

Aiguallit



Revista del Centre d'Estudis Vallers
Número 13 Segona època Any 2015



Edita:
Centre d'Estudis Vallers 2015
www.centrestudisvallers.es
Ajuntament de la Vall d'Uixó

ISSN. 1134-9530

JUNTA DIRECTIVA

Presidenta: Tania Baños Martos
Directora: Enriqueta Fuertes López
Vicedirectors: Manuel Francesc Navarro i del Alar
Carlos Mallench Sanz
Secretari: Josep Vicent Font i Ten
Vocals: Juan Carlos Castelló Melià
José de la Rubia de la Rubia Josep Tur i Rubio
María Luisa Rovira Gomar Francisco de la Rubia de la Rubia



Aigualit nº 13
Segona època
Any 2015

Coberta: Elena Torres
Compilació i coordinació de textos: Josep V. Font i Nel·lo Navarro
Revisió lingüística: Josep V. Font

Maquetació i disseny: Nel·lo Navarro /



Dipòsit legal: CS-007-2009

Cap part d'aquesta publicació (inclosos els elements gràfics) no pot ser reproduïda, emmagatzemada o transmesa en qualsevol mitjà, ja siga electrònic, informàtic, per fotocòpia, per registre o per altres mètodes, sense permís previ i per escrit del Centre d'Estudis Vallers.

Aiguallit

Aiguallit

uallit

Aig

La nostra portada

El ventall de la llibertat d'Elena Torres Andrés

Reivindica el dret de tot el món a triar el seu futur i la seua vida lliurement, a no estar obligat a viure davall les ordes i pensaments de ningú. En l'obra es representen per mitjà d'un ventall integrat darrere d'un ocell, el qual té l'aparença d'un paó surrealista, dos elements separats que formen una sola figura. Els colors vius, representen l'alegria, la vida i la llibertat. Un ventall que quan es mou crea un vent lliure, potenciat amb el vol de l'ocell, que aparta i elimina tot el roïn. Finalment fa referència també a la riquesa natural de la serra d'Espadà.

Elena Torres Andrés va nàixer fa 26 anys, en un canvi d'hora a finals del mes de març, a Alfonteguilla. Des de petita s'entretenia molt dibuixant i pintant. A l'escola els mestres li destacaven aquesta habilitat i en acabar l'ESO va estudiar Administració i Finances i va començar a treballar d'administrativa.

La crisi li va fer perdre el treball l'any 2009, però li va obrir les portes als estudis que realment sempre li havien apassionat, els d'il·lustració, en l'Escola d'Art i Superior de Disseny de Castelló.

L'any 2010 amb els companys d'estudis exposa una sèrie de gravats en l'edifici de Bancaixa a Castelló. També realitza pràctiques en l'editorial Divalentis i col·labora amb aquesta en el llibre *Aprende a dibujar dragones*. L'any 2012, escriu i il·lustra com a projecte final d'estudis el conte *Aloma y la magia del color*, on l'absència i presència del color és la metàfora d'un cant reivindicatiu pel respecte al medi ambient, i la xiqueta Aloma el fil conductor.

Actualment continua la seua formació en el món de les arts plàstiques i fa quart curs d'Estudis Superiors de Disseny Gràfic en la mateixa escola. Ha compaginat durant un temps els estudis amb un treball de dissenyadora gràfica en *Elegance Grupo*. En 2015, amb quatre il·lustradors més, presenta algunes de les seues obres al Palau de Vivel, a la Vall d'Uixó, en la mostra *Il·lustrem el Palau*.

Elena té com a senyes d'identitat el treball, la constància i la creativitat, amb la convicció que està fent allò que vol fer, allò que estima per damunt de tot, i que li permet recrear-se i gaudir de les obres que surten del seu llapis conduït per la seua imaginació.

Índex

Presentació

– **Enriqueta Fuertes [p. 7]**

Les narracions tradicionals de la Vall d'Uixó:

Vora el riu d'Uixó

– **Vicent M. Garcés Ventura [p. 15]**

El pintor José Miralles Darmanín

a través de la cartofília

– **Nel·lo Navarro [p. 35]**

Pregó de la I Fira del Llibre del Casal Jaume I

– **Vicent Martínez Guzmán [p. 49]**

Don Martín de Viciana. Estudio crítico de su obra

– **Leonard Mingarro [p. 59]**

Brossa de riu.

Estudi sobre el poema de Leonard Mingarro

– **Josep V. Font i Ten [p. 85]**

La defensa republicana del castillo de la Noguera.

31 de diciembre de 1938

– **Carlos Mallench Sanz [p. 119]**

Quince años de música de órgano en la parroquia

de N.^a S.^a de la Asunción de La Vall d'Uixó

– **Francisco de la Rubia de la Rubia [p. 175]**

Art paleolític a la Vall d'Uixó

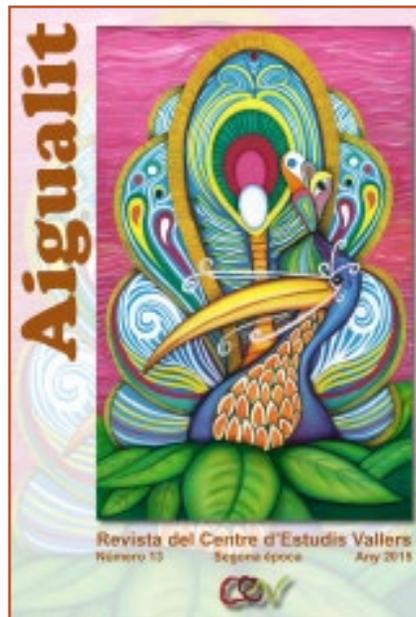
– **Josep Casabó Bernad [p. 193]**

Repertori bibliogràfic.

Estudis sobre la Vall d'Uixó 2014/2015

– **Redacció [p. 209]**

Aiguallit



Aigualit

El Centre d'Estudis Vallers no es compromet a mantindre correspondència sobre els articles publicats; tampoc no es responsabilitza de les opinions vessades pels autors als articles signats.

Presentació

Enriqueta Fuertes López

Directora del Centre d'Estudis Vallers

Benvinguts, lectores i lectors, a un altre número de la revista *Aigualit*.

El desembre de 1994 eixia a la llum el número 1 de la revista del Centre d'Estudis Vallers. El CEV havia nascut poc abans, promogut per agents de l'àmbit social i cultural de la ciutat, i emparat pel mateix Ajuntament, amb l'objectiu principal de fer valdre el patrimoni natural, antropològic, cultural i històric de la Vall d'Uixó. Hi havia una realitat de naturalesa calidoscòpica que clamava ser compilada i processada en estudis, a través de monografies o d'articles, perquè fóra transmesa i difosa entre els vallers i valleres.

Després de prop de cent articles distribuïts en dotze números, la revista *Aigualit* ha assumit, en companyia d'altres publicacions culturals que afortunadament han anat sorgint en la nostra ciutat al llarg d'aquests anys, un paper vertebrador de la cultura i la història locals; cultura i història locals enteses com a subministradores d'informació del que és *nostre, propi*,



Capçalera del web del Centre d'Estudis Vallers.



pròxim. Siguem conscients que l'àmbit local és el lloc en el qual i des del qual les persones s'identifiquen i busquen una major consciència històrica enfront d'un món que, per inèrcia, es desdibuixa en la globalitat. De la mateixa manera, cal no oblidar que la cultura local, lluny del pur costumisme, és una eina indispensable per a oferir un enfocament global de la realitat que ens toca viure.

El CEV ha sofert en aquests últims temps una metamorfosi, terme que, en el sentit més precís, fa referència a transformació, però que inclou sinònims com mutació, evolució, innovació, etc. Una renovació recent dels seus estatuts, la visibilitat en Internet a través d'un web propi i un perfil en les xarxes socials són alguns dels exemples que constaten aquesta transformació a què ens referim. Precisament en aquesta di-

...la visibilitat en Internet a través d'un web propi i un perfil en les xarxes socials són alguns dels exemples que constaten aquesta transformació a què ens referim.

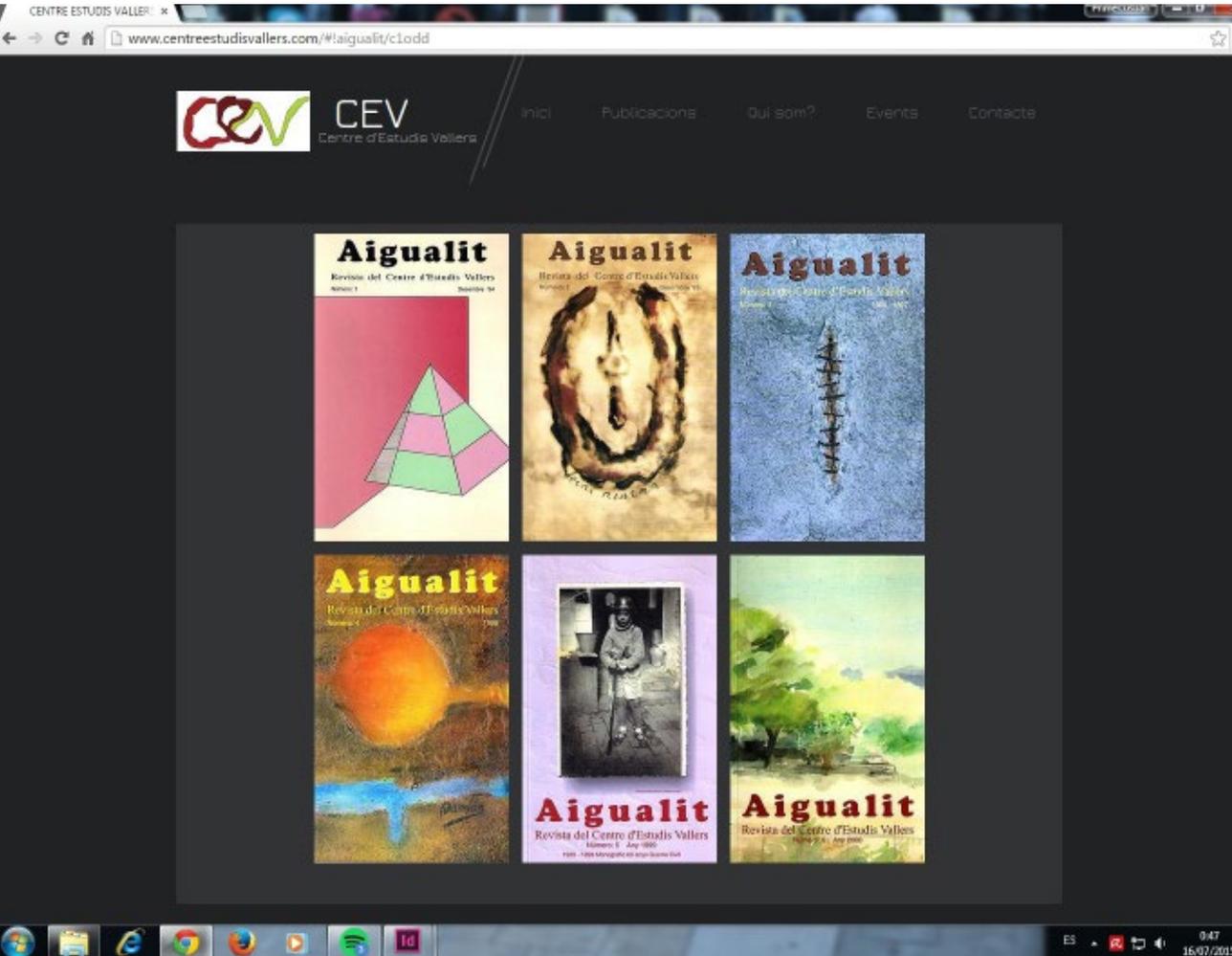
nàmica s'emmarca l'aparició d'una segona època de la revista *Aigualit*, que s'inicia amb la publicació del número 13. Però no volem pas enganyar-los: aquest canvi de què parlem no afecta el seu esperit embrionari, la seua idiosincràsia. Parlem, més que de contingut, de formes. La nostra intenció és dotar la revista d'un major dinamisme mitjançant una maquetació més d'acord amb el segle XXI, l'era de la Informació i del Coneixement, que ha imposat noves formes de lectura. Ho podran corroborar vostès mateixos a partir de la primera pàgina.

El darrer número d'*Aigualit* es va publicar fa justament cinc anys. Josep Nebot i Borràs, el director del CEV d'aleshores, ens convidava en la introducció a continuar llegint la revista cada tardor. Passat un «breu» parèntesi, tornem a llançar el desafiament.

Els articles

En el primer article de la revista, "Les narracions tradicionals de la Vall d'Uixó: *Vora el riu d'Uixó*", l'autor, Vicent M. Garcés Ventura, ens presenta una panoràmica general de les onze narracions de tradició rondallística que conformen l'obra *Vora el riu d'Uixó*. Aprofitant-ne la reedició, ara amb el títol *Els fills de la memòria*, Garcés aprofundeix, tant des del punt de vista formal com del temàtic, en cadascun dels texts que recopilaren i enriqueixen. Nel·lo Navarro i Josep Font fa vint anys, construint el que, fins ara, és la mostra de literatura més rellevant amb què compta la nostra ciutat.

Nel·lo Navarro és l'autor del segon article, "El pintor José Miralles Darmanín a través de la cartofília". Una de les estratègies comercials dels galeristes de finals del segle XIX i principis del segle XX per a patrocinar els artistes es va centrar en la reproducció d'obres dels pintors en targetes postals, fet que potencià la popularització del col·leccionisme d'aquestes targetes. Fruit d'investigacions i recerques, l'autor rescata i descriu minuciosament set postals que reproduïen còpies



A la pàgina web del CEV es fa un detallat repàs de totes les publicacions aparegudes fins ara.



autoritzades d'obres de Miralles Darmanín, pintor nascut a la Vall d'Uixó en 1849, i que fou reconegut delà les fronteres, com ho demostra la seua presència en diversos salons i exposicions d'art, entre els quals destaca el Saló de París.

Vicent Martínez i Guzmán, director honorífic de la Càtedra UNESCO de Filosofia de la Pau de la Universitat Jaume I, és l'autor del pregó de la Fira del Llibre celebrada el passat 18 d'abril a la nostra ciutat. Una fira que els ciutadans de la Vall d'Uixó anhelaven i que, gràcies al Casal Jaume I, es va desenvolupar amb un gran èxit de participació. Martínez ens adelita una vegada més amb les seues paraules, en aquesta ocasió per a fer, si se'm permet l'expressió, «apologia de la lectura» a través de la filosofia, el seu camp, la seua passió.

De la mà de l'hermenèutica —per als profans: l'art d'interpretar—, l'autor realitza una mena de viatge simbòlic a través de les cultures i les religions per a constatar que el fet d'aprendre a llegir d'una manera crítica, interpretant i reflexionant, referma la nostra humanitat.

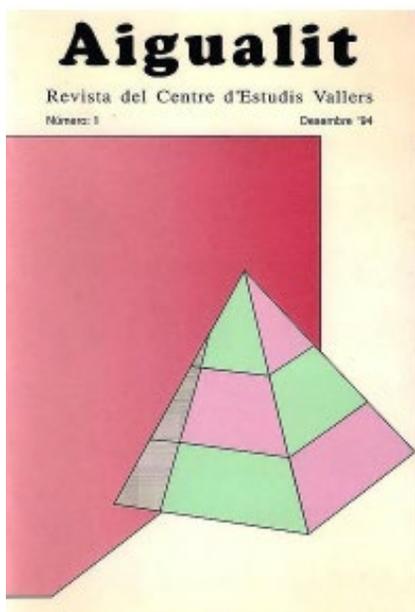
...cal no oblidar que la cultura local, lluny del pur costumisme, és una eina indispensable per a oferir un enfocament global de la realitat que ens toca viure.

Josep V. Font i Ten, en el seu article “*Brossa de riu: estudi sobre el poema de Lleonard Mingarro*”, ens ofereix, per una part, una detallada anàlisi literària i lingüística del poema d'aquest polifacètic escriptor local; per l'altra, després

d'estudiar i investigar fonts diverses, Font intenta esbrinar els motius pels quals Mingarro publicà la seua poesia al diari *El Clamor* i no ho féu a l'*Heraldo de Castellón*, en el certamen literari del qual havia estat suposadament premiat el 1901. L'article desvela aquest misteri, alhora que intenta rectificar una informació errònia que els estudiosos de Mingarro han inclòs en els seus estudis fins a l'actualitat. Si desitgen saber de què es tracta, no tenen més que llegir-ho detingudament per a descobrir-ho.

Precisament un altre dels articles que presentem en aquest número d'*Aigualit* pertany a Lleonard Mingarro. El seu títol, “Don Martín de Viciano: estudio crítico de su obra”. Es tracta de la reproducció d'un dels treballs que Mingarro va presentar al Gran Certamen Artístico Literario celebrat pel diari *Heraldo de Castellón* el juny de 1901, i que, disconforme l'autor amb la decisió del jurat, que havia decidit de no premiar-lo amb la Flor Natural, fou retirat del certamen. L'opuscle, rescatat dels dipòsits de la Biblioteca Nacional, se centra en l'estudi del reconegut historiador i cronista valencià del segle XVI nascut a Borriana, Rafael Martí de Viciano.

En acabant, Carlos Mallench ens presenta “La defensa republicana del castillo de Noguera: 31 de diciembre de 1938”. L'autor ens relata de manera detallada i meticulosa els combats esdevinguts al castell de la Vall d'Uixó, a conseqüència dels quals la 75 Brigada Mixta perdé aquesta posició. Fruit



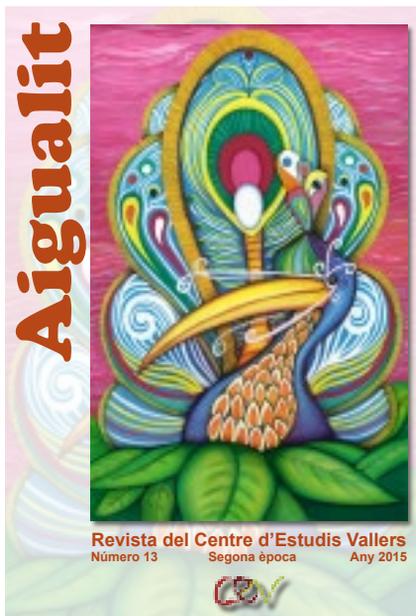
Portada de la primera revista Aigualit, apareguda l'any 1994, obra de Simón Sánchez.



d'una investigació exhaustiva, en col·laboració amb l'Associació Cultural Les Muntanyes de la Guerra, podem disposar d'una visió objectiva del que hi va ocórrer, al mateix temps que descobrim com es va viure aquella ofensiva des de la part republicana. Els reports damunt els quals s'assenta aquest article han resultat ser una documentació vital per a intentar tancar el cercle de la investigació des de les dues parts contendents.

Francisco de la Rubia ens ofereix “Quince años de música de órgano en la parroquia de Nuestra Señora de la Asunción”. L'article recopila la història de la recuperació de l'orgue per part de la parròquia, una gesta que suposà la implicació de diversos agents, entre els quals destaca la Comissió de l'Orgue 2000 i l'aportació d'una important suma econòmica que en féu possible la construcció en tres fases (del 2001 al 2007). La llista d'activitats dutes a terme des de la seua inauguració és extensa, com també ho és la relació d'organistes que han fet algun concert al llarg d'aquest període, entre els quals cap destacar la figura del músic local Juan de la Rubia, organista de projecció internacional. L'article pretén donar a conèixer un fragment de la història cultural de la nostra ciutat, alhora que reivindicar la tradició de la música organística, consolidada, per fi, després d'uns anys d'oblit.

Per acabar, els presentem l'últim article, “Art paleolític a la Vall d'Uixó”, a càrrec del director del Museu Arqueològic de la Valltorta, Josep Casabó Bernad. Les manifestacions artístiques prehistòriques, que apareixen amb l'*Homo sapiens*, no són gaire freqüents en terres valencianes, especialment l'art parietal. Tal com han corroborat els estudis arqueològics, aquest art degué arribar a la Vall d'Uixó fa entre 16.000 i 9.000 anys. En aquest article, l'autor se centra en les ocupacions humanes durant el Paleolític superior de les coves dels Blaus i Sant Josep-Can Ballester, moment en què es realitzen els gravats de les figures dels panells I al IV d'aquesta darrera cova, gravats que Casabó certifica com a paleolítics, ateses les seues característiques tipològiques i la coincidèn-



Portada d'Elena Torres per a la present edició de la revista Aigualit.



cia amb els nivells arqueològics excavats. Estem, doncs, davant una troballa important, que no fa més que potenciar la riquesa patrimonial existent a la nostra ciutat, la qual requereix una política de preservació activa per a evitar les devastadores conseqüències produïdes per la mà de l'home actual.

Després d'aquest breu recorregut pels estudis que conformen el número 13 d'*Aigualit*, és el moment de donar pas a la il·lustradora de la portada. Continuant la tradició de triar algun artista lligat a la Vall per a fer la coberta de la revista, en aquesta ocasió hem optat per la fondeguillera Elena Torres. Aquesta jove il·lustradora, formada a l'Escola d'Art Superior de Disseny de Castelló, reivindica, amb *El ventall*

de la llibertat, títol que ha donat a la seua obra, el dret de tot-hom a triar el seu futur lliurement. El simbolisme, la força i el colorit d'aquesta portada, que, d'altra banda, pretén reflectir la riquesa de la serra d'Espadà, suposen el preàmbul cap a la metamorfosi de què parlàvem al començament.

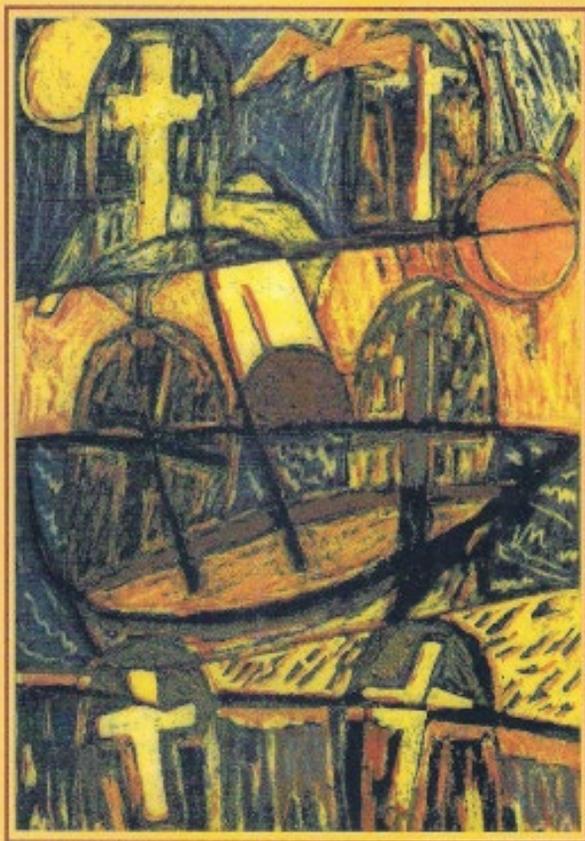
Gràcies a tots els col·laboradors per la seua participació en la revista, sense ells aquest projecte hauria estat impossible.

Epíleg

La gestió del patrimoni exigeix als seus responsables una reflexió constant per tal de garantir-ne la conservació i l'enriquiment. Tot i que insuficient, el patrocini i l'impuls del CEV per part de l'Ajuntament constitueix possiblement una via i la nostra entitat, a través de les seues publicacions, ha pretès des dels seus inicis convertir-se en un dels camins perquè aquesta reflexió es poguera dur a terme. Estem convençuts que el temps per a la reflexió ha estat necessari, per bé que insuficient. Arribats en aquest punt, instem els responsables a implicar-se d'una manera més contundent i decisiva en la posada en valor i conservació del patrimoni local. La ciutadania s'ho mereix.

Vora el riu d'Uixó

Josep V. Font - Manuel F. Navarro



Il·lustracions: Conxa Llobart

Portada de Vora el riu d'Uixó, de Josep V. Font i Manuel F. Navarro, amb una il·lustració de Conxa Llobart inspirada en la llegenda "Idor i la gavina blanca". La publicació va ser editada per l'Ajuntament de la Vall d'Uixó l'any 1995.

Vora el riu d'Uixó

Les narracions tradicionals de la Vall d'Uixó: *Vora el riu d'Uixó*

Vicent M. Garcés Ventura

Entre 1993 i 1995 aparegueren editades a la Vall d'Uixó les tres obres de narrativa tradicional amb què, de moment, compta la nostra localitat: *Boira en Pipa i boira en el Castell* (1993) i *Pica espart i fes cordell* (1994) del malaurat Joaquim Beltran i *Vora el riu d'Uixó* (1995) de Nel·lo Navarro i Josep V. Font.¹

L'interès per la literatura tradicional ha estat un fet recurrent al llarg de la història, ja siga en el camp de la literatura, en el de la història o en el de l'antropologia. Però des del segle XIX, amb la instauració de l'etnopoètica com a disciplina científica, aquest fenomen ha experimentat diferents moments de rellevància en la història més recent. Certament, a ningú escapa el fet que la revolució industrial fou un punt decisiu per al folklore, la implantació de nous models productius i econòmics for-

¹ Reeditad ara amb el títol *Els fils de la memòria* per Onada Edicions de Benicarló.

çaren per tot Europa grans moviments migratoris des del camp cap a la ciutat. Davant d'aquesta situació, molts escriptors romàntics, atrets per la cerca de les forces de la natura com a font d'inspiració, veieren en perill les formes de vida més rurals i rudimentàries i en conseqüència unes manifestacions culturals que Herder no dubtà a definir com poesia pura i que, a causa del seu caràcter oral, podien caure en l'oblit i desaparèixer. Comença aleshores un treball de recollida de materials per tot Europa. Des dels Grimm fins a Perrault, passant per Andersen, s'interessaren per aquests tipus de composicions i la seua tasca recol·lectora ens han permès mantindre-les fins a l'actualitat.

En Catalunya, València i Balears, aquestes propostes romàntiques foren la llavor de la Renaixença. Aquell interès per salvar uns models de vida que agonitzava davant l'espenta imparable de la ciutat fou ràpidament assimilat a la situació lingüística que presentava la llengua i que, en conseqüència, calia recuperar. Tanmateix aquesta assimilació no fou tan immediata com la tradició ens ha transmès i els primers romàntics, com ara Milà, Cels Gomis o Aguiló, tan sols es dedicaren a recollir mostres i, curiosament, tots ells se centraren gairebé en exclusiva en la cançó. De manera semblant ocorregué al País Valencià, però les circumstàncies socioeconòmiques provocaren un endarreriment de gairebé 30 anys respecte a Catalunya, ja que fou l'any 1950 quan la Institució Alfons el Magnànim començà a publicar els coneguts *Quaderns de Música Folklorica*, l'equivalent –per fer-nos-en una idea– al projecte de cançoner engegat l'any 1922 a Catalunya.

Però, tornant a la recollida de narracions tradicionals, al País Valencià aquesta tasca culmina amb l'aparició l'any 1977 de *Les Rondalles* d'Enric Valor, una producció, però, que s'encetà l'any 1950, quan s'inicia la recollida de les primeres narracions.

Aquest *boom* de la literatura tradicional rebé un nou impuls als anys 80, sens dubte a causa de la incorporació del valencià al currículum educatiu i la necessitat de materials i textos que aquest nou context requeria. En aquestes circumstàncies, i a falta d'un circuit literari comercial, les narracions tradicionals, com ara reculls de rondalles, de dites, de contes, cançoners, etc., ocuparen el lloc que corresponia a aquells.

Així doncs, l'aparició dels volums que ens ocupen, acom-

plia tots els requisits per esdevenir uns autèntics *best-sellers*, almenys en el seu àmbit local immediat. De fet, l'èxit de tots tres fou tan aclaparador que les edicions d'aquells volums ràpidament quedaren exhaurides. D'altra banda, però, la literatura tradicional de la Vall d'Uixó no tingué la continuïtat desitjada en altres camps. Per posar un exemple, encara a dia d'avui resta molt de treball per fer, sobretot, pel que fa a l'estudi del repertori local de cançó popular. Però no és ara i ací, tot just encetat aquest treball, el moment d'obrir-ne un altre, quan el nostre propòsit és ressenyar el contingut d'una de les tres obres abans citades: *Vora el riu d'Uixó*.

Efectivament, *Vora el riu d'Uixó* és possiblement la mostra de literatura tradicional més rellevant –si no l'única– amb què compta la nostra localitat. El volum original recull un total d'onze narracions, on tenen cabuda diversos gèneres, com ara, les rondalles meravelloses, les rondalles de gegant beneït o llegendes etiològiques, entre d'altres. Totes elles ambientades a diferents paratges del poble, a excepció de «Idor i la gavina blanca», recollida, com els propis autors confessen, en la localitat veïna de Moncofa.

La trama principal gira al voltant de dos soldats carlins, Vicent Valls i el propi narrador, de nom desconegut, que fugen del quarter general de Xerta i arriben a la Vall d'Uixó, ciutat natal del primer. El desenllaç de la guerra provoca que no puguin instal·lar-se al poble i, per tant, es veuen obligats a refugiar-se en el terme i viure com a roders. Aquest fet actua com l'*excusatio* per presentar les primeres narracions, ja que, a la vora del foc o en el recorregut dels diversos passeigs pel terme que tots dos realitzaran, Vicent aprofitarà per anar introduint els primers relats que configuren el nostre imaginari col·lectiu. Més tard, aquest esquema serà substituït quan a Vicent se li presente l'oportunitat de tornar a casa i poder casar-se amb la seua estimada, ja que l'alcalde de la localitat promet intercedir per ell si acaba amb la terrible serp que provoca la mort de tots els nadons. Aleshores, la cacera de Capnevat esdevindrà el centre narratiu i les diverses narracions que l'interrompen seran introduïdes com a episodis previs al desenllaç d'aquell.

En l'anàlisi dels textos que tot seguit trobarem s'ha seguit el model proposat per Heda Jason. Aquest model recull les propostes de l'escola formalista per realitzar una classifica-

ció genèrica. Ara bé, la principal diferència és que Jason fa seus els postulats de Ben-Amos i considera els textos com una part d'una manifestació artística, on no només el text és important, sinó on cobra major importància pel context per tal d'interpretar plenament el valor de qualsevol manifestació artística. En conseqüència, els aspectes a tenir en compte atenen a la forma, el contingut, el mode etnopoètic i l'aspecte social o funció.

A més a més, sempre que ha sigut possible s'ha cercat en l'*Índex de tipus i motius dels contes folklòrics* de Stith Thompson la referència dels elements temàtics que presenten les rondalles valleres. D'aquesta manera, podem saber si els relats del volum que ens ocupa mantenen algun lligam amb la tradició rondallística europea. L'índex de tipus i motius dels contes folklòrics és probablement l'obra més monumental i reconeguda pel que fa als sistemes de classificació temàtica de les narracions folklòriques.

A. Rondalles d'enginy

En primer lloc, cal assenyalar que aquest és el gènere que predomina en el volum *Vora el riu d'Uixó*; de fet, un total de quatre narracions presenten els trets característics d'aquest subgènere.

La rondalla d'enginy és definida per Carme Oriol² com:

«Relats on s'hi emfatitzen característiques pròpies dels humans com l'enginy, la intel·ligència, la paciència... en aquest tipus de relat l'heroi o heroïna tenen com a antagonistes éssers humans que posseeixen atributs inherents a la seua pròpia condició humana.»

D'aquesta manera, «L'Auela Mareta», «Les maleses d'Es-gallabraços» i «La serp Capnevat» presenten totes les característiques per ser considerades com a tal. Capítol a banda mereix «La cova dels Orgues», que, a causa de la seua seqüència espacial i temporal, entraria plenament en el camp de la facècia.

² Oriol i Carazo 2002 p. 59



Il·lustració de Conxa Llobart que representa el moment en que els dos lladres assalten l'home. Amagant-se a la cova dels Orgues podrà fugir dels malfactors.



«La facècia presenta una confrontació entre dos rols narratius: el murri i la víctima. En aquests relats, el més llest surt guanyador en la confrontació, gràcies a la seva intel·ligència, però també perquè s'aprofita de la situació i beneiteria de l'altre³.»

Precisament aquesta darrera, «La cova dels Orgues», és, com hem dit, un cas especial, ja que pel cronotop presenta un únic espai narratiu i en un breu període de temps (gairebé unes hores), fet aquest que ocasiona una estructura reduïda a una única seqüència discursiva. No cal perdre de vista que una de les principals característiques formals de les rondalles és l'estructura interna tripartida.

La trama gira al voltant de dos lladres que assalten un pobre home que baixava de Fondegulla; aquest, coneixedor

³ Oriol i Carazo 2002, p. 64

del lloc on es troba, decideix refugiar-se en la cova dels Orques, baix de l'ermita de Sant Josep. Els lladres munten guàrdia, creient que el tenen atrapat. Però l'home aconsegueix escapar gràcies als coneixements que té de la cova, ja que si alguna cosa caracteritzava aquest accident és l'obertura superior que permetia accedir des del paratge fins a dalt del turó on roman l'ermitori.

Pel que fa als tres casos restants, s'adeqüen perfectament als trets que hem descrit anteriorment. Totes tres resulten exemples paradigmàtics de rondalles d'enginy. La primera d'aquestes, «L'Auela Mareta», és un dels textos més coneguts de la rondallística local.

«L'Auela Mareta» narra la història d'amor entre un cavaller cristià, Ferran Centelles, i Wal·lada, la filla d'Al-Azraq, valí d'Uixó. Aquesta és una història d'amor no consentit, donades les religions de cadascú, a més del fet que Al-Azraq pretén casar la seua filla amb Amet Azard per tal d'unir els pobles del voltant (Castro, Alfàndec i Benissabdó) i poder així unir les forces necessàries per revoltar-se contra el rei Jaume I.

Ferran és acusat i expulsat de palau, torna amb el rei Jaume i l'adverteix sobre una possible revolta. De fet, el mateix dia que es forma la conjura, Ferran s'acosta a palau per rescatar Wal·lada. Meisuma, que rep el malnom d'Auela Mareta perquè, tot i ser la iaia de Wal·lada, la crià com a una filla, els ajuda a escapar per un passadís secret. Quan Al-Azraq se n'assabenta i es disposa a impedir la fugida dels amants, s'introdueix, espasa en mà, en el passadís i, a causa de la foscor, acaba assassinant una ombra, que és la seua pròpia mare, Meisuma.

Si considerem aquesta narració dins del grup de rondalles d'enginy és pel tràgic desenllaç que presenta. Efectivament, la resolució del conflicte es duu a terme per la intel·ligència de Meisuma, que ofereix una fugida segura als estimats quan estaven encerclats. No és gràcies a l'habilitat amb les armes del cavaller cristià ni per algun fet miraculós, sinó per l'habilitat de l'Auela Mareta.

En tercer lloc, «Les maleses d'Esgallabraços» està ubicada en un temps més present i conta les desventures d'un assassí a sou a qui dues persones acaben enganyant per salvar les seues vides. El primer, atemorit per un encontre fugaç en el terme de la Vall, li promet diners a canvi que s'emporte per

davant un veí de la Vilavella. Aquest, coneixedor de la seua presència, li augmenta la suma de diners oferida pel primer a canvi que mate el primer. D'aquestes anades i vingudes, Esgallabraços s'ompli el sarró de diners fins que, cansat de tantes anades i tornades, decideix matar tots dos i així acomplir la seua paraula.

Com es pot comprovar, l'enginy del protagonista li permet fer-se amb una gran suma de diners sense haver d'acomplir amb el seu objectiu. Però, caracteritzat com a assassí, el seu rol actancial no pot ser altre que acabar matant tal i com ocorre finalment. De fet, el final que tracta d'arrodonir la conclusió de manera èticament correcta no fa més que certificar el poder de l'estructura actancial proposat per Propp: un personatge malvat com aquest no pot tenir un final de caire positiu, ja que trencaria amb una altra de les característiques principals de les rondalles, com és el caràcter didàctic d'aquests escrits.

Finalment, la cacera de Capnevat, encara que s'articula com a fil conductor de la trama principal, no podem amagar que es tracta d'una de les llegendes més conegudes i temudes de la localitat. Capnevat és una serp gegant que adorm les mares quan estan alletant i aprofita per xuclar la llet dels pits, la qual cosa provoca la desnutrició dels infants, que acaben morint de fam.

Es tracta, com hem dit, d'una vella llegenda molt arrelada a la Vall d'Uixó. Ara bé, en el volum que ens ocupa, la narració perd el caràcter llegendari en favor de la rondalla d'enginy, ja que el desenllaç no fa altra cosa que posar de relleu l'habilitat de Vicent Valls per crear una trampa capaç d'acabar amb la maleïda serp. La trampa no és més que un espill que presenta un forat on es col·loca un cistell, en el qual s'amaga Vicent Valls amb l'escopeta. Quan la serp reconeix la seua imatge, s'acosta cap al mirall, en eixe moment, el protagonista aprofita per pegar-li un tret que pose fi a aquella amenaça. Gràcies a aquell artifici, Vicent Valls aconsegueix la recompensa tan valuosa com és el fet de tornar a casa i poder casar-se amb la seua benvolguda estimada.

No és gens agosarat afirmar que aquesta narració pot ser una variant d'aquella recollida per Enric Valor i titulada *El dimoni fumador*, on el protagonista, amb un mecanisme molt similar, aconsegueix acabar amb el dimoni fent ús de la intel·

ligència contra una figura que precisament és caracteritzada per posseir aquest tret més que cap altre en l'univers de ficció.

No podem obviar tampoc les referències bíbliques que presenten aquest dos relats, ja que la serp sempre ha sigut l'animal simbòlic que ha utilitzat la tradició narrativa per representar el dimoni, i entre ambdues narracions tan sols hi ha aquesta petita diferència.

En l'*índex de tipus i motius folklòrics* de Stith Thompson podem localitzar tant el tipus vella ajudant (501) com la serp que beu del pit i deixa el nadó sense aliment (285). Així doncs, totes dues històries mostren un lligam amb una tradició literària remota i pràcticament impossible de seguir. En canvi, al volum de Thompson, no hi ha cap referència a la història de la cova dels Orgues ni Esgallabraços; segurament, en el cas de la primera hi juga un paper fonamental la particularitat localista de la cova. En el cas de la segona, el caràcter faceciós i el fet d'estar construïda sobre la rivalitat veïnal pot ser el motiu d'aquesta originalitat discursiva.

B. Rondalles etiològiques

Un grup quantitativament important dins del volum és aquell format per les llegendes etiològiques. El conformen relats com: «La font de la Servera», «La penya de la Nóvia» i «L'escoladora dels Moros». Aquests tipus de relats expliquen l'origen d'una característica del nostre món, se situen sempre en el passat, durant el qual hi van tenir lloc determinats esdeveniments que van modificar l'aspecte d'alguna part concreta del món que ens envolta. En tots tres casos, caldria parlar més acuradament de tradicions explicatives, ja que l'objectiu fonamental és explicar l'origen de diferents topònims del nostre terme.

La primera d'aquestes, «La font de la Servera», narra el naixement de la coneguda font a la partida de la Corralissa a partir del gran sacrifici realitzat per Cotó-blau, el corderet favorit d'un jove pastor anomenat Rulls d'Or. Aquest pastoret clama constantment per una terra fèrtil per poder pasturar el ramat i és el vent de la mar qui li anuncia temps millors, que Rulls d'Or identifica amb el naixement de Cotó-blau. Més tard, serà el propi vent de la mar qui de nou l'avise de la desgràcia pròxima, que serà la màgica transformació d'aquell corderet



El naixement de la font de la Servera, segons la visió artística de Conxa Llombart a Vora el riu d'Uixó. A la dreta, imatge actual de la font. (Foto: Vicent M. Garcés)





La penya de la Nòvia, al marge esquerre del riu Belcaire segons es puja cap a Fondiguilla. Segons la llegenda, ací posaren fi a les seues vides Agna i Nàger. (Foto: Nel·lo Navarro)



subgrup, «La penya de la Nòvia», es justifica el nom de tan insigne rocam a través d'una narració tràgica al més pur estil shakespelià. La narració relata l'amor impossible entre l'Agna, una jove cristiana del Poble de Baix, i Nàger, un jove musulmà de l'Alcúdia. Convé, abans de res, assenyalar un fet interessant i poc freqüent de la rondalla, com és la datació dels fets posteriors a la guerra de les Germanies, que permet datar els fets al voltant de l'any 1600.

Aquest relat és una variant temàtica bastant freqüent a tot Europa. És a dir, els amors impossibles de final tràgic són tan

en un ric brollador que rebrà el nom de l'arbre que corona la coneguda font i que dóna un fruit aspre i dolç alhora, com el moment que viu el protagonista en entendre el valor del sacrifici.

Com es pot observar, el caràcter etiològic de la rondalla permet entreveure diferents fonts d'on pot beure la tradició. D'una banda, tenim les reminiscències òbvies de la tradició clàssica amb la transformació o transmutació dels personatges en elements de la natura, al més pur estil d'Ovidi. Però, de l'altra, no podem deixar d'assenyalar el caràcter cristià de la rondalla, en presentar el sacrifici, la mort, com element necessari per obtindre vida. Una vida, a més, que, representada en l'element natural de l'aigua, encara pren més valor, ja que esdevé tan necessària per a Rulls d'Or com el manà per als jueus en el desert.

En el segon cas d'aquest

antics com la literatura mateixa. El fet de situar els fets en un context immediat és tan sols un fenomen cultural per tal de diferenciar el relat escoltat i donar-li un caràcter 'original' respecte a la tradició d'on prové i crear així una nova variant. En el cas que ens ocupa, l'element ètnic permet, a més, establir clarament la confrontació entre el bé i el mal, tot i que, contràriament a la nostra tradició, en aquest cas la perspectiva del narrador pren part en favor dels musulmans, ja que és el jove cristià Tomeu Julià qui actua com a *lauzangier* i provoca tota l'acció que comporta el trist desenllaç.

Tal i com hem exposat, des d'un punt de vista estructural, aquesta narració és idèntica a una altra d'aquest volum com és "L'Auela Mareta", encara que aquesta està desproveïda de qualsevol caràcter etiològic. De fet, totes dues són variants d'una antiga estructura narrativa que ha permès construir altres rondalles en diversos indrets, com ara *L'home del sol*, recollida per Enric Valor a Bèlgida, o bé la llegenda *Els amants de Terol*, dramatitzada per Tirso de Molina; o d'altres dins del circuit de literatura culta, com ara *Tristany i Isolda*, *Tirant lo Blanc* o *Romeu i Julieta*.

El tercer exemple de llegenda etiològica que recull el volum és "L'escoladora dels Moros". Aquest relat tracta de justificar novament dos punts geogràfics, ja que, a més de conèixer la raó que genera el 'suposat' topònim del penyot del barranc de l'Horteta, també coneixerem el perquè del nom de la cova dels Blaus, a la partida de Miramar. En aquesta narració es descriuen les aventures per recuperar el castell d'Uixó de mans d'Al-Azraq *el Blau*, després de l'alçament musulmà d'Espadà contra Jaume I. El rei envia el cavaller Joan Garcés perquè allibere de nou el castell i aplaque la rebel·lió. Molts musulmans, en conèixer la imminent arribada de les tropes cristianes, abandonen la lluita, però Al-Azraq i Amet Azard es fan forts al castell i, desesperats per saber-se vençuts, es maten entre ells.

Pel que fa a la forma, no podem deixar d'apuntar l'admirable treball retòric utilitzat pels autors, que, amb mestria, transformen el relat recollit en decasil·labs monorims, que és la forma poètica per excel·lència que prenen els romanços castellans i dels quals tan poca mostra ens han restat en la tradició valenciana.

Probablement, de tots tres relats, aquest darrer siga el més

exemplificador pel que fa al subgènere de què es tracta. Efectivament, una ràpida aproximació a l'espai real de l'acció posa en evidència com tots dos indrets –tant l'escoladora com la cova– guarden una certa distància entre ells que contrasta amb la seqüència de fets del relat.

En conclusió, queda palès com l'estructura narrativa, així com els personatges són utilitzats en tots tres casos com a actants secundaris, ja que tot l'interès del relat se centra a explicar l'origen del topònim que actua com a espai narratiu. És a dir, tal i com afirma Heda Jason, en aquest cas la funció representa un element definitori major que la forma i el tema de la narració.

D'altra banda, el caràcter etiològic d'aquestes narracions fa molt difícil lligar-les amb cap tradició anterior. De fet, l'índex de Thompson no presenta cap motiu semblant als presents en les nostres narracions.

C. Rondalles meravelloses

El tercer grup el conformen les rondalles meravelloses. Narracions com «El moro Mussa», «El gat negre» i «Idor i la gavina blanca», on l'heroi o protagonista participa d'esdeveniments i aventures en el món meravellós.

La primera d'aquestes tres històries, «El moro Mussa», és segurament una de les històries amb major vivència dins del circuit local. De fet, l'antagonista del relat, que és qui li dona nom, és encara citat de forma recurrent en frases fetes, com ara: «que vindrà el moro Mussa», amb l'objectiu de fer por als nens.

De fet, és el caràcter sinistre d'aquest personatge el que acapara l'atenció fins al punt de concentrar en ell mateix tot el caràcter meravellós del relat. Mussa, bruixot i fetiller, provinent de Sogorb, arriba a la Vall d'Uixó. Tan prompte com s'instal·la, un núvol de foscor envaeix la vall. Mussa va acompanyat sempre per una serp, de nom Bocabadall, i per un gat negre, Malapell. És important descriure aquests personatges perquè, tal i com exposarem més tard, provoquen un desajust actancial en la trama de la història. Però, tornant a l'argument, Mussa se sent atret per Flordenit i decideix emportar-se-la com a companya. En assabentar-se'n, Jaume Ferrissa, noble cavaller cristià, decideix enfrontar-se a Mussa per tal d'alli-

berar Flordenit. Les bones arts del cavaller aconsegueixen donar mort al moro Mussa, que en el darrer alè és capaç de fusionar-se amb Bocabadall per formar un ésser horrible meitat drac, meitat bèstia, en Golafera.

Amb una mostra d'enginy, més que no d'habilitat militar, Ferrissa aconsegueix desfer-se de la bèstia, trencar l'encanteri i alliberar Flordenit.

Com es pot observar, la rondalla presenta tots els trets característics d'un gènere perfectament reconegut en qualsevol cultura occidental, com són les rondalles meravelloses. Vladimir Propp, realitzà un estudi sobre el conte meravellós rus els resultats del qual són encara vigents. Propp reduí qualsevol element narratiu a figures actancials i observà com els contes meravellosos són tan sols la combinació de diferents elements actancials. Per exemple, en aquesta narració trobem els papers d'heroi i antiheroi en les figures de Ferrissa i Mussa. El tresor o recompensa, que és Flordenit, i, finalment, els ajudants de l'antiheroi, com ara Bocabadall i Malapell.

Precisament ací convé assenyalar una incoherència que aquesta rondalla presenta en relació amb el gènere meravellós. Cal observar com Malapell no intervé en cap moment de la trama, però la seua presència trenca el característic equilibri d'aquestes narracions. És a dir, si per un costat Ferrissa compta amb l'ajuda del seu cavall Bonvent, Mussa compta amb l'ajuda de Bocabadall. És incompreensible, doncs, la presència del gat, si bé és cert que la seua participació és innòcua per al conjunt de la trama.

On la presència del gat sí que cobra un paper fonamental és en la següent rondalla que ens ocupa: «El gat negre». En aquesta història, transformada dins del conjunt en una espècie de confessió trobada pel narrador, se'ns relaten els fets ocorreguts a la vila de Benissahat i protagonitzats per Saïd, un jove i desconfiat veí que acusa l'Auela Mareta de bruixeria, ja que sospita que pot transformar-se en gat i així escoltar les converses dels veïns. Aquelles acusacions portaran l'Auela Mareta a la mort, després que haja confessat que és bruixa. Aleshores els veïns decideixen llançar-la a la mar de Moncofa, però vet aquí que, en el moment de llançar-la per la borda, es transforma en un fardatxo gegant que fa trontollar la barca i que quasi els afona. Més tard, aquest fardatxo atemorirà els veïns al voltant de la Vall i provocarà que tothom acuse Saïd



*A la muntanya del Puntal Redó trobem la roca coneguda com la Boca del Fardatxo. (Foto: Vicent M. Garcés)
A l'esquerra, il·lustració de Conxa Llombart a Vora el riu d'Uixó, on es mostra el naixement d'esta singular formació.*



d'aquella desgràcia.

Sobra explicar quins elements d'aquesta història permeten considerar-la meravellosa. Ara bé, convé apreciar la presència de diversos elements temàtics que alcen la sospita sobre l'originalitat del relat. D'una banda, trobem la presència de dos personatges ja coneguts i presents en altres narracions, com són el gat negre i l'Auela Mareta. De l'altra, el paper de l'Auela Mareta presenta moltes característiques del moro Mussa, com ara el fet de ser una bruixa. I finalment, no podem perdre de vista l'aparició del fardatxo de pedra, figura aquesta present en altres rondalles de poblacions veïnes com, per exemple, una de les més conegudes, Tombatossals, l'heroi de la Plana.

Però, fora d'aquestes sospites, que ens fan pensar que potser aquesta narració no és sinó una acumulació de fragments que han aconseguit obtindre una certa coherència discursiva, no podem oblidar els papers actancials que presenta, la qual cosa no fa sinó reforçar la nostra teoria.

Tenim un heroi (Saïd), un antagonista (l'Auela Mareta), uns ajudants de l'heroi (els veïns de Benissahat) i un ajudant de l'antagonista (el gat negre); a més, com no, d'una recompensa (la vida tranquil·la). Però, si ens fixem en el desenvolupament de la trama, l'heroi acaba transformant-se en antagonista, ja que amb els seus fets no ha aconseguit la recompensa desitjada. Els ajudants d'aquell, per contra, esdevenen els antagonistes en condemnar-lo i recusar-lo. I finalment, el paper de l'Auela Mareta queda en tot moment indefinit. Aquesta estructura discursiva és del tot inusual en els relats tradicionals meravellosos. És per tot açò que ens atrevim a apuntar la hipòtesi que potser aquest relat és la suma de fragments inconnexos que algú coneixia sense saber ben bé com acabaven o quin lligam presentaven. De fet, si tornem a l'índex de Stith Thompson, no hi ha cap narració ni cap tipus o forma que guardi relació amb les d'aquesta rondalla.

En darrer lloc, dins d'aquest subgènere de rondalla meravellosa, trobem «Idor i la gavina blanca», on se'ns narra la història d'Idor, un jove pescador que descobreix que la gavina que l'ajuda en alta mar no és sinó una bella dona, que en morir ofegada es convertí en gavina. Pres per l'amor cap a aquella jove, cavil·la un pla per evitar que torne a ser gavina i poder retenir-la al seu costat. És per això que guarda el plo-

mall que permet a la jove transformar-se en gavina per tal de retenir-la, però anys més tard la jove descobreix el sarró amb el plomall i entén quin és el seu destí. En sentir-se abandonat, Idor cau malalt de mort però al remat final entén que, si s'ofega en la mar, renaixerà com a gavina i podrà passar la resta de la vida amb la seua estimada.

Aquesta rondalla és possiblement la més paradigmàtica des del punt de vista actancial. L'arrodoniment de la trama i els motius temàtics permeten enllaçar-la amb les històries clàssiques com les d'Ovidi; de fet, són indubtables els lligams temàtics que presenta amb el mite d'Orfeu i Eurídice.

Dels quatre subgrups en què hem dividit les narracions del present volum, aquest és probablement el més paradigmàtic. Tot i això, no podem deixar d'observar que el caràcter meravellós és relativament residual, ja que només afecta parcialment la configuració dels personatges, però rarament el desenllaç de la trama. Tot i això, les tres narracions estan perfectament indexades al volum de Thompson sota els tipus: 300-359, 888D, i 334, respectivament.

D. De gegant beneït

Les rondalles de gegant beneït són un subgènere molt freqüent en la nostra cultura, fins al punt de constituir per elles soles un subgrup dins de les rondalles no meravelloses. Carme Oriol⁴, les presenta com:

«Aquells relats que present l'heroi en relació amb un antagonista que pot ser un ésser sobrehumà o humà. En aquests relats, l'heroi i el seu antagonista competeixen en una sèrie de proves en les quals l'heroi, amb la seua astúcia, aconseguix enganyar l'oponent que es comporta com un beneït.»

Un clar exemple d'aquest tipus de narracions és el recollit sota el títol de «El gegant Pegabrams». En aquesta rondalla se'ns relaten els fets antics d'un gegant que habitava la serra d'Espadà, de nom Pegabrams, el comportament del qual era molt qüestionable, fins al punt de matar cruelment el dia de Pasqua centenars de vallers. Un bon dia, un xiquet, Milhòmens, s'enfrontarà cara a cara amb el gegant i, gràcies a l'as-

⁴ Oriol i Carazo 2002, p. 60

túcia que utilitza per superar tres proves, aconseguirà acabar amb el gegant.

Tot i que, a priori, la figura del gegant podria ser la més cri-danera, bé siga perquè és present en l'imaginari col·lectiu des de molt antic, com ara en moltes narracions d'origen romà, o fins i tot per la proximitat de gegants bondadosos, com ara Tombatossals o Esclafamuntanyes, és el nom Milhòmens el que més transcendència ha tingut, ja que és una expressió molt utilitzada.

Milhòmens derrota el gegant fent ús de la intel·ligència, ja que guanya el primer repte de Pegabrams, que, com no podia ser d'altra forma, és una prova de força que consisteix a llançar una pedra el més lluny possible. Milhòmens aconseguirà la victòria gràcies a una oroneta ensinistrada que guarda en la butxaca i que llançarà fent creure que és una pedra. Quan l'oroneta alça el vol fins a perdre's per l'horitzó, Pegabrams embogeix. És aleshores quan Milhòmens posarà en pràctica la segona de les seues estratègies i és que, escalfant un tros de formatge que guarda a l'altra butxaca, farà entendre al gegant que compta amb una força excepcional, ja que el beneit creu que el formatge és una pedra desfeta a miquetes amb una sola mà. Finalment, i amb l'ajuda de la fona, el nen aconseguirà acabar per sempre amb l'amenaça de Pegabrams.

Si la presència dels gegants ja és coneguda des d'antic, no ho és menys el mite jueu de David i Goliat, amb el qual aquesta rondalla enllaça perfectament, no sols pel desenllaç sinó, com el lector haurà pogut observar, per l'ús fins i tot de la fona. A més, a més, aquest motiu és present en el catàleg de Stith Thompson en les entrades 1000-1199 i 1060-1062.

Conclusió

Com hem tractat d'exposar, *Vora el riu d'Uixó* representa un meravellós model de literatura tradicional i una autèntica mostra d'amor cap a la història, els costums, la literatura i la gent de la nostra localitat. Posar per escrit aquestes narracions ens ha permès conservar aquestes històries i rescatar-les de l'oblit, alhora que ens reconcilien amb una literatura, de caire tradicional, que ha ajudat a configurar com cap altra l'ideari col·lectiu del nostre poble.

Hem tractat d'oferir una panoràmica genèrica de les narra-

cions que presenta aquest volum. Des d'un punt de vista formal, destaca l'adequació dels textos a la tradició rondallística europea, amb una estructura simple (introducció-nucli-desenllaç) rols actancials equilibrats i definits de manera maniquea (a excepció de "El moro Mussa" i "L'Auela Mareta") i seqüències d'acció tripartides, entre moltes altres.

Els fils de la memòria

Nel·lo Navarro i Josep Font

Narratives, 36 • onadaedicions.com



Els fils de la memòria és la nova publicació on es recullen les llegendes de la Vall d'Uixó.



Pel que fa al contingut temàtic, s'han exposat les diferents fonts d'on beuen aquests relats, hi ha referències a textos grecs i llatins, com també a jueus. Però, més encara, hi ha un grapat de 'tipus' i 'motius' de contes folklòrics europeus, com ara la vella ajudant, el mariner transformat en ocell, el drac derrotat, el concurs amb el gegant..., que lliguen la nostra tradició tant a l'àmbit mediterrani com a l'europeu.

És per tot açò que, passats vint anys d'aquella primera edició, la reedició d'aquest volum amb el títol *Els fils de la memòria* per part d'Onada Edicions, ha estat una tasca encertada. La posada en circulació novament d'aquestes històries, si bé no aconseguiran recuperar un circuit literari oral, víctima dels avanços d'aquesta moderna societat, sí que permetran entendre la popularitat d'alguns personatges, de certs malnoms, així com també pseudotopònims que moltes generacions de vellers i valleres utilitzen en el seu dia a dia.



Bibliografia

- BEN-AMOS, Dan (ed.) (1976) *Folklore genres*. Austin: American Folklore Society.
 –(1969) *Analytical categories and ethinc genres*. pp 215-242.
- BURKE, Peter (1991) *La cultura popular en la Europa moderna*, Madrid, Alianza Universidad.
- JASON, Heda (1977) *Ethonopetry. Form, content, function*, Linguistica biblica Bonn, Bonn.
- ORIOI I CARAZO, Carme (2002) *Introducció a l'etnopoètica*. Teoria i formes del folklore en la cultura catalana, Cossetània ed. Barcelona.
- POVEDA, Jaume (2004) *Les rondalles meravelloses i llegendes d'Enric Valor*, Barcelona, PAM ed.
- PROPP, Vladimir (1984) *Theory and history of folklore*. Manchester: Manchester University Press.
- THOMPSON, Stith (1989) *Motif-index of folk-literature: a classification of narrative elements in folktales, ballads, myths...* Blomington inc, Indiana University Press.
- VALOR, Enric (1976) *Obra literària completa*, editorial Gorg, València.



Detall de l'obra L'espectacle continua, dita també Columbine, presentada al Saló de París l'any 1907 i editada en postal.

El pintor José Miralles Darmanín a través de la cartofília

Nel·lo Navarro

caixadelsvents@gmail.com

El pintor José Miralles Darmanín va nèixer a la Vall d'Uixó el dia 7 de gener de 1849. Primogènit del matrimoni format per Josefa Darmanín, natural de València, i José Miralles, natural de la Vall d'Uixó, l'endemà del seu naixement el batejaren a la parròquia del Sant Àngel Custodi d'aquesta localitat de la Plana Baixa.

Son pare era farmacèutic, però al registre baptismal no es matisa el domicili de la família, lloc on probablement tindria instal·lada la farmàcia. Sí que trobem al mateix Llibre de Baptismes anotacions de dos germans més joves de José: Eduardo, nascut l'any 1852, i Enrique, nascut l'any 1855. Aquest darrer es va dedicar també professionalment a la pintura de la mà del germà major.

El farmacèutic Miralles va morir a conseqüència d'una passera de còlera l'any 1855. Al diari madrileny *La Iberia* es notifica el dia 12 de maig de 1856 que la Direcció Ge-



Possible autoretrat de José Miralles Darmanín. Llenç de 75 x 45 cm. pintat a l'oli, que alguns autors associen amb la imatge del pintor.



neral de Beneficència va atorgar a Josefa Darmanín una ajuda de 1.000 rals, en considerar que el farmacèutic Miralles havia mort en l'exercici de la seua professió, contagiada a causa de l'assistència a malalts del còlera.

Posteriorment, en l'edició del diumenge 8 de març de 1863 del mateix diari, es publica que a Josefa se li concedeix una pensió anual de 3.000 rals, que, després de la seua mort, podia passar als seus fills menors (Navarro, 2011).

Estudis a València

José va estudiar a l'Escola de Belles Arts de València, on va ser company dels pintors Ignasi Pinazo Camarlench i Joan Peyró Urra. En acabar els estudis marxà a Barcelona una temporada i l'any 1873 es traslladà pels seus propis mitjans a Roma. Allí va completar la seua formació assistint durant un any a les classes magistrals de la prestigiosa Academia Chigi

(González i Martí, 1987).

L'any 1874 tornà a València i al 1880 el trobem ja exposant obra al Saló de París. Uns anys després va acabar establint-se definitivament a Orgerus, un poble del departament d'Yvelines, a la regió de l'Illa de França, situat a escassos 46 quilòmetres de París.

I Exposició General de Belles Arts de Barcelona

L'any 1891 es va celebrar a Barcelona la I Exposició General de Belles Arts, organitzada per l'Ajuntament. El pintor valler hi va presentar un quadre, *Taller de tapissos*, amb el qual va aconseguir un dels premis de la mostra en la secció de pintura espanyola.

Aquest *Taller de tapisos* va passar a formar part de la col·lecció del Museu Municipal d'Art de Barcelona.

Per aquella època l'obra de José Miralles Darmanín va quedar en mans de Jean Adolphe Goupil (París, 1806-1893), un prestigiós marxant d'art francès que representava, entre altres pintors, Vincent Van Gogh, Marià Fortuny, Romà Ribera i Eusebi Planas (Benezit, 1999).

Saló de Paris de 1900

A la primavera de l'any 1900 José va exposar al Saló de París, organitzat per la *Société des Artistes Français*. El Saló d'aquell any va tindre una especial rellevància, ja que va coincidir amb dos esdeveniments de caràcter mundial: d'una banda, l'Exposició Universal de París, de l'altra, la celebració a la capital francesa dels Jocs Olímpics, que en aquella edició s'organitzaren dins els actes de l'Exposició.

L'obra escollida pel pintor valler va ser un quadre titulat *Els saltimbanquis*, que va acabar aconseguint un dels guardons. Al diari *La Époque* del dia 11 de juliol d'aquell any trobem una referència a la mostra parisenca, on es destaca que José va ser un dels vint-i-un artistes que foren guardonats amb una

Taller de tapisos, obra de José Miralles Darmanín premiada a la I Exposició General de Belles Arts de Barcelona l'any 1891.



medalla de bronze en la clase 7a, dins la secció de pintura, cartons i dibuixos.

La mort del pintor

És habitual que, a les escasses biografies de José Miralles Darmanín publicades, es diga que va morir cap a l'any 1900. Açò es deu, sense dubte, al fet que no s'ha investigat, directament i amb mitjans, sobre la seua vida.

Amb posterioritat al 1900 trobem ressenyes en premsa sobre exposicions on participa. Al número 1323 de *La ilustración artística* hi ha, el dia 6 de maig de 1907, un apunt sobre la seua participació a la V Exposición de Arte del Circol Artístich de Sant Lluch de Barcelona, en la secció espanyola.

Aquesta mateixa revista presenta el dia 20 de maig del mateix any la reproducció d'un gravat del quadre amb el qual va participar en la mostra citada anteriorment, titulat *Bodegó d'un poble de França*. El llenguatge utilitzat en aquesta ressenya no fa pensar que es parle d'un artista desaparegut, sinó, ben al contrari, tot indica que continuava l'any 1907 viu i en actiu (Navarro, 2011).

Dues ressenyes més en premsa confirmen la seua activitat durant l'any 1907. El dia 5 d'agost tornem a trobar a La

Orgerus, departament d'Yvelines, a 46 km de París. Ací va instal·lar el seu estudi José Miralles Darmanín.



il·lustració artística un gravat de l'obra *Greu accident*, citant el quadre com a participant al Saló de la Societat des Artistes Français de Paris.

Finalment, a través de l'*Àlbum del Saló*, descobrim també la seua participació en la V Exposició Internacional d'Art de Barcelona, organitzada per l'Ajuntament barceloní l'estiu de 1907 al Palau de Belles Arts de Barcelona.

A partir d'esta ressenya no hem trobat ja cap altre exponent sobre l'obra o la vida de José Miralles Darmanín publicat a la premsa de l'època, la qual cosa ens pot fer pensar que, o bé va morir en el transcurs de 1907, o bé alguna malaltia el va apartar definitivament de l'activitat pictòrica, podent fins i tot arribar a participar en salons i exposicions de manera pòstuma a través dels seus hereus.

La cartofília

Una de les estratègies promocionals utilitzades per marxants i galeeristes a finals del segle XIX i principis del XX va ser la realització de targetes postals que reproduïen, totalment o parcial, quadres dels artistes que patrocinaven.

En aquesta època es va viure una autèntica edat d'or en l'ús epistolar de les postals, alhora que es popularitzava el col·leccionisme i el seu intercanvi: la cartofília.

El ventall de matèries tractades en l'edició d'aquestes targetes va crear col·leccionistes especialitzats en els més diversos temes i el cas de la reproducció de quadres no en va quedar al marge.

En aquell moment encara no estaven suficientment perfeccionades les tècniques de reproducció fotogràfica massiva sobre paper, com ara els cartells, premsa escrita o les

pròpies postals, la qual cosa va popularitzar la tècnica del fotogavat fet a partir de còpies dels quadres que es volien representar a les targetes.

En el cas de l'obra de José Miralles Darmanín reproduïda en postals, hem pogut detectar fins ara la presència de set quadres, publicades per diferents editorials.

Curiosament, algunes no representen els quadres originals, sinó que, en realitat, representen còpies autoritzades, fetes mitjançant gravat a l'aiguafort d'aquestes obres.

Una comparació minuciosa entre les postals i els quadres permet apreciar clares diferències, tot i que l'esperit de l'obra es conserva.

Seguidament es mostra una fitxa de cadascuna de les postals amb obra de José Miralles Darmanín localitzades fins ara.



Obra: *Amor filial*

Presentada al Saló de París l'any 1908.

Troblem un motiu força reproduït des de la Roma clàssica, la *Caritas romana*.

L'obra ens mostra la jove Perus alletant son pare, Mycona (o Cimon), empresonat i condemnat a mort per inanició.

Els orígens d'aquest clàssic els trobem a l'obra *Facta et dicta memorabilia* de Valeri Màxim, escrita cap a l'any 30 després de Crist.

La història conta que finalment va ser descobert per un carceller l'estratagema de Perus per alimentar son pare. Aquest gran acte de caritat va impressionar tant els jutges que decidiren concedir la llibertat a Mycona.

Mides de la targeta: 13,85 x 8,80 cm.

Editada per l'empresa francesa

ND Phot.



83 SALON^o 1907. — J. MIRAILLES DARMANIN.
" Et le Spectacle continue ". — LL.

Obra: *l'espectacle continua*, dita també *Columbine*. Datada l'any 1895.

El món del circ és una constant en l'obra de José Miralles Darmanín. En aquest cas ens mostra el drama de la mort de la trapezista Columbine a causa d'un accident de treball.

Columbine és una de les obres més reconegudes del pintor valler i també una de les més reproduïdes en targeta postal per diverses empreses del ram.

Va ser presentada al Saló de París l'any 1907.

Mides de la targeta: 13,80 x 8,80 cm.
Editada per l'empresa francesa *ND Phot*. N'hi ha d'altres de la mateixa obra editades per *Union Postale Universelle*

J. MIRALLES-DARMANIN



A Gr.

Un Accident

Amusement & Amusements
M. J. Jones

Collection ND Phot

Obra: *Un accident o Els saltimbanquis*
Datada l'any 1899.

Un tema recurrent, el dels accidents al món del circ.

La composició és en molts aspectes semblant a la de l'obra *Columbine*, aquesta volta, però, amb tota la *troupe* de personal del circ envoltant la jove accidentada.

Aquest és un dels casos en què al pintor valler li escriuen el primer cognom amb accent obert a la e. El fenomen es repeteix en altres targetes, amb el que sembla un afrancesament del cognom català.

Mides de la targeta: 14 x 8,90 cm.
Editada per l'empresa francesa
ND Phot.

MIRALLÈS-DARMANIN



152 D1

Bona recepta

Obra: *Bona recepta*

Datada al voltant de 1898.

Una volta més ens presenta una estampa formada per gent del circ, amb proliferació de *clowns*.

L'univers del circ va seduir José Miralles Darmanin, que, als quadres originals, mostra una vivíssima paleta de colors.

Aquest quadre va ser presentat l'any 1900 al Saló de París organitzat per la Société des Artistes Français.

Mides de la targeta: 14 x 8,90 cm.

Editada per l'empresa francesa

ND Phot.



Obra: *Taller de tapissos*

Datada l'any 1890.

La postal del *Taller de tapissos* és l'única de les que hem trobat editades impresa a color.

L'obra representada és de les més reconegudes de José Miralles Darmanín, ja que va ser premiada a la I Exposició General de Belles Arts de Barcelona l'any 1891.

Aquesta exposició va ser organitzada per l'Ajuntament barceloní i des d'aquella data el quadre forma part de la col·lecció del Museu Municipal d'Art de Barcelona.

Mides de la targeta: 13,90 x 8,00 cm.

Editada per Ediciones Victoria de Barcelona.



Obra: *Brodadores*
Sense datar.

La semblança amb el *Taller de tapis-*
sos és més que evident. Si comparem les
dues obres, hi trobem elements comuns,
com ara la brodadora que dona l'esquena
a l'espectador i amb una mà cerca alguna
cosa dins d'un cistell o la dona major que,
en segon pla, té un llibre a les mans.

Tot fa pensar que tots dos quadres
provenen dels apunts realitzats a un grup
de models durant una mateixa sessió o bé
durant la visita a un taller de costura.

Mides de la targeta: 13,70 x 8,70 cm.
Editada per l'empresa francesa
ND Phot.



Obra: *Argument decisiu!*

Datada cap a l'any 1909 / 10.

Les escenes costumistes de taverna, ambientades al segle XVII francès, són abundants en l'obra de José Miralles Darmanín.

L'aurèola de llegenda que envoltava els mosqueters es va posar de moda al segle XIX. Fruit d'aquesta passió és la famosa novel·la d'Alexandre Dumas *Els tres mosqueters*, publicada l'any 1844.

No solament la literatura francesa es va veure envaïda per aquesta moda, la pintura i l'esculptura també jugaren el seu paper en l'exaltació d'estos antics soldats francesos.

Mides de la targeta: 13,90 x 9,00 cm.

Editada per l'empresa francesa

ND Phot.

Al *Dictionary of signatures* i a l'*European artist signatures and monograms 1800-1990* apareix catalogada i reproduïda la signatura de José Miralles Darmanín.



Bibliografia

BENEZIT, Emmanuel (1999): *Dictionnaire critique et documentaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs (1911-1923)*, París, Gründ.

GONZÁLEZ, Carlos i MONTSE Martí (1987): *Pintores españoles en Roma 1850-1900*, Barcelona, Tusquets.

NAVARRO, Nel·lo (2011): *El pintor de saltimbanquis i cosidores. Una aproximació a la biografia i l'obra de José Miralles Darmanín*, La Vall d'Uixó, Orleyl, Revista de l'Associació Arqueològica de la Vall d'Uixó.

Fonts consultades

Àlbum del Saló de París, 1880, Société des Artistes Français.

Diari *La Época*, Madrid.

Revista *La Ilustración Artística*, Barcelona.

Targetes postals

Col·lecció particular família Navarro Llombart.

FIRA DEL LLIBRE 2015

LA VALL D'UIXÓ

ACTE INAUGURAL

18 d'Abril

Casal Jaume I

C/ Almenara nº 11, La Vall d'Uixó

19:00h

Pregó a càrrec de Vicent

Martínez Guzmán

Tall simbòlic de la cinta
inaugural

Monòleg a càrrec de
Miquel Moiga

Agraïments de l'organització

Organitza:



Patrocina:



FIRA DEL LLIBRE

19 d'Abril

Plaça del Parc

10:45 - 20:30 h

Presentacions express

Venda de llibres

Activitats infantils

Exposicions

Microteatre

Espectacle de cloenda



Llibreria A3

Llibreria Garcia

Llibreria Gil

Llibreria Segarra-

Barberà

Pregó de la I Fira del Llibre del Casal Jaume I

La Vall d'Uixó, 18 d'abril del 2015

Vicent Martínez Guzmán

*Director Honorífic de la Càtedra UNESCO
de Filosofia de la Pau. Universitat Jaume I
martguz@uji.es*

Dir 'pregó' a la Vall d'Uixó, en els dies posteriors a les festes patronals de Sant Vicent Ferrer, evoca immediatament, el Pregó mateix de l'anunci d'estes festes escrit per l'amic Josep Vicent Font i Ten. Sobretot, el verset que repetim contínuament: «Sant Vicent ens crida a festa i no hi pot faltar ningú».

Ara anunciem un altre tipus d'activitats al nostre poble que són les de la Fira del Llibre on la festa serà la celebració de la lectura. On se'ns convidarà a llegir. Tampoc pot faltar ningú. Ortega y Gasset (1983: volume 9, 753-766) té unes reflexions molt interessants escrites en 1946 amb el nom "Qué significa leer. Apuntes para un comentario al Banquete de Platón". El valler Juan Carlos Castelló (Castelló Meliá, 2009), que va ser alumne meu i ara ensenya filosofia a l'Institut Benigasló, va fer una excel·lent tesi doctoral sobre Ortega i Gasset i vaig tindre l'honor de ser membre del tribunal.

Ortega diu que llegir un llibre és una faena utòpica que presenta com una paradoxa: no mai entendrem del tot un text, sempre quedarà un residu illegible. Alhora, llegim coses que l'autor no ha volgut dir. Hi ha com una «deficiència» en les coses que diem perquè sempre pensem que hi ha matisos, aspectes, perspectives, que no hem acabat de dir, o els autors d'escriure. Al mateix temps, hi ha com una «exuberància» perquè al llarg de les generacions els lectors sempre van afegint, precisament, matisos, aspectes, perspectives, que s'aporten més enllà del que els mateixos autors o autores volien dir.

Al conjunt dels esforços per entendre un text se l'anomena «interpretació». L'art d'interpretar és l'«hermenèutica». En la cultura de la Grècia clàssica que hem heretat, Hermes era un déu complex de la mitologia que, en una de les interpretacions, era com el missatger dels déus, l'anunciador. En el context d'un pregó, podríem dir el pregoner, l'herald de Zeus. Va ser el creador de la lira i altres instruments musicals que ens interessin a un poble tan musical com el nostre, i també se'l representa de vegades com a pastor que cuida les seues ovelles arribant a portar-les al coll. Com el Mercuri de la mitologia romana, Hermes era el déu del bon comerç i del bon intercanvi de béns. No obstant això, alerta, vigileu perquè en temps roïns de corrupció i cleptopia, com els que ara vivim, era també el de l'engany i dels lladres: es conta que li va furtar el ramat al seu germà Apol·lo.

Al conjunt dels esforços per entendre un text se l'anomena «interpretació». L'art d'interpretar és l'«hermenèutica»

En la cultura jueva i cristiana, que també hem heretat, l'equivalent a Hermes són els àngels. Els àngels són els anunciadors, els missatgers de les notícies. La mateixa paraula evangeli conté el prefix eu que vol dir bo, i l'etimologia d'àngel: per això és diu que vol dir el bon anunci, la bona notícia, el bon missatge. També ací hem d'anar alerta perquè també hi ha àngels, també rebem missatges, que ens porten a fer accions roïns, a marginalitzar, oprimir o excloure uns éssers humans a altres. Estos àngels roïns són el que la Bíblia diu dimonis, relacionats amb Satanàs o els diables. Per això la Carta als Hebreus (1,14) insisteix que els àngels són els enviats a fer

un servei als qui han d'heretar la salvació. Quan l'àngel anuncia a Maria que va a ser mare de Jesús i després de la visita a la seua cosina Elisabet, l'evangeli de Lluc posa en boca de Maria la resposta al missatge, on ens aclareix què vol dir això de la salvació: «Les obres del seu braç són potents, dispersa els homes de cor altiu, derroca els poderosos del soli i exalta els humils, omple de béns els pobres i els rics se'n tornen sense res».

En la cultura islàmica, també un àngel, l'arcàngel Gabriel, el mateix que va anunciar el missatge a Maria de Natzaret, va revelar l'Alcorà a Muhàmmad: Al·là és el Compassiu per excel·lència, el més Misericordiós. Segons alguns teòlegs, la *gihad* no és la guerra santa, sinó la lluita i esforç per seguir el camí d'esta compassió i misericòrdia. Alcorà significa llegir en veu alta, predicar, anunciar.

Vol dir que la nostra cultura està impregnada de missatges i missatgers i de revelacions escrites en llibres: les religions del llibre. Segons els missatges i com els interpretem, segons com llegim els llibres, enfoquem la nostra vida d'una manera o d'una altra.

Tall de la cinta inaugural de la fira per Sofia i Roberto, dos alumnes del col·legi públic Rosario Pérez. (Foto: Conxa Llombart)



Estes mateixes referències que acabe de fer mostren el que deia Ortega. D'una banda, la deficiència del dir, voldríem aprendre més sobre les funcions d'Hermes, i encara més en la nostra tradició cultural cristiana sobre la bona notícia de l'Evangeli que acabaria amb la bretxa entre rics i pobres, la marginació i l'exclusió d'uns éssers humans per uns altres. També de la de l'Islam que convida a camins de compassió i misericòrdia i no a fer actes terroristes.

...alguns filòsofs, han arribat a parlar d'una hermenèutica de l'acció humana: Com interpretar el que uns éssers humans ens fem a uns altres i com arribar a comprendre'ns millor.

D'altra banda, els textos són exuberants: en les diferents èpoques històriques s'han interpretat de diferents maneres i han tingut diverses aplicacions i diferents reaccions. Pel que fa a l'hermenèutica del déu Hermes, hi ha hagut una fase inicial on el que preocupava era fer una hermenèutica bíblica, per posar a prova les diferents interpretacions de la Bíblia. Ací s'han trobat la tradició d'Hermes i la tradició de l'Evangeli. En segon lloc, hi ha hagut una hermenèutica històrica on els historiadors han posat a prova els diversos esdeveniments històrics, com interpretar-los i com aprendre de la història. Finalment, alguns filòsofs han arribat a parlar d'una hermenèutica de l'acció humana: com interpretar el que uns éssers humans ens fem a uns altres i com arribar a comprendre'ns millor.

Pel que fa a l'Evangeli en general, ha rebut moltes interpretacions al llarg de la història i, sobretot, ha destacat una característica que és general per a tota l'hermenèutica, però especialment l'hem vist a l'evangeli, que és la de com aplicar tot això a la vida de les persones en les diferents èpoques. L'hermenèutica, la interpretació de textos, sempre té una fase d'aplicació que es nota més en textos com els dels evangelis. En concret la cita específica que he fet del cant de Maria s'ha interpretat com la potencialitat transformadora de l'Evangeli i, alhora, la seua exuberància també s'ha manifestat en composicions musicals que els cors parroquials canten contínuament quan interpreten el que en llatí es diu el Magnificat, en llatí que és el seu començament: «La meua ànima diu "el Senyor és gran"», en la bonica traducció literària dels evangelis que l'escriptor i amic Joan Francesc Mira ha fet directament del grec.

El mateix passa amb les interpretacions violentes de la *gihad* que contradiuen els camins de la compassió i la misericòrdia: deficiència i exuberància de les interpretacions. No és mera retòrica, perquè les aplicacions a les nostres vides, en este cas de textos de l'Alcorà, però passa també amb la Bíblia, ens pot portar a fer més violència, o a lluitar per la justícia amb compassió.

Per això hi ha textos que van més enllà dels seus propis autors i es converteixen en clàssics. Això també ho diu de manera molt bonica Ortega:

«Lo clásico no es lo ejemplar ni lo definitivo: no hay individuo ni obra humana que la humanidad, en marea viva, no haya superado. Pero he ahí lo específico y sorprendente del hecho clásico. La humanidad al avanzar sobre ciertos hombres y ciertas obras, no los ha aniquilado y sumergido. No se sabe qué extraño poder de pervivencia, de inexhausta vitalidad, le permite flotar sobre las aguas. Quedan, sin duda, como un pretérito, pero de tan rara condición, que sigue poseyendo actualidad. Esta no depende nuestra benevolencia para atenderlos, sino que, queramos o no, se afirman frente a nosotros y tenemos que luchar con ellos como si fuesen contemporáneos. Ni nuestra caritativa admiración ni una perfección ilusoria y «eterna» hacen al clásico, sino precisamente su aptitud para combatir con nosotros.» (Ortega y Gasset, 1980: 16)

És a dir, hi ha textos que es converteixen en clàssics perquè el que diuen no està tancat en ells mateixos com si hagueren dit tot el que s'ha de dir, però tampoc el que diuen ha quedat aniquilat. Tenen, com diu Ortega, un poder de pervivència i vitalitat que sempre floten per damunt de les aigües del temps: en totes les generacions plantegen qüestions, fan preguntes, interroguen els éssers humans. Ens presenten batalla. Sempre podem llegir-los i aplicar-los a les diferents situacions de les diferents èpoques de la vida.

...hi ha textos que van més enllà dels seus propis autors i es converteixen en clàssics.

El problemes que plantegen els llibres són problemes que ens afecten com a éssers humans, afecten la nostra humanitat, per fer-nos coses bones, i, malauradament, de vegades, per fer-nos coses roïns. Llegir és reafirmar la nostra huma-

nitat, estar atents a les qüestions que s'han plantejat usant grans narracions, llargues o curtes novel·les, poemes grans i xicotets, reculls de llegendes que s'escapen als propis autors. Llegir és una conjunció de sentiments i raons, d'emocions i arguments. És un diàleg dinàmic amb la nostra humanitat.

Llegir ens ajuda a entendre'ns des de les diverses cultures, tot i que també pot estimular l'aversion als qui no són «dels nostres», a marginalitzar els altres que viuen i es comuniquen d'una altra manera.

Precisament perquè llegir referma la nostra humanitat, podem fer aplicacions bones i roïnes, d'inclusió o d'exclusió i deshumanització dels altres. Per això hem d'aprendre a llegir de manera «crítica», amb criteri, amb capacitat de distingir, dividir i separar, allò que ens fa més humans o allò que ens deshumanitza.

Segons l'hermenèutica de Gadamer (1977), en llegir partim del nostre propi horitzó de lectura. No és cert que comencem a llegir de manera neutral ni objectiva, sinó des de la nostra pròpia situació vital, des de la nostra pròpia manera de veure les relacions humanes i el món, respecte del problema o les qüestions que aborda el text que anem a llegir, siga un poema, una narració o una obra de teatre. Cal fer explícits els nostres propis supòsits i prejudicis i no dir que no en tenim, sinó reconèixer-los de manera crítica.

A més, tenim l'horitzó de l'autor del text. Hem d'esbrinar els seus propis supòsits i prejudicis, deixar-nos qüestionar per ells, però també qüestionar-los des dels nostres.

Hi ha també els horitzons de les diverses èpoques, interpretacions i lectures que s'han fet al llarg de la història des de la primera publicació del text. També cal entrar en diàleg amb totes estes diverses lectures

d'un mateix text per enriquir la nostra capacitat crítica.

Finalment, podem arribar a la comprensió del text quan fem una «fusió d'horitzons». Això pot incrementar la nostra capacitat crítica perquè posem en diàleg els diversos horitzons de lectures, de diferents èpoques i cultures plurals i diferents.

Hem d'aprendre a llegir d'una manera "crítica", amb criteri, amb capacitat de distingir, dividir i separar allò que ens fa més humans o allò que ens deshumanitza.

Potser el mínim compromís ètic que podríem tindre, com un paraigua per a les diferents creences i formes de vida, seria si el final d'esta fusió d'horitzons ens ajuda a humanitzar-nos més o té el perill de deshumanitzar-nos. Fins i tot, amb una concepció dinàmica, oberta i dialogada de què vol dir «humanitzar-nos», no amb la imposició dogmàtica d'una única manera d'entendre el que vol dir ésser humà.

Per això llegir és, com hem dit al principi, una faena utòpica i paradoxal, deficient i exuberant. Requereix una actitud activa i dinàmica i mai passiva. Deixar-nos dir, però alhora, també dir-li la nostra nosaltres al text. I una paradoxa més, callar. Ortega també deia que «el habla se compone sobre todo de silencios» (Ortega y Gasset, 1983: Volumen 5, 444). Hi ha un silenci d'allò que de vegades no sabem què dir,

Un moment de la intervenció de Vicent Martínez Guzmán durant el pregó. (Foto: Conxa Llobart)



davant d'un gran dolor humà, d'una gran tragèdia, però també d'una gran alegria, d'una gran emoció. Es allò inefable. També hi ha un silenci que diu Ortega que és allò que «por sabido se calla: lo inefado». Allò que no cal que ho diga un text perquè forma part de la saviesa comuna, que no cal dir, però que està present en les nostres relacions. Com han dit altres filòsofs, que forma part del *background*, del rerefons de coneixements i cultures que fan que les paraules mai tinguin una significació aïllada, sinó sempre en contrast amb el seu rerefons, la seua forma de vida. La traducció, deia Ortega, és una audaç integració de la humanitat. El bon traductor sap traduir també els silencis. Per això podem llegir les grans obres en la nostra llengua.

Afegiria un altre silenci, que és el silenci de la reflexió. Quan llegint un text, ens impressiona o emociona, o ens dóna raons i arguments d'allò que llegim, parem de llegir, alcem la mirada del llibre, mirem l'horitzó, ara en el sentit de mirar cap a l'infinit i fem nostre això que hem llegit, ho interioritzem. Després, en diferents moments de la nostra vida, ens ix.

El filòsof de l'educació Joan-Carles Mèlich (2015) ha escrit un llibre que es diu *La lectura com a pregària* on recull uns fragments filosòfics que ens provoquen per pensar nosaltres mateixos: «M'agrada llegir apassionadament i que la meua lectura no quedi capturada per una pedagogia, per unes regles, per unes normes morals, polítiques, jurídiques o religioses. M'agrada llegir infidelment, caminar del text al quadern, de l'ortodòxia a l'heterodòxia, de la repetició a la interpretació, del significat al sentit. Per mi, llegir és un ofici i un ritual.»

El bon traductor sap traduir també els silencis. Per això podem llegir les grans obres en la nostra llengua.

Hem de llegir per «atrevir-nos a pensar per nosaltres mateixos». Ja ho deia Kant (2002) a propòsit de la Il·lustració: «Sapere aude! Tingues el valor de servir-te del teu propi enteniment». Sigues madur i ix de la minoria d'edat. Atrèvim-nos a llegir, afegiríem, per poder «descolonitzar les nostres ments» i fer un món més humà. Llegim molt i reflexionem, «preguem» el que llegim. Rumiem-ho perquè no ens colonitzen les ments.

Mireu si és important llegir! Per això és important també

que en el nostre poble comencem a fer una fira de la lectura. Fira en el sentit d'exposició de llibres que ens ajuden a comprendre el món i a nosaltres mateixos. Però també fira en el sentit de festa, enmig d'un poble de tantes festes, perquè en la lectura refermem la nostra humanitat.

La humanitat de tots i totes. No només roses per a elles, fruit de la sang del malvat drac que va matar Sant Jordi quan va rescatar la princesa. Matem també l'exclusió de les dones amb el malvat drac, símbol del mal que ens podem fer uns éssers humans a altres. El drac és com el boc expiatori, el mascle de la cabra, en qui descarreguem les culpes de les maleses que ens fem els éssers humans entre nosaltres.

Apliquem la gramàtica de la fantasia de Rodari (Rodari, 1976; Rodari i Catamo, 2005; Rodari i Nibbi, 1997) i imaginem altres papers per als personatges dels contes i llegendes. No descarreguem les nostres responsabilitats en cap drac expiatori. Resulta que en altres versions, es porta a la plaça el drac per jutjar-lo i ell conta que va ser el rei qui el va manipular perquè fóra roí i fera mal a la gent del poble fins i tot a la princesa: «Perdoneu, em sap greu», canta el drac en estes versions. Assumim cadascú les nostres responsabilitats per les coses bones i les coses roïns que ens fem.

Subvertim també la llegenda per fer un món diferent: Roses també per a ells i llibres per a elles. Roses i llibres per

El Centre d'Estudis Vallers va participar a la I Fira del Llibre instal·lada a la plaça del Parc. (Foto: Enriqueta Fuertes)



a tots i totes. Tampoc volem ser prínceps ni cavallers que maten. No volem guanyar cap guerra. «No volem guanyar» cantava Lluís Llach a la guerra de Kosovo. En les guerres i en les violències perdem tota la humanitat: totes i tots ens degeneregem com a gènere humà. Prínceps, cavallers, guerrers i rics que se'n vagen sense res, perquè un món diferent ha de ser dels humils i del pobres, com diu la nostra cultura que cantava Maria de Natzaret. Això també ho aprenem llegint. Triem del costat de qui volem estar!

Bona lectura i bona Fira!



Referències

CASTELLÓ MELIÀ, Juan Carlos (2009): *La hermenéutica narrativa de Ortega y Gasset*, Granada, Comares.

GADAMER, Hans-Georg (1977): *Verdad y método. Fundamentos de una hermenéutica filosófica*, Salamanca, Sígueme.

KANT, Immanuel (ed.) (2002): *Història i política*, Barcelona, Edicions 62.

MÈLICH, Joan-Carles (2015): *La lectura com a pregària: fragments filosòfics I*, Barcelona, Fragmenta.

ORTEGA Y GASSET, José (1980): «La "Filosofía de la Historia" de Hegel y la historiología», dins Hegel, G. W. F. (ed.) (1980): *Lecciones sobre la filosofía de la historia universal*, Madrid, Alianza, 15-32. [Original 1928].

ORTEGA Y GASSET, José (1983): *Obras completas*, Madrid, Alianza Editorial.

RODARI, Gianni (1976): *Gramática de la fantasía. Introducción al Arte de Inventar Historias*, Barcelona, Reforma de la Escuela.

RODARI, Gianni i ROSALBA Catamo (2005): *Jocs de fantasia*, Barcelona, Baula.

RODARI, Gianni i FILIPPO Nibbi (1997): *Ejercicios de fantasia*, Barcelona, Columna.

Don Martín de Viciana

Estudio crítico de su obra

Leonard Mingarro Fenollosa
(La Vall d'Uixó, 1866-1936)

El 30 de juny de 1901 el diari *El Heraldo de Castellón* va celebrar un Gran Certamen Artístico y Literario. Leonard Mingarro hi va presentar diversos treballs però, disconforme amb la decisió del jurat literari, que no li havia atorgat la flor natural, els va retirar tots. Un d'aquells treballs optava al premi concedit per Juan Bautista Serra, director del Col·legi Viciana de Borriana, que tenia per tema «Don Martín de Viciana. Estudio crítico de su obra». El premi consistia en «una pluma de oro que llevará el nombre del autor premiado y una subvención para la impresión del trabajo».

Reproduïm el treball tal com el va editar la Imprenta de J. Forcada de Castelló aquell mateix any. L'ortografia, la puntuació i l'ús de majúscules i cursives són els originals; tan sols ens hem permès de canviar la disposició de les notes explicatives: en l'original anaven al final del text, però nosaltres les passem a peu de pàgina per tal de fer més còmoda la lectura.

Auctoris effigies Anno domini. 1565.



Etatisq; auctoris Anno. 63.

Retrat atribuït a Rafael Martí de Viciana (Borriana 1502, València 1582), l'historiador i cronista valencià més rellevant del segle XVI, autor de la "Crònica de la ínclita y coronada ciudad de Valencia y de su reyno".

LEONARDO MINGARRO FENOLLOSA

Don Martín de Viciana

(Estudio crítico de su obra)

Trabajo retirado por su autor del
GRAN CERTAMEN LITERARIO Y
ARTÍSTICO del *Heraldo de Caste-
llón*.

Fué presentado con el lema:

Germania.

CASTELLÓN: 1901

Imprenta de J. Forcada

Magdalena, 12

Al Sr. D. Juan B. Serra
DIRECTOR DEL COLEGIO «VICIANA» DE BURRIANA



Prometí á V. desarrollar el importantísimo tema por V. propuesto para el GRAN CERTAMEN LITERARIO Y ARTÍSTICO del *Heraldo de Castellón*.

Causas imprevistas me han determinado á retirar de manos del Jurado mi trabajo; pero subsiste la obligación, en mí, de mantener mi palabra, y la publicación de la «Crítica» de la obra del historiógrafo valenciano del siglo XVI, no debo hacerla sin que al frente de ella vaya el valioso nombre de V.

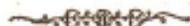
Acepte el opúsculo con la buena voluntad con que se lo ofrece

El Autor.



Don Martín de Viciana ⁽¹⁾

(Estudio crítico de su obra)



LEMA:

GERMANÍA.

Para el establecimiento de esas grandes divisiones que se hacen de la historia de la humanidad que reciben el nombre de edades, ha precedido una razón filosófico-crítica que, tengo para mí, no ha sido otra que la transición de las ideas que en la generalidad de los pueblos en ellas se han verificado; porque si bien el proceso evolutivo de las mismas es incesante en la vida del hombre, en momentos determinados esta evolución toma un carácter revolucionario que las pone de manifiesto y, al hacerse tangible, parece marcar el cierre

1 La familia Viciana radica en Burriana desde la presa de esta villa por D. Jaime I de Aragón. Desciende del *Vicus Ausonensis* romano, al decir de don José María Torres.

El historiador Rafael Martín de Viciana, nació en 1502, sin que pueda precisarse el mes y día. Mostró grande afición y aptitudes para los estudios históricos, proponiéndose, desde muy joven, escribir una *Crónica* de todas las familias y hechos memorables del reino de Valencia, en cuya obra trabajó desde el 27 de Septiembre de 1517 (á los quince años de su edad) hasta el 15 de Mayo de 1566.

Estudió en la Universidad de Valencia, pero no parece que terminara sus estudios. Se sabe muy poco de su vida: que casó con una señora de noble familia, llamada D^a Damiata, y aunque algunos no le suponen descendencia, otros dicen que fué su hijo un Mateo Viciana que murió en Valencia sin haber tenido descendientes en ninguno de sus tres matrimonios, por lo que dejó por heredera de todos sus bienes á Santa Ana de Burriana, bienes que, por pleito, fueron á parar á los herederos de D^a María de Próxima y de Na Valeriola, algunos años más tarde.

No se sabe la fecha de la muerte de D. Rafael Martín de Viciana, que se supone ocurrida en Barcelona; pero consta que llegó á octogenario, pues aún escribía en 19 de Noviembre de 1581 al P.M. Fray Vicente Justiniano Antist.

de un ciclo y la apertura de otro nuevo. No otra cosa significa el acabamiento de la edad antigua con la invasión de los bárbaros rasgando el mapa de Europa que en otra forma se reconstituye desde aquellas fechas, y el descubrimiento de América (fin de la edad media) con el surgimiento, en la historia, de nuevas razas y nuevos pueblos allende los mares; y la revolución francesa que cierra la edad moderna y abre paso á la historia contemporánea, siendo preparación, 1789, de un segundo dibujo del mapa de este pedazo del continente antiguo que, sin méritos tal vez para tanto, se coloca al frente del mundo civilizado: esa Europa, ni tan vieja que pueda mostrar en ella la cuna del primer hombre, ni tan joven, tampoco, que pueda aspirar á convertirse en sarcófago de la última de las civilizaciones del planeta.

En una de esas transiciones; durante una de esas revoluciones de las ideas marcada por un principio dinástico en Inglaterra con la guerra de las dos rosas; por un principio religioso en Alemania con Juan Hus y Gerónimo de Praga de los que es continuador Martín Lutero; por un principio político-administrativo en Castilla² con sus comunidades, nace en la provincia de Castellón un hombre grande, Rafael Martín de Viciano que fué de aquellos de los que decía Plinio *el joven* que él hubiera querido ser: digno de que de ellos se escribiera, ó digno para escribir lo que otros hicieron.

Y esta transición desacompañada, revolucionaria habría que decir para estar en lo cierto, es más manifiesta en España tras de aquella unidad nacional que lleva á cabo el matrimonio de Isabel de Castilla con Fernando V de Aragón, que supone el predominio del primero de los reinos mencionados y el comienzo de una centralización perdurable que aún al presente y pasados cuatro siglos, pesa sobre las regiones como losa de plomo y es causa eficiente de un malestar de difícil acabamiento.

Evolución de las ideas que, en nuestro reino de Valencia, tiene su comienzo con la adopción de un lenguaje nuevo (así sea por manera extraoficial) en substitución de una de las de-

2 Carlos de Austria trajo desde Alemania un sinnúmero de extranjeros que entraron en Castilla como en país conquistado, haciéndolo todo objeto de sus rapacidades; y como la administración estaba á ellos confiada, se resintió por tal modo que los pueblos se levantaron indignados, contra los extranjeros, con las famosas Comunidades.

rivaciones de la lengua *d'oc*, del armonioso lemosín, del que decía Calixto III que era

« llengua de mel; llengua del çel;
si'ls angels parlen, parlen en llemosí »³

y acaba en 1707, en los comienzos del reinado de un extranjero y con la quema vergonzosa de los fueros valencianos por el ejecutor de la justicia. La substitución de una lengua por otra, la de aquella que no hacía mucho era usada en las obras literarias de ilustres escritores castellanos como los marqueses de Villena y Santillana y de la que escribía Alfonso Alvarez de Villasandino:

« E oí muchos versos decir á Martín
Tañendo las coplas en verso galano
Así en castellano, como en lemosín..... »

por la de aquellos mismos poetas que se preciaron de cantar en la nuestra nativa.



La familia Viciana, de noble estirpe, bien que no tuviera su origen en familia regia extranjera como quiere suponer el Cronista de la ciudad y reino de Valencia y niega el ilustrado D. José María Torres, echa raíces en Burriana á la que llega en tiempos de la reconquista de nuestro reino por D. Jaime el Conquistador en el siglo XIII, y allí, pasadas bien pocas generaciones, nace Rafael Martín, hijo de Martín y nieto de otro del propio nombre, Gobernador de la Plana á fines del siglo XV, en cuyo gobierno sucede al abuelo del Cronista su tío D. Rapston de Viciana que toma grandísima parte en los disturbios de nuestro reino que se conocen con el nombre de Germanía y en los que también interviene nuestro historia-

3 Antes de ser oficial el castellano en nuestro reino, ya se conocía como lengua literaria, pues había aparecido, como con cierta timidez, en el certamen poético de 1474, en Santa Catalina Mártir. Ganó bastante terreno en el siguiente siglo, compartiendo la admiración de todos, los poemas castellanos el *Orlando* (de Espinosa), la *Carolea* (de Sempere) y el *Monsserrate* (de Cristóbal de Virués), con *Lo Proçés de les Olives* (de Bernardo Fenollar, Moreno y Gasull) y las poesías líricas de Gomis, Solivelles y Pineda. A mediados del siglo XVI, dejó de cultivarse con pretensiones literarias nuestro hermoso idioma nativo, ahogado el espíritu local por el centralismo; y así como en la poesía Gerónimo Sempere, marca, en la historia, el Cronista Viciana, el tránsito de uno á otro idioma.

dor y los relata después, constituyendo este relato la cuarta parte de su *Crónica*, único trabajo que puede tomarse como base de estudio para el mío, aparte de un *Opúsculo* que en alabanza de las lenguas hebrea, griega, latina y valenciana publicara, ya que por el desconocimiento total en que se está de sus *Recreaciones de los días calurosos de Julio*, de ella no sea posible que se hable ó se escriba una sola palabra.⁴

Es de notar que en el *Opúsculo* sobre las lenguas hay tanta buena fé en lo que escribe su autor, que esta cualidad le convierte en documento de inestimable valía para el estudio general de aquella época en lo que respecta al reino de Valencia y en ese comienzo, en él, del nuevo giro que de las ideas señalo cuyo comienzo es, como llevo advertido, el cambio, si no oficial oficioso, de su lenguaje.

De ningún modo podía, en este caso, Viciana que siente y escribe como valenciano, ser tenido como maestro en el habla castellana; no hay que buscar su nombre en la serie de los clásicos españoles y esto mismo viene á reconocer nuestro Cronista al decirnos en el prólogo de la tercera parte de su *Crónica*, lo que copiamos á continuación, escrito en contestación, seguramente, á los que esto mismo le criticaron de las dos primeras partes de su obra. Excusa los yerros del impresor y añade:

«La segunda falta (que hace referencia á su mejor ó peor empleo de la lengua castellana) será mía e aquella en una de dos maneras. O en la lengua que por ser yo valenciano no escriviese tan polido Castellano qual se habla en Toledo, e en cuanto en esto merezco perdon: porque la lengua Castellana es diferente entre sí por tener los reynos diversos e espaciosos: e sino escrivio Toledano alomenos escrivio en todo Castellano e harto mejor que no fueron scritos los antiguos libros propios Castellanos Y el lector que en esto se pare á reprehenderme, será como los judíos por quien se dixo: Litera occidet: Spiritus autem vivificat. No se detenga pues (yo se lo ruego) el benigno lector en estas menudencias, que por aduertir en ellas se desauierte de lo que más importa saber y entender de la hystoria. Y la otra falta podría ser en la sentencia ó narración, y pues desde aquí confieso ser el menor de los scriptores, yo les ruego, que en pago de lo que he tra-

4 D. Justo Pastor y Fuster hace á Viciana autor de ciertas traducciones lemosinas que no son sino del abuelo del cronista que llevaba el mismo nombre.

bajado en les darhalgo que les agrade, ó no haya sabido, me quieran en particular auisar para que me enmiende de ellos, que yo prometo de lo hacer y agradecer al que me hiziere este beneficio.»

Bien se deja ver en lo copiado, á más de lo que dice, la forma en que lo ha dicho nuestro Cronista, y de desear hubiera sido que en su lengua nativa (la valenciana) lo dijera para juzgar de él conforme á la razón que le asiste; pero aquí de ese cambio de ideas en nuestro reino que empieza por la substitución del lenguaje. En la epístola que pone Viciana al frente de su *Opúsculo sobre las lenguas*, epístola dedicatoria dirigida «Al ilustre senado de la ínclita y coronada ciudad de Valencia» escribe con amargura de su alma, entre otras cosas: «Y porque veo que la lengua castellana se nos entra por las puertas de este reyno y todos los valencianos la entienden y muchos la hablan olvidados de su propia lengua: porque los no advertidos tornen sobre sí y vuelvan á su lengua natural que con la teta mamaron y no la dejen por otra del mundo, pues en su propiedad á muchas otras excede según probaremos, hame parecido consagrar esta obra á V.S.S. como á padres de la República valenciana..... suplicándoles me perdonen por haber vertido esta obra de valenciano á castellano, que por la misma causa hube de verter la *Crónica de Valencia* y el libro de *Nobleza é Hidalguía, Armas y Blasones* y el libro de *la Recreación de los días calurosos de Julio*, que, después de haberlas copilado, en las versión de todas ellas tuve otro tanto trabajo, solamente por hacerlos comunicables á otras provincias. Y pues de mis trabajos resulta honra á la ínclita ciudad de Valencia, suplico á V.S.S. que manden autorizar y publicar esta su propia alabanza de lengua tan merecida.»

Iniciada por los reyes Católicos la centralización administrativa con la creación de un ejército permanente y la incorporación á la Corona de los grandes maestrazgos de las Ordenes militares y confundidas las noblezas castellana y de Valencia en la guerra de Granada, comienzan los próceres valencianos á sentir la igualdad de derechos que tienen con la clase plebeya en virtud de aquellas leyes forales que hicieron del *popular* un nuevo elemento de gobierno que en favor de la Corona y de los pueblos fuera acabando con un feudalismo irritante en el cual el caballero era más rey en su predio que el monarca en todos sus estados, y que hace que

en Burbáguena luchan á brazo partido D. Jaime I de Aragón, joven aún, y don Pedro Ahonés á presencia de otros nobles que no toman partido por el rey hasta que ya éste, por su propio esfuerzo, pone en vergonzosa fuga á su contrario.⁵

La nobleza valenciana desavínose pronto, por el mal ejemplo de la de Castilla, con aquella su sencillez militar de otros tiempos, mantenida á pesar de que, por las grandes fortunas de que gozaban algunas familias, podían, ya mucho antes, competir en fausto con aquellos con quienes la unidad nacional había puesto en contacto más continuo y, desde entonces, miran con desprecio los rígidos principios que establecen los fueros valencianos y empiezan por importar el habla castellana á Valencia, hecho al parecer insignificante, pero que había de ser primer distanciamiento con la clase plebeya.

De esto se queja Viciano en su *Opúsculo sobre las lenguas*, y hay que agradecerle su patriotismo y buena intención, aparte el vasto trabajo de erudición que supone su obra; él, defendiendo tan simpática causa; él, que tiene origen en esa clase noble que reniega de la manera dulce de hablar con que cada uno de sus individuos despertara á la vida y en la cuna fueron mecidos!



Pero no es el *Opúsculo sobre las lenguas* la obra principal de Viciano, cuyo nombre ha pasado á la historia como Cronista de la ciudad de Valencia y de su reino en virtud de la publicación de su *Crónica*, obra compuesta de cuatro partes y de la que paso á ocuparme, si no con la minuciosidad que merece, sí con el detenimiento que há menester obra de tan-

5 Volvía el rey D. Jaime de una expedición intentada contra los moros de Valencia que fracasó por la defección de los principales caballeros de Aragón, cuando encontró en Calamocha á unos sesenta de ellos capitaneados por D. Pedro Ahonés, los cuales se dirigían á emprender la conquista por cuenta propia. Juntos con el rey, volvieron hasta Burbáguena á ruegos de D. Jaime, y alojados, allí, en una casa del Temple (donde ásperamente fué el de Ahonés reprendido) replicó éste y vinieron á las manos rey y caballero; y como el de Ahonés huyera vergonzosamente, tomaron, entonces, partido por el rey los demás que, durante la lucha, estuvieron indecisos, y, alcanzado el contrincante del rey en el camino de Cutanda por Sancho Martínez de Luna con la escolta real, murió de una lanzada que le diera Sancho.

ta importancia; en su cuarta parte por modo especial, ya que de lo que en ella se habla, se dice el propio autor, *scriptor de vista*.

Tales han sido las vicisitudes de su *Crónica*, que de la primera parte de ella no se tiene noticia cierta: su desaparición ha sido total y objeto de anécdotas inverosímiles.

Según Ximeno, se describía (en esta primera parte) la ciudad de Valencia, conquista del reino por don Jaime y sucesos posteriores, en más de trescientos años.

De ser esto cierto y así lo hacen creer las referencias que á ella hace el autor en las otras partes de su obra, gran pérdida se ha sufrido con su desaparición, pues debía superar en importancia á las otras partes. Hay quien supone, sin exposición de ninguna razón de peso que pueda abonarlo, que el primer libro de la *Crónica* escrita por Viciano era una transcripción del libro de Beuter, y otros eruditos dan como no publicada esa primera parte que tanto ha intrigado á los que del tiempo viejo hablan ó escriben.

La primera parte de la obra de Martín de Viciano, no podía ser una transcripción del libro de Beuter, porque más erudito é ilustrado el primero de estos autores que el segundo, hubo de caer en la cuenta de los grandes errores que la buena fé de Beuter le había hecho cometer al historiar el origen de Valencia (aceptando como buenas las ficciones de Beroso) con la pueril vanidad que tanto se manifiesta en las obras de los primeros historiadores griegos. Y no podía ser otra cosa por parte del antecesor de Viciano que escribe al comienzo del siglo XVI, en el que, si bien en nuestra patria se cultivaban brillantemente otros ramos del saber humano y especialmente los literarios, había todavía poco gusto por los trabajos históricos y se estaba muy lejos de la posesión de la crítica que reclaman. Aparte de esto, la primera parte de la obra de Viciano debió comprender la historia de nuestro reino hasta los mismos días de la vida del autor, y así se comprende la afirmación de Ximeno, «y sucesos posteriores, en más de trescientos años» después de la conquista por D. Jaime que ocurre en 1238 y que, con los tres siglos, llega bien á la mitad del siglo XVI; y no se diga que si el autor empleó más de cuarenta y ocho años en escribir la totalidad de su obra (de 1517 á 1566) no podía llegar á mitad de siglo en la primera, pues debe tenerse muy en cuenta que á la vez pudieron escribirse

todas ellas, ya que la segunda y tercera parte de la *Crónica* no constituyen una relación de hechos ordenados y bien pueden tomarse como libros independientes de la totalidad de la obra y aún entre sí. Únicamente la cuarta parte pudiera tomarse como continuación de la primera y, esto, si no fué una ampliación de algunas páginas de ella, pues el asunto lo merecía y así tal vez convenía á la nobleza, no muy bien parada en las partes anteriores. No poco hace conjeturar esto mismo las facilidades aportadas á este trabajo de Viciana por el Conde de Mélito que, en él, había de aparecer, y aparece, como figura principal del hecho que se relata.

Nada, pues, en concreto, puede decirse de la primera parte de la *Crónica* escrita por Viciana que, según la anécdota á que nos hemos referido, desaparece merced á los esfuerzos que en tal sentido practica la nobleza de Valencia, que vió en ella la relación de sus desaciertos, y más que la *Crónica* de la ciudad, la de sus hechos escandalosos. Pero se me resiste creer lo apuntado, pues en ninguna de las referencias que á esta primera parte de su obra hace el autor en las restantes, hay palabra por donde pueda colegirse que tal hubiese ocurrido y no era el carácter de Viciana para que lo callara, cuando de tantas otras cosas se ha lamentado. Más fácil es suponer, á juzgar por vicisitudes análogas sufridas por las otras partes, que la impresión de esta primera no se llegara á terminar y desapareciera por incompleta y de poca utilidad, en este caso.



El «Libro segundo de la *Crónica* de la ínclita y coronada ciudad de Valencia y de su reyno: copilada por Martín de Viciana: y endereçada al Illustrissimo señor don Carlos de Borja, Duque de Gandía, Marqués de Lombay, etc. En el qual son contenidas todas las familias ó linages militares de la ciudad y reyno por el estilo moderno y muy verdadero. Impresa con licencia de la sancta Inquisición — año de MDLXIV — con privilegio Real según se contiene en la primera parte d esta *Crónica*,» y por cuyas últimas palabras cabe afirmar la impresión de la primera parte, aunque no lo fuera por completo como suponemos en nuestro párrafo anterior, es un arte heráldico

apreciabilísimo al que suelen recurrir, así como á *les Trobes* de Mosen Jaime Febrer, con preferencia á los archivos, los nobles valencianos cuando tienen que averiguar el origen de sus linajes.

Como se ve por la portada que se copia, la obra, por lo que respecta á esta segunda parte, la dedicó el autor al hijo de aquel Duque de Gandía que ahora veneramos en los altares con el nombre de San Francisco de Borja. En el palacio de los Duques de Gandía había pasado su juventud el Cronista de Valencia, y muchos motivos de gratitud pudo tener para con aquella ilustre casa: bien la paga en esta parte de su obra anteponiendo aún al prólogo de la misma la descripción del linaje de Borja y relación detallada de sus estados, en forma tal que es uno de los más bellos trozos literarios que produjera la pluma de Martín de Viciano.

Sigue á esto el «Prólogo» con un «Tractado de las armas» en el que en párrafos distintos y por su orden, habla: De la Honor. —De la origen de las insignias e armas. —De quién y cómo pueden traer armas. —Elección de nuevas armas. —Del tymbrar y tymbre. —De los metales y colores. —Los assientos de las armas en diuersos lugares. —Orden de blasonar. —De la hidalguía, nobleza y cauallería; y, á seguida, «Comienza el libro de todas las familias militares por el orden de las letras del alfabeto..... » cuyo número hace ascender á trescientos D. Francisco Vilanova: yo no he visto tantos en el ejemplar que he tenido en mi mano para su estudio.

El estilo que emplea es claro, sencillo; como de quien conoce que no puede permitirse un atrevido juego de palabras en idioma que, si bien posee, no es aquel con el que se discurre y á cuya versión ha de anticiparse un trabajo de traducción mental, harto embarazoso para lucir galanuras de la frase.

No suele ser minucioso en sus descripciones, pero sí resulta bastante desenfadado, lo cual se observa ya desde el comienzo de la segunda parte de su *Crónica*; pues al hablar de los blasones y su importancia, dice sin quitar ni poner: «De donde resulta que los que traen armas y banderas suyas ó de sus antecesores, honor y grande reciben; empero tienen obligación de ser virtuosos, valerosos y esforzados y con esto serán mucho más honrados. Pues es caso de importante honor hacer y traer armas e insignias, muy debido es que los que las traigan sepan qué armas son y la causa y el blasón de

ellas: porque con unas armas son honrados y con otras lo son menos y con otras menospreciados, porque son las armas lo que el cero en la cuenta, que hace valer, y en otra parte no vale nada.»

Cuatro impresiones se hicieron de esta parte de la obra de Martín de Viciania y ninguna de ellas se acabó, según nos dice Onofre Esquerdo en el prólogo de su «Viciania resucitado». En las primeras impresiones no iban colocados los linajes por orden alfabético, y de la colocación antes ó después, de unas ú otras familias, tomaron pretexto para entablar querrela al autor, juzgando perdían en nobleza con esta colocación arbitraria: en atención á la querrela, mandó la Audiencia suspender la impresión de la obra. El pretexto es más aparente que real; el verdadero motivo de la queja de algunas casas de la nobleza del reino de Valencia, fué la claridad con que de ellas hablara; claridad que le creó no pocos enemigos entre esta clase á la cual pertenecía el autor, bien que sin aquellos medios de fortuna que al igualarle con los querellantes, le hubieran puesto á cubierto de sus iras.

Según el testimonio del propio Onofre Esquerdo, pasó Viciania á Barcelona con el intento de dar allí su obra á la estampa, ordenando por letras del alfabeto los linajes; pero tampoco esta vez termina con bien, por la muerte de su autor, ocurrida ínterin se hacía la cuarta impresión de la segunda parte de la *Crónica de la ciudad y reino de Valencia*, de la cual y de las otras partes nos dice Esquerdo con muy buen criterio, que «tuvieron (estos libros) poca fortuna entre los envidiosos, al paso que fueron estimados de los sabios y de los que nacieron con buena intención.»

Y este es el momento de decir que menos que nunca comprendo se achaque á la nobleza la desaparición de la primera parte de la obra de Martín de Viciania, pues esta segunda sufre tan grandes vicisitudes; contra ella sabemos positivamente se conmina esa clase alta, y solo la muerte del autor es bastante á dejar su publicación incompleta. Y, así y todo, llega hasta nosotros y, desde hace tiempo, desde que se convierte en libro de consulta para esa misma nobleza que se querrela de su publicación.

Nada más diré de este libro, pues hacer de él un estudio acabado, sería tanto como hacer la crítica de la historia general y no es mi intento quitar de los mohosos escudos de

nuestros hidalgos y caballeros, el poco lustre que la impiedad del tiempo, en ellos, haya respetado.



La tercera parte de la *Crónica de la ciudad y reino de Valencia*, fué dedicada, en su primera impresión, á D. Giner Rabaza de Perellós, Marqués de Dos-Aguas,⁶ y á D. Fernando de Aragón, Arzobispo de Zaragoza, en la segunda. En ella se detiene poco en lo referente á historia de Valencia, remitiendo al lector, siempre que Viciana lo encuentra pertinente, á la perdida primera parte de su obra, que así en el manuscrito de la tercera lo tendría escrito y no lo corregiría, confiando siempre, en que la impresión había de acabarse.

Para la gloria que á Burriana le cabe de haber sido cuna de historiógrafo regnícola como el que es objeto de este trabajo, no precisaba seguramente que el propio autor de la *Crónica* lo dijera; pero de ello parece hacer alarde al manifestar su patria en el propio libro tercero de su obra en el que se lee: «Comienza el libro de la Chrónica de la ínclita y coronada ciudad de Valencia y de su deleytoso reyno. Copilado por Martín de Viçyana natural de Burriana del mismo reyno.»

Trata Viciana, en esta tercera parte de su obra, de los reyes y señores anteriores á Felipe II, en sus diferentes dominios de Castilla, Aragón, Austria, Navarra, Cataluña y Sicilia, colocando á continuación del reinado de D. Jaime el Conquistador, un artículo sobre la fundación del Monasterio de Nuestra Señora de Benifazá y, otros, sobre los milagrosos hechos de los corporales de Luchente y Daroca, dando fin al reinado con el testamento del monarca; y, siguiendo este método, escribe respecto del Monasterio de la Virgen María de Valdigna, en el reinado de Jaime II y (con Godofredo de Bullón, rey de Jerusalén) habla de la orden del Temple con su proceso y extinción y fundación sucesiva de la orden de

⁶ Descendiente del Giner Rabaza que fué designado como uno de los compromisarios para la adjudicación de la Corona de Aragón, vacante por muerte sin sucesión directa de D. Martín, á cuyo Giner Rabaza substituyó el hermano de San Vicente Ferrer, Fray Bonifacio, por habérsele, á aquél, turbado el juicio (cosa natural en su avanzada edad), lo que algunos historiadores toman solo como pretexto de que se valiera para no entender en tan grave asunto.

caballería de Nuestra Señora de Montesa, haciendo relación de sus maestros hasta el último, fray Francisco Llansol de Romaní (año 1537), hablando seguidamente del patrimonio de la mesa maestra y encomienda, y describiendo las villas de San Mateo, Traiguera, La Jana, Cálíg y Canet; los lugares de Rosell, Chert, Sueca, Moncada, Masarrojos, Carpesa y Borbotos; habla de la encomienda mayor y de la clavería de Silla y describe las villas de *Benicarlón*, Vinaroz y Alcalá de *Xivert*; castillo y Valle de *Perpunchent*; castillos y villas de Villafamés y de Ares.

Con el reinado de D. Pedro III de Aragón, habla Viciana en este libro, del Monasterio de Valdecristo y, con el de D. Fernando de Antequera, de la sentencia arbitral recaída acerca de la sucesión á la Corona por muerte de D. Martín el Humano sin sucesión directa; sentencia dictada por los compromisarios de Aragón, Cataluña y Valencia en Caspe, célebre hecho de nuestros anales.

Seguidamente al reinado de Sancho III de Castilla, se ocupa Viciana de la orden de Calatrava, haciendo relación de sus maestros; con Alfonso XI, de la orden de caballería de Santiago y de la Espada, y así llega hasta el fenecimiento de la línea de Castilla en los reyes de España, aprovechando la ocasión del reinado de los reyes Católicos para transcribir en su obra una letra real, carta de D. Fernando á Martín de Viciana, abuelo del Cronista, en la que el rey da cuenta al dilecto súbdito, de la toma de Granada, último baluarte de los árabes en nuestro suelo.⁷ Otra carta incluye; de la ciudad de Sevilla

7 Hé aquí la notable carta de referencia:

«El rey.

Gobernador: hacemos vos saber que á placido á nuestro Señor despues de muchos e grandes trabajos, gastos e fatigas de nuestros reynos, muertes, derramamientos de sangre de muchos de nuestros súbditos e naturales, dar bien aventurada fin á la guerra que havemos tenido con el rey, moros e reyno de la ciudad de Granada, enemigos de nuestra santa fé cathólica. La qual tenida e ocupada por ellos por mas de dcc. IXXX años, hoy segundo de Enero de este año de noventa y dos es venida en nuestro poder e señorío. Y se nos entregó el Afambra e la ciudad e las otras fuerzas de ella con todos los otros castillos y fortalezas e pueblos que de este reino nos quedavan por ganar. Lo qual acordamos de vos escribir, porque sabemos el placer que de ella havreys. Y para que dedes gracia á nuestro Señor de tan gloriosa victoria, como le ha plazido darnos á gloria y ensalzamiento suyo e de nuestra sancta fé cathólica, honor e acrecentamiento de nuestros reynos e señoríos e generalmente honra y reposo de nuestros súbditos e naturales. Dada en la nuestra ciudad de Granada á II de Enero del año MCCCCLXXXII. —Yo el rey. —Coloma, Secretario.»

al rey Católico, y cláusulas del testamento del mismo rey; y ya en el reinado del emperador Carlos, nos da muy detalladas noticias del desafío caballeresco entre el monarca español y los reyes de Francia é Inglaterra y hace relación del Concilio de Trento.

No acaba aquí la tercera parte de la *Crónica*, pues al reinado de Felipe II y relación de los reyes de Francia y de las dos Sicilias, siguen las descripciones de las ciudades, villas y castillos reales del reino de Valencia, con algunos privilegios que les fueron por los reyes acordados y sucinta reseña de sus hechos históricos, por este orden: castillo y villa de Morella; villa de Burriana; castillo y villa de Peñíscola (con la reseña histórica del cisma de Occidente); villa de *Castelló* de la Plana; villa y castillo de Onda; villa de *Xerica*; villas y castillos de Castell Fabib, Ademuz y Alpuente; villas de Liria y *Morvedre*; ciudades de *Xátiva*, Orihuela y Alicante; villas de *Algecira*, *Fontinent*, Alcoy, *Sexona* y *Bocayrent*; castillos y villas de Biar y Penáguila; villas de *Capdet* y Villajoyosa, y castillo y villa de Cullera, que cierra el libro, con tan larga serie de reyes, hechos, descripciones y sucesos memorables.

Larga y enojosa resulta la relación de lo que se contiene en la tercera parte de la *Crónica*; pero ello era necesario para que no se creyera ponderación mía el decir de ella que es obra verdaderamente de romanos, como vulgarmente se dice de las cosas costosas y difíciles, y que hace suponer de su autor que para Cronista había nacido, y no es poco mérito saber aprovechar las condiciones naturales de que uno se halle dotado. Es, el libro de que me ocupo, un gran trabajo de investigación erudita que servirá en todo tiempo como fuente de otros trabajos históricos, si bien se hace un tanto pesado, defecto que hubiérase evitado, á no pensar hacer de él, como quiso hacerlo Viciana, de proporcionado volumen á las partes anteriores de su *Crónica*.

Más de una vez habla en este libro el sentimiento de Viciana y son de ver hermosos párrafos, hermosura compatible con la sencillez de su estilo, cuando se entusiasma ante la grandeza de alguna figura histórica, como le ocurre con el conquistador de Valencia y con el emperador Carlos V. Y el sentimiento habla, también, cuando un hecho histórico logra impresionarle (el cisma de Occidente, pongo por caso) ó describe villas y lugares que le son queridos; léase, si nó, lo que

escribe respecto de su villa natal y de su fidelidad á los reyes, á lo que dedica columnas enteras de su obra.



Pero ya llevo dicho que la obra principalísima de Martín de Viciana, es su historia de la *Germanía*; cuarta parte de su *Crónica*, que escribe con presencia del registro general de cartas, provisiones y ódenes reservadas, para *que con más verdad* se pudiera escribir; documentos que le facilita Pedro Sellés, secretario del virrey Hurtado de Mendoza y por mandado de éste. Aquí, ya que de los hechos que en este libro se narran, se llama el autor, á sí propio, *scriptor de vista*, es donde hay que juzgarle preferentemente; pues no soy del parecer de Vilanova, al decir de nuestro Cronista que «Es muy difícil juzgar á Viciana como historiador, hallándonos en una época tan diferente á la suya». Y he de decir, en primer término, que, esta parte de su obra, viene á ser como desagravio que se hace á la nobleza del reino por lo que de ella escribiera en sus anteriores.

No he de ahondar en las causas determinantes á tal reversión de ideas en la mente del ilustre burrianense; de fijo no las tuvo en el corazón, pues casi siempre se limita, en este libro, á transcribir la nota oficial. Cuando narra por su cuenta lo hace mal y friamente, y peor y por modo forzado, cuando sienta alguna regla de crítica histórico-filosófica.

Las persecuciones sufridas, los reveses de fortuna indudables y subsiguientes á tal estado de cosas, son explicación bastante á esa claudicación que supongo con harto fundamento. Ya después de la publicación de la cuarta parte de su *Crónica*, viene á decirnos mucho lo que á continuación copiamos, acuerdo del municipio de Nules tomado en 11 de Agosto de 1566: «Como quiera que por el discreto Martín de Viciana, notario, se ha hecho cierta crónica, en la cual trata de la Germanía que hubo en el presente reino, en la cual guerra la presente villa de Nules soportó muy grandes trabajos por tener, como tuvo, asentado en el campo la misma, y por ello la alaba en gran manera; por haberlo hecho tan bien en favor de la Magestad del Rey; y por cuanto el dicho Viciana ha sido nombrado notario de los jurados de la villa de Burriana y es

persona de mucha honra, que trabajará mucho para que haya paz entre la baronía de Nules y dicha villa de Burriana, por tanto, si le parecía al Concejo, podrá dársele algún aguinaldo por los trabajos que ha tenido en loar dicha villa, como igualmente por el mucho bien que puede causarnos; y así todo el expresado Concejo fué de parecer que se le diera alguna cosa que fuese honesta, etc.» Cuyo acuerdo que siempre solía tomarse, en casos parecidos, en virtud de petición más o menos públicamente hecha por parte del interesado y el ejercicio de su cargo de notario, no suponen una desahogada posición dimanante de grandes bienes raíces y no hubiera callado, seguramente, las circunstancias de su fortuna á ser proporcionada á la nobleza de su origen, cuando no calla ninguna de las que le son favorables y aprovecha cuantas ocasiones se le vienen á la mano para hacerlas resaltar. Y esto mismo debió ocurrir en los actos de su vida, pues que por mandamiento de la corte ó tribunal de la gobernación de Valencia y á instancia de D. Sancho de Cardona, almirante de Aragón, Marqués de Guadalest, se prohibió en 21 de Noviembre de 1533, á Martín de Viciano, señor que se titulaba de Carabona,⁸ que hiciera actos algunos concernientes á dicho lugar, situado en el término de Burriana.

Lo cierto es que, influido el autor de la *crónica* por unas ú otras razones, su cuarta parte, se escribe en otras circunstancias y en otros términos de los que hacen esperar los anteriores libros. Basta para afirmarlo, aún sin proceder á la lectura de la historia de la revuelta popular del reino de Valencia en el siglo XVI, enterarse de la portada que dice así:

«Libro cuarto de la Crónica de la ínclita y coronada ciudad de Valencia copilado por Martín de Viciano, scriptor de vista, en el que se contienen las discordias, guerras y muertes causadas por la conjuración plebeya nombrada germanía por los

8 No sabemos por dónde Martín de Viciano pudiera llamarse señor de Carabona. El día 5 de Junio de 1233, hallándose D. Jaime sitiando á Burriana, donó á Fray Guillem, Comendador de San Jorge, la alquería de Carabona, sita en el término de aquella villa, para cuando se ganase de los moros y se hallaron presentes al otorgamiento de la escritura de donación D. Sancho, Obispo de Zaragoza; D. Blasco de Aragón; D. Ladrón; Fortuño de Berga; Sancho de los Valles; Alemán de Sadava; Fernando Diez, y Pedro Pérez, justicia de Aragón, y todavía, en 1308, pertenecía á la orden, pues que, en 4 de Julio de este año, condena Jaime II á la orden de San Jorge de Alfama al pago del tercio-diezmo del lugar de Carabona sito en el término de Burriana.

inventores de ella. Y como feneció, y fué el reyno restituído en paz y sosiego: ansí por la prudencia, saber y grande esfuerzo del Illustrissimo Señor don Diego Hurtado de Mendoza, conde de Mélito, Capitán general de los reynos de Aragón y Valencia y del principado de Cataluña y condados de Rosellón y Cerdaña: como por la fidelidad y armas de los Grandes Varones, Caualleros, Ciudadanos, Tierras y gente plebea leal que emplearon sus personas, estados y bienes siguiendo al Capitán general, sirviendo al Rey. Dirigido al Católico e luictissimo Señor don Phelipe Rey de las Españas etc. nuestro Señor.»

De la cuarta parte de la *Crónica* que escribió Martín de Viciiana, dice D. José María Torres que será siempre de estimar por la imparcialidad con que la escribiera, y, á esto, tengo que decir por mi cuenta, que, aparte de lo que ya llevo dicho de que en ella se limita á transcribir la nota oficial, que cuando narra por su cuenta lo hace mal y friamente, y peor y por modo forzado cuando sienta alguna regla de crítica histórico-filosófica, he de añadir con absoluta ingenuidad que la imparcialidad del Cronista valenciano, había de ser muy relativa y limitada.

Pertenece Viciiana á la nobleza por su origen, y si bien no está con ella decididamente por su carácter y fortuna, menos ha de contarse con el estado llano al que se cree á él muy superior y hace descender su linaje de regia estirpe y se titula señor de tal ó cual lugar. Tiene con los nobles que hacen frente á la revuelta cuya narración escribe, á su tío D. Rapston, portant-veces de general gobernador desde el río Uxó, hacia las partes del Maestrazgo y Cataluña; á su tío D. Jaime y á su padre D. Martín, paje que fué de Fernando el Católico y que pasando en 1522 á Zaragoza como mayordomo al servicio de otro D. Fernando, nieto del rey Católico, más adelante Arzobispo de la ciudad de los innumerables mártires; muere (el tal D. Martín) asesinado sacrílegamente dentro de la iglesia de Alcañiz, en cierta conjura fraguada por el populacho aragonés instigado por los agermanados de Valencia. Y el mismo historiador toma parte en la guerra contra los agermanados, llevando y trayendo recados al virrey á la sazón en Denia, en cuyo viaje padeció muchos trabajos, según nos manifiesta al folio 75 de su libro.

Veinte años contaba entonces Viciiana y estaba siguiendo

sus estudios en la universidad valentina. La revuelta cortó sus buenos propósitos y aunque alguno de sus biógrafos le tiene por doctor en ambos derechos, son los más á dudar de tal aserto y aún se cree que no llegó á licenciarse. A esto unido la probabilidad de que también en sus bienes recibiera daños por parte de los agermanados, que profesaban odio especial á su familia por la mucha parte que en su contra tomaron D. Rapston y sus dos hermanos, es difícil que en su ánimo no influyeran todas estas circunstancias y que su obra, si bien documento principalísimo que se consulte para trabajos ulteriores acerca de aquellos hechos, sea, que no puede ser, la historia de los mismos; de lo que saco, en conclusión, que la historia de la Germanía de Valencia, no se ha escrito aún debidamente, bien que con el tiempo transcurrido, se vaya haciendo alguna justicia á aquellos plebeyos que, de ser vencedores en vez de vencidos, hubieran hecho ir por otros derroteros la historia de la nación española.



No he de restablecer los hechos á que diera lugar la revuelta llamada *Germanía*; pero se hace necesaria, así sea muy rápidamente hecha, la relación de los mismos para dar por terminado mi trabajo de crítica de la parte principal de la obra de Martín de Viciana.

En aquel comienzo de lo que los historiadores llaman edad moderna en la relación de los hechos de la humanidad, toma cuerpo y es causa eficiente de los que se suceden, la lucha sostenida por los pueblos y sus señores; aquel poderío feudal, encarnación de la edad media. Distintas fueron las manifestaciones de esta lucha según la distinta índole del pueblo que la sostuviera..... En Valencia, no toma el carácter político-religioso que informara las de Alemania é Italia, Francia é Inglaterra y fué en la vida de nuestra pequeña patria, la región valenciana, con el objeto de oponerse á la nobleza que habiendo perdido su carácter sencillo y austero que tanto con el pueblo la hermanaba, trataba de invalidar aquellos derechos que el pueblo á ella tenía comunes, alentada por el advenimiento al trono español (ya hecha la unidad nacional en el anterior reinado) de un príncipe extranjero que no podía

representar nuestras costumbres y nuestros sentimientos; que desconocía nuestras necesidades; que él á sí mismo era el primero en llamarse Carlos, ciudadano de Gante, y cuyas ambiciones principales fueron la del cambio de Alteza por el de Majestad y que la historia le llamara César, como le llamó Viciano en el «Tratado de la nobleza é hidalguía», tercera parte de su *Crónica* de la ciudad y reino.

Más de tres siglos hacía que el estado llano de Valencia gozaba del privilegio de elegir de su seno, todos los años, un justicia igual en categoría á otro que elegía la nobleza y entre los cuales alternaba el despacho de los negocios civiles y criminales. La nobleza resistió, en 1520, al nombramiento de un ciudadano para el cargo de referencia y ya en otras ocasiones había mostrado su desagrado con tal motivo. Reclamó el estado llano enérgicamente sus antiguas y bien legales prerrogativas; unos y otros acudieron al rey que, fija su atención en la Corona de Alemania y en su gobierno de Castilla, objeto de las rapacidades de los extranjeros que consigo trajera y que diera lugar á las Comunidades levantadas y sostenidas por Padilla, Bravo y Maldonado; trató de conciliar á nobles y plebeyos con negociaciones diplomáticas que no podían resolver una cuestión de derecho y que no la resolvieron.

Muchos nobles huyen de la capital en razón de haberse declarado en ella una peste que hacía grandes estragos en todo el reino, y esta huída precipita los acontecimientos favorablemente iniciados para la causa de los plebeyos. Una junta que entonces se forma para atender á las circunstancias del momento, se compone solo de los artesanos en ausencia de la grandeza; junta que llama á los tercios y á los pueblos, que acuden en su apoyo. Pero la nobleza arma á los suyos en defensa de su clase y en contra de aquel interés común de los que unidos se llamaban hermanos (*agermanats*), y con la ayuda de los moriscos que siempre vieron en la clase plebeya á sus mayores enemigos, se apresta á la lucha. El Cardenal Adriano de Utrech, preceptor que había sido del monarca, después Papa con el nombre de Adriano IV, viene, por mandado de Carlos, á establecer la paz con su autoridad y en nombre del rey; pero, ó no supo, ó no pudo resolver satisfactoriamente la cuestión y la lucha continuó con suerte adversa y favorable para unos y otros en unos ú otros encuentros. No tardó mucho en ser la victoria manifiesta para la clase alta,

que si no quiso admitir las ofertas de dinero que el monarca hiciera, pues con el suyo sobraba para aportar elementos de que el otro bando carecía, no despreció, así mismo, el apoyo de las tropas de Castilla, al mando del Conde de Mérito y de D. Alvaro de Bazán.

Vencidas las Comunidades de Castilla con la rota de Villalar, el rey dispuso de más medios para acabar con la *Germanía* y, de batalla en batalla, quedó ésta circunscrita á un pensamiento local y á la defensa de una calle y de una casa. Fueron último baluarte de aquella epopeya, la calle de Gracia de la ciudad del Cid; última torre del homenaje donde se mantuvo enhiesta la bandera de una rebelión gloriosa, la casa de Vicente Peris, uno de los más bravos jefes de los plebeyos; el más constante y decidido defensor de los privilegios y libertades del antiguo reino de Valencia.

¡Væ victis! escribieron los romanos. Durante dos siglos, se han acumulado dicterios, calumnias y sátiras sangrientas sobre el nombre de un gran patricio; nombre que perdurará en la historia de las libertades patrias unido á la luctuosa, pero gloriosísima fecha del 25 de Marzo de 1522.

Y esto es lo que, sabiéndolo, no nos ha querido decir Viciana en su obra, monumento sobre el que ha de estudiar mucho la crítica histórica, como en el derruido muro pelásgico ó en el caído altar de los druidas, estudia la arqueología en el presente.

No por eso regatearé méritos á Martín de Viciana, pues firmemente creo que de los hechos relatados en la cuarta parte de su *Crónica*, quedan en pié todavía, tres grandezas: la de la *Germanía* con el principio que la informara; la del vencedor Hurtado de Mendoza, no por serlo, sino que por haber contestado dignamente al César español que tras del vencimiento de la *Germanía* le recomienda «aforcara mucho popular»: —«Non he venido á ser verdugo, sino á mandar soldados»; y la del escritor ilustre, historiógrafo de aquella rebelión, Martín de Viciana, que supo acumular materiales suficientes á levantar un hermoso monumento digno de Valencia y de sus antiguas libertades.⁹

⁹ Ningún remate mejor para mi trabajo que el que hecho me da el historiógrafo valenciano (del que he tratado en mi *Opúsculo*) en lo que escribe al final de la cuarta parte de su *Crónica*. Ello es resumen de su obra y corroboración de cuanto dejo dicho. No quiero privar á los lectores de la espontaneidad que es mérito prin-

cipal de lo escrito por Viciana y, así, lo copio textualmente:

«*Epilogo de toda la Crónica y expedición del autor.* —Para referir las devidas gracias á nuestro Señor Dios que meha conseruado, y porrogado los dias de mi vida, con que llegasse al fin y cabo de la copilacion de la Cronica de Valencia, que á XXVII. de Setiembre Año del Nascimiento de Nuestro Saluador Jesu Christo de M.D.XII. propuse continuar hasta en este dia de XVI. de Marzo M.D.LXVI que se pone el finiquito de mi deuda: ni tengo lengua, palabras, ni obras suficientes para ofrecerlas si el mesmo Dios por mi no suple: y desta manera con mi desseo é intencion suplico las reciba. Y por quanto mi boto juhiçio, flaca vena, tremula mano, mal cortada pluma, y lengua balbuciente han ozado emprender obra, en que se ha tratado algunos passos tocantes á la essencia diuina: suplico porende ami Dios y criador que mis faltas, descuydos y errores perdone. Y reciba la intencion con que lo escriui; summetiendo á mi y mis obras como á católico Cristiano á toda correction de la Sancta madre Yglesia romana; rogando á los Sanctos de quien he tratado intercedan por mí con Jesu Christo. A los summos pontífices, perlados, y eclesiasticos si no les he venerado; y á los emperadores, reyes, caualleros, y otros varones si no les he honrrado, como deuia, ruego que me perdonen. A todos los lectores que fueren desta chronica ruego pues hallaran aquella diuidida en quatro partes por traer en si diuersa materia. Porque en la primera parte se contienen la descripcion de la ciudad de Valencia desde el fundador é primero nombre, y la conquista que della hizo el venturoso rey don Jayme, y todo lo bueno, y digno de saber della y los annales de prospera y aduersa fortuna por mas de CCC. Años. En la segunda la descripcion de mas de CCC. linages militares, tomando desde el origen dellos, con el sucesso y valor de cadahun linage, y armas y blasones que cada linage lleua y puestos los escudos de las armas al pie de la historia de cada linage. En la tercera tratamos de las vidas y buenos hechos de los reyes de Aragon, condes de Barcelona, reyes de Castilla, archiduques de Austria, reyes de Portugal, reyes de Secilia, y reyes de Francia y la descripcion de las ciudades; castillos, villas, y lugares del Reyno de Valencia. En la quarta las guerras ceuiles populares contenidas en este presente libro. Que lean todas las quatro partes si quieren gozar de las hojas y ramos de apazibles sombrías, flores odoríferas, y frutos sabrosos sembrados y enxeridos en el bosque de nuestra historia. Y pues de gracia se les presenta nuestro trabajo, vigiliás, y caminos y no con poco gasto hechos, no se hagan juezes de nuestras faltas y errores, ni descuydos del impressor ó corrector: pues tenemos á Titoliuio que nos defiende diciendo. Que por la mayor parte hay descuydos despues de buenos aciertos. Y ansi ymos siguiendo á Quintiliano en lo que escriue. Que la principal parte del bien hablar es clareza. Y esta hauemos principalmente guardado: fue esta sentencia corroborada por Plutarcho quando dixo. Que senzillo es el language de la verdad, y con esta los lectores se deuen contentar, y perdonar al auctor, sino puso la cronica en estylo rethorico y paliado: Y con hauer alcansado el perdon pedido dire con Seneca. Quan alegre no es, llegar al cabo de nuestros desseos. —Laus Deo. »



De la Chronyca de Valencia.

Fo. ccccviii

De la villa de Buriana.



Dibuix de la ciutat de Borriana realitzat per Rafael Martí de Viciano. La il·lustració es troba dins el llibre tercer de la "Crónica de la ínclita y coronada ciudad de Valencia y de su reyno".



A mon estimat amic y país
distinguit, el notable mestre-music
prèbere Françesc Peñarroja i Martí-
nez, recòrd de,

Leonart Mingarro

Setembre de 1911.

Fotografia de Lleonard Mingarro, amb dedicatòria del seu puny i lletra, per a Françesc Penyarroja:

"A mon estimat amic y paísá distinguit, el notable mestre-music
prèbere Françesc Peñarroja i Martínez,
recòrd de

Leonart Mingarro
Setembre de 1911"

Brossa de riu Estudi sobre el poema de Leonard Mingarro

Josep V. Font i Ten

fagotaire@hotmail.com

1. El Certamen de l'*Heraldo*

El dissabte 3 de març de 1900, el diari *Heraldo de Castellón*, del qual era propietari i director el valler José Castelló i Tàrrega (1864-1937), publicava, en una discreta segona pàgina, una columna que reproduïm textualment:

«Para dar una muestra del estado de cultura de esta provincia á fines del Siglo XIX, el HERALDO DE CASTELLON está preparando un Certamen Literario y Artístico.

»Los escritores más eruditos y los artistas más inteligentes de la capital, constituirán el Jurado de este Certamen en favor de cuya importancia y brillante celebración, empezaremos enseguida á recabar el valioso apoyo de la diputación provincial y el del ayuntamiento de esta ciudad.

»El edificante significado que para la historia de esta pro-

vincia tindrà el concurs de Literatura y Bellas Artes que estamos organizando, nos hace creer que además de contar con la protección de las citadas corporaciones y el concurso de todos los centros de Castellón, lo mismo que el de los representantes en Cortes por esta provincia, pondremos en movimiento á todos los amantes de las letras y las artes.»

Cinc mesos més tard, el dimecres 1 d'agost, el tema reapareixia en primera plana, ara de manera ostentosa, amb un titular enorme ("Gran Certamen Literario y Artístico") i una entrada que ocupava tota l'amplària de pàgina:

«Para legar á la posteridad un recuerdo del estado de cultura de la provincia de Castellón al terminar el presente siglo XIX, el HERALDO DE CASTELLON convoca á los escritores y artistas castellanenses, al Certamen que se celebrará en esta capital el día de la segunda quincena de Marzo que oportunamente se anunciará, bajo las condiciones que aparecen á continuación de los siguientes premios y temas:»

Les bases del certamen es detallaven en les cinc columnes d'aquesta primera pàgina i en quatre de la segona. Hi havia un premi ordinari «De honor y cortesía, consistente en una FLOR NATURAL con broche de oro, y ofrecido por el HERALDO DE CASTELLÓN, á la mejor composición poética con libertad de asunto y metro, castellana ò valenciana del país.» I setanta-nou premis extraordinaris, agrupats en cinc apartats: 13 de Belles Arts; 35 de Literatura i Història; 10 d'Agricultura, Indústria i Comerç; 3 de Temes Militars; i 18 d'Instrucció, Sociologia, Administració i Política. Els donants d'aquests premis eren d'allò més diversos: la reina regent, la infanta, el president del govern, ministres, senadors, diputats, prelats, ajuntaments, empreses, particulars... Cada apartat tenia un jurat propi, format per cinc personalitats de la societat castellanenca. Servisca de mostra el jurat de Literatura i Història, que fou l'encarregat de decidir qui mereixia la flor natural. Els seus membres foren: Pedro Aliaga (director de l'institut Francesc Ribalta, aleshores l'únic institut provincial de segona ensenyança), José Sanz Bremón (profesor d'Història del mateix institut), Miguel Rozanes (profesor de Llatí del mateix institut), Melchor Bellver (historiador i jurisconsult) i Enrique García Bravo (registrador de la propietat i literat).

Al final de la convocatòria s'adjuntaven les bases, ordenades en divuit punts que seguien les lletres de l'alfabet i donaven tota mena de detalls. La base A deia: «El poeta que obtenga el premio de honor y cortesía, elegirá la reina de la fiesta. Si renunciara á este honor hará la designación el presidente del jurado.» I la CH: «En todos los trabajos literarios podrán los autores emplear indistintamente la lengua castellana ò el dialecto valenciano.» La lletra D restringia: «Para concurrir á este Certamen es necesario ser hijo de la provincia de Castellón ò estar connaturalizado con la misma por razones de residencia, origen, etc.» Però la base següent, la E, ennumerava divuit temes per a participar en els quals la restricció anterior no tenia valor: «por tratarse de enaltecer la cultura de esta provincia en el siglo XIX, podrán concurrir cuantos lo deseen, aunque no se hallen comprendidos en la base anterior.»

Leonard Mingarro. Una de les escasses fotografies que es conserven de l'escriptor i docent valler.



El Certamen, com hem dit adés, en principi estava previst per a «el día de la segunda quincena de Marzo [de 1901] que oportunamente se anunciará», però finalment se celebrà el diumenge 30 de juny. Va consistir en una festa al teatre Principal, presidida per les autoritats civils, religioses i militars de la provincia. L'endemà, 1 de juliol, l'*Heraldo* dedicava a l'acte les dues primeres pàgines, sempre en to exaltat. Vegem-ne el començament:

«Anoche a las diez en punto celebróse en el teatro Principal la gran fiesta de las

letras y las artes castellonenses.

»Jamás ha disfrutado este pueblo un espectáculo tan culto y tan bien presentado como el que nos ocupa, ni para presentarlo se ha manifestado el público de todas las clases más unánimemente entusiasta y benévolo.»

I, un poc més avant:

«Ocupados los sillones de la presidencia de honor por los señores alcalde, general gobernador militar, presidente de la audiencia, delegado de Hacienda, juez de instrucción y arcipreste de Santa María, los del jurado por casi todos los individuos del mismo y los de los lureados é invitados por éstos, en número extraordinario, empezó la velada, abriendo el alcalde señor Ruiz la plica que contenía el nombre del poeta premiado con la Flor Natural.

»Proclamado el nombre de don Agustín Safón, que era el que estaba dentro de la plica, se levantó el poeta y acompañado de los señores Martínez Aloy, representante de Lo Rat Penat de Valencia, don Enrique García Bravo, don Ricardo Carreras, don Rafael Valls, el cronista de la ciudad don Juan A. Balbas, don Julián Poy y el director del Heraldo, se dirigió a la platea número 3 y allí le ofreció elocuentísimamente el trono á la señorita doña Pilar Ruiz Carruana que estaba por cierto hermosísima.»

Situades la reina i les dames a l'escenari, Agustí Safon i Duran (fill de Vinaròs, 1859-1916) va llegir la poesia premiada amb la flor natural, titulada *Al amor* i presentada amb el lema "Corazón". Eren 135 versos, decasíl·labs amb hexasíl·labs intercalats. A tall de mostra, en reproduïm els primers:

«¡Oh emanación divina, desde el Cielo
Al mísero planeta descendida!...
Ángel de paz, de dicha y de consuelo;
Vívida luz que rasgas en la vida
De la humana tristeza la negrura,
Cual la Aurora esplendente
Rasgas las sombras de la noche obscura,
Luz difundiendo en el espacio ingente,
Tú solo puedes ser la eterna fuente
De dó brote á raudales la ventura

Para las almas que tu fuego inflama,
 como del aire al soplo
 Brotando van las chispas de la llama.»

Després van donar, un per un, els diplomes a tots els premiats.

El mantenidor de l'acte era el poeta Teodor Llorente. Quan li arribà el moment, va llegir un discurs format per setze quintets de versos alexandrins, dels quals reproduïm els dos primers:

«Señoras y señores: con labios balbucientes
 Ante vosotros lleigo, temblando de emoción;
 Para que me escucháseis atentos, complacientes,
 Quisiera tener frases, sublimes y elocuentes;
 El fuego de Demóstenes, la voz de Cicerón.

Mas ¡ay! el verbo augusto que arrastra á un pueblo entero
 Dulce, cual blanda brisa, como torrente fiero,
 En mi garganta débil no resonó jamás.
 Quería ser poeta, y me quedé en coplero:
 Tomad mis pobres coplas ¡las últimas quizás!»

Després va parlar l'alcalde de Castelló i es va cloure l'acte amb no menys pompa que a l'obertura:

«Després de ésto y de breves pero oportunas palabras de gracias del señor alcalde, declaró este señor terminado el acto, bajando del trono la reina con su corte, labradoras, pajes y heraldos y dirigiéndose á sus plateas, acompañadas de las autoridades, jurados, escritores y artistas premiados, corporaciones, particulares invitados, etc., etc., á los acordes de una briosa marcha que vino á dar término á la velada, de la que todos guardarán recuerdo eterno y á los que todos, todos, han prodigado grandes alabanzas que nosotros, los más interesados en tan brillante y memorable fiesta declinamos en las hermosas damas que la presidieron, ya que su belleza extraordinaria y su elegancia exquisitísima, dieron á la velada de anoche el principal de sus muchos encantos.»

L'*Heraldo* va continuar recordant la seua festa en dies successius. El dia 3 va publicar el primer accèssit a la flor natural; era la poesia *¡Soñemos, alma, soñemos!*, que, amb el lema

“Y los sueños, sueños son”, havia presentat el mateix Agustí Safon.

Però, si el Certamen fou grandíós, no va ser tan sols per l'esplendor de l'acte de lliurament de premis, sinó que, hàbilment, Castelló i Tàrrrega havia aconseguit que les Escoles Pies li cediren les seues àmplies instal·lacions per a exposar, des de mesos abans, des del 12 de març, totes les obres presentades: fotografies, dibuixos, pintures, escultures, etc. La nombrosa assistència de visitants ja havia garantit una expectació enorme en la societat castellanenca. I encara, per assegurar que l'èxit no seria efímer, l'any següent la revista quinzenal *Ayer y Hoy*, creada expressament, va anar publicant aquells treballs premiats.

2. La participació de Leonard Mingarro

Com hem vist, el nom de Leonard Mingarro no apareix en cap referència del Certamen, en contradicció aparent amb el que afirmava Manuel Ferrer Barberán en el setmanari *Uxó* del 22 de gener de 1967. En un article titulat precisament “Don Leonardo Mingarro Fenollosa”, escrivia:

«Su mayor triunfo literario, el que le consagró definitivamente, fue obtenido en los Juegos Florales que se celebraron en Castellón el año 1901. Organizados con inusitado esplendor por otro vallense no menos distinguido, don José Castelló Tàrrrega, director del diario “Heraldo de Castellón”, los temas designados, de gran calidad poética, histórica y patriótica, atrajeron a los principales escritores del Reino de Valencia. Don Leonardo Mingarro concurrió a la Flor Natural, presentando su trabajo “Brossa de riu”, lema “Tribut a la Reina” escrito en valenciano, y que, por decisión debatida y borrascosa del Jurado obtuvo el accésit al tema de honor.

»Este fallo, discordante con el verdadero mérito de la poesía, superior al galardón concedido, tuvo gran resonancia en aquel entonces, y originó vivos comentarios en las tertulias literarias y apasionada polémica periodística, según la cual quedó en evidencia que el premio obtenido por el vate valldu-xense no alcanzaba el nivel merecido y reconocido por la crítica de autorizadas plumas. Los elogios tributados a Mingarro fueron fervorosos y múltiples y su victoria moral, al margen del fallo, y desacatándole, fue rotunda.»

Aquesta afirmació s'ha anat repetint cíclicament, sense documentar-la. La reprèn Ernesto Pérez el 2 de novembre de 1968 en la mateixa publicació:

«Pero su consagración definitiva como vate fue en el Certamen Literario, de Castellón, en el año 1901, concurriendo a la Flor Natural, presentando su poesía “Brossa de riu”, que tras tempestuosa y debatida decisión del jurado obtuvo el accésit de honor, pero que por unánime crítica mereció los más cálidos elogios y merecedor al galardón.»

S'hi torna a referir el programa de festes de Sant Vicent de l'any 1983, que reproduïx la poesia i diu que «guanyà l'accésit d'honor als Jocs Florals de Castelló l'any 1901». (Observem que, com Manuel Ferrer, parla de jocs florals.)

Uns anys més tard, el 1988, Ernesto Pérez publica *L'Himne a la Vall, molt més que un himne*, i insisteix que Mingarro «En 1901, obtuvo el accésit a la Flor Natural en el Certamen literario de Castellón, fallo que fue muy polémico ya que se hizo merecedor a la Flor Natural, con la preciosa poesía titulada *Brossa de riu*».

Trobem la mateixa afirmació l'any 2001 en el llibre *Lleonard Mingarro: un temps, una terra, un home...*: «El 30 de juny de 1901, va aconseguir l'accésit a la Flor Natural en el Certamen Literari de Castelló amb la poesia titulada “Brossa de riu”, decisió molt polèmica ja que es mereixia la Flor Natural.»

I, per acabar, el desembre d'aquell 2001, l'escola Lleonard Mingarro de la Vall d'Uixó publicava *La Vall d'Uixó, un recorregut per la seua història*. En l'article “Al voltant de la figura de Lleonard Mingarro”, deïa: «A continuació reproduïm una de les seues poesies més conegudes, presentada als Jocs Florals celebrats a Castelló en juny de 1901, “Brossa de riu”, poema de temàtica popular que segueix el model lingüístic de la llengua parlada.»

Aquesta insistència a parlar d'una injustícia comesa l'any 1901 contra el nostre literat ens va dur, l'any 2011, a cercar documentació sobre el Certamen de l'*Heraldo*. Examinat el que s'havia publicat al voltant d'aquella magna festa, vam publicar una conclusió provisional a *L'Himne a la Vall d'Uixó. Estudi filològic i musicològic*: «Mingarro, per tant, no va guanyar cap

premi en aquell certamen i, si hi hagué polèmica, va ser en una altra data o en un altre mitjà; la qual cosa, per descomptat, no lleva gens de mèrit a la poesia *Brossa de riu.*»

Com que la qüestió continuava oberta, vam reprendre la recerca de documentació amb tanta sort que hem documentat la solució de l'enigma. Certament, hi hagué polèmica però, com sospitàvem, fou en una altra data i en un altre mitjà, com ara veurem.

Per més que la festa del Certamen tingué lloc el 30 de juny i fou explicada a bastament en les pàgines de l'organitzador, l'*Heraldo*, en realitat, el veredictes del jurat de Literatura i Història es coneixia des de quatre mesos abans; el 15 de febrer de 1901, aquest diari inseria una notícia a la primera columna de la pàgina 2:

«El mal tiempo impidió ayer tarde la reunión del jurado de Literatura é Historia para fallar en las poesías que aspiran al premio de la Flor Natural.

»Esta tarde se habrá reunido con el referido objeto y si podemos alcanzar el fallo lo publicaremos después de la Ultima Hora del presente número.

»La impaciencia que ha despertado la adjudicación de la Flor Natural es extraordinaria no obstante ser un secreto (sic) hasta el día del Certamen el nombre del autor de la poesía premiada y el de la dama que el poeta laureado elija para reina de la fiesta.»

I, efectivament, a la pàgina 3, dins la secció "Alcance local", apareixia una columna titulada "Certamen del Heraldo de Castellón" i subtitulada "La Flor Natural. Accesits":

«A última hora de esta tarde, el respetable secretario del docto jurado de Literatura é Historia del Certamen del HERALDO, don Enrique García Bravo, [l]e ha enviado á nuestro director una nota que dice así:

»El jurado, después de detenido examen, ha acordado por unanimidad conceder el premio de la Flor Natural á la poesía titulada AL AMOR señalada con el lema CORAZÓN; el primer accesit á la titulada SOÑEMOS, ALMA, SOÑEMOS que lleva el lema Y LOS SUEÑOS, SUEÑOS SON y el segundo accesit á la poesía titulada BROSSA DE RIU, registrada con el lema TRIBUT A LA REINA.

»La enhorabuena á los inspirados poetas premiados en tan importante Certamen.»

Com hem dit abans, tant la flor natural (*Al amor*) com el primer accèssit (*Soñemos, alma, soñemos*) eren per a Agustí Safon; el segon accèssit, per *Brossa de riu*, corresponia a Lleonard Mingarro. El nostre veí es va ofendre per aquest veredict, que jutjava injust, i va renunciar al premi. No sols això, sinó que va retirar del Certamen els treballs que havia presentat en altres categories i, més encara, va dur la seua protesta a *El Clamor*, un altre diari de Castelló. Per més escarn, va publicar en aquest diari la seua poesia, amb la seguretat que els lectors li donarien la raó quan la compararien amb la guanyadora, cosa que no podia ocórrer fins l'1 de juliol, després del Certamen.

Tanmateix, si sabem tot açò és de manera indirecta perquè les hemeroteques consultades tenen un buit enorme en el diari *El Clamor*, un buit que inclou totes les dates que ens afecten. En conseqüència, no tenim el text de *Brossa de riu* que hi va publicar Mingarro ni la seua versió de la polèmica. Amb tot, ens podem fer una idea de quins degueren ser els seus arguments llegint les explicacions de l'*Heraldo*, que es veié obligat a intervenir. El dimarts 19 de febrer de 1901, en una columna de notícies diverses de Castelló, deia:

«Al apreciable colega republicano *El Clamor* le han dicho que existe bastante marejada en el Certamen de nuestra iniciativa y pregunta qué será ello.

»Pues eso; lo que dice antes de hacerse esa pregunta.

»”.. ..que don Leonardo Mingarro, premiado con un áccesit por una poesía titulada «Brossa de riu», ha renunciado á éste y ha retirado todos los trabajos que tenía presentados que corresponden á los siguientes lemas: «Germanía», «Pictore me fecit amor», «Alláh», «De 1811», «Memoria in eterna», «La escuela... es una pequeña sociedad.— (Ignacio Ramòn Mira), «Son las armas de su escudo sol y torre: luz y fuerza»”.

»Esto es todo lo que pasa y esa es toda la marejada existente.»

Dos dies més tard, l'*Heraldo* torna a replicar, també sense titular i entre altres notícies:

«Mi popular colega republicano, de la localidad vuelve a couparse (sic) ayer de la marejada que supone existe con motivo del Certamen de este periódico y dice que lo que no hemos dicho nosotros, y eso es precisamente lo que todos quieren saber, es cuales son los motivos que el señor Mingarro ha tenido para proceder de tal manera.

»Pues eso; lo que dice. ¿Cuales van á ser ni porquè ha de ser el HERALDO el que los averigüe?»

Afortunadament per a nosaltres, l'endemà, 22 de febrer, l'*Heraldo* és més explícit en la resposta, que ocupa dues columnes i porta el titular "Nuestro Certamen y 'El Clamor'":

«Este apreciable colega le ha cobrado ahora ò las circunstancias le han hecho cobrar entusiasta afición al grandioso Certamen literario y artístico organizado por el HERALDO y desde que se hizo pùblico el fallo dictado en las composiciones poéticas que obtaban (sic) al premio de la Flor Natural ni un solo día ha dejado de decir lo que el despecho de alguien, seguramente, le ha dictado.

»No le guardamos rencor á *El Clamor* por todo lo dicho hasta aquí ni se lo guardaremos por todo lo que siga diciendo pero le habremos de llamar la atención, antes de contestar á lo que dice en su número de ayer, acerca de la diferencia que vá entre el que se entrega ciegamente á una amistad que cree sincera y el que se aprovecha de esa amistad para hacer de ella el peor de los usos.

»Y como el primer deber nuestro, en justa reciprocidad á la valiosa ayuda que nos presta, es defender al jurado contra las reticencias de *El Clamor* y de todo el mundo, empezaremos á contestar por donde termina el popular colega republicano.

»—¿Han intervenido ustedes solos —pregunta anoche *El Clamor* á los señores Resanes, Aliaga, Sanz Bremòn, García Bravo y Bellver— en la adjudicación del premio de honor, ó por el contrario se ha decidido al asunto á sus espaldas?

»De habernos dejado llevar por las recomendaciones de esos mismos que hoy discuten el fallo de la sección de literatura en los trabajos poéticos que aspiraban al premio de referencia, seguramente que no hubieran intervenido solos aquellos señores, porque el HERALDO, el amo del cotarro como se decía, hubiera impuesto al poeta que le recomendaban; però

el HERALDO, que para animar a la juventud estudiosa y llevarla al Certamen, habrá podido hacer lo que nadie es capaz de imaginar, para el jurado no ha tenido mas que respeto, consideración y gran confianza en sus deliberaciones, toda la que le merecen la sabiduría y la probada rectitud de las doctas personas que lo constituyen.

»Precisamente el éxito de la obra del HERALDO está ahí; en su apartamiento absoluto de las funciones del jurado y ahí está sino el de Literatura que no le dejará mentir.

»Créalo *El Clamor*, díganle lo que le digan. Ni ha intervenido nadie más que el jurado de Literatura en la adjudicación de la Flor Natural ni la adjudicación de este premio hubiera dejado de ser lo que ha sido, así el HERALDO ò el mismo Nuncio se hubieran empeñado en lo contrario.

»Y no se apresure el colega ò, mejor dicho, no se deje apresurar.

»Para discutir este fallo todavía es pronto. Ya se publicarán después de la fiesta del Certamen las poesías premiadas y entonces será la hora de discutirlo.

»Mientras llega este momento preciso nos es hacer constar que nadie más que el jurado de Literatura ha intervenido en la adjudicación del premio de honor.

»Ha oído afirmar *El Clamor* que trabajos presentados en esta casa han sido sacados de aquí para facilitarlos á otros y que de esta aseveración tiene pruebas.

»Como afirmar, le afirmarán al colega muchas cosas, aunque no tantas como podríamos afirmar nosotros de las personas que le informan pero de eso á presentar las necesarias pruebas hay la misma diferencia que de la verdad á la mentira, de la nobleza á la hipocresía.

»Otra cosa le aseguran á *El Clamor*: “que los trabajos han ido de mano en mano de personas completamente ajenas (sic) al concurso.”

»Tiene razón; unos para que se copiaran y algunos para que los corrigieran ò censuraran.

»Mas pecaminoso que todo esto cien mil veces es querer destruir una obra de verdadera ejemplaridad por el descontento de un hombre solo, devolviendo infamias por complacencias y poniendo en tela de juicio la rectitud y la ilustración de los que las tienen hartas probadas.

»Eso y otras cosas que irá sabiendo el lector, es lo verda-

deramente pecaminoso, lo altamente ridiculo.

»Las oficinas del HERALDO están abiertas á todas horas al primer amigo que llega y nadie ha de censurar tanto la confianza que nosotros dispensamos á todo el mundo como el mal uso que algunos hagan de esa misma confianza.

»Han podido leerse aquí trabajos del Certamen como se han visto obras artísticas pero ni los que han leído ò visto han concurrido al Certamen con trabajos análogos, porque eso no hubiera podido suceder, ni las opiniones escuchadas en esta casa desde que hace muy cerca de un año empezò lo del Certamen, pueden influir en las deliberaciones de los jurados.

»Eso cualquiera lo advierte como se advierte que esas personas que informan ahora á *El Clamor* de todas esas cosas, no lo hayan hecho antes, sabiéndolas entonces como ahora y hayan esperado á hacerlo después de haberse hecho público el fallo recaido en las composiciones que se disputaban el premio de la Flor Natural.

»¿Que quiere decir todo esto? Lo que quiere decir lo oimos estos dias de los labios de todos. No es menester que lo expliquemos nosotros.

»Si ese fallo hubiera favorecido el señor Mingarro, todo hubiera marchado bien. El HERALDO sería el mejor periódico del mundo y su director el primer periòdista de cielos y tierra; en Benicarlò se hubieran echado las campanas al vuelo por el éxito del señor Mingarro y en Vall de Uxó hubieran erigido (sic) un altar para la veneraciòn del director del HERALDO por su grandioso Certamen de fin del siglo XIX.

»¿No es eso? Pero no ha sido así, y conste que nosotros lo hubiéramos deseado más que nadie, no ha resultado favorecido con ese premio el señor Mingarro y ya ni el HERALDO es papel mojado siquiera; ni su director es tal periodista; ni el Certamen es otra cosa que un juego visto para los de la casa; ni hay formalidad, ni siquiera el jurado es quien para juzgar al señor Mingarro.

»Lo dicho.

»Llegaremos al término de nuestra contestación.

»Dice *El Clamor*:

»“Se dice, no sabemos con qué fundamento, que la reina de la fiesta estaba ya designada antes de terminar el período para la presentación de trabajos y que la adjudicación del premio se ha subordinado á este compromiso previo para impo-

nerlo al poeta á quien se premiara.”

»Como decir de la reina de la fiesta se han dicho muchas cosas, algunas de las cuales no será *El Clamor* quien las diga sino el HERALDO cuando le tiren un poco más de la lengua. Lo que nadie podrá decir, sin faltar á la verdad, es que la adjudicación de la flor natural se haya subordinado al compromiso previo de elegir reina á la dama que al decir de los que dicen estaba designada antes de terminar el período para la presentación de trabajos.

»Eso no lo pueden decir mas que aquellos que niegan ahora competencia al jurado y preguntan si se ha obrado á sus espaldas en la adjudicación de la flor natural.

»Quienes se conducen de tal modo con personas de la independencia y de la capacidad del aludido jurado, ¿qué de extrañar es que con nosotros se evidencien de la manera que lo hacen?

—
»Ejemplar contraste.

»Mientras todo esto ocurre aquí; mientras alguien ha ido estos últimos días por ahí hablando pestes del jurado y prometiendo matar á disgustos á quien no los merece de nadie y menos que de nadie de aquél, don Cecilio Miquel, nos escribe hoy una carta diciendo que él aspiraba también á la Flor Natural y que lejos de protestar por no haber alcanzado ni un áccesit siquiera, á pesar de haber concurrido con dos composiciones poéticas, siente no tener tiempo para poder llenar el hueco que deja la retirada de los trabajos del señor Mingarro.

—
»En conclusión:

»El cariño que á la obra del Certamen tenemos y el respeto que nos merecen el talento del señor Mingarro y la amistad que profesamos á los que se interesan por ese vallense distinguidísimo, nos hacen sentir muy hondo lo que se dice pero esa amistad y aquel cariño, no serán bastantes á dejarnos atropellar por nadie porque para algo han llegado las cosas á la altura que han llegado y para algo disponemos de las armas de que disponemos,

»¡Dichosa Flor Natural!»

Pel que sabem, l'últim article dedicat a aquesta qüestió per part de l'*Heraldo* es va publicar l'endemà, 23 de febrer, a la segona pàgina, amb el titular genèric de "Castellón":

«Convencido todo el mundo de lo que ha ocurrido, nos han visitado hoy muchas personas para felicitarnos por las francas explicaciones que dimos ayer á *El Clamor* y para rogarnos que no hagamos caso de lo que el despecho de algunos le hace decir al aludido colega.

»Tienen razón y así lo haremos porque de lo contrario sería eso el cuento de nunca acabar.

»Anoche mismo dice *El Clamor* que en la adjudicación de la Flor Natural no han intervenido más que dos jurados de la sección de Literatura y como dice eso podrán hacerle decir mañana otras muchas cosas.

»En la adjudicación de la Flor Natural ha intervenido toda la sección y sépalo *El Clamor*: el premio y el primer accesit no se han adjudicado á las poesías que propuso la ponencia sino á las que por unanimidad acordó la sección, después de larga deliberación.

»Eso ya se verá más ó menos pronto en el acta correspondiente.

—

»Ningún daño le hemos hecho á *El Clamor* ni de nosotros ni del HERALDO tendrán queja los hombres de aquél periódico, para todos los cuales hemos guardado siempre y seguiremos guardando, todas las consideraciones que el talento y el probado patriotismo de todos ellos nos merecen y no comprendemos cómo en esta cuestión del Certamen, que ni para él supone perjuicio ni para nosotros positivo beneficio alguno, ponga más empeño en creer lo que le oye al despecho que lo que sinceramente decimos nosotros.

»Prosiga *El Clamor* si quiere en la tarea empezada. El HERALDO no le divertirá con sus contestaciones, en primer lugar porque el Jurado del Certamen de este periódico está por encima de los hombres de esta cuestión y en segundo lugar porque nuestra casa, nuestro periódico y nuestro pensamiento se han cerrado á piedra y lodo para los que después de haber usado y abusado de la amabilidad del director del HERALDO, quieren aprovecharse de eso mismo para destruir ahora la obra del Certamen ya que no han podido aprovecharlo antes para la obtención de sus empeños.»

Hi hagué polèmica, fora de la premsa escrita, dins la societat castellanenca? Això és el que diuen, segons hem vist,

Manuel Ferrer i Ernesto Pérez, per més que ells no havien nascut encara quan es produïren els fets i no diuen com ho saben; cas diferent del de Carlos González-Espresati (Castelló, 1886-1970), president de la Societat Castellonenca de Cultura, el testimoniatge del qual ens sembla especialment important, perquè, quan se celebrà el certamen de l'Heraldo ja tenia quinze anys i vivia a Castelló. En "Anales de una Cultura Provinciana", explica:

«¡Santo Dios, qué tremolina armó este fallo. El autor de Brossa de riu se sintió vejado por estimar que era injusta postergación impuesta a su poesía, el haberla relegado detrás de la premiada con la Flor natural, para cuyo honorífico galardón creía que tenían sus versos más mérito que los demás competidores (inéditos aún y desconocidos de todo el mundo). Publicó su protesta en *El Clamor*, alborotóse el cotarro de la prensa local, creció el escándalo con los chismorreos en las tertulias, y el resentido poeta retiró sus versos del Certamen. Para que pudiera juzgarlos el público los editó en las mismas columnas de *El Clamor*; al pie de sus estrofas el autor estampó altivamente su nombre: Leonardo Mingarro.»

3. El text de Brossa de riu

Mingarro, doncs, va publicar la poesia en *El Clamor*, dins la primera meitat de l'any 1901, però, almenys per a nosaltres, els exemplars d'aquesta època són introbables. Hem acudit, per això, a altres fonts.

La primera és el setmanari *Uxó*, que la va publicar en primera pàgina el 5 de febrer de 1967. La identificarem com Uxó-1967. No diu qui és el responsable de l'edició i d'on van traure el text però quinze dies abans, el 22 de gener, la primera pàgina d'aquest setmanari anunciava: «A NUESTROS LECTORES. En el próximo número de UXÓ, publicaremos íntegramente la inspirada poesía del ilustre vate vallduxense, D. Leonardo Mingarro Fenollosa, cuya biografía insertamos en el presente número. La expresada composición poética mereció unánimes elogios del público y crítica en el año 1901, fecha en que su autor la presentó a los Juegos Florales de Castellón, consiguiendo el accesit al tema de honor.» Com que l'article el signava Manuel Ferrer, suposem que és ell mateix qui va publicar la poesia. Aquest text té algunes característiques que ens fan indubtable

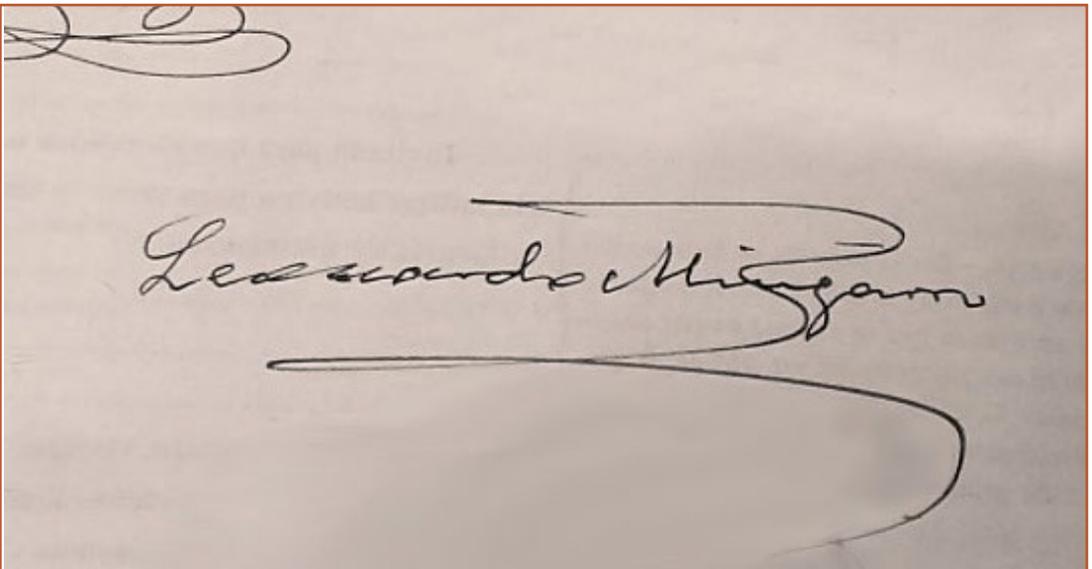
que és el que s'ha fet servir en reproduccions posteriors, com els citats programa de Sant Vicent (que anomenem Programa-1983), el llibre *Leonard Mingarro: un temps, una terra, un home...* (citat com Un temps-2001) i l'article "Al voltant de la figura de Leonard Mingarro" (a partir d'ara, Escola-2001). Tot el que direm referit a Uxó-1967 també és extensible als altres tres texts, a menys que hi haja alguna discrepància, que farem constar i que atribuïm a errada de còpia.

Hem tingut també en compte dues còpies mecanoscrites que es conserven entre els papers d'Octavi Ten i Orença. No estan datades ni signades, ni tenen cap anotació que indique d'on precedeixen; a més, són molt diferents l'una de l'altra, amb què pareix fora de dubte que vénen de llocs diferents. Les distingim anomenant-les Ten-1 i Ten-2.

Només hem manipulat el text per a adaptar-lo a l'ortografia actual, però no hem fet correccions que, tot i no alterar la mètrica, obligarien a un canvi de pronúncia. Per això deixem malaït/-ïda, avenguda, mons, hivernà, reinat i vítors, sense corregir-los, respectivament, en maleït/-ida, avinguda, mos, hivernada, regnat i víctors.

Quant a l'agrupació dels versos, el poema ens ha arribat sense distincions estròfiques però, realment, està format per onze sextets de decasíl·labs i hexasíl·labs. Ens hem permès de reproduir-lo separant aquests sextets a fi que l'estructura siga més evident.

Signatura de Leonard Mingarro extreta d'una acta municipal. Mingarro va ser elegit regidor l'any 1931, durant la II República, per la Conjunción Republicano-Socialista.



Brossa de riu

Lema: Tribut a la reina

1 Sec lo cauce del riu, que el sol blanqueja,
 2 sols la vora bordeja
 3 pobra herbeta sens flor i sense fruit.
 4 No donen per a més aquells terrenos,
 5 no busqueu colorins... Essències?... Menos!
 6 Allò està malaït!

7 I a tant la maldició, a tant alcança,
 8 que l'herba ni esperança
 9 de llarga vida té.
 10 Potser no està llunyana l'avenguda
 11 que arranca d'arraig l'herba nascuda
 12 i la fa malbé.

13 Brossa de riu que, de corrent traïdora,
 14 remor enxisadora
 15 portava en l'esperança son conhort.
 16 Malaïda corrent! Per a la brossa
 17 aprofita de fossa,
 18 mortalla i llit de mort.

19 Pobra herbeta ja morta,
 20 que l'aigua roginosa del riu porta
 21 i entre les pedres bat!
 22 Fera corrent del riu, que per on passa
 23 arranca, trenca, destrüïx, arrasa,
 24 sens glòria en lo combat!

25 Brossa, encara ditxosa
 26 si, arrastrada per l'aigua remorosa,
 27 flor de tendre perfum
 28 arrancada de planta falaguera,
 29 d'algun roser plantat en la ribera,
 30 porta allí un raig de llum.

- 31** Raig que és color i divinal essència,
32 és l'encant que a la flor l'omnipotència
33 de Déu ha concedit.
34 En la corrent, flor i herba estropessen,
35 se conforten, s'abracen i se besen
36 i l'aigua és, d'una boda, el sacre llit.
- 37** Així els meus versos són com l'herba pobra
38 que està en lo món de sobra
39 i arrastra la corrent;
40 són paraules escrites en l'arena
41 que borra la mar plena
42 i el remolí del vent.
- 43** Fills del meu cor, mons versos
44 s'emporten cascú un tros; après, dispersos
45 com les fulles de l'arbre en la hibernà,
46 prenen distint camí creuant l'esfera.
47 Del vers, com de la fulla en sa carrera,
48 qui sap, qui sap a on va!
- 49** Potser els meus faran com eixa brossa
50 que en la corrent té fossa,
51 que la corrent s'endú.
52 Ditxosos ells, si amb una flor s'enllacen,
53 se confonen, se besen i s'abracen
54 i van, junts, fins a tu!
- 55** Si logren arribar a la presència
56 del trono alçat per l'art i per la ciència
57 per reinat de una nit,
58 a tu, la flor millor de la floresta
59 de la Plana, per reina de la festa
60 proclamarà el meu escrit.
- 61** I ab tant els vítors i les palmes sonen,
62 voràs com se confonen
63 els versos i la flor,
64 i, en apretat abraç, son desposori
65 per lo ideal, real en lo il·lusori,
66 celebren en la cambra del teu cor.

Creiem que no cal anar mot a mot justificant cada decisió que hem pres per a establir el text precedent, per tal com la majoria són evidents. Però hi ha alguns casos que necessiten una explicació detallada.

- Vers 3.** Realment, ací el comentari no és referent a la forma, sinó a la pronunciació. La rima de *fruit* amb *malait* (vers 6) demostra que Mingarro considerava creixent aquest diftong: /'frwít/. La pronúncia general catalana és decreixent, /'frujt/, però el DCVB indica que el diftong creixent es dóna en part del valencià. Com que a nosaltres la forma que se'ns ha transmès popularment era *frut*, interferida pel castellà (i suposem que en temps de Mingarro devia ser igual), no podem saber quina era la pronúncia espontània d'aquest mot. Segons l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, la forma normativa és la decreixent. Fer-ho així en *Brossa de riu*, però, comporta alterar la rima.
- Vers 6.** Uxó-1967 presenta aquest vers amb una grafia impossible, *¡Alló est' malait!*, i no ho diem per l'accent ni per la dièresi, sinó per aquest apòstrof tot sol en final de paraula. Per una distracció, suposem, *està* va perdre la darrera vocal i el vers es va quedar amb una síl·laba de menys. Però Programa-1983, Un temps-2001 i Escola-2001 mantenen l'errada.
- Vers 10.** Els versos 10, 11 i 12 falten en Ten-2.
- Vers 12.** El vers és pentasíl·lab, li falta una síl·laba. Expressament o és un error de transmissió?
- Vers 13.** Hem escrit *traïdora* perquè aquesta és l'ortografia correcta, però és evident que la mètrica del vers impedeix respectar la dièresi i obliga a fer un diftong: /traj'dora/.
- Vers 14.** Escrivim *enxisadora* i no *engisadora*, que és el que duen totes les fonts consultades, perquè la pronunciació real de la palatal és sorda, no sonora. El verb *enxisar* prové del castellà *hechizar*, el qual ha donat origen a una altra variant, *encisar*, admesa fa molts anys en tots els diccionaris catalans. El DNV admet les dues formes, *encisar* i *enxisar*, donant preferència a la primera. Cal dir, per cert, que la pronunciació de la Vall d'Uixó, almenys la que a nosaltres se'ns ha transmès, té la essa sorda: *enxisar*.
- Vers 18.** Malgrat l'evidència que *mortalle* és un *lapsus ca-*

lami, l'errada es repeteix en totes les fonts, tret de Ten-2.

- Vers 22.** Repetim el que acabem de dir. El vers de Mingarro té un ritme perfecte, amb accent a les síl·labes 4-6-10. Amb l'afegitó d'una e, *corrent* esdevé *corrente*, mot inexistent, que desplaça l'accent de 6 a 7 i de 10 a 11, amb què el vers és imperfecte, perquè es torna hendecasíl·lab. L'errada passa d'Uxó-1967 a Programa-1983, Un temps-2001 i Escola-2001.
- Vers 34.** Ten-2 porta *se tropesen* i les altres tres fonts, *es tropressen*. Tanmateix creiem que la idea de Mingarro era *estropessen*, del verb *estropessar*, que és l'habitual a la Vall d'Uixó. Per una part, aquest verb no es pronominal, amb què no necessita el pronom feble; per una altra, no sembla lògic que diga *es tropressen*, amb el pronom feble en forma reforçada, quan en tot el poema sempre ha triat la forma plena: *se conforten i se besen* (vers 35); *se confonen i se besen* (vers 53); i *se confonen* (vers 62).
- Vers 39.** Al nostre parer, la seqüència temporal fa més lògic el present que no el passat: [...] *els meus versos són com l'herba pobra que està en lo món de sobra i arrastra la corrent; són paraules escrites en l'arena que borra la mar plena* [...]. Però Uxó-1967 escriu *arrastrà* i Programa-1983, Un temps-2001 i Escola-2001 el segueixen.
- Vers 44.** A despit del que puguen pensar parlants d'altres contrades, l'ús de *casquí* en aquest vers no té res a veure amb arcaïsmes: és una paraula que ha arribat en ús a l'època actual i cal suposar que fa un segle era molt més habitual. Amb tot, la forma que correspondria realment en aquest vers és *casquin*, però això generaria una nova síl·laba que malmetria el decasíl·lab. Observem de passada els problemes de transmissió acrítica dels escrits. El vers té un sentit clar: [Fills del meu cor, mons versos] *s'emporten casquí un tros; après, dispersos* [com les fulles, prenen distint camí]. En Ten-2, això s'ha transformat en: *s'emporten caseu en tros: ajues dispersos*. El mecanògraf no devia saber què escrivia.
- Vers 45.** La rima amb *va* (vers 48) decideix Mingarro a emudir la d intervocàlica de *hivernada*, amb un resul-

tat que creiem impropï per al registre de l'obra i que contrasta amb *arrastrada* (vers 26) i *arrancada* (vers 28), que havia escrit anteriorment. D'altra banda, és sorprenent la repercussió de n en *hivernà*, inusual en el llenguatge parlat.

Vers 47. Totes les fonts diuen *dels vers*. Suposem que erròniament i que caldria dir *del vers*. Tot i amb això, la sintaxi d'aquest vers i el següent és confusa: *Del vers, com de la fulla en sa carrera, / qui sap, qui sap a on va!* El significat, en canvi, és bastant clar: no se sap on va el vers, com no se sap on va la fulla en la carrera que emprèn quan cau de l'arbre.

Vers 50. Un temps-2001 es trabuca copiant aquest vers i el següent i els uneix en un híbrid sense sentit, ja que omet les paraules que donem entre claudàtors: *Potser els meus faran com eixa brossa que en la corrent [té fossa, que la corrent] s'en du.*

Vers 60. Hi sobra una síl·laba, el vers ha quedat heptasíl·lab, no sabem si per voluntat de l'autor.

Vers 61. Excepte Ten-2, totes les fonts coincideixen: *I mentres els vítors i les palmes sonen.* El problema és que llavors el vers té onze síl·labes mètriques, li'n sobra una. Si això fóra una mala lectura i l'original haguera dit *mentre*, el problema estaria resolt, perquè tindriem elisió d'una e (...*mentre ls vítors...*) i el vers seria perfecte, però no ho creiem probable: la forma popular és *mentres* i, en la poesia *La mort del poeta. En Teodor*, Mingarro també escriu *mentres* (*mentres viu, me va inspirar*), malgrat que la s final era indiferent per al recompte sil·làbic.

En canvi, Ten-2 no diu *mentres*, sinó *ab tant*, forma antiga de l'actual *amb tant*. Creiem que aquesta és la lectura bona, perquè provoca una sinalefa que restableix el decasíl·lab. Tanmateix, hi ha un ús inadequat de la locució *ab tant*, que, en aquesta oració, hauria de ser *en tant*.

4. Comentaris a la poesia

Com hem dit fa un moment, es tracta d'onze sextets, que alternen lliurement decasíl·labs i hexasíl·labs; els decasíl·labs, com és preceptiu, duen tòniques les síl·labes quarta o sisena

(o totes dues). La rima, consonant, segueix l'esquema AABCCB, conegut com narratiu o italià, força usat sobretot en composicions llargues. Aquest esquema d'estrofa, doncs, és una variant de la sextina romàntica castellana (A10-A6-B10-C10-C6-B10), que empraren poetes com José Zorrilla (1817-1893) o Gaspar Núñez de Arce (1834-1903) i que, en català, també fa servir Jacint Verdaguer (1845-1902).

Però, en *Brossa de riu*, hi trobem algunes imperfeccions. Com que ja hem comentat els problemes de mesura dels versos 12 (*i la fa malbé*), 60 (*proclamarà el meu escrit*), i 61 (*i ab tant els vitors i les palmes sonen*), ara no hi insistirem i ens referirem només a la rima. Trobem el mateix error en la rima de *passa* (22) amb *arrasa* (23), i en la de *estropessen* (34) amb *besen* (35): combinen essa sorda amb essa sonora, amb què la rima passa de consonant a assonant. El cas de 61 (*sonen*) amb 62 (*confonen*), sent més greu, perquè lliga o oberta amb o tancada, que són vocals diferents i, *stricto sensu*, no rimen, és més disculpable, atès que, en l'època de Mingarro, per la profunda influència de la mètrica castellana, on no hi ha aquesta diferència de timbre vocàlic, els poetes cometien sovint i potser inconscientment aquesta errada.

El llenguatge, com en altres poesies de Mingarro, és fidel reflex de la inseguretats en què es troben els autors valencians del seu temps. Després de tres segles de reclusió a l'àmbit familiar, sense conreu literari ni culte, la llengua escrita apareix vacil·lant, amb solucions contradictòries. Ho veiem en el recurs a un arcaisme com l'article masculí *lo*, que només es feia servir en nord-occidental i tortosí, on encara resisteix, però que a la resta del català, inclosa la Vall d'Uixó, havia deixat pas al seu successor, *el*; tanmateix, a ulls de la generació de Mingarro, l'ús general que la literatura medieval havia fet de *lo* li donava el caràcter de 'noble'. Però la manera com l'usa Mingarro ja és una mostra de la vacil·lació que comentem.

Les formes antigues eren *lo* per al singular (*lo riu*) i *los* per al plural (*los rius*). En un context vocàlic, la *o* es perdia: *a lo riu* > *a l riu*; *ve lo riu* > *ve l riu*; *de los rius* > *de ls rius*... Aquest és l'estadi que s'afiança en la llengua medieval i és el que conserven avui els territoris esmentats. Posteriorment, aquestes formes sense *o* van prendre una *e* de reforç, que va generar les formes *el* i *els*, a hores d'ara majoritàries i pràcticament úniques en la llengua escrita. Si volia rescatar les formes antigues, Mingarro feia bé d'escriure *lo cauce* (vers 1), *lo combat* (24) i *lo món*

(38); i també aplicava bé el canvi de forma pel context vocàlic en *que el sol* (1), *del riu* (20, 22), *l'encant* (32), *boda, el sacre* (36), *així els meus* (37), *i el remolí* (42), *del vent* (42), *del meu cor* (43), *de l'arbre* (45), *del vers* (47), *del trono* (56), *l'art* (56), *proclamarà el meu* (60) i *del teu cor* (66). Però cau en contradicció quan escriu *potser els meus* (49), *tant els vitors* (61), *els versos* (63). En tots aquests casos caldria haver escrit *los*. Tampoc no respecta l'ús antic quan escriu sense apostrofar *lo ideal* i *lo il·lusori* (65), perquè antigament l'article masculí no canviava de comportament quan feia funció neutra.

També recorre a l'arcaisme (si no en la forma, en l'ús) en els possessius, amb el gust per les formes àtones, que la llengua parlada havia anat arraconant. Així: *son conhort* (15), *mons versos* (43), *sa carrera* (47) i *son desposori* (64); però el mateix Mingarro es devia adonar que aquestes formes conferien un to massa encarcerat al poema i recorre a les formes tòniques fins i tot sense que l'hi obligue el recompte sil·làbic: *els meus versos* (37), *del meu cor* (43), *el meu escrit* (60), *del teu cor* (66). És significatiu el vers 43 (*fills del meu cor, mons versos*), on escull les dues opcions, sens dubte conscient que repetir l'àton (*fills de mon cor, mons versos*) hauria sonat massa afectat.

Hem de considerar arcaismes reintroduïts l'adverbi *après* (44), que Mingarro aprofita per a defugir el castellanisme després, habitual en la llengua parlada, i la preposició *fins* (54), que evita el castellà *hasta*. La diferència dels dos casos, vist des del present, és que *après* ha estat oblidat per la llengua moderna (que ha preferit *després*), mentre que la recuperació de *fins* ha reeixit.

Comentem també que Mingarro sap jugar hàbilment amb la duplicitat *sens* (antiquat) i *sense* (actual) per a quadrar la mètrica, com es veu en *pobra herbeta sens flor i sense fruit* (3).

Però, com era d'esperar, al costat d'unes gotes d'arcaisme ens amera una ruixada de castellanismes. La majoria, habituals en la llengua parlada: *terrenos, colorins, menos, maldició, alcança, enxisadora, dítxosa, arrastrar, logren...* Però alguns, si més no *cauce* i *potser bordeja*, inaudits. Altre tant podríem dir del canvi de gènere de *corrent*. Ens hauria sorprès haver trobat una altra cosa, per la situació de la llengua que hem comentat fa un moment.

I examinem, per fi, el contingut de *Brossa de riu*. Lleonard Mingarro és un exemple clar de l'actitud de la majoria d'escriptors

valencians de finals del segle XIX i principis del XX. Des del punt de vista lingüístic, el valencià només li serveix (i no sempre) per a parlar i fer poesies; les altres funcions les ompli el castellà. Recordem que Mingarro escriu en valencià al Certamen de l'*Heraldo* quan competeix per la for natural, però als altres guardons, pel que sabem, hi concorre en castellà, malgrat que les bases permetien les dues llengües. Pel que fa a la temàtica de les poesies, Mingarro s'adscriu al que se sol anomenar pairalisme, una visió amable i idealitzada de la ter-ra, i, dins aquesta visió, *Brossa de riu* pertany al que, a partir de Joan Fuster (1980), s'anomena 'paisatgisme sentimental'.

Les sis primeres estrofes se situen en un riu sec, amb una herba (la brossa del títol) que no té ni flor ni fruit perquè, en aquella desolació, les forces no li arriben a tant. L'única esperança de vida seria que arribara l'aigua però, quan ve, és una riuada impetuosa que ho destrueix tot, arranca l'herba i la colpeja repetidament contra les pedres. Aquella herba, tan maltractada, encara és feliç quan s'ajunta amb una rosa, arrancada també de la vora. Aquesta rosa és com un raig de llum, senyal de la presència divina, i les dues plantes, herba i rosa, van riu avall unides íntimament, com en un llit nupcial.

En les estrofes setena i vuitena Mingarro revela el seu objectiu real, comparar els seus versos amb aquella herba, perquè els versos del poeta, com l'herba arrossegada pel corrent o com les paraules escrites en l'arena, són oblidats fàcilment. Aquests versos són fragments de cor del poeta que es dispersen com les fulles caigudes de l'arbre.

Les dues estrofes següents (novena i desena) precisen encara més aquella comparació: així com l'herba és feliç unint-se amb la rosa, així els versos serien feliços si arribaren fins a la seua destinatària; llavors la proclamarien reina de la festa. Ara el poeta, de sobte, s'adreça directament a aquesta destinatària.

L'onzena estrofa tanca les comparacions i la poesia: els versos (aquella herba maltractada) han trobat la flor (la rosa) i, junts, celebren les esposalles en el cor de la reina.

5. Conclusió

En l'article comentat abans, Carlos González-Espresati diu:
«Cuando pasaron los días y pudimos leer los versos premiados con la Flor natural, y compararlos con los de L. Mingarro,

éste ganó el pleito pues fué general la opinión de que por su delicada fragancia lírica y la fuerza cautivadora de su sentimiento, merecía los máximos honores *Brossa de riu* [...].»

Aquesta és l'opinió que s'ha repetit una vegada i altra, discrepant del jurat de l'*Heraldo*. Si volguérem entrar en aquesta qüestió, per a ser justs, caldria almenys reproduir també l'obra d'Agustí Safon. Però no hi entrarem, perquè la nostra pretensió era només de comentar *Brossa de riu*.

I en això no tenim el mínim dubte: es tracta d'una obra excel·lent, ben plantejada i ben resolta, i els comentaris que hem fet al voltant de la manca de puresa del seu llenguatge o, fins i tot, a la tria de llengües del seu autor s'han d'entendre més com una voluntat descriptiva que no pas com un propòsit valoratiu ni, menys encara, denigrador. Mingarro, òbviament, és fill de l'època en què li va tocar viure i, en el seu temps, amb els pocs referents que tenia a l'abast, no era poc de mèrit assolir el nivell poètic de les poques poesies que ens han arribat de la seua ploma.

Si alguna cosa hem de lamentar, una altra vegada, és que no fóra més prolífic.





**Apèndix
documental**

BROSSA DE RIU

Lema: TRIBUT A LA REINA

Sec lo canal del riu, que el sol blanqueja
sols la vora bordeja

pobra herbeta sens flor y sens fruit;
no donen per a més aquells terrenos
no busquet, colorins... essències?... ¡menos!

¡Alló està malalt!

I a tant la maldició, a tant alcança
que l'herba ni esperança
de llarga vida té.

Potser no està llunyana l'avenguda
que arranca d'arraig l'herba nascuda
y la fa malbé.

Brossa de riu que de corrent traïdora,
remor engisadora

portava en l'esperança son conhort
¡Malaïda corrent! Per a la brossa
aprofitá de fosa
mortalle i llit de mort.

¡Pobra herbeta ja morta
que l'aigua roginosa del riu porta
i entre les pedres bat!

¡Fora corrent del riu que per on passa
arranca, trenca, destruíx, arrassa
sens glória en lo combat!

Brossa, encara ditxosa
si, arrastrada per l'aigua remorosa,
flor de tendre perfum
arrancada de planta falaguera

d'algun roser plantat en la ribera
porta allí un raig de llum.

Raig, qu'és color i divinal essència,
és l'encant que a la flor la omnipotència
de Déu ha concedit.

En la corrent flor i herba es tropessen

se conforten, se abraçeen i se besen
 i, l'aigua, és d'una boda, el sacre llit.
 Així els meus versos són com l'herba pobra
 que està en lo món de sobra
 i arrastra la corrent;
 són paraules escrites en l'arena
 que borra la mar plena
 i el remolí del vent.

Fills del meu cor, meus versos
 s'emporten cascú un tros; après dispersos
 com les felles del arbre en l'invernada
 prenen distint camí creuant l'esfera.

!Dels vers, com de la fulla en sa carrera
 qui sap, qui sap a on vá!

Pot-ser els meus versos faran com eixa brossa
 que en la corrent té fosa,
 que la corrent se'n du!

!Ditxosos ells si ob. una flor s'enllacen,
 se confonen, se besen i s'abraçen
 i van junts fins a tu!

Si logren arribar a la preséncia
 del tronc alçat per l'art i per la ciéncia
 per reinst de una nit

a tu, la flor millor de la floresta
 de la Plana, per reina de la festa
 proclamará el meu escrit.

I mentres els vitors i les palmes sonen
 vora com se confonen
 els vercs i la flor.

i en apretat abraç son desposori
 per lo ideal, real en lo il·lusori,
 celebren en la cambra del tau cer.

LEONARDO MINGARRO FENOLLOSA.

En aquestes dues pàgines reproduïm el mecanoscrit que hem anomenat Ten-1.



BROSSA DE RIU

LEMA: TRIBUT A LA RTINA

Sech lo cause del riu, que el sol blanqueja

sols la vora bordeja
pobra herbeta sans flor y sense fruit;
no donen pera més aquelles terrenes;
no busquen colorins...o essències...menes,
alló està malait.

Y a tant la maldició, a tant alcança
que l'herba ni l'esperança
de llarga vida té.

Brossa de riu que de corrent traïdora,
rencor engisadora
portava'n l'esperança, sent conort
!Malahida corrent, pera la brossa
profita de fosa
mortalla y llit de mort.

!pobra herbeta ja morta
qu'el aigua reginosa del riu porta
y entre les pedres bat
!Pera corrent del riu que per ahon pasa
arrama, trenca, destruíx, arrasa
sense gloria en lo combat.!

Brossa, encara dijosa
sí, arrastrada per l'aigua rumorosa,
flor de tendre perfum
arrancada de planta falaguera

d'algun roser plantat en la arena
porta allí un raig de blum,
Raig qu'es color y divinal essencia
es l'encant qu'a la flor la omnipotencia
de Deu ha concedit.

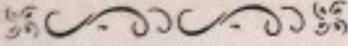
En la corrent flor y herba se tropen
se conforten, se arrasen y se besen
y, l'aigua, es de una boda, el sacre llit.
Vixí els meus versos son como la rba pobra
qu'está en lo mon de sobra

y arrastra la corrent;
son paraules escrites en la arena
que borra la mar plena
y el remolí del vent.

Fille del meu còr, meus versos
 s'emporten casca en tros; ajues desperson
 com les fulles del arbre'n l'invernà
 prenen distint camí escrutant l'esfera.
 !Dels vers, com de la fulla en sa carrera
 qui sap, qui sap abon va!
 Pot ser els meus faran com vixa brossa
 qu'en la corrent te foga
 que la corrent s'en du!
 !Dichoses elle si en una flor s'enllacen
 se confonen, se besen y se abressen
 y van, junts, fins a tu!
 si llogren arribar a la presència
 del tronc alçat per l'art y per la ciència
 per reinat de una nit
 a tu, la flor millor de la floresta socialista
 de la Plana, per reina de la festa
 proclamarà el meu escrit.
 Y ab tant els vitors y les palme sonen
 vords como se confonen
 els versos y la flor
 y en apretat abrás dos desposoris
 per lo ideal, real en lo ilusori
 celebren en la cambra del teu còr.

Reproducció del mecanoscrit Ten-2.

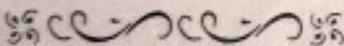




BROSSA DE RIU

See lo cauce del riu, que el sol blanqueja
 sols la vora hordeja
 pobre herbeta sense flor y sense fruit;
 no donen per a més aquells terrenes
 no busquen colorins... ;essències...? ;menes!
 ;Allò est' malait!
 I a tant la maldicció, a tant alcança
 que l'herba ni esperança
 de llarga vida té.
 Pot-ser no estí llunyana l'avenguda
 que arranca d'arraig l'herba nascuda
 i la fa malbé,
 Brossa de riu que de corrent traïdora
 remor engisadora
 portava en l'esperança son cohort
 ;Malaida coerent! Per a la brossa
 aprofità de fosa
 mortalle y llit de mort.
 ;Pobra herbeta ja morta
 que l'aigua roginosa del riu porta
 i entre les pedres bot!
 ;Fera corrente del riu que per on passa
 arranca, trenca, destrueix, arrassa
 sens gloria en lo combat!
 Brossa, encara ditxosa
 si, arrastrada per l'aigua remorosa,
 flor de tendre perfum
 arrancada de planta falagüera
 d'algun roser plantat en la ribera
 porta allí un raig de llum.
 Raig, qu'es color y divinal essència,
 es l'encant que a la flor la omnipotència
 de Deu ha concedit!
 En la corrente flor i herba es tropassen
 se conforten, se abraçen y se besen
 i, l'aigua, es de usa boda, el sacre llit.
 Així els meus versos son com l'herba pobre
 que està en lo mon de sobra
 i arrastrà la corrente,
 són paraules escrites en l'arena
 que borra la mar plena
 i el remolí del vent.
 Fills del meu cor, meus versos
 s'emporten cascú un tros; après disperses
 com les fulles de l'arbo en l'aitorsó
 peenen distint camí creuant l'èstera.
 ;Dels vees, com de la fulla en sa carrera
 qui sap, qui sap a on va!
 Pot-ser els meus faran coms cixa brossa
 que en la corrente té fosa
 que la coerent s'en du!
 ;Ditxosos ells si en una flor s'enllaçen,
 se confonen, se besen i s'abraçen
 i van junts fins a tu!
 Si logren arribar a la presència
 del trono alçat per l'art y per la ciència
 per reinat de una nit!
 a tu, la flor millor de la floresta
 de la Plana, per reina de la festa
 proclamarà el meu escrit.
 I mentre els vitors y les palmes sonen
 voràs can se confonen
 el versos y la flor
 i en apectat abraç, son disposat
 per lo ideal, real en lo il·lusori,
 relleuen en la cambra del teu cor.

+ LEONARDO MINGARRO



Imatge del setmanari d'informació local UXÓ,
 ressenyat al text com Uxó-1967.



Bibliografia

CONILL, Josep J. (2011). *Un dandi entre llauradors: contribució a la lectura de l'obra de Màximà Alloza*. Ajuntament de Castelló de la Plana.

FONT, Josep V. i VALLS, Carles (2011). *L'Himne a la Vall d'Uixó. Estudi filològic i musicològic*. Ateneu Musical Schola Cantorum. La Vall d'Uixó.

FUERTES, E.; MELIÀ, F.; SORRIBES, V.E.; NÚÑEZ, A.; FALCÓ, V. (2001). *Leonard Mingarro: un temps, una terra, un home...*. Centre d'Estudis Vallers. La Vall d'Uixó.

FUSTER, Joan (1980). *Antologia de la poesia valenciana, 1900-1950*. Tres i Quatre. València.

GONZALEZ-ESPRESATI SÁNCHEZ, Carlos (1949). "Anales de una Cultura Provincial". Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura. Tomo XXV. Castelló.

LLORENTE FALCÓ, Teodor (1930) *Epistolari Llorente II. Cartes de llevantins (1901-1911)*. Biblioteca Literària de l'Oficina Romànica. Editorial Balmes. Barcelona.

PÉREZ ALMELA, Ernesto (1988). *L'Himne a la Vall, molt més que un himne*. La Vall d'Uixó: Ajuntament de la Vall d'Uixó.

"Al voltant de la figura de Leonard Mingarro" (2001), dins La Vall d'Uixó, un recorregut per la seua història. Col·legi Públic Leonard Mingarro. La Vall d'Uixó.

Arte y Letras. Castelló, 15-agost-1911, 15-setembre-1911, 15-novembre-1911.

"Brossa de riu" (1983), dins Fiestas de San Vicente Ferrer. Vall de Uxó del 8 al 17 de abril.

CARBÓ, Ferran (1990). "Algunes reflexions al voltant d'un poema de Leonard Mingarro". Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura. Tomo LXVI. Abril-Junio 1990. Cuad. II

El Heraldo de Castellón: 3-març-1900, 1-agost-1900, 15-febrer-1901, 16-febrer-1901, 19-febrer-1901, 21-febrer-1901, 22-febrer-1901, 23-febrer-1901, 1-juliol-1901, 2-juliol-1901, 3-juliol-1901, 4-juliol-1901, 5-juliol-1901.

Uxó: 5-febrer-1967.

BELLÉS, Salvador (sense data). *Carlos González-Espresati Sánchez. El intelectual que fue director del Puerto*. [Disponible en: <http://www3.uji.es/~belles/Salvador%20Belles/Seres%20Humanos%20de%20Castell%F3n/Carlos%20Gonz%E1lez-Espresati%20S%20E1nchez.pdf>] [Consulta: 25-maig-2015]

DCVB (*Diccionari Català-Valencià-Balear*). Editorial Moll. Mallorca [Edició electrònica disponible en: <http://dcvb.iecat.net/>]

DIEC (*Diccionari de l'Institut d'Estudis Catalans*). Barcelona [Edició electrònica disponible en: <http://dlc.iec.cat/>]

DNV (*Diccionari Normatiu Valencià*). Acadèmia Valenciana de la Llengua. València [Edició electrònica disponible en: <http://www.avl.gva.es/dnv>]

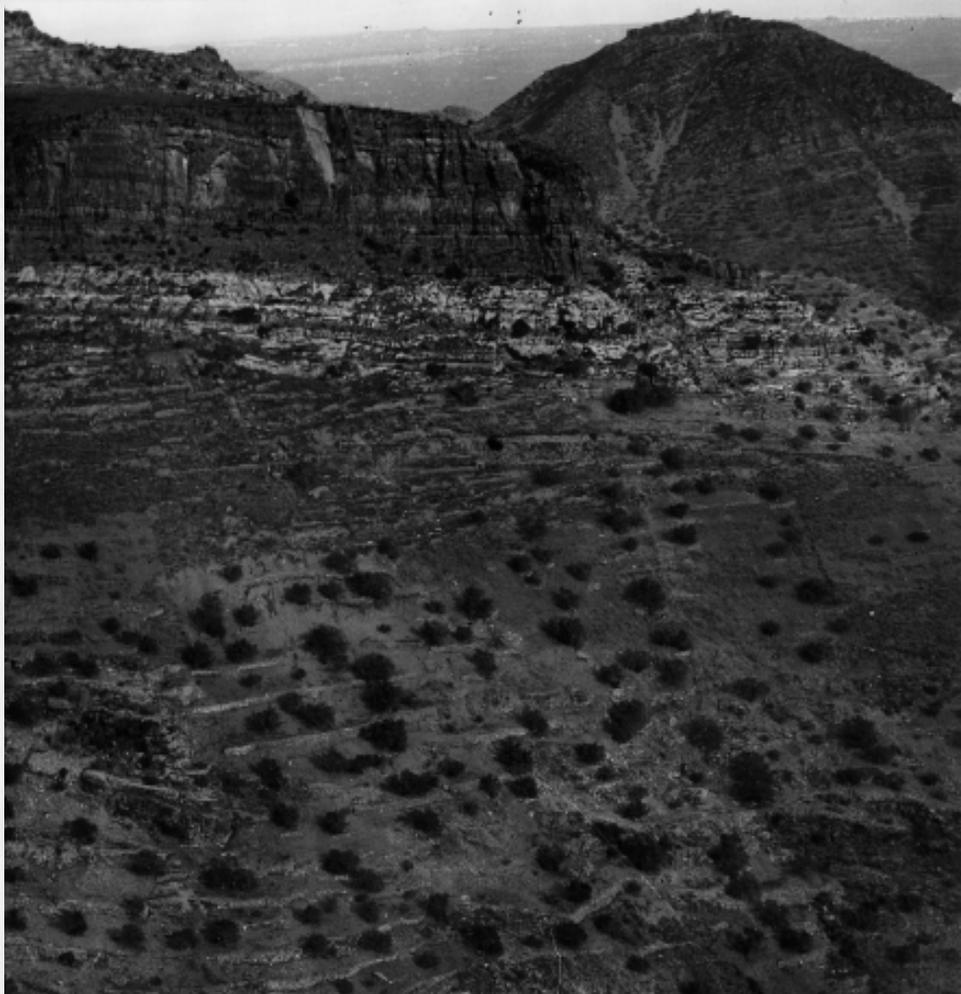
15 10 47 5057

Ministerio de Defensa Nacional
SERVICIO HISTÓRICO MILITAR
Código: 216 -
Número de serie: 5057
Fecha: 4-12-38
Lugar: A. de Uixó, A. de Espadán
Descripción: ...
Observaciones: ...



SERVICIO HISTÓRICO MILITAR
ARCHIVO DE LA GUERRA DE LIBERACION

ZN	MESA	T.BLA	Card	Observaciones
	15	10	47 5057	



El castillo de la Vall d'Uixó, entre el mar y las primeras estribaciones de la sierra de Espadán, escenario de la batalla del día 31 de diciembre de 1938.

La defensa republicana del castillo de la Noguera

31 de diciembre de 1938

Carlos Mallench Sanz

Presentación

Durante varios años nuestra Associació Cultural Les Muntanyes de la Guerra ha venido realizando hacia finales de diciembre la subida al castillo de La Vall d'Uixó,¹ recordando los combates acaecidos en dicha fortaleza durante el último día del año de 1938, que produjo la pérdida de esa posición por parte de la 75 Brigada Mixta; y por parte franquista fue asimismo la última posición conquistada, significando el último combate desarrollado en nuestro término municipal hasta la finalización del conflicto civil.

Hasta la fecha, las explicaciones impartidas en la cara norte de la muralla del castillo, que nos da una visión panorámica perfecta del escenario bélico, siempre han sido impartidas a

¹ En la documentación de la época, el castillo de Uixó suele ser denominado castillo “de Noguera” o “de la Noguera”.

cargo de nuestro socio e investigador Carlos Mallench, en base a la documentación militar netamente de carácter franquista del Cuerpo de Ejército de Galicia que nuestro compañero había recabado del Archivo Militar de Ávila y que plasmó hace ahora seis años en un artículo titulado “La toma del castillo de Vall d’Uixó durante la Guerra Civil Española (1936/1939)” y que se publicó en el número 5 de la revista *Orleyl*, de l’Associació Arqueològica de la Vall d’Uixó.

Hace cinco años se publicó el libro *La Batalla por Valencia, una victoria defensiva*,² del valenciano Edelmir Galdón Casanoves, en el que se relataban, en uno de los capítulos finales, los hechos desarrollados aquella víspera de Nochevieja de 1938, e incluía una pequeña reseña sobre causas de la pérdida del castillo de la Noguera en base a un informe judicial redactado por Simeón Jiménez Carda,³ mayor de la 53 División republicana, que se redactó en la localidad de La Vall d’Uixó en aquellas fechas posteriores a la pérdida de la fortificación, del que ya teníamos conocimiento, pues, en 1939, el coronel Enrique Adrados, jefe de la 55 División, en el epílogo del libro editado sobre la 55 División, que fue regalado a todos los soldados que lucharon en la 55 División, hacía referencia a ese expediente.

Conocedores de la existencia de ese informe, importantísimo para averiguar la versión republicana e intentar cerrar el círculo de la investigación desde las dos visiones contendientes, nuestra asociación se puso en marcha para poder localizarlo en el Archivo Militar de Ávila, solicitando para ello los índices de las tres grandes unidades republicanas que habían combatido en nuestra zona. Una vez recibidos los índices y consultados los cientos de hojas que constituyen esa documentación militar, pudimos dar con el informe utilizado en la publicación del investigador Edelmir Galdón, cuya signatura no estaba reflejada en el índice de su obra.

Este año, con motivo del 77 aniversario del combate desarrollado en el castillo de la Noguera por parte de fuerzas franquistas y republicanas, publicamos, gracias al Centre d’Estudis Vallers de La Vall d’Uixó, este artículo, que versa sobre la visión de las fuerzas defensivas, y podremos descubrir cómo

2 Publicado en 2010 por la Universitat de Valencia. ISBN: 978-84-370-7955-4

3 Uno de los pocos datos que hemos podido averiguar de él es que, hacia 1922, era sargento del Regimiento de León nº 38.

se vivió desde la parte republicana aquella ofensiva de corto recorrido, cómo estaba distribuida la 75 Brigada Mixta, cómo tenía esta preparada su defensa, quién defendió cada sector, y conoceremos a algunos de los personajes que la vivieron, que lucharon y murieron en el fragor del combate.

No quisiera comenzar el artículo sin dar a las gracias a varias personas sin cuya participación no hubiera sido posible este modesto trabajo de investigación. Quisiera empezar por Silvia González, Carmen, Carlos Ripalda, por montarme los planos, y mis compañeros de la Associació Cultural Les Muntanyes de la Guerra por su colaboración y préstamo de fotos. Gracias a todos.

Associació Cultural Les Muntanyes de la Guerra

1. Antecedentes de la operación sobre el castillo de la Noguera

En el anterior artículo publicado en la revista *Orleyl* nº 5 sobre la toma del castillo de La Vall d'Uixó se desarrolló una introducción relativa a la preparación y desarrollo de la operación que culminaría el último día del mes de diciembre de 1938.

Al igual que nos ha sucedido en referencia a la gratificante localización del expediente judicial republicano abierto por la pérdida del castillo de Uixó, pieza fundamental en la que se basa este artículo, tenemos que consignar que, en lo referente a la documentación franquista, también hemos de indicar que se ha localizado nueva información en nuestro afán de documentarnos sobre los hechos militares acaecidos en nuestra localidad y que seguro que será de interés para el lector; pues, en relación a la operación del castillo, hemos constatado que la orden de ataque al castillo de La Vall d'Uixó provino directamente del generalísimo Franco.

Por lo que se desprende de la documentación consultada, la idea del Generalísimo de realizar una operación de carácter ofensivo de pequeño y gran radio para fijar las reservas enemigas deviene ya de finales del mes de noviembre, fecha en que se crea el Ejército de Levante⁴ franquista, cuyo jefe

⁴ El Ejército de Levante fue creado el 26 de noviembre de 1938 con el propósito fallido de conquistar la provincia de Valencia y su costa tras la Ofensiva del Levante. Su jefe era el general de división Luis Orgaz Yoldi, que situó su cuartel general en Castellón.



El general Luis Orgaz Yoldi, jefe del Ejército de Levante del bando franquista.



sería el general Luis Orgaz Yoldi,⁵ que se incorporó el día 5 de diciembre a su nuevo destino.

La idea del Generalísimo era levantar los ánimos de un ejército concebido como ofensivo y que llevaba meses estancado, para proyectar una maniobra de distracción mientras se golpea en el frente del este a las fuerzas catalanas. Esta sería la idea que Francisco Franco debió transmitir a su general, pues, en la instrucción general número 1 de fecha 11 de diciembre del nuevo Ejército de Levante, ya se definía claramente ese nuevo estímulo, y para ello había la necesidad de llevar una operación de avance a vanguardia.

Para ello el general Orgaz tuvo que recomponer el Ejército de Levante, al que faltaban 12.000 hombres, mediante una máxima actividad de los trabajos de fortificación para permitirle reducir guarniciones y crear una masa de maniobra para acciones ofensivas. Por otra parte, se había marcado como objetivo fijar las reservas enemigas mediante movimientos de tropa o acciones ofensivas de pequeño y gran radio.

A medida que el Ejército de Levante realizaba la labor orgánica de recuperación de efectivos, el general Orgaz solicitó a sus generales que le realizaran una serie de propuestas para realizar la primera ofensiva; recibió cuatro propuestas,

⁵ Luis Orgaz Yoldi (Vitoria, 1881 - Madrid, 1946): Realizó una espléndida carrera en la campaña de África, fue galardonado con la Medalla Militar Individual. El 17 de septiembre de 1936 fue nombrado vocal de la Junta de Defensa Nacional y apoyó la elección de Franco como único y máximo jefe del estado y general de los tres ejércitos. A finales del mismo año fue ascendido a general de división y participó en las operaciones del Jarama y de Guadalajara, que resultaron un fracaso. Relevado del mando, fue nombrado jefe del Servicio de Movilización, Instrucción y Reclutamiento (MIR), cargo desde el que creó las academias de alféreces y sargentos provisionales. En 1937 fue nombrado consejero nacional de FET y de la JONS y, poco tiempo antes de terminar la contienda, jefe del Ejército de Levante. Tras finalizar la guerra, fue ascendido a teniente general y se hizo cargo de la Capitanía General de la IV Región Militar (Cataluña). En 1941 desempeñó el Alto Comisionado de España en Marruecos. Desempeñó otros diversos cargos en el gobierno de Franco.

que estudió meticulosamente. Eran las siguientes:

- Ruptura del frente enemigo de Bezas (Albarracín) por parte del Cuerpo de Ejército de Castilla.
- Operación encaminada a abandonar por parte del Cuerpo de Ejército de Galicia, en el sector de la 108 División, la cota 850 (se refiere al monte la Teta, junto a Jinquer, en manos del ejército franquista).
- En el Cuerpo de Ejército de Galicia, operación de pequeño recorrido para tomar la cota 385 y el castillo de La Vall d'Uixó.⁶
- Operación de mayor empeño para atraer las reservas enemigas en la zona de Bejís-Torás.

Respeto a la operación sobre La Vall d'Uixó, el general Antonio Aranda solicitó a los jefes de la 55 y 83 División y la Comandancia Principal de Artillería el estudio y preparación de una operación para llevar a cabo la misión encomendada. La maquinaria militar se puso en marcha y el día 12 de diciembre el coronel Luís Armada, comandante principal de artillería, realizaba una propuesta artillera para la ocupación y defensa de las posiciones de la Riera y el castillo de La Vall d'Uixó. Cuatro días después se remitía asimismo una continuación a la propuesta elevada el anterior día 12 con un estudio pormenorizado de las obras de fortificación republicanas, que en un total de 93 era preciso destruir o neutralizar,⁷ para proceder con garantías a la ocupación de las posiciones republicanas de la Riera y el castillo de La Vall d'Uixó.

El día 17 de diciembre el coronel Adrados, jefe de la 55 División, presentó un anteproyecto y propuesta de ocupación del castillo y de las cotas 448 y 267 por la 83 División.⁸ Por último, la Comandancia Principal de Artillería, el día 20 de diciembre, remitía al jefe del Cuerpo de Ejército de Galicia una completa base de estudio con un desarrollo de la misión, organización de la artillería y distribución de objetivos.

El 27 de diciembre de 1938 el jefe del Ejército de Levante mandaba al Generalísimo desde Calatayud un telegrama transmitiéndole que, después de haber estudiado la viabilidad de las propuestas, el Cuerpo de Ejército de Galicia rom-

6 AGMAV,C.1342,Cp.61,D.1/1

7 AGMAV,C.1342,Cp.61,D.1/2

8 AGMAV,C.1342,Cp.62

pería el frente enemigo en dirección a La Vall d'Uixó, ocupando el castillo y las cotas 385, 448 y 367, rectificando línea a vanguardia.

Orgaz informaba así mismo en el telegrama: *«He estudiado otras operaciones que requieren relevos de concentración de fuerzas que con máxima actividad se están ejecutando para constituir masa de maniobra que las ejecute tan pronto lo permitan el estado de frentes singularmente el del Cuerpo de Ejército de Castilla muy afectado por intensa nevada y crudeza del tiempo propio de estación y posiciones de alta montaña...»*

Al día siguiente el general Orgaz mandaba la propuesta al Generalísimo, en la que le informaba que la operación sobre Bezas era imposible de realizar, ya que la zona era muy quebrada y estaba nevada. Respecto al abandono de la cota 850, se informaba que provocaría un mal efecto moral al realizar un movimiento retrógrado. En relación a la operación sobre Bejís-Torás, debido a que era una operación de mayor envergadura, se necesitaban muchas fuerzas, pues llevaría unos 20 días su realización. Por último, informaba que la operación sobre La Vall d'Uixó era realizable, a pesar de lo avanzado de la estación, por las menores altitudes de este frente y la situación de sus líneas.

El mismo día 28 de diciembre, una vez estudiada la propuesta remitida por el general Orgaz, el Estado Mayor Sección 3ª del Cuartel General del Generalísimo transmitía telegrama oficial núm. 5588⁹ desde Burgos, en el que Francisco Franco contestaba al jefe del Ejército de Levante lo siguiente: *«Conforme con la operación que indica y con todo lo demás que me dice. Y por fin el 29 de diciembre el Cuerpo de Ejército de Galicia emite su Orden de Operaciones nº 83, que comienza destacando que el objetivo perseguido con esa acción es el de intranquilizar al enemigo, impedir que distraiga reservas en este frente y rectificar a vanguardia nuestra línea, dándole profundidad a la unión de la 83 División con la 55 División.»*¹⁰

La suerte estaba echada, no había marcha atrás, y así, el día 31 de diciembre, comenzaba la última operación militar de la Guerra Civil Española en el frente de Levante, que el coronel Enrique Adrados, jefe de la 55 División, recordaba

9 AGMAV,C.2600,Cp.7/3

10 Galdón, Edelmir (2010): Pág. 271.

con estas palabras:

«... y pusisteis fin a esta actividad extraordinaria con la ocupación del castillo de Vall de Uxó, solo comprendida por quien haya llegado hasta él. El expediente que el enemigo instruyó para exigir responsabilidades por su pérdida y que fue cogido en nuestro avance así lo confirma, expresando la sorpresa al atacar a un objetivo que ellos consideraban como inaccesible, elogiando en todas las declaraciones el valor, decisión y tenacidad de los atacantes, mereciendo la felicitación de nuestros generales de Cuerpo de Ejército y Ejército, así como la concesión de varias Medallas Militares. Posteriormente en la paz, habéis sido la admiración de la gente de los pueblos por vuestro comportamiento.»

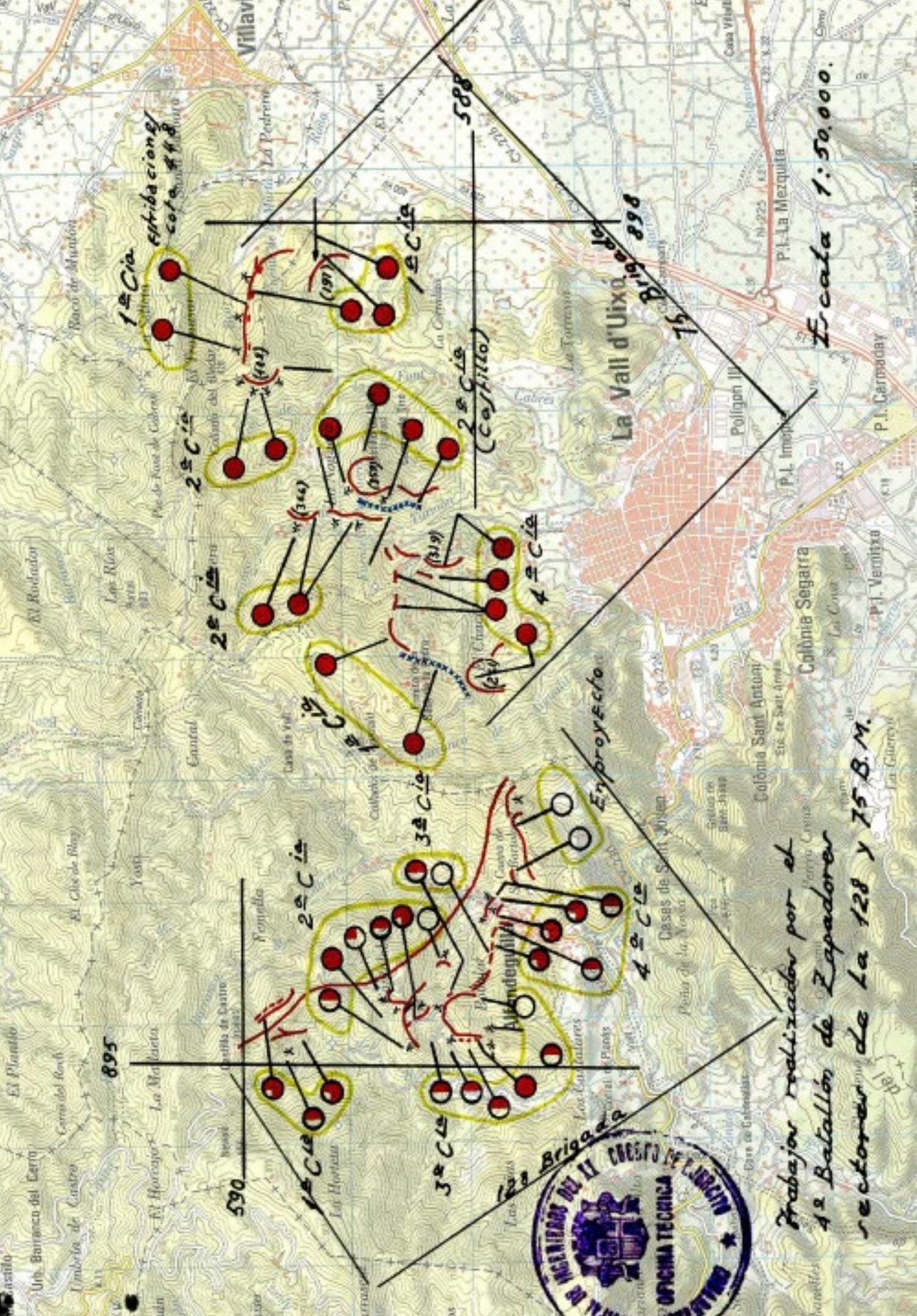
2. Organización defensiva y guarnición del 299 batallón

Las posiciones sobre las que se asentaba la 75 Brigada Mixta fueron realizadas por el 4 Batallón de Zapadores, dependiente de la Comandancia Principal de Ingenieros¹¹ del XX Cuerpo de Ejército hacia mediados de septiembre de 1938 y su duración fue de casi un mes, coincidiendo con el fracaso de la ofensiva republicana iniciada el día 12 de agosto a la cota 648 de Mondragon y a la *ermita* de Els Sants de la Pedra. El Batallón estaba mandado por el mayor José Luis Miranda y su comisario era Juan Hidalgo González.

Puesto que el ataque franquista se desarrolló plenamente en el sector del 299 Batallón de la 75 Brigada Mixta, vamos a realizar un minucioso estudio, aprovechando el informe redactado, para conocer la organización defensiva del citado batallón posición por posición, y conocer al mismo tiempo cuál era su guarnición y de qué armamento disponían en diciembre de 1938.

Cota 448: Conocida también por la Riera y denominada por los franquistas *Trapecio*, fue fortificada por el primer grupo de la segunda compañía del 4 Batallón de Zapadores, debiendo utilizar barrenos dada la orografía rocosa de esa zona defensiva. La organización defensiva estaba formada por un parapeto de piedra en seco de 1,20 m de espesor a todo lo largo de la posición, un nido de cemento y piedra para fusil ametrallador en la cresta topográfica de la cota, un nido

11 También conocido como C.O.P.I.



Trabajos realizados por el
1º Batallón de Zapadores
sectores de La 128 y 15 B.M.

Escala 1:50.000.

En proyecto

La Vall d'Uixó

villa

895

590

588

Com

P.I. La Mezquita

P.I. Imoles

Colonia Segarra

Colonia Sant Antoni

P.I. Carmaday

P.I. Vermitxu

197

197

de cemento y piedra en la vertiente oeste (que no era utilizado porque su fuego solo era práctico en unos 15 m), varios emplazamientos de piedra en seco y doble alambrada en la parte norte de la cota, continuando sencilla en dirección este.

Su guarnición estaba compuesta por la 2 Compañía del 299 Batallón, con un total de 95 hombres y diez más de la Compañía de Especialidades, bajo el mando del teniente Julián de Pedro Fernández, que actuaba de capitán accidental de la citada compañía, y el comisario Luís Gómez Vidal. La primera sección se encontraba en la cresta de la cota 448, por el este enlazaba con la segunda sección, a continuación se encontraba la tercera sección, que tenía un pelotón de enlace con el 298 Batallón, al mando de un oficial de dicha sección.

La posición estaba defendida con cuatro fusiles ametralladores checos del calibre 7,92 mm, con una dotación para los cuatro de 17.000 cartuchos, un mortero Valero de 50 mm, con una dotación de 81 granadas, 158 granadas de mano universales y 58 granadas de palo. Los fusileros de esta compañía estaban dotados con 300 cartuchos cada uno.

Cota 367: La organización defensiva de la cota 367, también conocida popularmente como Puntal Redó, estaba formada por: un parapeto continuo de piedra en seco, unos cinco fortines también de piedra en seco de 1,5 m aproximadamente de espesor, un fortín de piedra con algo de cemento (en el que estaba emplazaba una ametralladora Maxim), un emplazamiento para fusil ametrallador aprovechando dos rocas naturales y varios blocaos de piedra en seco. La alambrada únicamente existía en la estribación oeste de la posición, cruzando el barranco de Font de Cabres.

Su guarnición estaba compuesta por dos secciones de la 4 Compañía del 299 Batallón bajo el mando del capitán Aureliano López Felipes, con unos 50 hombres. La otra sección de unos treinta hombres se encontraba en la trinchera de la cota 22, donde se retiró al ser de día, del barranco de Font de Cabres, donde montaba servicio toda la noche. Hacia las 11:00 h de la mañana esta sección subió a reforzar la posición, más 14 hombres de la compañía de especialidades.

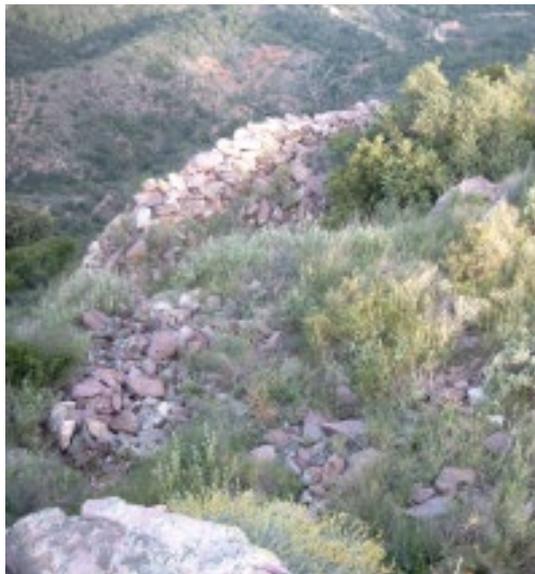
El armamento de esta posición consistía en una ametralladora Maxim del 49 Batallón Divisionario, con una dotación de 7.000 cartuchos, un fusil ametrallador calibre 7,92, con

Composición sobre plano de un superponible de los trabajos realizados por el 4 Batallón de Zapadores en septiembre de 1938.





Aspillera de un búnker en la cota 448 y parapetos de piedra seca en el Puntal Redó.



una dotación de 4.500 cartuchos, y un mortero Valero de 50 mm, con una dotación de 90 granadas. También había 150 granadas de mano. Además, los fusileros de esta compañía estaban dotados de 300 cartuchos cada uno.

Avanzadilla de la cota 366 del castillo de Uixó: La organización defensiva está formada por una trinchera de un metro de profundidad, con parapeto de piedra hasta completar la altura de una persona, nido de fusil ametrallador construido a base de piedra y unos 35 m de alambrada delante de la trinchera.

Su guarnición estaba compuesta por la 2 Sección de la 3 Compañía del 299 Batallón, con un total de 29 hombres, al mando del Teniente Isaac Sánchez Ventura, de los que se retiraron nueve¹² al amanecer, como de costumbre, quedando por lo tanto 20 hombres en ella. El armamento de esta posición constaba de un fusil ametrallador del calibre 7,92 mm, dotado de 2.500 cartuchos. Existían unas 40 bombas de mano.

Castillo de Uixó (cota 488): La organización defensiva estaba formada por una trinchera continua de aproximadamente 1,20 m de profundidad y unos 150 m de longitud, que enlazaba por el este con la fortificación de las estribaciones del castillo, una trinchera de evacuación no terminada, que iba de la trinchera a las murallas de la parte derecha del cas-

¹² Concretamente eran 2 cabos y 7 soldados, unos para recoger y llevar la cena por la noche y provisiones de agua y otros 2 que venían a dar clase, los cuales quedaron todo el día en el Castillo.



Puesto de ametralladoras situado en la muralla y nido de ametralladora en las estribaciones del Castillo. En la imagen de la derecha se observa el Puntal Redó.



tillo, dos fortines en el castillo bastante resistentes y alambrada en la parte alta de la cota y delante de la trinchera.

Su guarnición estaba compuesta por un pelotón de la 1 Sección de la 3 Compañía del 299 Batallón, integrado por 8 hombres, al mando del teniente Ciriaco del Cid Marco, 23 hombres de la Compañía de Especialidades al servicio de los morteros y lanzabombas y 16 hombres del 49 Batallón de Ametralladoras al servicio de las armas automáticas.

Estaban armados con dos morteros Valero de 50 mm, dotados de 115 granadas, dos ametralladoras Maxim del 49 Batallón Divisionario, dotadas con 12.000 cartuchos para las dos, seis lanzagranadas con una dotación de 135 granadas y 106 granadas de mano.

Estribaciones del este del castillo: La organización defensiva, desde la cresta y en dirección este, consistía en un parapeto de piedra en seco y diversos blocaos de la misma clase de 1,5 m de espesor y dos emplazamientos de arma automática. En esta parte no existía alambrada.

La posición se guarnecía desde unos 150 m al este del castillo, donde enlazaba con la 3 Compañía, hasta unos 400 m del camino de Font de Cabres, siguiendo la línea de crestas de la divisoria. A vanguardia de la línea, y a unos 400 m en línea recta de ella, se encontraba la avanzadilla.

Su guarnición, comandada por Necereto Pablo Ponte, jefe de la 1 Compañía del 299 Batallón, estaba compuesta, de

oeste a este, por: la 3 Sección de la 3 Compañía del 299 Batallón, formada por 34 hombres más los 9 de la 2 Sección de la misma compañía que quedaron agregados a ella, la 1 y 3 Sección de la 1 Compañía del 299 Batallón, con 47 hombres, y 5 de la Compañía de Especialidades.

El armamento de esa posición era un fusil ametrallador del calibre 7,92 mm, con una dotación de 10.000 cartuchos, y una ametralladora Hotchkiss de 7 mm, con una dotación de 9.000 cartuchos.

Avanzadilla de la 1 Compañía del 299 Batallón: La organización defensiva se encontraba situada a unos 200 m de la cota 366. Estaba formada por una trinchera y parapeto de sacos terreros a vanguardia de las posiciones de su compañía y hasta unos 30 m del barranco de Font de Cabres, una trinchera de evacuación en construcción, que en algunos sitios solo cubría hasta la rodilla y en otros era más profunda, llegando a dicho barranco, dos emplazamientos de fusil ametrallador y alambrada cruzando las dos vaguadas al norte de la trinchera.

Su guarnición estaba compuesta por la 2 Sección de la 1 Compañía del 299 Batallón, con unos 35 hombres, bajo el mando del teniente Jesús Alarcón Tejera. Esta posición tenía como armamento dos fusiles ametralladores del calibre 7,92 mm, con una dotación de 7.500 cartuchos.

Estribaciones del oeste del castillo: La organización defensiva estaba formada por una trinchera en la vertiente oeste del castillo, a unos 60 m de la cresta y a unos 300 m del barranco de L'Horteta, debajo de unos riscos casi verticales que impedían ver el castillo. Entre esta posición y el castillo se encontraba un pelotón de enlace entre los dos batallones, cuyo personal llegaba desde el castillo hasta unos 20 m de la posición.

Su guarnición estaba compuesta por la 1 Sección de la 2 Compañía del 300 Batallón, al mando del teniente Ángel Monfort Español, con unos 25 hombres, que ocupaban la trinchera anterior. Del oficial de esta dependía el pelotón de enlace entre el 299 y el 300 Batallón, desde el castillo hasta unos 20 m de la trinchera.

El armamento de esta posición consistía en un fusil ametrallador de 7,92 mm en el pelotón de enlace, con una dotación de 2.500 cartuchos y doble dotación para los fusiles individuales.



Restos de una trinchera al oeste del castillo.



3. Una operación sin sorpresa

Dos o tres días antes de la operación ya se barruntaba entre los soldados franquistas que algo anormal estaba sucediendo y que se preparaba algo gordo. El soldado Plácido Bayo, en su diario, plasmaba el día 28 de diciembre lo siguiente:

«Transcurre el día sin novedad, pero se rumorea que el mando quiere tomar el Castillo de Val de Uxó.

Como se resista el enemigo compadezco al que le toque, porque es una posición formidable.»¹³

Dos días después nuevamente en su diario vuelve a escribir: *«La artillería ha tirado bastante, no se por qué me parece que se prepara algo de ofensiva.»¹⁴*

Por paradójico que pueda pensarse, la operación militar preparada detalladamente por el bando franquista para el día 31 de diciembre, que debía prepararse con el máximo sigilo, pues el factor sorpresa tenía que ser determinante, iba a ser conocida por las tropas defensoras unas horas antes de su inicio, a causa de un evadido perteneciente al 4 Batallón del Regimiento de Carros de Combate nº 2, que desde el campo franquista se pasará a zona republicana y que, como el soldado Bayo, ya sabía que al día siguiente se iba a iniciar la ofensiva.

Gracias al informe que se realizó por la pérdida del castillo, podemos conocer de primera mano cómo fueron aquellos momentos de asombro ante lo que se les iba a venir encima y además podemos conocer también cuáles fueron las directrices emanadas por los mandos para evitar que se tomara el castillo de Uixó.

A las 24:00 h del día 30, un soldado del campo enemigo que guarnecía la cota 648 (Mondragon) se pasó a las filas republicanas por el Centro de Resistencia número 1, que esta-

13 Gros, Jaime y Bayo, Plácido (2006): 191.

14 Gros, Jaime y Bayo, Plácido (2006): 191.



Cecilio Márquez Tornero, comisario de la 75 Brigada Mixta.



ba defendido por el 300 Batallón de la 75 Brigada Mixta, bajo el mando accidental del capitán Eugenio Serrano, el cual, después de escuchar la confidencia de que se pensaba atacar a primeras horas del día el Castillo de Uixó y otras posiciones más, sin precisar cuáles, de este subsector, realizó una llamada telefónica al jefe de la brigada Valentín López Aparicio para informarle de la presentación del evadido, siéndole ordenado su traslado al puesto de mando de la brigada.¹⁵

Una vez llevado el evadido ante la presencia de los mandos de la 75 Brigada Mixta, la jefatura de la misma comprendió que las afirmaciones del evadido eran de extraordinaria importancia porque las creían sinceras e intentaron esclarecer si

el ataque iba a ser contra las posiciones de la brigada o, por el contrario, se iba a efectuar sobre las posiciones del sector de la 49 División.

Por último, el evadido fue enviado rápidamente al puesto de mando de la 49 División, de la cual dependía la 75 Brigada Mixta, sin retenerlo siquiera para que prestara su declaración reglamentaria que después se firmaba, con tal de que llegara cuanto antes a conocimiento de la superioridad con todo detalle la confidencia.¹⁶

Con la información recibida, el jefe de la 75 Brigada Mixta se puso inmediatamente al habla por teléfono, por medio de su jefe de Estado Mayor, José Benayas García de las Hijas, con el jefe de igual servicio de la división, y el comisario de la brigada, Cecilio Márquez Tornero, hizo lo mismo con el comisario de la división, Máximo Tomás Huete Langa, a fin de que por la superioridad se tomaran, con la rapidez que lo preventivo del plazo exigía, las medidas oportunas a la vista de sus medios, condiciones del terreno y extensión del frente ocupado por esa unidad.¹⁷

15 AGMAV,C.832,7,1/3

16 AGMAV,C.832,7,1/67

17 AGMAV,C.832,7,1/77



El comisario de la
49 División,
Tomás Huete.



El mando de la 49 División, José Torrealba,¹⁸ que en esas fecha ocupaba accidentalmente el puesto en ausencia del titular, comunicó a todas sus unidades de esa división lo declarado por el evadido, previniendo a todos los jefes y encareciéndoles tomasen todas las medidas que creyesen oportunas, no solamente para la defensa de sus posiciones, sino también para rechazar el ataque y castigar al enemigo.¹⁹

Por lo que respecta a la 75 Brigada Mixta, su jefe, Valentín López Aparicio, dio orden terminante a todos los batallones de que todo el mundo permaneciera en su puesto y en situación de alarma para hacer frente a cualquier contingencia que presentaran los fran-

quistas como consecuencia de un posible ataque.

Asimismo el citado jefe dio orden de que inmediatamente dispusieran el municionamiento a todas las unidades, poniendo a su disposición, y sobre todo para el 299 Batallón, porque calculaba ser atacado por esta parte del frente, incluso la totalidad de las granadas de mano de que disponía la brigada.

Por último, se ordenó al 297 Batallón, que estaba en reserva, que permaneciera también en alarma y con todos los efectivos, distribuyendo dos compañías detrás de la cota 448 y otras dos en las proximidades del barranco de Turmó, para hacer frente con estas tropas a cualquier eventualidad.

En estas condiciones y en espera de la anunciada ofensiva, el Jefe de la 49 División, a las 7:40 h, llamó telefónicamente al jefe de la 75 Brigada Mixta, el cual le manifestó que lo tenía todo preparado y previsto. Veinte minutos después la

18 José Torrealba Ordóñez: En julio de 1936 era capitán retirado. Primeramente estuvo afiliado al Partido Socialista y más tarde al Partido Comunista de la Línea de la Concepción. Organiza unas compañías de milicias del famoso Batallón Méjico, que se formó hacia finales de octubre de 1936, denominado 2 Batallón de Milicias Antifascistas de Málaga. En el citado batallón, José Torrealba ocupó el cargo de jefe de la 3 Compañía y fue ascendido al grado de comandante al crearse el batallón de ametralladoras. Fue herido y permaneció en Málaga. En el verano de 1937, cuando se creó la 221 Brigada Mixta, fue designado jefe de la misma.

19 AGMAV,C.832,7,1/81

artillería franquista inició una preparación artillera.

4. La defensa de las cotas 448, 367, 366 y del castillo de Uixó

A las 7:00 h de la mañana del día 31 de diciembre dio comienzo la operación, con los ajustes de tiro de artillería, aproximando las explosiones a los puntos que debían ser batidos. A las 7:40 h aproximadamente se inicia una intensa preparación artillera, que dura una hora, en la zona de acción de la 55 División, que atacaría desde el Frontó, por las minas de caolín, hacia el castillo de La Vall d'Uixó; y otra de dos horas de duración en la zona de acción de la 83 División, atacando desde el coll de Bledar y las primeras estribaciones de la cordillera de La Vilavella hacia el barranco del límite, al final del camino de la Mallada en dirección a la Riera.

Cota 448: La larga e intensa preparación artillera causó importantes destrozos en la fortificación, inutilizó un fusil ametrallador situado en la cota y causó bajas en el personal del mortero y en la escuadra del fusil ametrallador, excepto el cabo y otros de la compañía.

Después de dos horas, sobre las 9:30 o las 10:00, las tropas del 4 Tabor de Regulares de Ceuta nº 3, que, sin ser vistos, había llegado a la vertiente oeste de la cota, iniciaron el asalto y fueron rechazados por la primera y segunda sección, que emplearon la totalidad de bombas de mano.

Seguidamente, tras una nueva preparación artillera, hacia las 11 de la mañana, los regulares repitieron el ataque por ambos flancos de la posición y fueron rechazados por el derecho, que defendía la tercera sección. Tampoco pudieron conseguirlo por el flanco izquierdo, que defendía la primera sección, por haber consumido anteriormente las bombas de mano. Aprovecharon las tropas de Regulares esa situación para progresar por la cresta de la cota en dirección este y colocaron una bandera en la cota²⁰ sobre las 10:00 h. Seguidamente intentaron progresar hasta el barranco de la Ronya en su cruce con el camino del límite.

Las fuerzas republicanas fueron replegándose a buscar contacto con la 4 Compañía del 298 Batallón, que comanda-

²⁰ Las tropas franquistas, al ocupar esta posición, hicieron prisioneros a casi todos los heridos que había causado la artillería y que no habían podido evacuar porque la cota tenía muy mal acceso o evacuación.



Composición, sobre un plano de la época, de un superponible con las posiciones que ocupaba el 299 Batallón el 31 de diciembre de 1938.



ba el capitán Elio González. Este se encontraba en el flanco derecho, guarneciendo las estribaciones de la cota, donde también era imposible mantenerse por el fuego que de todas las armas hacían los Regulares, especialmente desde la cota 448. Después de resistir tenazmente la presión enemiga, el tabor de Regulares realizó a las 11:40 h un movimiento de envolvimiento, que puso en difícilísima situación a la 4 Compañía del 298 Batallón. Después de tres horas y media de combate, el capitán Elio González, cuya actuación fue serena y enérgica, se vio precisado a evacuar de uno en uno

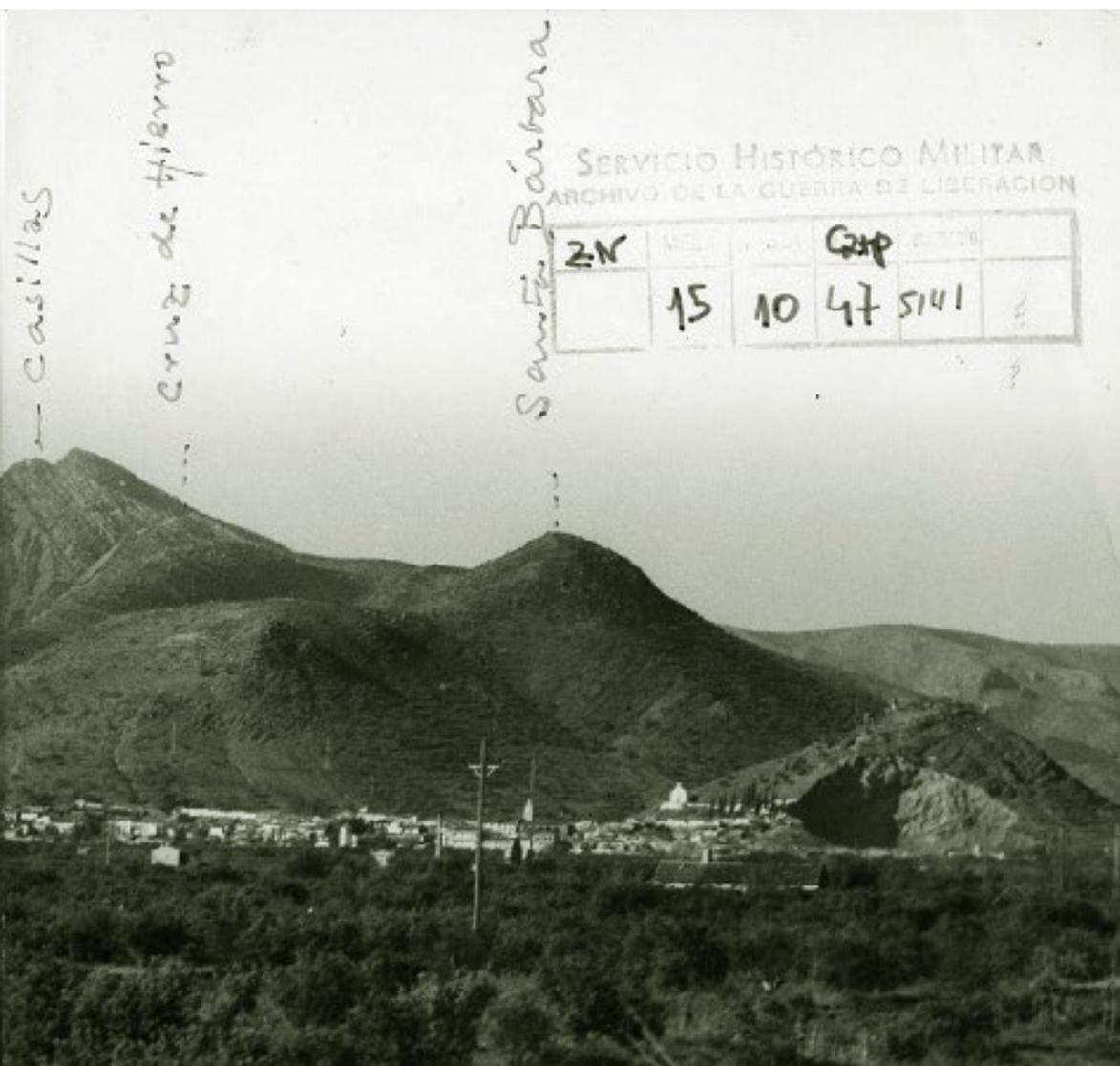


Panorámica del gabinete fotográfico del Cuerpo de Galicia. La localidad que aparece en la imagen es La Vilavella.



todos los hombres de su mando para salvarlos de un posible copo enemigo, consiguiendo la evacuación de la mayor parte de los que no habían sido heridos o muertos.

Por la parte derecha de la posición de la 4 Compañía del 298 Batallón, la situación también se volvió insostenible. El fuego de artillería era tan incesante que no dejaba ver más allá de unos pocos metros. Las tropas resistieron con empeño pero finalmente tuvieron que ir retirándose, a medida que los moros de la mehala de Gomara nº 4 continuaban atacando la divisoria que se extiende desde la parte derecha de la cota 448 a la cota 190 (muntanya Redona, también denominada la Mallada), en el barranco del límite, al final del



camino de la Mallada, y se replegaron detrás de la cota 190, pues la posición fue tomada por las tropas africanas, aunque fue rápidamente reconquistada ante una nueva presión republicana, aprovechando que a esas horas cinco cazas rusos I-15 estaban realizando servicios de ametrallamiento por el sector.²¹

Cota 367: A la misma hora que la anterior posición, esta cota comenzó a sufrir los efectos del fuego enemigo, que deshizo los emplazamientos de las armas automáticas y parte de la fortificación, y destruyó el fusil ametrallador e inutilizó la ametralladora Maxim, aparte de causar bajas en el per-

²¹ Archivo Histórico del Ejército del Aire.

sonal y la muerte de dos oficiales de la 4 Compañía del 299 Batallón.

Ante el intenso fuego enemigo, y especialmente del nuevo flanco abierto desde la cota 448 al ser conquistada, al estar construida la fortificación de norte a sur, el capitán Aurelio Díaz Felipe, sobre las 14:00 h, se retiró con los treinta y tantos hombres que se encontraban con él a la contrapendiente de la cota; se dirigieron al puesto de mando del batallón, donde por teléfono recibió orden del jefe de la brigada de que inmediatamente ocupara la posición desalojada.

El capitán Díaz se vio obligado a volver a la posición, donde no encontró ningún enemigo. Al cabo de una hora y media, una vez tomado el castillo, la situación se volvió insostenible ante la presión que se ejercía desde la cota 448 y ahora también desde el castillo, aprovechando estas circunstancias las tropas de Regulares para lanzarse al ataque, haciendo prisionero al cabo de camilleros.

Avanzadilla de la cota 366: Esta posición, situada al este del coll de Mena, era la clave para subir al castillo y el objetivo que tenían que batir las tropas del 10 Batallón y 11 Batallón del Regimiento de Carros de Combate nº 2 de Zaragoza. Este último fue el que avanzó en vanguardia.

Entre aquellos soldados que se iban a lanzar al ataque se encontraba Timoteo, que fue elegido enlace del alférez Gómez de Dios. Allí los soldados apostados en los parapetos propios escuchaban en silencio las explosiones de los proyectiles. En aquel momento previo al combate, el comandante les dijo que el primero que llegara al castillo recibiría un mes de permiso y la Medalla de Campaña. Un silencio tenso volvió a reinar entre la tropa. Fue entonces cuando su alférez le dijo: «*Timoteo, vamos a por la medalla.*» La respuesta fue tajante: «*Donde vaya usted yo voy.*»

Terminado el ataque de artillería, que duraría una hora, las tropas del 11 Batallón que se hallaban dispuestas para el ataque en la cota 596 del Frontó comenzaron a descolgarse y bajaron a una hondonada. Luego se enfilaron hacia el primer objetivo, que se encontraba «*en medio de unos algarrubos situado en el centro de la pendiente donde había un refugio cerrado de alambrada*»,²² el cual, dada su situación,

²² Palabras textuales, extraídas de una carta que Timoteo escribió a la familia del alférez Gómez de Dios y que han sido cedidas gentilmente por Enrique Rodríguez de Valcárcel.



Alférez Mariano Gómez de Dios, uno de los asaltantes del castillo de La Vall d'Uixó.



no podía ser batido sino por una batería del 65.

La 1 compañía del 11 Batallón de Carros intenta el asalto de dicho objetivo, pero es detenida por intenso fuego de armas automáticas. Se realiza un nuevo asalto por otra compañía situada a la izquierda de la anterior, que es igualmente detenida al ser un rasante batido por el fuego del fusil ametrallador del refugio, alcanzando al alférez Gómez de Dios en la cabeza, cuando mandaba la sección de vanguardia justo antes de alcanzar las alambradas.

Comprobada la gran dificultad que representaba la conquista del repetido objetivo, en el cual se mantenían íntegras sus organizaciones y armas automáti-

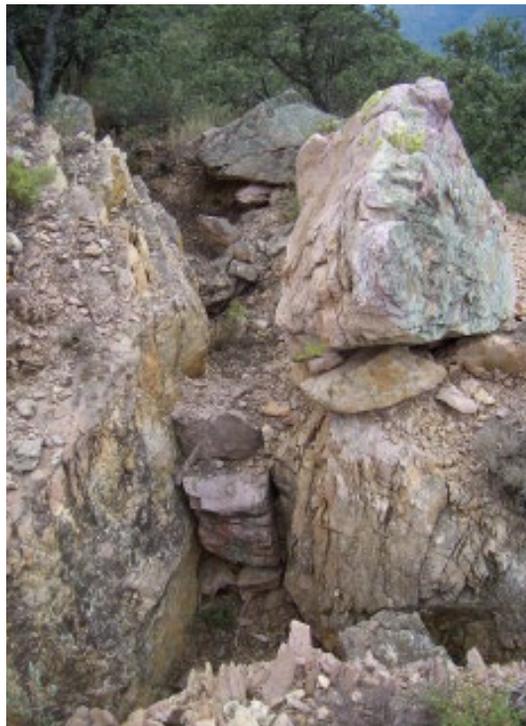
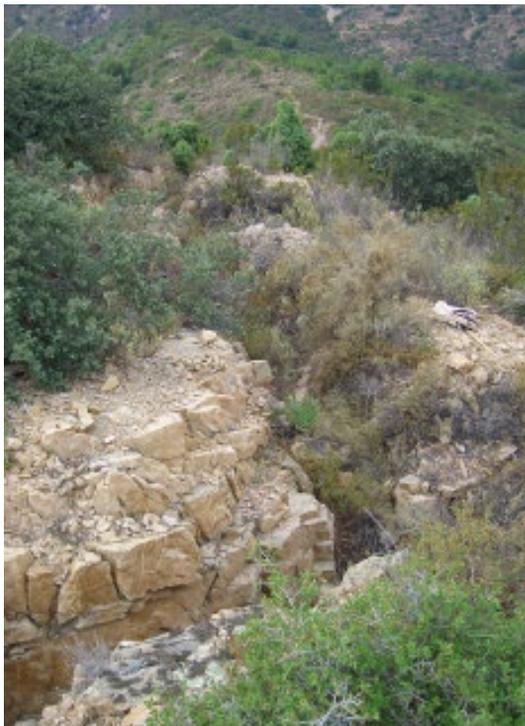
cas, el comandante ordenó una nueva preparación artillera a base de una batería de 65/17 y una sección de morteros sobre la avanzadilla, después de la cual, y espoloneados esta vez por el mismo coronel de la unidad con la promesa de dar 100 pesetas a los dos primeros que subieran y dos o tres meses de permiso a cada uno,²³ en asalto decidido y en masa tras cortar las alambradas, en el que participó el propio Timoteo, se ocupó la posición hacia las tres de la tarde y se hicieron varios prisioneros.²⁴

Castillo de Uixó (cota 488): Desde por la mañana, esta posición fue objeto del fuego de todas las armas. El castillo parecía «una inmensa hoguera y humo, todo el 'mogote' cubierto de explosiones»,²⁵ que se intensificó desde las tres de la tarde aproximadamente. La intensa preparación artillera destrozó la trinchera de delante del castillo y resultaron muertos dos de los que la ocupaban. Al no poder permanecer en ella, el oficial que mandaba el pelotón se replegó poco después del medio día por la trinchera de evacuación hasta las inmediaciones de la muralla de la derecha del castillo,

23 Bayo, Plácido (2006): Pág. 191.

24 Los datos son contradictorios, algunas fuentes dicen que todos murieron; otras fuentes, que vieron sacar 6 prisioneros; y la última, la del soldado Timoteo, que habla de 18.

25 Clavería, José (2004).



Dos imágenes del estado actual de la trinchera excavada en la roca de la cota 366.



quedando en la parte de fuera de ésta. Aquí permaneció con tres soldados, dos de ellos armados con fusiles, pues el resto del personal había desaparecido para esconderse en las cuevas de por allí sin que los encontrara el oficial.

Una vez ocupada la avanzadilla de la cota 366, los soldados franquistas, para rehuir el fuego que se les hacía desde la avanzadilla de las estribaciones este del castillo, se situaron en las estribaciones al oeste de la cota 366, desde donde avanzaron hacia el castillo. Mientras tanto, su artillería continuaba haciendo fuego. Un grupo llegó al castillo por la parte izquierda y lo envolvió, colocando en él unas banderas que habían traído enrolladas hasta unos doscientos cincuenta metros antes. A una señal hecha por una de ellas, cesó el fuego de la artillería.

Por una parte, el humo producido por el estallido de los proyectiles, que dificultaban la visibilidad, y, por otra, que los defensores se encontraban refugiados a fin de guardarse de los efectos de los proyectiles, facilitaron que los asaltantes pudieran ocupar el castillo sin que se opusiera resistencia. Ante la imprevista aparición de los asaltantes, el personal que guarnecía la cota trató de ponerse a salvo, abandonando el material y corriendo por las estribaciones del castillo.

Algunos lo consiguieron y fueron hechos prisioneros, entre ellos los servidores de las máquinas que se encontraban dentro de las fortificaciones.

Estribaciones este del castillo: El personal que ocupaba estas posiciones advirtió de improviso la presencia del enemigo en el castillo por las banderas colocadas. Viendo que se dirigían hacia ellos, los capitanes de la 1 y 3 Compañía ordenaron a sus fuerzas que se replegaran, lo que efectuaron en dirección al camino de Font de Cabres.

Avanzadilla de la 1 Compañía del 299 Batallón: Durante todo el día el personal de esta avanzadilla estuvo haciendo fuego, protegiendo la cota 448 y la avanzadilla de la cota 366, hostilizando a unos 150 individuos que frente a ellos observaron de este a oeste, sin ver más personal enemigo una vez que este ocupó la otra avanzadilla, pues se ocultó detrás de ella.

Al cabo de dos horas sin ver ni conocer la situación del enemigo por carecer de enlace, vieron ondear tres banderas en el castillo y fuerzas enemigas que por las estribaciones se dirigían hacia esta avanzadilla, ante lo cual y como el enemigo ocupaba las posiciones de alrededor, el oficial ordenó el repliegue, que efectuaron por el barranco de Font de Cabres.

Estribaciones del castillo: El personal del pelotón de

Fotografía actual de la posición de la avanzadilla de la cota 366.



enlace permaneció durante el día en unas rocas al sur del castillo, resguardándose del fuego de la artillería, manteniendo dos puestos de vigilancia que observaban la cota 648 de Mondragon, al norte de Penyalva. Al cesar el fuego, vieron a varios soldados que bajaban corriendo, huyendo entonces precipitadamente este personal del que han desaparecido un sargento y un soldado que fueron hecho prisioneros por nuestras fuerzas en Belchite.

El oficial que mandaba la sección antes indicada, al ver correr al personal, mandó dos enlaces al castillo para que le informaran de lo que allí sucedía. Estos advirtieron que todo el personal se había retirado y al entrar en una chabola dos soldados, tomándoles por enemigos, le dijeron que eran soldados de Franco recogiendo en ella un fusil ametrallador y un mortero abandonado; igualmente el oficial recogió a un sirviente de un lanzabombas con dicho artefacto que también suponía que éste enemigo.

El capitán de la Compañía, al enterarse que el 299 Batallón se había retirado, le ordenó que bajara con su sección, pero este esperó a que se hiciera de noche para

Panorámica realizada desde el observatorio de Sants de la Pedra, desde donde se observaba la parte oeste del castillo y la cota 319, donde estaba situado el 300 batallón en el actual camino del Anoueret.



SERVICIO HISTÓRICO MILITAR
ARCHIVO DE LA GUERRA DE LIBERACIÓN

2N		Comp	
15	10	47	5058

SERVICIO HISTÓRICO MILITAR
ARCHIVO DE LA GUERRA DE LIBERACIÓN

2N		Comp	
15	10	47	5058

no sufrir bajas en el repliegue, retirándose a la cota 319 en el Anoueret, después de haber reconocido las inmediaciones del castillo y observando cómo el enemigo emplazaba una máquina en dirección sur.

4.1.- Contraataques a la cota 448 de la Riera

Hemos visto anteriormente que las tropas moras, sobre las 9:15 h de la mañana, tras una hora de bombardeo artillero continuo, se descolgaron desde las posiciones que ocupaban en las cotas 542, 566 y 631 y se dirigieron a la derecha de las posiciones republicanas de la cota 448 y conquistaron la posición.

Inmediatamente, el jefe de la brigada ordenó al capitán jefe accidental del 297 Batallón, Lorenzo Amaro, que contraatacara vigorosamente dicha posición pues desde ella se estaba diezmando a la 4 Compañía del 298 Batallón, que, como vimos anteriormente, mandaba el capitán Elio González.

Seguidamente, Valentín López Aparicio ordenó también al jefe del 298 Batallón que, con los elementos de todas clases de que disponía, fijara al enemigo y, con las fuerzas que le quedaran de la compañía atacada, unidas a la que mandaba el capitán Amaro, auxiliara a éste en el contraataque que se había ordenado a la cota 448.

Para realizar el contraataque se eligió a las tropas de reserva del 297 Batallón, que estaba integrado por la 2 y 3 compañías. Estas unidades estaban ubicadas en las contrapendientes de la cota 448 y 367 desde la mitad de diciembre. También fueron desplazadas a la zona para realizar ese contraataque dos compañías de la 128 Brigada Mixta, concretamente la 3 Compañía, comandada por el capitán Francisco Revuelta, y la 4 Compañía, mandada por el capitán Varga, ambos del 512 Batallón.

Ambas compañías salieron de su base sobre las 11:00 h de la mañana y llegaron a la zona de operaciones en las inmediaciones de La Vilavella a las 15:00 h, poniéndose a las órdenes del comandante del 297 Batallón.

4.1.2. Contraataque de la 2 Compañía

Recibida la orden en la 2 Compañía, ubicada en la con-



El capitán republicano Elio González, a la izquierda de la imagen, muerto en los combates del día 31 de diciembre de 1938.



llegaban a la cota, les salió al paso el capitán Elio González, que creían que había sido hecho prisionero, y les preguntó si llevaban granadas de mano. Le contestaron negativamente, a lo que el capitán replicó que entonces no tenían nada que hacer, ya que a él le habían inutilizado dos máquinas y había consumido toda la dotación de bombas de mano.

De los 96 hombres de que constaba la compañía, tan solo subieron unos 20 o 25.²⁶ Emplazaron el fusil ametrallador y comenzaron a realizar fuego contra un grupo de 15 ó 20 soldados franquistas que, infructuosamente, trataban de ocupar la cota.

Cuando el enemigo ocupó la cota, el personal que se encontraba pegado a la alambrada de la contrapendiente se lanzó al asalto. La tropa de la compañía republicana, que había agotado todas sus municiones, tuvo que replegarse rápidamente para no ser hechos prisioneros. Al retirarse la compañía, fue herido el teniente Moratalla²⁷ y posteriormente fue muerto el capitán Elio González.

El resto de la compañía quedó en la vaguada con siete hombres, sin que pudieran salir de allí hasta el anochecer,

²⁶ El reducido número de soldados que llegaron a la cota fue motivado por la actitud del alférez Segovia, el cual iba en la parte trasera del grupo que ascendía. Este oficial se separó durante la marcha del grupo y corrió a guarecerse en una chabola. El teniente Moratalla, de la 2 Sección de la 2 Compañía, le disparó dos tiros. Al ver la actitud del alférez, varios soldados imitaron su conducta y otros se guarecieron en una zanja de evacuación.

²⁷ En otro documento se indica que fue muerto mientras disparaba un fusil ametrallador.

trpendiente de la cota 367, su capitán, con alguna duda de la dirección del ataque, por la falta de planos, y con el comisario de la misma Julián Blanco, se pusieron a la cabeza de la compañía para iniciar el ascenso a la cota. En la retaguardia quedó el alférez Felipe Segovia para que no se rezagara ningún soldado.

Durante la ascensión, el enemigo hacía intenso fuego de diferentes armas. Cuando

evacuando a los tres heridos que había en el reducido grupo.

4.1.3. Contraataque de la 3 Compañía del 297 Batallón y 3 y 4 compañías del 512 Batallón

La 3 Compañía que mandaba el capitán accidental Jesús Pérez Cámara se encontraba en la contrapendiente de la cota 448. Sobre las 10:00 h éste había recibido un oficio del jefe de su batallón ordenando que la compañía se situara allí con la máxima rapidez, no teniendo que moverse de allí, pues estaban en esa posición desde días atrás. Más tarde recibió otro oficio en el que se ordenaba que se pusiera a las órdenes del comandante del 299 Batallón.

El capitán reunió en la vaguada a la compañía, formada por 20 ó 30 soldados de un total de un centenar que formaba esa unidad, junto a otros 20 hombres más de otras unidades, y fue a ponerse a las órdenes del comandante Miranda, quien le dijo que organizara inmediatamente su compañía y se uniera a la 2 Compañía, a la que no encontró pues se perdió en la aproximación, excepto a un alférez con 6 ó 7 hombres para verificar un contraataque.

La fuerzas se situaron desplegadas en las inmediaciones de la cota 190, conocida como la muntanyeta Redona o la Mallada y sobre las 17:00 h todas la fuerzas comenzaron la marcha con dirección a la cota 448, teniendo que detenerse la fuerza antes de que se empezase la ascensión a la misma, al haber observado bajar de varias posiciones grupos de tropas en desorden, ignorándose si eran propias o enemigas.

Visto el caso que antecede, los capitanes de la 128 Brigada Mixta preguntaron al jefe del 299 Batallón la procedencia de aquella fuerza y la situación de las posiciones propias o enemigas, a fin de poder organizar las fuerzas propias de acuerdo con las condiciones del terreno y situación de las fuerzas franquistas, respondiendo el mando que ignoraba las posiciones que en aquellos momentos pudieran ser propias, ni las que se hubieran perdido hasta esa hora.

Por todo lo anterior, el mando desplegó sus fuerzas en línea, evitando con ello retiradas de fuerzas propias o infiltraciones de fuerzas enemigas, habiendo obtenido un resultado positivo, toda vez que se detuvieron y entregaron al mando varios soldados y clases de tropa de la 75 Brigada Mixta, quedando establecido el enlace de sus fuerzas con la 36 Bri-

gada Mixta por el flanco izquierdo, y por el derecho con la 3 Compañía del 512 Batallón de la 128 Brigada Mixta.

Restablecidas aquellas posiciones y manteniendo contacto con las fuerzas anteriores, se pidió informe al jefe del batallón, para que indicase si se podía llevar a cabo el avance sobre la cota 448, respondiendo que se dejase a la fuerza en la situación que se encontraba, puesto que ignoraba si era conveniente llevar a cabo tal operación.

Al anochecer, por fin, se obtuvo respuesta, que no fue otra que la de desistir de realizar la maniobra ofensiva proyectada porque ya se había tomado el castillo de La Vall d'Uixó.

A las 23:30 h llegaron fuerzas de la 36 Brigada Mixta, y las dos compañías de la 128 Brigada Mixta recibieron orden de retirada, encaminándose a nuevas posiciones en las es-tribaciones del castillo de Uixó por su parte izquierda donde formó la 4 Compañía enlace con la 2 Compañía del 300 Batallón y del Batallón de Ametralladoras de la 49 División y por su parte la 3 Compañía fue enviada a la cota 649, llegando a la citada posición, que estaba muy expuesta, a las 5:20 h de la madrugada.

4.2. Contraataque frustrado al castillo desde el Xacó

El segundo contraataque que se había ideado por parte del jefe de la 75 Brigada Mixta iba a ser realizado por las compañías 1 y 4 del 297 Batallón, que se encontraban en reserva desde el día 15 de diciembre en un llano entre el camino de Sants de la Pedra y el camino de Turmó (depósito de aguas), bajo la autoridad del jefe accidental del 300 Batallón, que entonces era el capitán Eugenio Serrano Morales.

Estas fuerzas, en previsión del ataque franquista, se situaron por orden del jefe del Estado Mayor, una de ellas en la línea de resistencia que existía en la cota 355 del Xacó y la otra en la vaguada del Xacó, cuyos movimientos se realizaron después de dotarse a estas fuerzas de 10.000 cartuchos y 250 bombas de mano para ambas unidades.²⁸

También por orden del jefe de Estado Mayor, estas fuerzas no podían ser utilizadas sin contar con la brigada y solamente se autorizaba su uso en caso de verdadera necesidad, previa comunicación.

Hacia las tres de la tarde, el capitán Serrano dispuso que

²⁸ Con la nueva dotación de munición, los soldados quedaron dotados de 300 cartuchos y unas dos granadas por individuo.

una sección se situara en el barranco de Turmó para reforzar a la sección de exploración que allí se encontraba, comunicando este cambio de ubicación al jefe de Estado Mayor, que aprobó a su vez el movimiento.

A las 18:15 h aproximadamente, el capitán Serrano recibió un oficio firmado por el jefe de la brigada, en el que se le ordenaba que, con las fuerzas que tuviera de reserva, contraatacara y tomara el castillo fuese como fuese, para reforzar la guarnición aun en el caso de que ya no quedaran fuerzas propias, ordenándole asimismo que resistiese a toda costa, hasta el sacrificio.

Muy a pesar del capitán, quien pensaba que esa acción era una temeridad,²⁹ pues las noticias que tenían eran que el castillo ya había sido tomado, cursó las órdenes oportunas a los capitanes de la 1 y 4 Compañía del 297 Batallón, únicas fuerzas que tenía en esa situación, señalándoles el itinerario que debían seguir y las órdenes que debían realizar en el caso de encontrar tropas enemigas, que no eran otras que desalojarlos nuevamente del castillo.

A su vez el capitán Serrano, siguiendo las órdenes del jefe de Estado Mayor, puso en su conocimiento, siguiendo sus órdenes el cambio de novedades; pero, en vez de reafirmar las recibidas por el jefe de la brigada, indicó este que la órdenes cursadas a sus inferiores quedaran sin efecto³⁰ y le ordenaba asimismo el trasladado de las dos compañías a enlazar desde la cota 319 a la cota 292, realizando dicha maniobra sin novedad.

4.3. El contraataque de la 36 Brigada Mixta

Vistas la operaciones ofensivas fallidas en la cota 448 y la fracasada operación de retomar el castillo por el Xacó, el mando de la división, sobre las 22:00 h, trasladó a la zona de operaciones nuevas fuerzas de otra brigada mixta que no había intervenido hasta ahora para realizar un nuevo contraataque.

²⁹ En su manifestación, asevera que esa acción hubiera dado resultado si el castillo no hubiese estado ocupado por el enemigo y que la subida la hubieran podido realizar tranquilamente por las vaguadas que van al camino Font de Cabres, ya que por la contrapendiente del camino de Turmó no podían hacerlo, por estar muy batida.

³⁰ El motivo de este cambio repentino de órdenes se deba a que la 36 Brigada Mixta iba a atacar el castillo.

A pesar de que el jefe de la 75 Brigada Mixta solicitara al jefe del Estado Mayor de la 49 División que este le trasladara al jefe de la división que le concediera el honor de contraatacar al castillo, finalmente la unidad designada sería el 143 Batallón³¹ de la 36 Brigada Mixta, que mandaba el comandante Modesto, que había sustituido a Justo López de la Fuente.

Esas fuerzas llegaron a las 23:30 h de la noche a la zona de la cota 190, donde reemplazaron a las dos compañías de la 128 Brigada Mixta, que fueron trasladadas a las estribaciones del castillo.

A la llegada de las tropas, que portaban 286 fusiles y 6 fusiles ametralladores, se procedió a municionarlas ya que solo llevaban dotación no completa de 100 cartuchos para fusiles individuales y sin dotación para los fusiles ametralladores. Mientras la tropa realizaba el municionamiento, el jefe de la 75 Brigada Mixta informó ampliamente al comandante del batallón de las condiciones del terreno que iba a ocupar y le ordenó que tomara posiciones en la Murta,³² que defendería a toda costa cualesquiera que fuesen las consecuencias de la lucha, advirtiéndole también que sería riguroso con él. La maniobra de municionamiento y la toma de posiciones se lograron sin que hubiera bajas y pasó casi inadvertida la maniobra por parte de las tropas franquistas.

El primer día del año 1939, de madrugada, se desplegaron unas compañías republicanas, que atacaron las avanzadillas del castillo de La Vall d'Uixó, siendo rechazadas por las fuerzas franquistas.

Seguidamente, se preparó otro ataque de mayor escala, para lo cual se agregaron a la 75 Brigada Mixta una compañía de blindados, que se situó al suroeste de la Punta, y otra compañía de blindados y una de T-26, que se ubicaron al sur de la Pitera; también se le asignaron a la brigada dos ametralladoras de la 53 División y por último.

El parte de operaciones nº 167 de la 49 División informaba que, a las 14:15 h,³³ fuerzas del 143 Batallón de la 36 Brigada Mixta, protegidas por el fuego artillero propio y de morte-

31 El 143 Batallón estaba mandado por Enrique Estelat.

32 La ocupación de la Murta se realizó por ser ese objetivo codiciado por las tropas franquistas y para constituir naturalmente una segunda línea de la que se carecía.

33 11:30 h, según horario de la zona franquista

ros que había comenzado quince minutos antes, inician su progresión en dirección a las posiciones franquistas de las cotas 367, 448 y castillo de Uixó, siendo detenidos en su avance en el barranco del Turmó por el fuego de las armas automáticas y la artillería franquista.

5. Causas que motivaron las pérdidas de las posiciones

5.1. Las causas, según el mayor Simeón Jiménez Cardos³⁴

En escrito número 1163, de fecha 6 de enero de 1939, el Sr. Jefe del XX Cuerpo de Ejército, Gustavo Durán, ordenó la apertura de una información minuciosa acerca de las circunstancias en que ocurrió la pérdida de las cotas 448, 367 y el castillo, causas que la motivaron y actuación de los jefes de las posiciones referidas y de la brigada.

De las declaraciones prestadas y que figuran en el expediente, el instructor dedujo las siguientes:

5.1.1.- Defectuosa organización del terreno: La fortificación en general era poco resistente, pues su mayor parte se componía de parapetos de piedra en seco o emplazamientos del mismo material que, por el intenso fuego de artillería, quedaron inutilizados en su mayor parte.

Durante el mes y medio en que permanecieron los soldados del 299 Batallón, no subió a trabajar personal de zapadores, siendo perfeccionadas las posiciones a cargo del personal de infantería, auxiliadas del batallón de reserva.

Como ejemplos más significativos de la ineficacia de la organización, resalta la orientación norte a sur realizada en el Puntal Redó, que quedó bajo el fuego de flanco cuando se ocupó la cota 448 de la Riera. La avanzadilla del castillo, situada a más de un kilómetro de este, se debió haber organizado en forma de reducto debido a que era un terreno descubierto y batido. Por último, las dos máquinas de los for-

³⁴ Simeón Jiménez Cardos: En 1922 estaba destinado en el Regimiento de León nº 38, reenganchándose en mayo del citado año por segunda vez. En 1932, con la nueva creación de la escala de suboficiales, es clasificado en el nuevo cuerpo con la categoría de brigada, siendo su destino entonces el Regimiento nº 6. En 1934 es ascendido a subteniente. Finalizada la guerra, se le abrió expediente judicial en Madrid, mediante el cual fue expulsado del ejército.



*José Luis Mirada,
jefe del 299 Batallón
de la 75 Brigada
Mixta.*



tines del castillo no reunían condiciones para la defensa, pues únicamente batían las crestas enemigas del norte y media contrapendiente, quedando el acceso al castillo sin batir.

5.1.2.- Escasa dotación de cartuchos y especialmente de bombas de mano: A mediados del mes de diciembre, el jefe de la brigada fijó como límite de munición dos dotaciones de 100 cartuchos para los fusiles, tres dotaciones de 1.000 cartuchos para los fusiles ametralladores, dos dotaciones de 3.000 cartuchos para las ametralladoras y 700 granadas de mano defensivas por batallón. Anteriormente, en las posiciones existía casi el doble de dotación.

Esta medida fue totalmente incertada, teniendo en cuenta el difícil municionamiento de las posiciones durante el combate, especialmente la cota 448, por estar batidos sus accesos se gastaron la totalidad de las 217 granadas que tenía la compañía defensora, sucediendo lo mismo en otras posiciones que hizo falta municionar no se pudo verificar y en otras se realizó demasiado tarde.

5.1.3.- Falta de precisión y cohesión entre los mandos y fuerza: Conociéndose por la confidencia del evadido que el enemigo tenía preparado el ataque al castillo, no se tomaron por parte de los mandos las medidas suficientes y las órdenes que se dieron en este sentido no se vigiló su cumplimiento, pues aquellos informes a los que se les concedió gran interés en el puesto de mando de la brigada, cuando llegaron a las unidades inferiores, a través de los distintos escalones, habían perdido gran parte de él.

Algunas unidades no se municionaron suficientemente, por estimar sus mandos que no lo necesitaban, y otras, como las compañías 2 y 3 del 297 Batallón, por negligencia, encontrándose al tener que actuar que solo contaban con 100 cartuchos de dotación por fusil.

Por la mañana, en la comandancia del 299 Batallón carecían de bombas de mano, no pudiendo facilitárselas por



Valentín López Aparicio, comandante en jefe de la 75 Brigada Mixta.



tanto a la 2 Compañía cuando esta las necesitó.

En cuanto a la cohesión, faltó el debido enlace entre los mandos de diferentes unidades, especialmente el jefe del 299 Batallón con los capitanes de la 1 y 3 Compañía, dentro de estos entre sí y con relación al personal de sus secciones, así como los de la 2 y 4 Compañía del mismo batallón. Lo mismo ocurrió entre el jefe del 297 Batallón y los mandos de la 2 y 3 compañías de este.

5.1.4.- Empleo inadecuado de las re-

servas: Tal y como hemos visto anteriormente, desde mediados de diciembre, el 297 Batallón tenía a la 1 y 4 Compañía junto a los depósitos de agua de los Poolets, entre el camino de Sants de la Pedra y Turmó, la 2 en las estribaciones de la cota 448 y la 3 en las proximidades de la cota 367, cerca de la anterior. La compañía de ametralladoras se encontraba en el camino de Font de Cabres, con efectivos de unos 60 hombres y 20 fusiles por todo armamento.

Como hemos visto, la 2 Compañía, que tenía que ir a la cota 367, por falta de planos, supusieron sus mandos que era la cota donde se estaba combatiendo, o sea, la cota 448. La 3 Compañía se situó en las inmediaciones de la Mallada, cota 190, para realizar el contraataque, presentándose solamente unos 20 ó 25 hombres de los 100 que componían la compañía, no realizándose este.

Las 1 y 4 Compañía se debían haber aproximado al castillo a primera hora y haber subido al mismo en el momento oportuno, pues se conocía que la guarnición era reducida y era el objetivo principal³⁵. Cuando recibieron órdenes de subir a la fortaleza ya había sido tomado el castillo, desistiendo finalmente el mando de realizar esa operación.

Por la tarde llegaron dos compañías de la 128 Brigada Mixta, que se hallaba en el llano, a la zona de la cota 190, que no llegaron a actuar y finalmente estas tropas fueron

³⁵ Al respecto, el jefe de la brigada manifestó que las dos compañías fueron destinadas a cubrir una posible infiltración del enemigo por ese barranco y coger por la espalda al 300 Batallón. También manifestó que no hubiera sido posible trasladarlas sin grave riesgo de que hubieran sido destrozadas, al poseer los franquistas la cota 648 de Mondragon.

relevadas por el 143 Batallón de la 36 Brigada Mixta de la 53 División, que se encontraban en Benavites.

5.1.5.- Actuación de los jefes de las posiciones referidas y de la brigada: Ya hemos visto las deficiencias de cohesión de los jefes de los batallones 299 y 297, así como del jefe de la brigada. Los cuatro jefes de las compañías del 299 Batallón tenían orden terminante de no abandonar sus posiciones, defendiéndolas hasta perder la vida, lo que no cumplieron ninguno de ellos.

Aparte de las responsabilidades, cabe indicar las siguientes:

- El teniente que mandaba la 1 Compañía, cuando se retiró, no lo comunicó al oficial de su segunda sección, que guarnecía la avanzadilla de esta compañía.

- También se retiró el capitán de la 3 Compañía, Lucas García Rodríguez, quien no se preocupó de que sus fuerzas lo hicieran con él. Tampoco veló por la defensa de la posición del castillo, ni solicitó refuerzos ni permaneció en la fortificación para con su presencia elevar la moral de la fuerza. Respeto a este oficial, el jefe de la brigada aseveró que su actuación fue francamente mala y manifestó que este capitán no estaba capacitado, ni era digno de ostentar este empleo.

- El jefe del 299 Batallón, José Luis Miranda, no realizó ningún contraataque en todo el día y se desplazó a su puesto de mando desconectándose de sus fuerzas. Según Valentín López, este jefe fue presa de un ataque de pánico, lo que no le permitió sin duda actuar, como hubiere sido de desear.

- Respeto a la avanzadilla del castillo, el capitán de la 3 Compañía consultó qué se hacía con ella, manifestándole el jefe del 299 Batallón que continuara en su sitio, pues estaba defendida por el fuego de las dos máquinas del castillo, sin que tuviera presente la delicada situación en caso de ataque de esta posición.

También sobre la actuación de los mandos de la 75 Brigada Mixta, el jefe de la misma manifestó lo siguiente:

- La actuación del teniente de la Sección de Exploración del 299 Batallón, Rafael Sandoval, y la del sargento de la misma, Isabelino García Vázquez, fue muy deficiente, ya que recibieron la orden de subir a la cota 367 y por indecisión no lo hicieron.

- La actuación del capitán Lorenzo Amaro, en funciones de jefe accidental del 297 Batallón, fue deficiente, por lo que la jefatura le quitó el mando del batallón, haciendo que se restituyera a su compañía.

- La conducta del teniente Luis Herrera Trigo, del 298 Batallón, fue tan mala que se dio especialmente parte por escrito, interesando que se le juzgara sumariamente.

- La conducta del comisario del 297 Batallón, Marino Yusta, fue deficiente.

-La conducta del comisario de la 4 Compañía del 299 Batallón, que se encontraba en la cota 367, fue francamente mala, por lo que el comisario de la brigada le destituyó de empleo.

Por último, el comisario de la 75 Brigada Mixta, Andrés Cecilio Márquez Tornero, manifestó deficiencias atribuibles a algunos de sus comisarios:

- La actuación del comisario del 297 Batallón, Marino Yusta, no reflejó el acierto que de él se esperaba.

- Fueron destituidos por su defectuosa actuación los comisarios de la 4 Compañía del 299 Batallón, Rufino González Diéguez, por su vacilante actuación en la cota 367, y el comisario de la 3 Compañía del 297 Batallón, José Esteban Hita.

5.2.- Causas, según el mayor Valentín López Aparicio, jefe de la 75 Brigada Mixta.

Para el jefe de la 75 Brigada Mixta, las causas que motivaron la pérdida de las posiciones fueron tres principalmente:³⁶

A) No haber recibido efectivos de material ni emplear los necesarios por parte de la unidad superior para contrarrestar la intensísima acción enemiga sobre las indicadas posiciones, a pesar de haberlos solicitado. Para darse idea cabal de la desproporción de medios entre los del enemigo y los propios, bastará fijarse en que se calcula en 36, como mínimo, las piezas de artillería de todos los calibres que ha empleado el enemigo, bastantes piezas anticarros, numerosas baterías de morteros del 81 mm y un número crecido de armas automáticas y granadas de mano.

B) Los efectivos de personal del enemigo también eran muy superiores en número. En calidad, no; aunque hayan operado Regulares, Tercio, moros y falangistas, además de otras fuerzas que las tenían en reserva inmediata.

³⁶ AGMAV,C.832,7,1/77.



El general republicano Leopoldo Menéndez López, jefe del Ejército de Levante.



C) La falta de previsión y no precisamente de esta unidad.

5.3.- Causas, según el mayor José Torrealba, jefe accidental de la 49 División.

Para el jefe de la 49 División, en el informe realizado el día 3 de enero,³⁷ se observaba honrada y lealmente que la pérdida de las posiciones fue debida:

- 1º.- Negligencia y falta de previsión de los mandos.
- 2º.- Escasa y defectuosa organización del terreno.
- 3º.- Indiscutible nerviosismo y falta de energía de los mandos.
- 4º.- Falseamiento de informes y poco celo en el cumplimiento elemental por todo jefe de comunicar a su superior inmediato de una manera clara y rápida, cuantas incidencias ocurran durante el combate.

5º.- Desconocimiento de la utilización de las reservas.

³⁷ AGMAV,C.832,7,1/81-82

6. El informe jurídico del XX Cuerpo de Ejército

La pérdida del castillo de La Vall d'Uixó y de las posiciones al oeste y al norte del mismo tuvo una rápida repercusión sobre las unidades defensoras por el descalabro sufrido, las pérdidas de armamento y, sobre todo, visto el número extraordinario de personal desaparecido en esa operación. Como fruto de todo lo anterior, se inició un expediente titulado "Información sobre la pérdida de las cotas 448 y 367 y del castillo de Nogueras"³⁸ y a su vez tuvo también derivadas una serie de actuaciones que emanarían directamente del general Leopoldo Menéndez a través de una Instrucción General Reservada, emitida a todos los cuerpos de ejército del Ejército de Levante, el mismo día que comenzaba el nuevo año.

La primera repercusión que hubo motivada por la pérdida de las citadas posiciones fue el rápido cambio del jefe accidental de la 49 División, que el día que tuvieron origen los hechos militares y siguiente era el mayor de Infantería José Torrealba Ordóñez, jefe de la 221 Brigada Mixta, que actuaba como máximo responsable ante la ausencia del titular de la unidad, el mayor de Infantería Francisco Jiménez Durán,³⁹ que ya estaba de vuelta el día 2 de enero y bajo cuyo mando estaba la unidad responsable de la pérdida de las posiciones conquistadas por los franquistas.

La segunda repercusión que se derivó nada más llegar el titular de la 49 División fue la de solicitar ese mismo día informe a los máximos responsables directos en el mando durante las operaciones.

La primera petición formulada fue en virtud del escrito nº 338 G.D/F. al mayor jefe de la 221 Brigada Mixta y jefe accidental de la 49 División sobre la actuación de las fuerzas de la 75 Brigada Mixta durante los días 31 de diciembre de 1938 y 1 de enero de 1939 que fue remitido a la superioridad el día 3 de enero.

La segunda petición conminatoria realizada por parte del jefe de la 49 División de un informe, en el breve plazo de

³⁸ El expediente judicial (AGMAV,C.832,7) corresponde al Estado Mayor del XX Cuerpo de Ejército republicano, Sección primera.- Organización.

³⁹ Francisco Jiménez Durán: En febrero de 1937, al formarse la 50 Brigada Mixta, asume el cargo de jefe de Estado Mayor, pasando a desempeñar la jefatura de la brigada en abril. Asumió la jefatura de la 49 División en abril de 1938.



Gustavo Durán,
jefe del XX Cuerpo
de Ejército
republicano.



24 horas, fue al jefe de la 75 Brigada Mixta, mayor de campaña Valentín López Aparicio sobre la actuación de la brigada que tenía bajo su mando.

Dicho informe⁴⁰ fue presentado también el día 3 de enero a la superioridad porque, según palabras de Valentín López: «*Para esa Jefatura no es difícil, porque tiene ordenadas sus ideas y fijas toda clase de deficiencias que tienen radio de acción más amplio que el que pueda derivarse de la actuación de esta brigada.*»

La tercera repercusión que hubo fue la remisión el día 4 de enero de una Instrucción General Reservada, que emitió el segundo jefe de Estado Mayor del XX Cuerpo de Ejército para los jefes de las divisiones 15, 49 y 53, indicándoles que el pasado día 31 de diciembre el enemigo había desarrollado una acción ofensiva con objeto limitado y en previsión de que se produjera alguna acción más de características similares, los jefes de las divisiones tendrían en cuenta una serie de

prevenciones, en un total de 11, que se derivaban de un rápido aprendizaje de los errores cometidos días atrás, resaltando la última de ellas, que fue emitida expresamente para los mandos, a los cuales se les exigiría responsabilidades por el abandono o pérdida injustificada de posiciones, llegando a imponerse, si a ello hubiera lugar, sanciones ejemplares e inmediatas, vislumbrando ya que la actuación de los mismos no había estado al nivel exigido y por ello en un futuro las medidas que se disponían en la presente instrucción y que atañían a la conducta general de los mandos se daría conocer a estos, en forma reservada y rápida.⁴¹

Por último, el día 6 de enero, se cerraba el círculo y se ejercía la cuarta y última repercusión que hubo por la pérdida del castillo y que fue directa al jefe del XX Cuerpo de Ejército, al que en el futuro se le iban a fiscalizar de una forma más precisa todas sus futuras acciones y por ello se le conminaba a que, en lo sucesivo, con el fin de deducir y generali-

40 AGMAV,C.832,7,1/77-80

41 AGMAV,C.834,10,3/1-2

zar las consiguientes enseñanzas sobre los golpes de mano ejecutados por el enemigo, a partir de la fecha remitiría al Estado Mayor del Ejército de Levante, concretamente a la III sección, un estado detallado de todo lo que efectuara, consignando guarnición, armamento, características de la posición atacada, efectivos, preparación por el fuego y dispositivo de combate enemigo y demás circunstancias particulares que contribuyeran a su éxito o fracaso.⁴²

El día 6 de enero, mediante escrito número 11663, el jefe del Estado Mayor del XX Cuerpo de Ejército enviaba un oficio al Estado Mayor de la 53 División, a petición del jefe de la Gran Unidad, teniente coronel Gustavo Durán, en el que se ordenaba que el mayor de Infantería de la 53 División,⁴³ Siméon Jiménez Cardos, actuando como instructor, procediera a abrir una información minuciosa acerca de las causas que motivaron la pérdida en 31 de diciembre anterior, de las posiciones 448 y 367 y del castillo, guarnecidos por fuerzas de la 75 Brigada Mixta, 49 División, acerca de las circunstancias en que dicha pérdida tuvo lugar y de la actuación de los jefes de las posiciones referidas y de la brigada.⁴⁴

En el mismo oficio se expresaba que la citada información debía de tener entrada en el Estado Mayor a la mayor brevedad posible, sin perjuicio de que se llevara a cabo con todo el detenimiento necesario, ordenándose asimismo que se ordenara nombrar un secretario de la categoría de oficial para abrir la información que se menciona.⁴⁵

42 AGMAV,C.596,1,2/1

43 Gustavo Durán (1906-1969): Al estallar la Guerra Civil, rápidamente se alistó en las milicias republicanas, ocupando posiciones en las milicias comunistas del Quinto Regimiento. A finales de 1936 participó en la defensa de Madrid, donde se logró detener a los militares sublevados. Allí se encontró con Ernest Hemingway, quien lo cita por su nombre en su novela *¿Por quién doblan las campanas?*, de la misma manera que André Malraux hizo de él el Manuel García protagonista de su novela *L'espoir* (La esperanza). Ya en 1937, estuvo al mando de la 69 Brigada Mixta y de la 47 División, con la que intervino en las batallas de Brunete y de Teruel. Por estas fechas, dirigió por un tiempo el Servicio de Información Militar de Madrid, apoyado por el jefe de la inteligencia soviética, pero con la tajante oposición del Ministro de Defensa Nacional, Indalecio Prieto. Fue destituido por realizar nombramientos sin tener autorización para ello y acabó volviendo a su antiguo mando militar en la 47 División. En 1938 ascendió a coronel y fue puesto al mando del XX Cuerpo de Ejército, con el que participó en la defensa de Valencia y donde permaneció hasta el final de la guerra.

44 AGMAV,C.832,7,1/2

45 AGMAV,C.832,7,1/2

Para la designación del secretario se realizó previa citación verbal del teniente de Infantería perteneciente a la 53 División, Antonio Merino Martín, el cual carecía de incompatibilidad para poder desempeñar el cargo.

Al día siguiente, el propio general del Ejército de Levante, Leopoldo Menéndez López, enviaba el oficio reservado nº 36, 4º B 1ª, al jefe del XX Cuerpo de Ejército, ordenándole la apertura de una información minuciosa de los hechos ocurridos en relación a la actuación táctica de los mandos.⁴⁶

La respuesta de Gustavo Durán fue la de informarle que ya se había ordenado, como hemos visto, la apertura del citado informe y que a su vez trasladaba al jefe de la 49 División que sirviera comunicar al jefe de la 75 Brigada Mixta que había visto con disgusto la actuación de la misma y que la pérdida de armamento y la desaparición del personal revelaban escasa organización y poca moral en mandos y tropa.⁴⁷

El día 8 de enero, tras ratificación por escrito del secretario, se dieron comienzo en Almenara las actuaciones tendentes al esclarecimiento de los hechos, mediante la instrucción de un informe sobre la pérdida de las cotas 448 y 367 y del castillo.

Ese mismo día, los instructores se desplazaron a la localidad de La Vall d'Uixó, lugar donde continuaba destinada la 75 Brigada Mixta, dando comienzo a partir de esa tarde la comparecencia diaria de 25 militares, de todas las clases y especialidades, los cuales fueron entrevistados por el instructor y el secretario durante los seis días siguientes, realizándose todas ellas en La Vall d'Uixó, excepto la última, realizada el día 15 de enero en la Facultad de Medicina, habilitada para hospital, donde se encontraba ingresado el último de los declarantes.

La primera declaración que se tomó esa misma tarde del día 8 en La Vall d'Uixó, a las 18:00 h, fue la del mayor de campaña, Valentín López Aparicio,⁴⁸ máximo responsable de la 75 Brigada Mixta, el cual a través de seis folios fue respondiendo a cada una de las preguntas formuladas por

46 AGMAV,C.832,7,1/97

47 AGMAV,C.832,7,1/98

48 Valentín López Aparicio era natural de Zaragoza aunque estaba avecindado en Madrid en la C/ Viriato, 73, 1º izquierda, de profesión inspector general de Seguros.

el instructor,⁴⁹ aportando a petición de este la relación de bajas⁵⁰ y armamento⁵¹ habidas en su unidad durante el día 31 de diciembre.

A partir del día siguiente, manifestarían comandantes, capitanes, tenientes, sargentos e incluso soldados que participaron de una u otra forma en la defensa del castillo de Uixó de los diferentes batallones, compañías y secciones de la 75 Brigada Mixta, así como personal del comisariado de la unidad, principalmente del 299 Batallón, que fue el que perdió todas sus posiciones y sufrió más la pérdida de armamento y que fue el que más bajas padeció.

Gracias a las manifestaciones y a los documentos originales aportados que se asocian al informe y que se solicitan por parte del instructor, se obtienen datos relevantes de relación numérica de tropas, situación, bajas numéricas y nominales, relación de armamento e incluso el parte de novedades del comisariado.

Todo ese conjunto de información de la 75 Brigada Mixta, junto a otros documentos que se solicitó que se unieran de otras unidades, como, por ejemplo, de dos compañías del 512 Batallón de la 128 Brigada Mixta, relación del personal de especialidades, desplegable de fortificación e informe del jefe accidental de la 49 División, irán conformando una visión global al instructor para realizar *a posteriori* un resumen exhaustivo de todo lo acontecido.

La duración de las actuaciones finalizaría el día 19 de enero, mediante la presentación del resumen realizado por instructor,

compuesto de 9 folios,⁵² que serían remitidas al jefe del XX Cuerpo de Ejército, que a su vez las trasladaría a su superior

Fotografía del jefe de la 221 Brigada Mixta, de la 49 División, de la 75 y 128 Brigada Mixta, respectivamente.



49 AGMAV,C.832,7,1/3-8

50 AGMAV,C.832,7,1/9

51 AGMAV,C.832,7,1/10

52 AGMAV,C.832,7,1/83-91



El teniente Miguel Clemente, muerto en la defensa del castillo de La Vall d'Uixó, el día 31 de diciembre de 1938.



jerárquico, esto es, al general Leopoldo Menéndez López, general del Ejército de Levante, el día 23 de enero de 1939.⁵³

Cinco días después, el propio general Menéndez remitía el citado informe, redactado por el mayor Simeón Jiménez, al asesor jurídico del Ejército de Levante, a fin de que se emitiera el correspondiente informe sobre lo nefasto de la misma por si hubiese figura de delito.⁵⁴

El día 18 de febrero, la Asesoría Jurídico-Militar del Ejército de Levante remitía escrito informando que la pérdida de las posiciones obedeció principalmente a la acusada superioridad de medios empleados por el enemigo en su ataque, en relación con los recursos defensivos con que contaba. A su vez, se deduce que las anomalías

de los mandos no poseen entidad bastante para justificar la intervención judicial, ni puede atribuirse a ellas las pérdidas de las posiciones, aunque, a juicio del asesor jurídico, estas sí eran suficientes para que se impusieran los correctivos y sanciones que se estimaran justas y adecuadas.⁵⁵

Ante la contestación del asesor jurídico, el general Leopoldo Menéndez, por último, ante la ausencia de delito, envió escrito el día 23 de febrero de 1939, a través de su jefe de Estado Mayor, al jefe de la 3 Sección del Estado Mayor del Ejército de Levante, la información y antecedentes sobre la pérdida de las cotas 448 y 367 del castillo de Uixó, en el sector del xx Cuerpo de Ejército, para que del examen de la misma se propusieran sanciones si se encontraban motivos por el comportamiento táctico de los mandos que intervinieron en las operaciones que dieron lugar a la pérdida de las cotas mencionadas.⁵⁶

Cinco días después, se remitía un informe al general Me-

53 AGMAV,C.832,7,1/96

54 AGMAV,C.832,7,1/95

55 AGMAV,C.832,7,1/93-94

56 AGMAV,C.832,7,1/92

(Fragmento de un documento de 1938, firmado por
 Miguel en el frente de Levante en la
 posición del Castillo de Vall de Uixó, donde luchó
 en la guerra Civil con las fuerzas
 Republicanas de las que era teniente. Era soldado
 aunque el mayor de la familia, muy querido de
 todos, por lo afectuoso y cariñoso que era para la
 familia, su muerte fue para nosotros sentidísima.
 El movimiento que originó la guerra civil le
 sorprendió en Madrid, y se alistó voluntario como
 voluntario en un Batallón para la defensa
 de la República, y al final casi de la última semana
 de la guerra.

Fragmento del
 diario del padre de
 Carmen Rodríguez,
 sobrina del teniente
 Miguel Clemente,
 donde relata la
 muerte de este
 en la defensa del
 castillo de La Vall
 d'Uixó.



néndez sobre el desarrollo de la operación. En los primeros cuatro puntos se desarrollaban los problemas habidos y, en un quinto y último, se deducían las enseñanzas que, con carácter general, se desprendían de la operación.⁵⁷

8. Pérdidas humanas y materiales

La pérdida del castillo de La Vall d'Uixó

dio como resultado la apertura de un expediente judicial motivado principalmente por la gran cantidad de bajas habidas en la operación y también por la pérdida importante de armamento.

En relación a las bajas humanas, la primera constancia de ellas se realizó con fines propagandísticos, siendo la prensa franquista escrita de la época del primer día del mes de enero del nuevo año la que sacó en sus primeras cabeceras la noticia de la toma del castillo de La Vall d'Uixó. Así, por ejemplo, el *Heraldo de Aragón*, el *ABC* de Sevilla y el *Mediterráneo* de Castellón informaron que, a raíz de la toma de la fortaleza, se habían ocasionado 200 muertos, muchos prisioneros y gran cantidad de material que había en las posiciones conquistadas.

Sin embargo, el diario de operaciones del Cuerpo de Ejército de Galicia del día 31 informa que se han ocasionado 40 muertos y 100 prisioneros y, según el extenso parte realizado en febrero por el Estado Mayor del Cuerpo de Ejército de Galicia, los muertos fueron 100 y los prisioneros 134.

Por parte republicana, ese primer día del año se redactaba el parte de operaciones nº 167 de la 49 División, realizado hasta las 18:00 h del primer día de año con datos referentes a las bajas de la 75 Brigada Mixta, aportando un total de 332 bajas entre muertos, heridos y desaparecidos,

entre el día 31 y día 1 y que en parte extraordinario se darían clasificadas.

Al día siguiente, nuevamente, el parte del día de la 49 División informaba con datos más concretos que la 75 Brigada Mixta había sufrido 37 muertos, 105 heridos y 133 desaparecidos.

Por su parte, la 36 Brigada Mixta consignaba que había sufrido el día 1 de enero, fecha en que realiza el contraataque al castillo, 4 muertos, 90 heridos y 175 desaparecidos y la 128 Brigada Mixta, por último, había sufrido 1 muerto, 4 heridos y 4 enfermos, por lo que las cifras de los dos días de operaciones se saldan con 42 muertos, 399 heridos y 308 heridos, con un total de bajas de 749 hombres.

Estas cifras van a ir decreciendo, debido a que se presentan soldados que estaban dados por desaparecidos y en el informe del día 2 ya se informa de esa circunstancia y al día siguiente ya se dan de alta soldados de la 75 Brigada Mixta en total de 9 y el día cuatro se suman 6 más que estaban en la lista de desaparecidos.

El día 6 de enero comienza la instrucción del expediente militar contra la 75 Brigada Mixta por su pérdida de posiciones y, a través del instructor, se solicitan partes de bajas de

Relación de bajas sufridas por el 299 Batallón de la 75 Brigada Mixta.



Compañía	Observaciones				Total
	Herido	Muerto	Desaparecido	Prisionero	
Primera	6	1	2	11	20
Segunda	21	3	17	3	44
Tercera	8	1	23	21	52
Cuarta	13	4	3		20
Especialidades	7	1	1	9	18
Transmisiones	2			1	3
Plana Mayor	1			3	4
	58	10	46	48	151

la brigada, batallones y compañías.

La primera relación de bajas se llevaría a cabo el día 9 de enero por parte del jefe del 299 Batallón, José Luis Miranda, siendo la citada unidad la que soportaría todo el peso de la ofensiva. Según el informe⁵⁸ presentado, el citado batallón sufrió un total de 151 bajas, entre muertos, heridos y desaparecidos.

Por último, el día 13 de enero, el jefe de la 75 Brigada Mixta realizaba un nuevo informe sobre las bajas que su unidad había sufrido durante las operaciones del día 31 de diciembre, sumando un total de 266:⁵⁹

Muertos	43 (1 capitán, 4 tenientes, 2 alféreces, 6 sargentos y 30 de tropa).
Heridos	123 (1 capitán, 6 subalternos, 6 sargentos y 110 de tropa).
Prisioneros	100 (1 capitán, 5 sargentos y 94 de tropa).

Por lo que respecta a la pérdida de armamento, el día 1 de enero la prensa se hacía eco de que se había recuperado mucho material.

En el informe redactado por el Estado Mayor del Cuerpo de Ejército de Galicia en febrero de 1939, el material cogido al enemigo fue el siguiente: 132 fusiles, 7 fusiles ametralladoras, 6 ametralladoras, 1 trípode de ametralladora, 1 mortero de 50 mm, un lanzabombas, gran cantidad de municiones de fusil y ametralladora, 2 cajas de granadas de mortero, 2 cajas de bombas, 7 cajas de granadas de mano, 2 teléfonos de campaña y material diverso de menor cuantía.

Por parte republicana, el instructor del expediente solicitó, tanto al 299 Batallón como a la 75 Brigada Mixta, relación de armamento perdido. Por parte del 299 Batallón, se perdió el siguiente material: 193 fusiles individuales cal. 7,62 mm. Fusiles ametralladores: 1 Browning E.K. núm. 1259, 1 Checo ZB 6052, 1 Browning E.K. 6052, 1 Checo ZB VZ 1680, 1 Browning E.K. 1299 destruido, 1 mortero de 50 mm Valero núm. 454, 5 lanzabombas y un cañón de respeto de ametralladora Hotchkiss núm. 1562.

El Estado Mayor de la 75 Brigada Mixta realizó también

⁵⁸ AGMAV,C.832,7,1/23

⁵⁹ De los que figuran como prisioneros, algunos son desaparecidos, cuya verdadera situación se desconoce hasta el momento.

una relación del armamento y material que dejó de estar en posesión de la unidad: 292 fusiles individuales, 6 fusiles ametralladores, 1 ametralladora, 5 lanzabombas y 1 mortero.



Insignia de la 75 Brigada Mixta del Ejército Popular de la II República Española, recuperada en la zona de los combates.



Portada de "Balas Rojas", órgano de información de la 75 Brigada Mixta.

VISTAS POR LA CENSURA

Fig. 11.—Cómo lucha la 75 Santiago Esteche, Comandante Protempore. — Despedida Comandante Luza.

Apéndice documental





**12.2.- RELACIÓN NOMINATIVA DE LAS BAJAS
OBTENIDAS EN LA OPERACIÓN
DEL DIA 31 DE DICIEMBRE DE 1938.**

COMISARIO	LUIS GÓMEZ VIDAL	Herido
TENIENTE	MARIANO SERRANO GARRIDO	“
SARGENTO	PABLO GARCÍA MONTERO	Desaparecido
SARGENTO	MANUEL ADAME BERNAL	“
SARGENTO	ANTONIO DÍAZ GARCÍA	“
CABO	EUFEMIO PEÑA ESPARTERO	Herido
CABO	CEFERINO MORENO GONZÁLEZ	“
CABO	CESÁREO BLÁZQUEZ GONZÁLEZ	Muerto
CABO	CLESENCIO BLÁZQUEZ GONZALEZ	Herido
“	JUAN VALLS VARSICOLS	Desaparecido
“	DESIDERIO GONZÁLEZ MUÑOZ	Herido
“	LUIS HERRERO FERNÁNDEZ	“
“	JOSÉ IZQUIERDO GARCÍA	Desaparecido
“	NICOLÁS GÓMEZ GÓMEZ	“
SOLDADO 1ª	TOMÁS MARTÍNEZ ALMIR (?)	Herido
“	ÁNGEL PALAFOC TICO	Herido
TAMBOR	ANTONIO SANTOS CALDERÓN	Desaparecido
SOLDADO 2ª	JUAN ANTONIO DOMINGO RAMOS	Herido
“	VICENTE DELGADO RUIZ	“
“	JESÚS PORRERO (?) DÍAZ	“
“	ANTONIO RUIZ SÁNCHEZ	Muerto

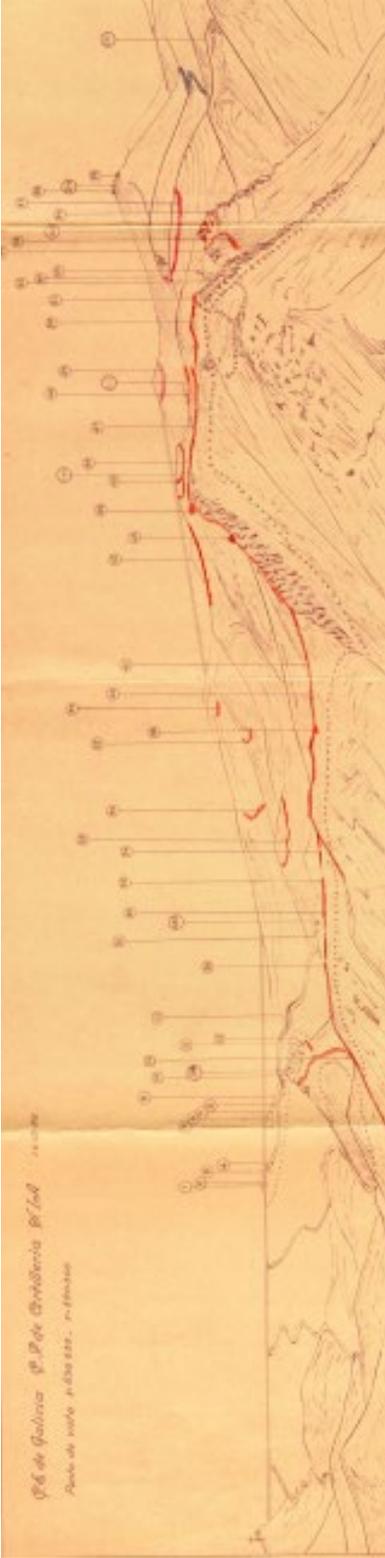


**12.3.- RELACIÓN NOMINATIVA DE LAS BAJAS
DEL 299 Bón 4ª Cía. OBTENIDAS
EN LA OPERACIÓN DEL DIA 31 DE DICIEMBRE DE 1938.**

TENIENTE	MATEO GONZÁLEZ GONZÁLES	Muerto
ALFEREZ	DOMINGO VIDALLER PEIRE	“
SARGENTO	JUAN ESQUINAS MARTÍNEZ	“
CABO	GERARDO CARREIRA PEREIRA	“
CABO	ALFONSO ALARCÓN MORENO	Herido
CABO	DIEGO PERALES CASTRO	“
CABO	FRANCISCO GASCUEÑA LÓPEZ	Muerto desaparecido
SOLDADO	ESTANISLAO DE LA CRUZ MUÑOZ	Herido
“	BAUTISTA DÍAZ MORÁN	“

“	FLORENCIO MARÍN DÍAZ	Herido Desaparecido
“	DOMINGO MORENO DAMIÁN	Herido
“	DANIEL CALVO PÉREZ	“
“	JOSÉ MONTERO GONZÁLEZ	“
“	JULIO SÁNCHEZ TORRES	Desaparecido
“	MANUEL CHORVA VILLALONGA	“
“	JOAQUÍN PARRA GARCÍA	Muerto
“	ABELARDO PLAZA MUÑOZ	Desaparecido
“	JUAN GARRIDO GARRIDO	Desaparecido
“	PAULINO CÓRDOBA OLMO	Herido
“	ENRIQUE BULEO TUSGRA	“
“	VALERIANO GARCÍA FERNÁNDEZ	“
“	ARSENIO MOYA LÓPEZ	Desaparecido
“	BENIGNO JIMÉNEZ BLANCO	Herido Desaparecido
“	EMILIANO GONZÁLEZ GONZÁLEZ	“
“	ALFONSO CRUZ CRUZ	Desaparecido
“	MANUEL JIMÉNEZ JIMÉNEZ	Herido
“	JOSÉ PEIRÓ SALÓN	Herido
“	ÁNGEL ORTIZ GUARDIOLA	Desaparecido Herido
“	JOAQUÍN CLARAMONTE	Desaparecido
“	ELISEO LLUESMA ALANDÍ	Desaparecido
“	ÁNGEL PÉREZ TATAY	Desaparecido
“	ENRIQUE MUÑOZ ANTÓN	Desaparecido

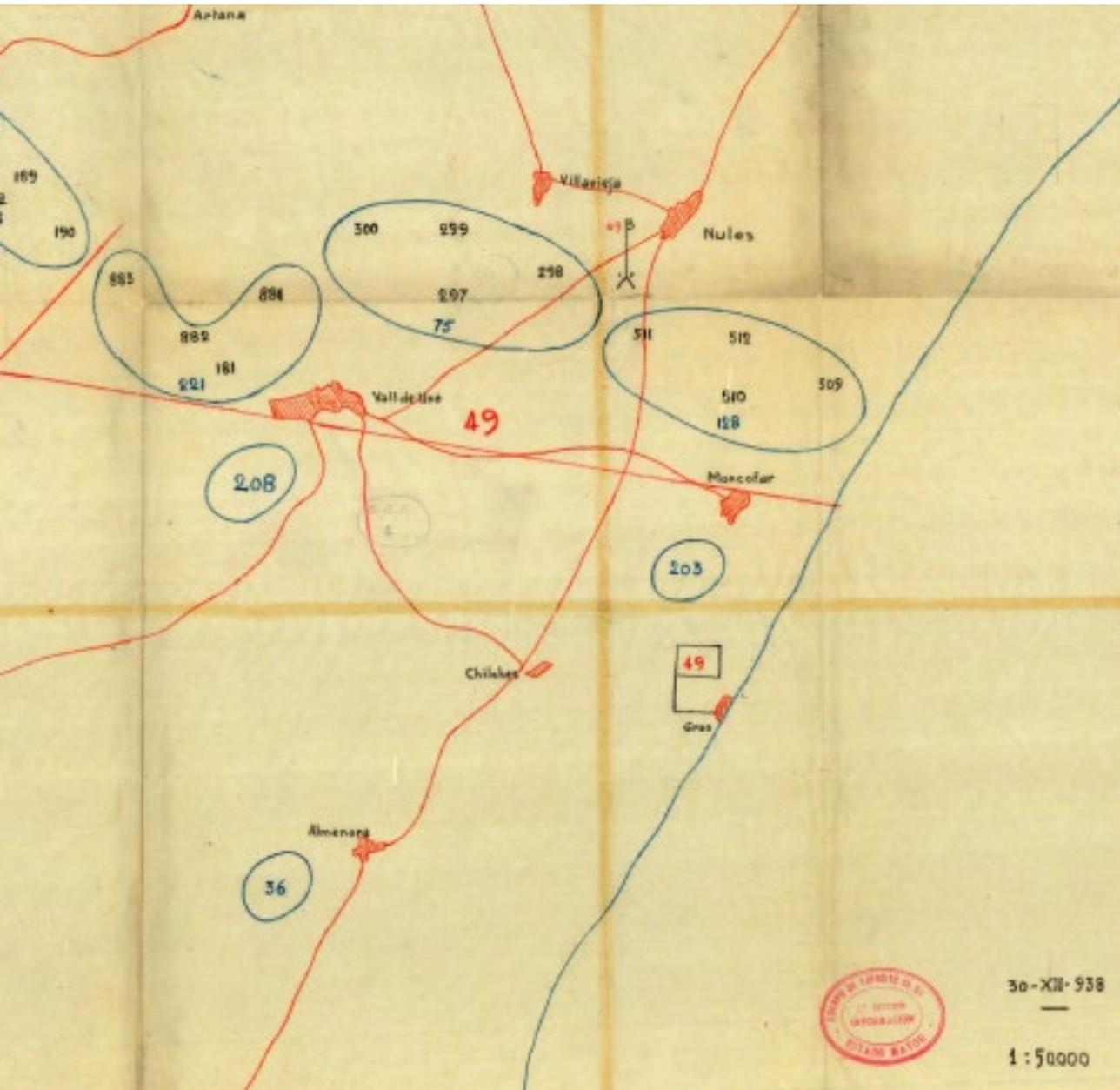
“	ANTONIO RODRÍGUEZ AMEZCUA	“
“	RICARDO FORT BORT BORRÀS	“
“	AGUSTÍN SAPIÑA CERVERÓ	“
“	BAUTISTA HERRERA HERRERA	“
“	NARCISO MARTÍN MARTÍN	“
“	PEDRO GARCÍA OLMEDILLA	“
“	MANUEL ALBERT ESTELLÉ	“
“	VICENTE FERNÁNDEZ BURDÓN	“
“	MANUEL MANTAS GÓMEZ	“
“	PEDRO SALVADOR ROSCH	Desaparecido
“	ANTONIO SEGOVIA OLMEDO	Desaparecido



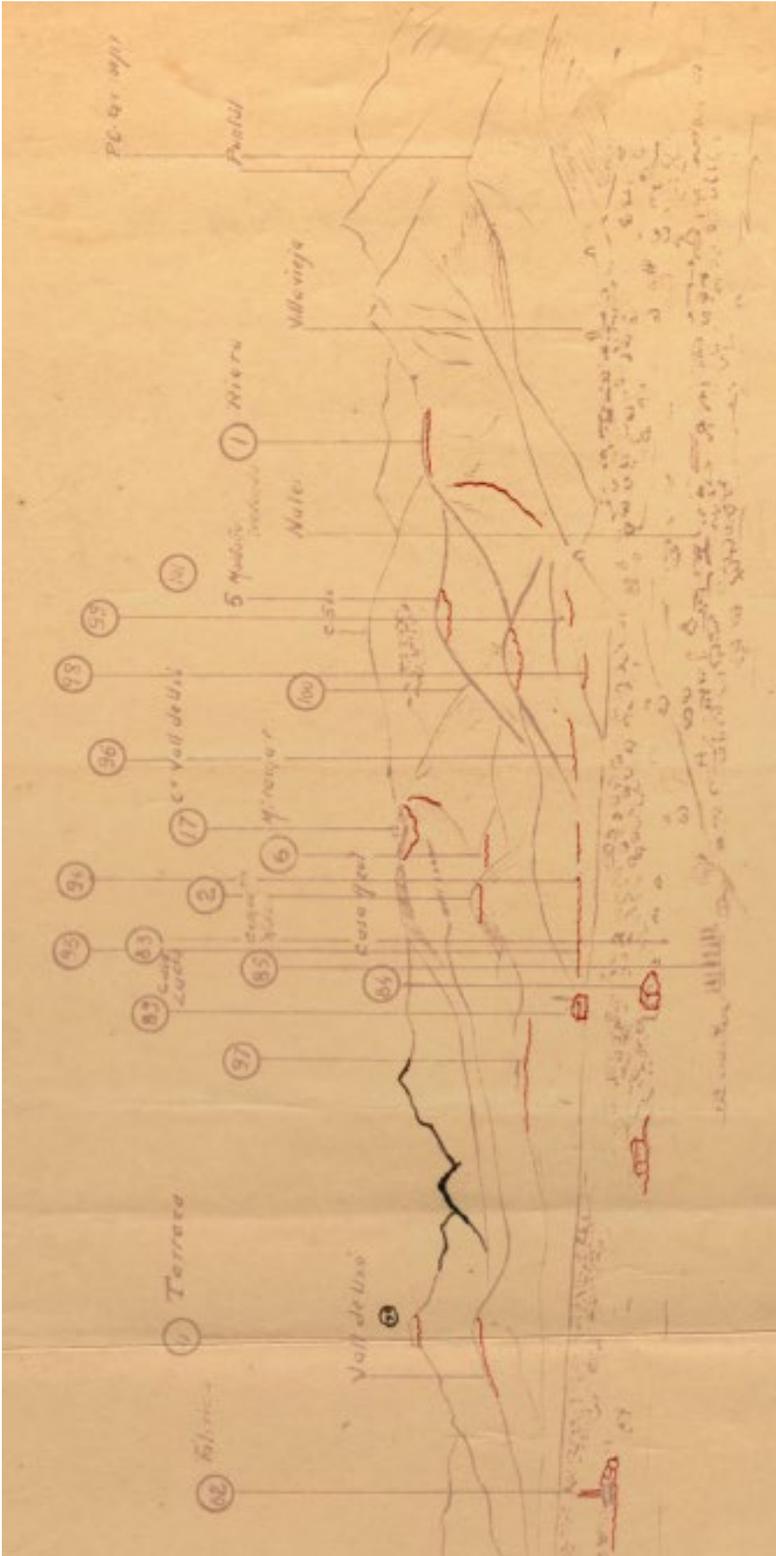
Croquis panorámico realizado el 16 de diciembre de 1938 por la Comandancia Principal de Artillería, donde se observan las defensas de la Riera de la cota 448.



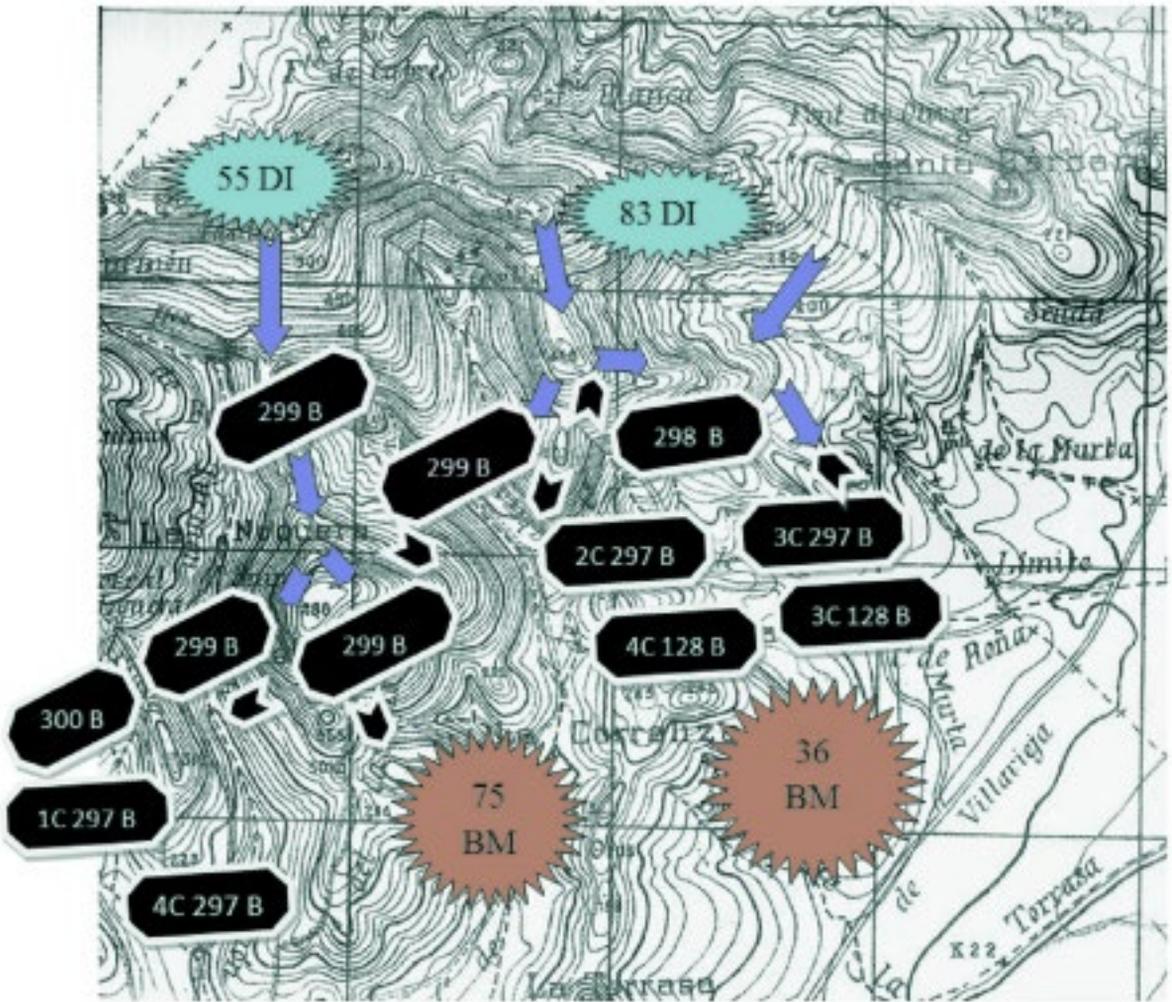
Croquis panorámico realizado el 16 de diciembre de 1938 por la Comandancia Principal de Artillería, donde se marcan los objetivos de la avanzadilla de la cota 366 y el castillo de La Vall d'Uixó.



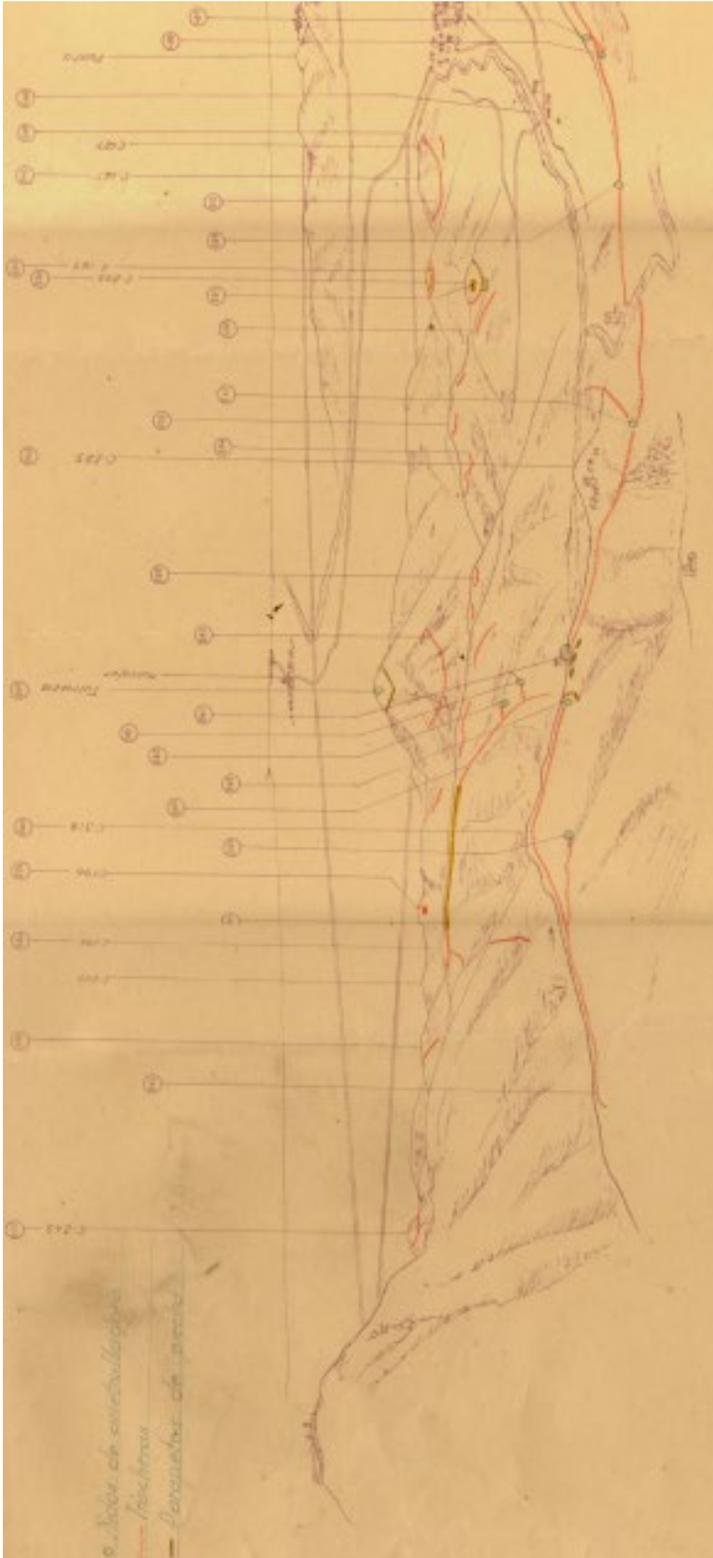
Mapa de situación en el frente de las unidades republicanas el día 31 de diciembre de 1938.



Croquis panorámico de artillería con indicación de posiciones a batir.



Mapa del desarrollo de la toma y defensa del castillo de La Vall d'Uixó.



Panorámica a mano alzada, donde se ubican los nidos de ametralladora de la cota 319, entre la caseta del Catxapo y la senda de Caçaors.

Bibliografía

- ABAD GONZÁLEZ, José (2007). Memorias inéditas.
- BIBLIOTECA VALENCIANA (2005): *Joaquín Sanchis Finezas. Fotografías de guerra (Valencia 1937-1938)*. Pentagraf Impresores S.L., Valencia.
- DIVISIÓN 55 (1939): *Ruta de Guerra de la División durante el periodo de tiempo comprendido entre el 20 de abril de 1937 (I Año triunfal) y 1 de abril de 1939 (Año de la Victoria)*. Diana, Artes Gráficas, Madrid.
- FUERTES, Juan y MALLENCH, Carlos (2013): *La batalla olvidada*. Editorial Divalentis.
- GALDÓN CASANOVES, Edelmir (2010): *La batalla por Valencia, una victoria defensiva*. Publicaciones de la Universidad de Valencia.
- GONZÁLEZ, Carlos y GARCÍA, Juan (2012): *Grupo de Fuerzas Regulares de Ceuta nº 3*. Editado por Grupo de Regulares de Ceuta nº 54, Ceuta.
- GROS, Jaime y BAYO, Plácido (2006): *Zonas de guerra. Memorias de Jaime Gros y Plácido Bayo (1936-1939)*. Biblioteca Aragonesa de Cultura, Zaragoza.
- JUAN NEBOT, Manuel (1986): *Villareal Siglo XX*. Imprenta Sichert, Villareal.
- MANGRIÑÁN, Juan Vicente (2007): *Como el blanco azahar*. Centre d'Estudis Vallers. Ajuntament de Vall d'Uixó.
- MALLENCH SANZ, Carlos (2008): *La toma del castillo de la Vall d'Uixó durante la guerra civil española (1936/1939)*. Revista *Orleyl*, nº 5 de la Associació Arqueològica de la Vall d'Uixó. Págs. 59 a 95.
- MÁRQUEZ TORNERO, A.C. (1979): *Testimonio de mi tiempo (memorias de un español republicano)*. Editorial Orígenes, Madrid.
- RODRÍGUEZ-GERSCHWITZ, Carmen (2011): *MIGUEL CLEMENTE CERVANTES, vetarense anónimo héroe republicano, muerto a la numantina, en la defensa del castillo de Vall d'Uixó*.
- VICENT, Joan A., RANCH, Empar y LENGUA, Estanislao (2008): *Eduard Ranch Fuster: Aportacions a l'estudi de la guerra civil a la Vilavella*. Revista *Orleyl*, nº 5 de la Associació Arqueològica de la Vall d'Uixó.

Fondo fotográfico

- Archivo General Militar de Ávila.
- Archivo particular de la Associació Cultural Les Muntanyes de la Guerra.
- Archivo particular de Silvia González.
- Archivo particular de Carmen Rodríguez-Gerschwitz .
- Archivo particular de Enrique Rodríguez de Valcárcel.
- Aula Militar Bermúdez de Castro de Castelló.
- Biblioteca Valenciana. Fondo Finezas.
- Hemeroteca Municipal de Madrid.
- Periódico *Ahora*.



Concierto promocional. En la foto, Juan de la Rubia y Juan Bautista Díaz, constructor del órgano y de este órgano positivo de su propiedad.

Quince años de música de órgano en la parroquia de N.^a S.^a de la Asunción de la Vall d'Uixó

Francisco de la Rubia de la Rubia

Introducción

Nada hacía pensar que, al comienzo del presente siglo, un instrumento desaparecido en 1936 renaciera de sus cenizas y brillara con su música mostrando todas sus potencialidades sonoras como ningún otro instrumento es capaz de proporcionar. Esto empezó a ser una realidad el 7 de abril de 2001 en la iglesia parroquia Nuestra Señora de la Asunción de La Vall d'Uixó.

Todo proceso requiere unos preparativos, una organización y unos medios. Al final del siglo pasado, en la mente de un grupo de personas rondaba la idea de contar con un órgano para la parroquia.

El proyecto de la recuperación del órgano empezó a denominarse Órgano 2000 porque se esperaba que en dicha fecha tan redonda pudiera inaugurarse; pero llegó la Navidad

de dicho año y únicamente se encontraba en el coro la caja que lo albergaría, totalmente vacía. Habría que esperar unos meses para poder inaugurarlo en el acto del Pregón de la Semana Santa.

El presupuesto del órgano comenzó a estimarse y pagarse en pesetas en los primeros años, finalizándose su pago en euros en 2007, al finalizar la tercera fase, cuando se inauguró el 15 de agosto, fiesta de la Asunción de Nuestra Señora, patrona de la parroquia. Desde el principio, se estimaba que dicho presupuesto rondaría los veinte millones de pesetas, un millón por registro. Al haberse construido el órgano en tres fases, lentamente, y a lo largo de siete años, dicha cifra se superaría.

Lo construyó la empresa Berenguer & Díaz ubicada en Torrente –Valencia–, formada por José Luis Berenguer y Juan Bautista Díaz. Dicha sociedad quedó disuelta por la jubilación de José Luis en 2010, y el fallecimiento en accidente de automóvil de Juan Bautista, a principios de 2014. Poco antes se había llevado a cabo la restauración y puesta a punto de nuestro órgano que había sido afectado por carcinoma y, por precaución, se desmontó y trató la madera por parte de especialistas en la materia.

Para preparar el camino, Juventudes Musicales de La Vall d'Uixó, presidida en aquel entonces por Alberto Esteve, en el Ciclo de Conciertos que anualmente ha venido organizando por Navidad –hasta 2011–, el 27 de diciembre de 1997 patrocinó su primer concierto de órgano en la iglesia de la Sagrada Familia de La Vilavella. Esta localidad cuenta con un órgano de tubos, el más próximo a La Vall, que fue el primero que construyera la firma Berenguer & Díaz en 1986. Para la ocasión, Juventudes puso a disposición de los asistentes un autobús. En dicho órgano, el intérprete de La Vall d'Uixó, Juan de la Rubia, practicaba semanalmente, habiendo sido el instrumento donde inició sus estudios de órgano en 1994. Contaba con el consentimiento y apoyo de su párroco en aquellos años, D. Juan Tortajada, ya fallecido. cursaba en aquel año tercer curso de órgano en el conservatorio Joaquín Rodrigo de Valencia.

El 18 de septiembre de 1999, entre los actos culturales que la parroquia Nuestra Señora de la Asunción organizó con motivo del 250 Aniversario de la Traslación del Santísimo Sacramento a la misma –su consagración como templo–, y

en el Pregón de Fiestas pronunciado por D. José Solernou, tuvo lugar un Concierto de Órgano y Clarinete. Los intérpretes fueron los, entonces jóvenes, Juan de la Rubia y Enrique Salvador Clavell, también de La Vall d'Uixó. La programación de dicho concierto tenía también como finalidad contribuir a la difusión de la idea de contar con el órgano y recuperar la tradición de la música organística. Para dicho concierto se dispuso de un órgano positivo, propiedad de Juan Bautista Díaz, constructor posterior de nuestro órgano.

El 13 de febrero de 2000, la Comisión Órgano 2000 ya creada, organizaba un concierto de cámara en la iglesia Nuestra Señora de la Asunción, patrocinado por la firma Jabudul, S. L. –ya desaparecida–, con el fin de promocionar el proyecto de construcción del órgano. Sus intérpretes, la mayoría de La Vall d'Uixó, fueron: Manuel Segarra y Joan Montón, violines; Jordi Morellà, viola; Yolanda Bueso, cello; Manuel Roig y Carles Valls, fagots; Óscar Diago y Sergio López, oboes; y Juan de la Rubia, órgano y clavicémbalo.

Por suerte, los años en que se gestó y realizó el órgano fueron de cierta bonanza económica, lo que permitió que se llevara adelante la idea y se terminara el instrumento en tres fases, tal como había sido planificado en un principio: veinte registros, dos teclados y pedalero, y 1060 tubos. Probablemente, de no haberse llevado a cabo en aquellos años, estaríamos aún sin el instrumento. La crisis económica que se ha ido incrementando en estos años hubiera hecho imposible llevar a cabo su construcción posterior.

Objetivos de la Comisión Órgano 2000

Los objetivos que se planteó la comisión creada al efecto fueron básicamente:

- Fidelidad al pasado de la parroquia, poniendo el órgano al servicio de la liturgia para una celebración más solemne del culto, especialmente en las grandes celebraciones litúrgicas.

- Formación de jóvenes organistas, dejando a su disposición el instrumento y creando una escuela de organistas que en principio empezó a funcionar a través de la Schola Cantorum y Juan de la Rubia, continuándose años después con la tarea docente de Vicent Flich.

- Promoción musical y cultural que, sin prisa, pero sin pausas, no ha cesado en estos quince años de presencia del órgano.

-Visitas pedagógicas guiadas a disposición de los centros educativos. Todos los años venían siendo habituales estas visitas en la Semana Cultural del IES Honori Garcia y del Conservatorio Profesional de Música de la localidad en algunas ocasiones, así como de otros centros educativos, incluso de localidades como Onda e intercambios culturales con Portugal e Italia. A este respecto, el 14 de marzo de 2005, se organizó una visita guiada con audición en el intercambio cultural entre el IES Honori Garcia y el Istituto de La Latina. Javier Manzana –La Vall d’Uixó–, Vicent Flich –Nules–, Augusto Belau –Vila-real– o Juan de la Rubia han sido los músicos que han tocado el instrumento en una demostración teórico-práctica, y yo mismo, como miembro de la Comisión Órgano 2000, explicando el proceso de construcción y promoción del órgano.

El órgano ha estado y sigue estando presente en las principales celebraciones litúrgicas: Navidad, Domingo de Hora, Semana Santa, Corpus Christi, Santa Cecilia y otras celebraciones ocasionales y del calendario litúrgico dando esplendor a las mismas, así como en la celebración de algunos entierros y bodas. En 2015, la Escuela de Organistas se encarga de que el órgano solemnice la misa dominical de la tarde.

Cuando redacto este trabajo, en junio de 2015, la Comisión Órgano 2000 prepara ya la realización del XV Ciclo de Música para Órgano, máximo exponente de lo que ha sido hasta ahora el desarrollo musical de este proyecto, como veremos en este trabajo.

Conciertos inaugurales

Dos fechas han sido clave en la historia de nuestro órgano: la inauguración inicial, con tres registros, el 7 de abril de 2001, con acompañamiento de la soprano Olga Pitarch –La Vall d’Uixó–, y la inauguración final, con veinte registros, el 15 de agosto de 2007. En ambas ocasiones, el intérprete fue el organista de La Vall d’Uixó Juan de la Rubia.

Ciclos de Adviento de música para órgano

Sin lugar a dudas, después de estos quince años de funcionamiento, la música de órgano, tan olvidada aquí y en nuestro entorno ante las múltiples circunstancias que han ori-

ginado su olvido, ha vuelto a ocupar el lugar que nunca debió perder, con los conciertos que esporádicamente se han celebrado, los organistas que hemos tenido la oportunidad de escuchar en nuestro órgano, y especialmente en los Ciclos de Adviento que ininterrumpidamente se han venido celebrando todos los años.

Un objetivo que sabíamos que había que intentar recuperar era la presencia de público interesado por esta música. Desde el principio contábamos con parte del que asiste regularmente a la celebración de la santa misa, ya que los conciertos se han venido celebrando a las ocho de la tarde, después de la misa dominical. Pero esto no bastaba. También hemos contado desde el principio con el apoyo de la infraestructura de la Concejalía de Cultura, con los paneles que anuncian la programación cultural municipal por toda la ciudad, y con el boletín de la programación mensual que se envía cada mes al domicilio de los interesados. A todo esto se añade la acogida que regularmente presta la Cadena SER, emitiendo entrevistas en directo en el programa Hoy por hoy en los días inmediatamente anteriores a los conciertos. La Cadena COPE de Vila-real también ha prestado su micrófono en alguna ocasión.

La televisión local, Tv La Vall, también acoge entrevistas y publicidad, además de retransmisiones en diferido. Y en menor medida, Popular TV y Canal 9 en su día.

La pantalla que se coloca ante el presbiterio, que generosamente presta Santiago Sáez en los conciertos del ciclo desde hace varios años, contribuye al mejor aprecio y comprensión del arte de la ejecución del organista, mostrándolo también a la vista de los asistentes.

En cuanto a la prensa, su colaboración ha resultado menos notoria. No obstante, *El Periòdic de la Vall d'Uixó*, *Crònica de la Vall d'Uixó*, *La Rodalia* mientras existió, *Levante-El Mercantil Valenciano*, *Mediterráneo*, *El Mundo* y *Las Provincias*, así como las revistas *Confreres* y de la Schola Cantorum han proporcionado información, y en ocasiones se han ocupado extensamente de los conciertos y sus intérpretes.

La *Hoja Parroquial*, tanto de la diócesis como de la misma parroquia, siempre ha aportado la programación de los ciclos.

Finalmente, el boca a boca y la difusión a nivel particular que ofrecen los modernos medios de comunicación tecnológica hacen el resto.

Fruto de lo anterior ha sido la asistencia, si no numerosa, sí aceptable en determinados conciertos que confirman la idea de que cuando se ofrece un programa de calidad, los amantes de la buena música acuden para disfrutarla. La interpretación del concierto con la Orquesta Simfónica de Castelló el 21 de febrero de 2010 también ha colocado el órgano en el lugar que le corresponde y los oyentes así lo han valorado.

En cuanto a la financiación de los conciertos, siempre se ha tenido en cuenta que, ante todo, la celebración de los mismos era prioritaria, fuera cual fuese la financiación. Nunca ha supuesto para la parroquia un gasto añadido. Se ha contado con financiación pública y privada, colaborando el Excmo. Ayuntamiento de las diferentes localidades en que se han celebrado los conciertos y, en ocasiones, determinadas cajas de ahorros y empresas, y asumiendo algunos gastos la organización.

Desde el principio, se ha procurado diversificar la intervención de los intérpretes combinando la presencia de jóvenes organistas y otros consagrados, valencianos, españoles y extranjeros, así como la presencia de la mujer y el acompañamiento del órgano a cantantes, instrumentistas, coros, bandas y orquestas.

I Ciclo de Adviento. 2001

El primer ciclo se celebró con organistas jóvenes y de la Comunidad Valenciana: Juan de la Rubia, Miguel Gironés –Valencia–, Pablo Márquez –Benetússer– y Joaquín Mechó –La Vilavella–. Constituyó una novedad y se recuperaba una tradición. El órgano disponía de tres registros iniciales: principal, octava y lleno, y no daba para muchas florituras. No fue poco poder empezar.

II Ciclo de Adviento. 2002

Cada ciclo se ha caracterizado por la introducción de alguna novedad. En esta ocasión participó una organista de Callosa de Segura: Concepción Rodes, y se hacía extensiva la participación a organistas de la provincia de Alicante. El resto del ciclo lo completaron Juan de la Rubia, Pablo Márquez y Óscar Oliver –Valencia–.

III Ciclo de Adviento. 2003

Este ciclo contó con la novedad de la participación coral y el acompañamiento del órgano. Acompañaron Javier Manzana, Joaquín Mechó, Nuria Tena –La Vall d’Uixó– y Juan de la Rubia a la Coral Polifónica Serra d’Espadà, Coro de Cámara Cántica de les Valls, Coro Parroquial del Santo Ángel y Coro de la parroquia Nuestra Señora de la Asunción, respectivamente. El órgano, rey de los instrumentos, era el eje para la participación de estas entidades musicales.

La participación coral hizo que la asistencia de público aumentara debido a la mayor participación de músicos en los conciertos.

IV Ciclo de Adviento. 2004

El ciclo se caracterizó por la presencia de alumnos de la Escuela de Organistas de la parroquia, enmarcada en la Escuela de Música Miguel Arnau Abad, del Ateneo Musical Schola Cantorum, y la mayor dotación del órgano, ya que contaba con seis registros. Los organistas fueron Pablo Márquez, Vicent Flich, Juan de la Rubia y los alumnos Inma Traver, Gabriel Santos, Míriam Caraquitená y Vicent Flich. Los nuevos intérpretes procedían de La Vilavella, la Pobla de Farnals y Artana.

V Ciclo de Adviento. 2005

Este ciclo contó con dos novedades: Ana Aguado, palentina, organista de otra comunidad, se incorporaba a la lista de intérpretes. Arturo Barba, valenciano, el 18 de diciembre inauguraría la segunda fase completa del órgano con diez registros en total. Los ya conocidos Juan de la Rubia y Pablo Márquez, que acompañaba a la soprano valenciana M.^a Carmen Romeu, completarían el ciclo.

VI Ciclo de Adviento. 2006

La interpretación del guipuzcoano Santiago Banda sería la novedad de esta edición. Repetirían su participación Ana

Aguado, Pablo Márquez y Juan de la Rubia acompañando a la soprano gallega Marisol Boulosa.

VII Ciclo de Adviento. 2007

Habiendo logrado finalizar la construcción del órgano, con sus veinte registros, e inaugurarlos el 15 de agosto de ese mismo año, era el momento de poder obtener sus mejores sonidos con la participación extraordinaria de una gran organista y pedagoga barcelonesa: Montserrat Torrent. Completaron el ciclo Ana Aguado, Juan de la Rubia y Vicent Flich acompañando al Coro Parroquial.

En este ciclo empezó a ser habitual la colocación de una pantalla delante del presbiterio ante los oyentes, para poder seguir la interpretación. Igualmente, el órgano cumplía plenamente los objetivos que se había trazado inicialmente la comisión.

Este mismo año se había inaugurado un nuevo órgano barroco, de excelente sonoridad, en la iglesia parroquial N.^a S.^a de la Asunción de L'Alcora. Había sido fabricado en los talleres de los Hermanos Desmottes en Landete (Cuenca). Desde la Comisión Órgano 2000 de La Vall d'Uixó se organizaron dos conciertos con la participación de Montserrat Torrent y Juan de la Rubia, iniciándose de este modo en L'Alcora su Primer Ciclo de Adviento de Música para Órgano, que continuaría su curso en los años siguientes, habiéndose celebrado ya ocho ediciones con dos conciertos en los últimos años.

VIII Ciclo de Adviento. 2008

La Comisión del Órgano, fiel a su propósito de variar y mejorar la oferta organística anual, introdujo este año importantes novedades: la apertura al ámbito internacional con la presencia del italiano Alberto Dossena, la intervención excelente de la organista navarra Soledad Mendive, del joven valenciano Francisco José Carbonell y la intervención en la organización y participación de Capella de Sant Esteve, grupo de cámara, que interpretó tres cantatas de J. S. Bach, de singular belleza y ejecución, bajo la dirección de Juan de la Rubia.

IX Ciclo de Adviento. 2009

Ya consolidado nuestro ciclo, había llegado el momento de hacerlo extensivo a otro pueblo más de la provincia, en el órgano barroco recientemente inaugurado de la iglesia arciprestal San Jaime de Vila-real. Este órgano de Salanova, del siglo XVIII, había sido reconstruido en los talleres de Gerhard Grenzing de El Papiol (Barcelona), e inaugurado por Juan de la Rubia el 17 de mayo de 2009, festividad de San Pascual, patrón de Vila-real y de la Eucaristía. Se celebraron dos conciertos en Adviento interpretados por el grupo ya conocido Capella de Sant Esteve y por Juan de la Rubia. En años posteriores, también se celebrarían conciertos en dicho ciclo de manera ininterrumpida.

En la iglesia N.^a S.^a de la Asunción de L'Alcora se celebraron también dos conciertos por Wolfgang Seifen, organista e improvisador de la Kaiser Wilhem Gedächtniskirche de Berlín, y por Juan de la Rubia y Carles Vallés, un dúo de flauta de pico y órgano. Sería su tercer ciclo.

En el órgano de nuestra parroquia se celebraron igualmente otros dos conciertos interpretados por Wolfgang Seifen, con improvisaciones en diferentes estilos sobre temas populares que causó una gran expectación, y nuevamente por Vicent Flich.

X Ciclo de Adviento. 2010

Se celebraba el décimo aniversario de los ciclos. Como se indicaba en el programa de mano, «con la satisfacción de haber acercado durante estas diez ediciones la música de órgano a nuestro público, contribuyendo igualmente a mostrar y preservar el rico patrimonio organístico que durante estos últimos años ha ido creciendo en la provincia y que hoy en día muchos conocen gracias a este ciclo y a todas las actividades que han derivado de él».

Interpretaron los conciertos: Capella de Sant Esteve –*Concierto X aniversario*–; Vicent Flich –*El órgano acompañado*– con Enrique Salvador –clarinete–, Rubén de la Rosa –trompeta–, y Sergio López –oboe–, todos de La Vall d'Uixó; y Juan de la Rubia –*Faust. Cine y órgano*–.

La particularidad de este último concierto fue la proyección de la película de 1926 de cine mudo *Faust*, de Gürnau,

con improvisaciones al órgano. Sobre una pantalla gigante instalada bajo la cúpula de la nave central de la iglesia, se proyectó dicha película con gran asistencia de público y expectación, mostrando el órgano y el organista sus grandes posibilidades interpretativas.

La parroquia N.^a S.^a de la Asunción de L'Alcora continuaba su cuarto ciclo con las intervenciones de Vicent Flich *–El Barroco en Europa–*, y el pamplonés José Luis Echechipía *–En torno a Antonio y Johan Sebastian. Las familias Cabezón y Bach–*.

Y en la iglesia arciprestal San Jaime de Vila-real se celebraba un solo concierto *–Jóvenes intérpretes–* con las intervenciones de David Morales *–Castellón–* y Augusto Belau.

XI Ciclo de Adviento. 2011

Este Ciclo de Adviento se ha caracterizado por una circunstancia externa al ciclo propiamente dicho: las consecuencias de la crisis económica se dejan sentir pero, no obstante, el ciclo continúa.

La novedad principal ha sido el concierto a cuatro manos que interpretaron la organista Lucie Zâková y Juan de la Rubia el día 27 de noviembre. No es frecuente poder escuchar *–y ver–* la interpretación conjunta de dos grandes intérpretes, con gran deleite de los asistentes. Con la interpretación de Lucie, el ciclo se abría a la interpretación de una organista de un país más: la República Checa. Cerró el ciclo el concierto de Juan de la Rubia el día 11 de diciembre.

El ciclo se completó con dos conciertos en L'Alcora: a cuatro manos de Lucie Zâková y Juan de la Rubia, y de Arturo Barba; uno en Vila-real de Vicent Flich; uno en Borriol con Augusto Belau y el tenor David Montolío, y otro en Vilafamés con Augusto Belau y la violinista Violeta Ivanova Taskova.

XII Ciclo de Adviento. 2012

El presente ciclo contó con dos conciertos en L'Alcora y dos en nuestro órgano. Los intérpretes fueron, una vez más, Ana Aguado (8 y 9 de diciembre); Sergio López *–oboe–* y Vicent Flich *–órgano–* en L'Alcora el 15 de diciembre; y un cuarteto de cuerda formado por Michaela Iftode y Juan Montón *–violines–*, Salomón Torres *–viola–*, Alejandro Montón

–violoncelo– y Juan de la Rubia –órgano– el 16 de diciembre en La Vall d’Uixó.

XIII Ciclo de Adviento. 2013

En este ciclo han participado las localidades de L’Alcora –dos conciertos–, como viene siendo habitual; Atzeneta –un concierto–; la concatedral de Santa María de Castellón –un concierto– y nuestra parroquia con dos.

Se ha optado por la interpretación de los organistas José Vicente Giner –Dénia, Alicante– y Vicent Flich en solitario, y por la participación de las agrupaciones camerísticas Música Sigillata y Grup de Veus Música Viva que interpretó en L’Alcora –en su VII ciclo particular– una selección de *El Mesías* de G. F. Händel bajo la dirección de Miguel Ángel Martínez Montés, el 14 de diciembre.

XIV Ciclo de Adviento. 2014

Entre los días 6 y 21 de diciembre, y organizado por la Comisión Órgano 2000, el último ciclo tuvo lugar en La Vall d’Uixó, L’Alcora y Vila-real con dos conciertos en cada población. En L’Alcora intervinieron Juan de la Rubia y Saskia Roures. En La Vall d’Uixó, el grupo vocal Música Viva con Vicent Flich al órgano, y Juan de la Rubia. En Vila-real, en la iglesia arciprestal San Jaime, los alumnos de la Escuela Diocesana de Organistas y la aragonesa Silvia Márquez.

XV Ciclo de Adviento. 2015

(En preparación) Para la edición del presente año se pretende realizar el ciclo en fechas separadas en momentos oportunos, a lo largo del año, evitando los rigores invernales y concentración de fechas de cara a las fiestas navideñas.

Otros conciertos

A propuesta de la Junta Coordinadora de Cofradías de Semana Santa, el 31 de marzo de 2007, en el Pregón de Semana Santa que pronunció M.^a Inmaculada Solernou Sanz, tuvo lugar un concierto de órgano a cargo de Juan de la Rubia, junto con el Cor de Cambra Amalthea de Valencia, bajo la

dirección de David Gálvez Pintado.

Del mismo modo, a propuesta de la Concejalía de Cultura, el 21 de febrero de 2010, en la iglesia Nuestra Señora de la Asunción tuvo lugar el *Concierto para Órgano y Orquesta en Re menor, N.º 10*, y el *Concierto para Órgano y Orquesta en Fa mayor, N.º 4*, de G. F. Händel, con la Orquesta Sinfónica de Castelló y el solista Juan de la Rubia, bajo la dirección de Henrie Adams. Este concierto formaba parte de la serie de conciertos que la orquesta interpreta fuera de su sede, el Auditori. Dos días antes había tenido lugar el mismo concierto en el Auditori de Castelló con motivo de la presentación del órgano positivo del mismo.

Del 28 de abril al 29 de mayo de 2010, con motivo del 50º aniversario de la creación de la diócesis, se celebraba por primera vez en ocho localidades distintas de la provincia *Órgano Pleno. Festival Internacional de Órgano de la Diócesis de Segorbe-Castellón*. Fue una excelente ocasión para poner a punto y de manifiesto el cada vez más rico patrimonio orgánico de la provincia y diócesis que se ha ido incrementando en los últimos años con la creación o restauración de varios instrumentos como los de la concatedral de Santa María de Castellón, iglesia de San Bartolomé de Atzeneta, iglesia de San Bartolomé de Borriol, iglesia Arciprestal San Jaime de Vila-real, iglesia N.ª S.ª de la Asunción de Vilafamés, iglesia N.ª S.ª de la Asunción de l'Alcora e iglesia N.ª S.ª de la Asunción de La Vall d'Uixó.

Algunos de los intérpretes ya los conocíamos por su intervención en los ciclos de Adviento. Otros, era la primera vez que teníamos ocasión de escucharlos en nuestro entorno. El vasco Óscar Candendo, Juan de la Rubia, Santiago Banda, Montserrat Torrent y el francés Michel Bouvard fueron los intérpretes, siendo éste último quien nos deleitó en nuestro órgano el 28 de mayo.

El 30 de marzo de 2012, el Coro Sinfónico *In te Domine*, formado por jóvenes rumanos con residencia en Castellón, interpretaron el *Réquiem*, de Wolfgang Amadeus Mozart.

Intervinieron los solistas Margarita Fernández, soprano de La Vall d'Uixó; la rumana Simona Mocuta, mezzo; otro paisano nuestro, Julio Pifarré, tenor; y el valenciano Pedro Quiralte, bajo. Y al órgano, Juan de la Rubia, bajo la dirección del rumano Jean Filip Marc.

El 16 de junio de 2012 se dio un concierto de órgano por



Concierto de M.^a
Isabel Segarra y
Juan de la Rubia.



Vicent Flich, en el tercer centenario de la muerte de Juan Bautista Cabanilles, que llevó por título “Cabanilles y su época”.

22 de junio de 2013. Vicent Flich, quien había iniciado sus estudios en nuestro órgano, dio su concierto fin de carrera, en coordinación con El Conservatorio Superior de Música de Valencia.

12 de abril de 2014. En el acto del Pregón de Semana Santa, celebrado en la parroquia, la Escuela Diocesana de

Organistas brindó un Concierto por parte de sus estudiantes José Joaquín Nebot –Betxí–, Vicente Canós –La Vall d’Uixó–, Daniel Vaquer –Sant Mateu–, Enrique Polo y Augusto Belau, con obras de D. Buxtehude, J. Cabanilles, P. Bruna, G. F. Händel, J. S. Bach y P. Narciso da Milano, bajo la dirección atenta de su director Vicente Flich.

21 de diciembre de 2014. El Cor Polifònic Parroquial Nostra Senyora de l’Assumpció acostumbra dar cada año el Concert de Nadal en la parroquia, bajo la dirección de Vicente Enrique Talamantes. La primera parte de dicho concierto ofreció un recital la soprano de La Vall M.^a Isabel Segarra con acompañamiento e improvisaciones de Juan de la Rubia.

Con la colaboración organizativa de Juventudes Musicales de La Vall d’Uixó, el último concierto celebrado en nuestro órgano tuvo lugar el 11 de enero de 2015. Aarón Ribas, primer premio del Concurso de Juventudes Musicales de España, celebrado el año anterior, fue el intérprete. Es organista titular de la iglesia de Sant Pere Màrtir en Escaldes-Engordany –Andorra–. El concierto contó con el apoyo económico de Juventudes Musicales de España.

La comisión, o algunos de sus miembros, han organizado y promocionado conciertos en los órganos de la provincia como, por ejemplo, en la concatedral de Castellón, los Conciertos de Música Sacra, del 25 de abril al 18 de mayo de 2014, con motivo de las fiestas en honor de la Virgen del Lidón por parte de Juan de la Rubia, Vicent Flich o Augusto Belau. Igualmente, el grupo Musica Sigillata interpretó un

concierto en Artana, en la parroquia de San Juan Bautista, el 19 de julio de 2014.

Nuevo órgano y restauración en Castellón

Después de unos años de restauraciones y nuevas creaciones, en 2013 hemos tenido la satisfacción de contar con un nuevo órgano en la catedral de Segorbe, bendecido el 27 de julio por el Sr. obispo D. Casimiro López Llorente, e inaugurado con un concierto a cargo del organista Juan Manuel Lloret Frasquet. Ha sido una donación de los canónigos, hermanos José y Jesús Blasco Aguilar. Cuenta con 32 registros, dos teclados manuales y un pedalero. Ha sido obra de Carlos Álvarez Ramírez, nacido en Santiago de Cuba, en la empresa denominada Carlos Álvarez Organeros, S.L.

Es el último órgano inaugurado, de momento.

Y si nos atenemos a noticias aparecidas en prensa: «La Blasco de Alagón restaura el órgano de Vallibona» –*Levante*, 5-10-2011–. En esta reseña se alude al instrumento construido en 1791, inicio de los trabajos, coste y restauración a cargo de Rossend Aymí, ante una propuesta de la asociación cultural Amics de Vallibona.

Escuela diocesana de organistas. 2013-2015

Los nuevos instrumentos construidos en la última década, así como la restauración de otros, han propiciado la creación de ciclos de música de órgano y su uso como instrumento litúrgico. Desde la Comisión Órgano 2000 de La Vall d'Uixó se ha realizado un notable esfuerzo para que este proceso se consolide.

Pero ese resurgir organístico no ha venido acompañado por una formación adecuada para tañer el instrumento, la mayoría de las veces interpretado por estudiantes de piano sin la preparación y conocimiento adecuados.

Conscientes de esto, al principio de la presencia del órgano, desde la parroquia de la Asunción de La Vall d'Uixó, la Comisión Órgano 2000, con la colaboración de la Schola Cantorum –como una asignatura más en su Escuela de Música–, inició una escuela de organistas bajo la dirección de Juan de la Rubia que se prolongó varios años. Ahora, vista la realidad, hemos creído oportuno retomar aquella iniciativa

bajo la dirección de Vicent Flich, natural de Nules, buen conocedor de los instrumentos de la diócesis, con el apoyo y organización de la Delegación Diocesana de Sagrada Liturgia y Música Sacra de la diócesis de Segorbe-Castellón en la persona de Antonio Sanfélix que imparte las clases de Liturgia.

Vicent Flich participa con una clase quincenal individual de Repertorio y grupal de Acompañamiento e Improvisación. Juan de la Rubia participa en una clase grupal trimestral de Improvisación y Acompañamiento. Y David Morales, profesor de piano y órgano, organista titular de la basílica N.^a S.^a de los Desamparados de Valencia, participa en una clase individual de Repertorio y Acompañamiento. De este modo, con alguna masterclass de organistas ocasionales como José Vicente Giner, profesor de órgano del Conservatorio Profesional de Valencia, tratamos de ofrecer a las personas interesadas –once en 2013, y diez en 2015– una formación organística específica. Los objetivos son:

Formar organistas para el servicio litúrgico y concertista con conocimientos básicos.

Profundizar, partiendo del nivel e interés de cada alumno, en la técnica y literatura organística

Ofrecer un grupo de organistas que pueda prestar a la diócesis un servicio de acompañamiento en la liturgia

Los contenidos se distribuyen en dos cursos académicos no reglados, visitando otros órganos de la diócesis y un taller de organería con la pretensión de motivar para la preparación de los estudios profesionales de órgano.

Las clases se imparten en el órgano de la parroquia de N.^a S.^a de la Asunción y otros de la provincia. El horario se aviene a las necesidades de los alumnos, y el repertorio se adecua a su nivel, no obteniendo titulación.

Conciertos fin de curso de la Escuela Diocesana de organistas.

23 de junio de 2013. Audición Final de Curso de la Escuela de Organistas, reiniciada por Vicent Flich en el presente curso. Intervinieron Enrique Polo –La Vall d’Uixó–, Augusto Belau y Cristóbal Jiménez, de Almassora.

En 2014, como muestra del trabajo realizado durante el curso, los estudiantes de órgano Blanca Canós, Daniel Vaquer, Cristóbal Jiménez, Vicente Canós, Enrique Polo y José Luis Palacios dieron un concierto con obras de Pachelbel,



Entrega de diplomas de la Escuela Diocesana de Organistas, 2015.



P. Bruna, Carreira, A. Valente, P. Narciso da Milano, J. S. Bach y D. Buxtehude.

Así mismo, el 5 de junio de 2015 dieron otra audición fin de curso en el órgano de La Vall d'Uixó los alumnos Vicente Canós, Cristóbal Jiménez, Enrique Polo, Daniel Vaquer, Blanca Canós y Augusto Belau con entrega de diplomas. El trece de junio se celebró otra en el órgano de L'Alcora, además, con interpretaciones de J.J. Nebot, José Luis Palacios y David Puchol.

RELACIÓN DE ORGANISTAS QUE HAN DADO ALGÚN CONCIERTO EN NUESTRO ÓRGANO, POR ORDEN CRONOLÓGICO

Juan de la Rubia. Conciertos de Inauguración. Todos los ciclos de órgano excepto 2013. La Vall d'Uixó

Miguel Gironés. Primer ciclo. 2001. Valencia

Pablo Márquez. Primero. Segundo, cuarto, quinto y sexto ciclo. Benetúser (Valencia)

Joaquín Mechó. Primer y tercer ciclo. La Vila-vella (Castellón)

Concepción Rodes. Segundo ciclo. 2002. Callosa de Segura (Alicante)

Óscar Oliver. Segundo ciclo. 2002. Massalavés (Valencia)

Javier Manzana. Tercer ciclo. 2003. La Vall d'Uixó

Núria Tena. Tercer ciclo. 2003. La Vall d'Uixó

Vicent Flich. Cuarto, noveno y décimo ciclo. Recital final de carrera 2013. Otros conciertos. Nules (Castellón)

Inma Traver. Cuarto ciclo. 2004. La Vilavella

Gabriel Santos. Cuarto ciclo. 2004. La Pobla de Farnals (Valencia)

Miriam Caraquitena. Cuarto ciclo. 2004. Artana (Castellón)

Ana Aguado. Quinto y sexto ciclo. Palencia

Arturo Barba. Quinto ciclo. 2005. València

Santiago Banda. Sexto ciclo. 2006. Zumaya (Guipúzcoa)

Montserrat Torrent. Séptimo ciclo. 2007. Barcelona

Soledad Mendibe. Octavo ciclo. 2008. Pamplona

Alberto Dossena. Octavo ciclo. 2008. Italia

Francisco José Carbonell. Octavo ciclo. 2008. Valencia

Wolfgang Seifen. IX ciclo. 2009. Alemania

Michel Bouvard. Órgano Pleno. Festival Internacional de la Diócesis de Segorbe-Castellón.
Francia

Óscar Candendo. Órgano Pleno. Festival Internacional de la Diócesis. Guipúzcoa

Lucie Zâková. XI ciclo. 2011. República Checa

Augusto Belau. Escuela de organistas. 2013, 2014 y 2015. Vila-real

Enrique Polo. Escuela de organistas, 2013, 2014 y 2015. La Vall d'Uixó

Cristóbal Jiménez. Escuela de organistas, 2013 y 2015. Almassora

José Vicente Giner. XIII ciclo. 2013. Dénia (Alicante)

Daniel Vaquer. Escuela de organistas. 2014 y 2015. Sant Mateu

José Joaquín Nebot. Escuela de organistas, 2014. Betxí

Vicente Canós. Escuela de organistas, 2014 y 2015. La Vall d'Uixó

Blanca Canós. Escuela de organistas, 2014 y 2015. La Vall d'Uixó

José Luis Palacios. Escuela de organistas, 2014. Castelló

Aarón Ribas. Concierto, 2015. Barcelona



Bibliografía

Aigualit. Revista del Centre d'Estudis Vallers. *Órgano 2000. Para el Siglo XXI. El Órgano de la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción.* La Vall d'Uixó. F. de la Rubia de la Rubia (págs. 85-129) Número 6. Año 2000. La Vall d'Uixó, 2001

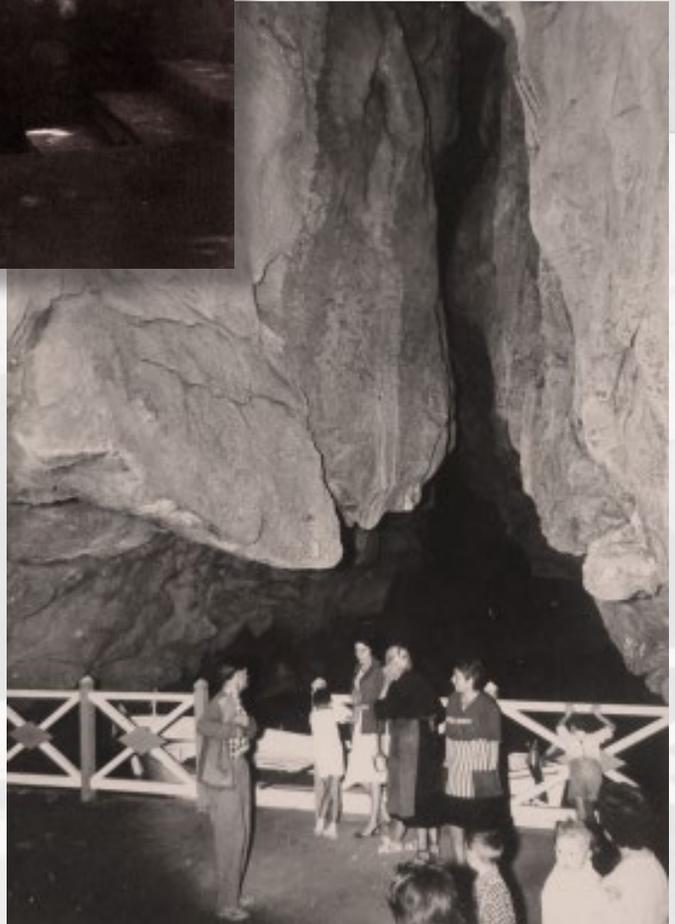
Aigualit. Revista del Centre d'Estudis Vallers. *El órgano terminado de la Parroquia N.ª S.ª de la Asunción de la Vall d'Uixó.* F. de la Rubia de la Rubia (págs. 133-204) Número 11. Año 2007-2008. La Vall d'Uixó, 2009

Programas de mano

Documentación propia



Entrada a les Coves de Sant Josep abans de la urbanització del paratge.



Antiga imatge de l'embarcador del riu subterrani de Sant Josep, en la dècada dels anys cinquanta.



Art paleolític a la Vall d'Uixó

Josep Casabó Bernad

Director del Museu de La Valltorta

casabo_jos@gva.es

La presència humana al continent europeu és molt antiga. Les investigacions actuals tracten de rastrejar les rutes seguides des d'Àfrica pels antics pobladors i la cronologia de les migracions. La hipòtesi més plausible és la que postula la primera eixida del continent africà fa quasi dos milions d'anys. Alguns éssers humans seguiran la línia de costa, voorejant l'oceà Índic, fins arribar al sud-est d'Àsia. Altres s'adreçaran a l'actual Geòrgia, en les muntanyes del Caucas, i des d'allà, cap a l'oest, fins a la Península Ibèrica.

Al País Valencià es troben algunes de les evidències més antigues del pas dels humans fora d'Àfrica, com demostren les troballes del Alto de las Picarazas (Chelva-Andilla). En aquest indret hem documentat eines de pedra, ossos cremats i amb marques del procés de descarnat, que hem pogut datar en un milió i mig d'anys (Vicente et al 2015).

Ni aquests antics pobladors de la Península, ni les espè-



Làmina 1, jaciments paleolítics i epipaleolítics de la Vall d'Uixó.



cies humanes que apareixeran més tard, tenien la capacitat d'expressar-se per mig de símbols complexos, malgrat que algunes troballes a Europa i Àfrica denoten una certa capacitat d'abstracció cognitiva (Bednarik 1995-2003; Henshilwood et al 2009).

Haurem d'esperar a la segona meitat de la darrera glaciació i a l'arribada d'*Homo sapiens*, per que aparega el fenomen artístic. Aquest esdeveniment degué succeir a l'actual Plana Baixa fa uns 30.000 anys, si ens atenem a la informació que proporcionen alguns jaciments a l'aire lliure trobats a la vora del riu Millars, entre les actuals poblacions d'Almassora i Vila-real (Casabó et al 2010). Aquests primers pobladors de la nostra espècie degueren ser contemporanis, o lleugerament posteriors als darrers neandertals.

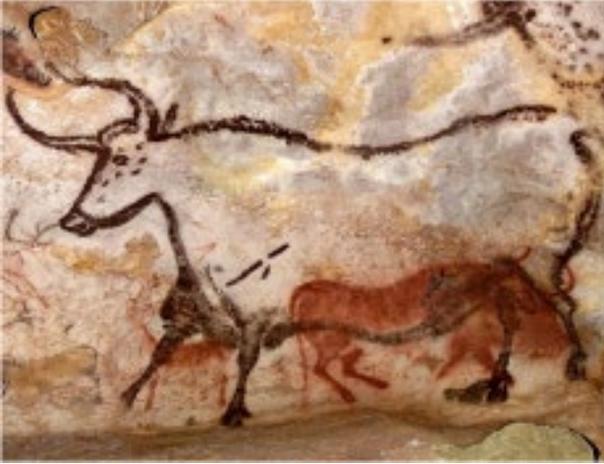
A la Vall d'Uixó, els jaciments de referència per a l'estudi del paleolític superior són la cova de Sant Josep-Can Balles-ter i la cova dels Blaus, de cronologia un poc més moderna (Casabó 2005). Entre els dos jaciments tindriem poblament humà documentat entre fa 16.000 i 9.000 anys abans del present, i és just en eixe moment quan apareixen les primeres manifestacions artístiques a les comarques de Castelló.

El significat del fenomen artístic paleolític ha generat polèmica des del seu descobriment. El relat detallat de les diverses teories plantejades durant més d'un segle excedeix l'àmbit d'aquestes línies i, per a ajudar a centrar la discussió, només direm que no sembla que té un valor únicament estètic. Es tracta més prompte d'una mena de llenguatge, un codi simbòlic, comprensible només per a les societats que el crearen, i que encara no hem sigut capaços de desxifrar.

Aquesta concepció semiològica és la que explica les enormes diferències entre les representacions, algunes extraordinàriament belles, ben fetes diríem ara, mentre que la gran majoria són signes, o simples esquematitzacions, on amb uns pocs traços s'indica clarament el contorn d'un animal. Tampoc és estrany que s'aprofiten els volums de la roca, i fins i tot les esclètixes naturals o lleugerament modificades.

La importància de l'art paleolític va més enllà d'una apreciació estètica, cognitiva o fins i tot semiològica. De fet, alguns pensem que va ser clau per a la supervivència de la nostra espècie i jugà un paper important en l'extinció dels neandertals. Per entendre açò, tractem d'imaginar-nos un grup de més o menys una vintena d'individus d'*Homo sapiens* en l'Europa glacial de fa uns quaranta mil anys. Tenen una estructura social semblant a la dels neandertals, empren eines paregudes i tenen estratègies de captació de recursos no massa diferents. L'art, entès com un sistema de senyals, ajudaria a transmetre informació entre els diversos clans, podria avisar de perills o senyalitzar bones àrees de caça. A més a més, les pintures corporals podrien ser senyes d'identitat col·lectiva i, en veure gent desconeguda, saber si són estranys, o potser són aquells parents que diverses generacions enrere van seguir camins diferents.

Les matemàtiques, la música, el llenguatge i l'art potser són les majors creacions de la ment humana, i degueren jugar un paper important en la supervivència de l'espècie, però només ens han arribat proves directes de l'art; i és per



Làmina 2, Art o llenguatge. Una qüestió complexa.



això que hem d'apropar-nos al seu estudi sense prejudicis estètics.



El complex kàrstic de Les Coves de Sant Josep i el seu context arqueològic

Amb l'apel·latiu de Coves de Sant Josep els vallers anomenem un indret popular i alhora desconegut, format per almenys quatre grans coves, algunes de les quals encara estan unides entre si, i que contenen o contenien evidències d'ocupacions humanes des de la prehistòria fins a l'actualitat.

La més meridional és la cova dels Orgues, una llarga galeria d'uns 76 metres amb tres boques (Nebot i Borràs 1981). A meitat dels anys 90 del segle passa Alberto González i Alejandro Viñuela excavaren l'entrada i localitzaren nivells d'ocupació de l'època ibèrica i de l'edat del ferro I, amb alguns materials grecs i fenicis d'importació. La cova està just baix del poblat ibèric de Sant Josep i a primera vista podria pensar-se que fou un simple aixopluc d'algun llaurador, o un taller artesanal. La presència, però, de ceràmiques d'importació suggereix que potser la cavitat tenia una funció menys "domèstica", tal volta relacionada amb el que coneixem com coves santuaris ibèriques (Oliver 2010).

Els Orgues està unida a la Cova, una sala ampla on des de fa temps hi ha un comerç, que mai no ha sigut excavada. El sòl de la cova està a una cota més alta que la del carrer, i potser conserva nivells arqueològics intactes.

Un poc més al nord està la cova de Can Ballester, que reunia les millors condicions d'habitabilitat. Malauradament,

l'extraordinari dipòsit arqueològic que hi havia a Can Ballester i que abastava desdel paleolític superior a l'època ibèrica, fou destruït per construir l'actual restaurant, sense que aquest atemptat al patrimoni cultural tinguera cap conseqüència legal (Gusi i Olaria 1979). La narració dels fets de la major desgràcia cultural del nostre poble donaria per escriure un capítol sencer, però millor no fer-se mala sang. Primer, l'any 1976 es va buidar la meitat del sediment de la cova; com que no hi va haver conseqüències, cinc anys més tard es va buidar del tot, durant un episodi quasi tràgic, perquè part del sostre va caure sobre els arqueòlegs, que tractàvem de salvar alguna cosa, mentre una excavadora treia terra i sacsava les parets.

Gusi i Olaria (1979) van poder excavar el que quedava del jaciment en un racó de la cova, i establiren una seqüència cultural que abastava uns sis mil anys. Per baix de tot, hi havia les restes de les darreres societats caçadores del mesolític geomètric, que habitaren la cova, just abans de l'aparició de l'agricultura i la ramaderia. Immediatament per damunt se superposava el neolític antic, amb ceràmiques anomenades cardials, per haver-les decorades amb la vora de la closca de l'escopinya (*Cardium edulis*). Les societats agropecuàries del neolític es desenvolupaven amb el temps i a primeries del segon mil·lenni abans de la nostra era ja havien assolit els trets característics de l'edat del bronze. Per damunt de tot, coronant l'estratigrafia hi havia restes d'època ibèrica.

Durant la segona destrucció de la cova, poguérem excavar una minúscula part dels nivells més antics, que havien quedat junt a les parets de la cova. L'estudi dels materials ens va permetre adscriure'ls a l'epipaleolític microlaminar o magdalenian superior. És a dir, al període més recent del paleolític superior (13.000-10.000 anys abans del present) (Casabó i Rovira 1991).

Can Ballester i Sant Josep són una mateixa cova, enmig d'ambdues cavitats hi ha un gran caos de blocs caiguts del sostre, que sembla obstruir el pas, però fins i tot avui és possible passar d'una a l'altra a través dels blocs, i, com veurem més endavant, el pas ja era utilitzat durant la prehistòria.

Sant Josep és una enorme caverna de 2.384 metres de recorregut topografiat, però la seua llargària real encara ens és desconeguda, per la dificultat que té la seua exploració. Solcada per un riu subterrani, que sovint es desborda de manera espectacular, la cova presenta morfologies molt diverses en

cadascun dels seus trams, i de bon segur ha erosionat bona part de les antigues ocupacions humanes, fins al punt de fer-les desaparèixer.

La morfologia del karst ha patit grans modificacions al llarg del temps. En molts llocs poden veure's antics dipòsits cimentats que pertanyen a moments durant els quals la cova estava reblida de sediments, galeries penjades per on abans discorria el riu, acumulacions de fang que taponen velles surgències, pisos estalagmítics i grans solses de blocs.

Els canvis no sempre han tingut causes naturals; de fet, algunes de les modificacions tenen el seu origen en les activitats humanes, que es generalitzen a partir de 1901, quan comencen les exploracions. Sabem que fins a la meitat del segle XX, l'entrada estava formada per dues boques menudes, una dalt de l'altra, generades pel descens del nivell freàtic del riu. Eixe any es dinamità la boca, deixant el pas que ara veiem fins a l'embarcador, i es fa el mateix amb el primer sífó per a donar pas a les barques. Des d'aleshores s'ha il·luminat la cova i s'han edificat i enderrocat diverses construccions, relacionades amb l'ús turístic.

Entre el caos de blocs que separa Sant Josep de Can Ballester es van poder excavar dos sectors que proporcionaren resultats molt interessants. L'estratigrafia del sector B va proporcionar set nivells arqueològics (Fumanal 1997). El més modern, d'edat holocena, ha estat datat en 3.810 ± 90 BP (anys abans del present) i pertany a principis de l'edat del bronze. La formació d'aquest nivell es deu a la deposició d'argiles i sorres per les crescudes del riu.

Entre el nivell I i el II, hi ha una cicatriu erosiva fluvial que ha eliminat nou mil anys de dipòsits arqueològics. El nivell II correspon a un moment fresc, datat en 12.950 ± 50 BP, i pertany al magdalenià superior. Per baix, el nivell III es va formar en condicions climàtiques més moderades, i correspondria a una pulsació menys freda de la darrera glaciació. Tots aquells nivells es recolzen sobre la gran acumulació caòtica de blocs, que anomenem nivell IV.

Per baix dels blocs, es torna a produir l'alternança de períodes frescs i temperats. Veiem així com el nivell V es va formar sota condicions fresques i àrides, mentre que el VI és temperat i humit. La datació per carboni 14 dona per a aquest darrer nivell una edat de 16.240 ± 630 BP, per la qual cosa podria correspondre's amb el solutreo-gravetià.

El nivell VII és el més antic de tots els que s'han excavat i l'estudi sedimentològic arriba a la conclusió que té un origen fluvial.

Són justament les ocupacions humanes del paleolític les que ara ens interessin, perquè va ser en eixe moment quan es van realitzar els gravats que més endavant presentarem.

Per tal d'aclarir de quina època parlem, cal tenir en compte que el paleolític és el període més llarg de la història de la humanitat. Abasta més de dos milions i mig d'anys, des de l'aparició dels primers homínids, fins al descobriment de l'agricultura i la ramaderia. Les ocupacions de Sant Josep i Can Ballester pertanyen als darrers huit mil anys d'aqueix període.

Si analitzem els objectes fets en os, banya i pedra, els resultats confirmen les datacions absolutes. El nivell II mostra trets tipològics característics del magdalenià superior, com la tipologia dels burins, l'abundància relativa de peces amb dors abatut i les puntes d'atzagaia robustes, de secció quadrada i acanalat longitudinal. Per altra banda, el nivell VI cal atribuir-lo al solutrià superior o solutreogravetià. Ara les peces amb retoc abrupte disminueixen, els burins són simples i la majoria de les puntes d'atzagaia tenen secció aplanada, una d'elles amb un bisell per a emmanegar-la molt llarg.

Els nivells arqueològics paleolítics de Sant Josep tenen pocs materials per a permetre una anàlisi acurada de l'evolució tipològica i tecnològica. Malgrat això, la sèrie estratigràfica excavada pertany a un període molt poc documentat i pot ser en un futur no massa llunyà podrem continuar excavant en un tercer sector més pròxim a l'embarcador, on creiem que podrem obtenir resultats més concloents.

La cova dels Blaus, una seqüència arqueològica excepcional

Les excavacions arqueològiques que des de 1987 s'han realitzat als Blaus han donat llum a un dels períodes més desconeguts del paleolític mediterrani peninsular. Malauradament, en 2009 s'aturaren els treballs per manca de finançament.

Les excavacions encara no han assolit ells nivells basals i per això encara no sabem quan va ser ocupada per primera volta. El que sí sabem és que els Blaus permet documentar el

que va passar al nord del País Valencià durant els darrers cinc mil anys del paleolític superior. Tècnicament, els arqueòlegs diríem que els Blaus es va ocupar durant el magdalenian superior, epimagdalenian i sauveterrian. Ara bé, els resultats de l'estudi arqueològic han precisat, modificat i rebutjat bona part de les hipòtesis que fins fa poc es consideraven inamovibles.

Si Sant Josep-Can Ballester pot considerar-se un lloc d'agregació, on s'ocupa un indret molt productiu en determinades èpoques de l'any, els Blaus és tot el contrari. La gent que va viure a Sant Josep estava especialitzada en la caça del cérvol i va triar eixe lloc perquè des d'allí podien depredar millor els ramats salvatges durant un temps, i després, quan ja no fóra rendible, se n'anirien a un altre lloc igualment productiu. Els ocupants dels Blaus eren més mòbils, però es movien en territoris més menuts, i no eren gens especialitzats. Pel contrari, cercaven els recursos amb estratègies que afavorien la diversitat, així podien ocupar territoris on abans no hagueren pogut fer-ho per manca del recurs bàsic.

Les dues estratègies no són excloents i un mateix grup pot emprar-les indistintament, però la tendència temporal és que amb el pas del temps acabarà predominant la segona. En resum, els canvis climàtics que es produiran al final del tardiglaciari acabaran modificant les estratègies de subsistència humana, i només aquells que opten per la diversitat sobreviuran.

Com hem vist, la història i l'economia de les societats paleolítiques no és tan homogènia com podríem preveure, hi ha canvis que poden rastrejar-se en la tipologia dels objectes i en les proporcions en què apareixen. Els Blaus, però, mostra importants sèries d'eines molt semblants al llarg del temps, que semblen avançar en un mil·lenni el que passarà després més al sud, a les comarques centrals del País Valencià.

Els caçadors recol·lectors dels Blaus viuran depredant gran varietat de preses, des de bous, cavalls, cérvols i cabres, fins a conills, llebres, perdius, coloms i avitardes. També empraran diverses matèries primeres, des de sílex local i calcàries trobades als voltants del jaciment, fins a sílex importat de grans distàncies.

Fa uns nou mil anys, una solsidea de part del sostre farà incòmoda l'ocupació de la cavitat, fins que serà abandonada. Cinc mil anys més tard tornarà a ser visitada, però ara com

a necròpolis on soterrar diversos cadàvers de primeries de l'edat del bronze.

Art paleolític a La Vall d'Uixó

A terres valencianes, les manifestacions artístiques paleolítiques no són massa freqüents, només hi ha un grapat d'assentaments amb objectes decorats, i encara és més rar trobar art parietal. A la Vall s'ha recuperat art moble a Can Ballester i als Blaus, mentre que a les parets de Sant Josep hi ha quatre panells amb motius gravats i pintats.

Durant la primera destrucció de la cova de Can Ballester, aparegueren, fora de context arqueològic, tres fragments d'os amb incisions, que formaven motius geomètrics senzills (Gusi i Olaria, 1979).

CB-1. Fragment de diàfisi (part llarga de l'os, sense les articulacions), seccionat longitudinalment. En la part superior presenta cinc incisions curtes i paral·leles, lleugerament obliqües a l'eix de l'os. En la zona medial hi ha un motiu més complex, format per una línia vertical, flanquejada per quatre angles oposats dos a dos. En la part inferior hi ha tres incisions simples (làmina 3.1).

CB-2. Fragment de diàfisi decorada amb un motiu en fletxa, traçat amb incisions amples i fondes. Per baix, apareixen dues incisions obliqües i un altra transversal a l'eix, semblant a la de la peça anterior (làmina 3.2).

CB-3. Fragment de diàfisi que presenta un motiu serpentiniforme longitudinal, amb dues línies obliqües en cadascun dels extrems (làmina 3.3).

Tots els motius decoratius són freqüents al paleolític cantàbric i mediterrani peninsular, i sempre apareixen al magdalenianà superior (13000-11000 abans del present) (Casabó 2005).

A la cova dels Blaus, a banda de nombrosos ossos amb incisions que podrien haver format part d'algun objecte decorat, en el nivell IA es va trobar un fragment de cúbit d'un voltor, serrat pels extrems, amb la superfície alterada per abrasió.

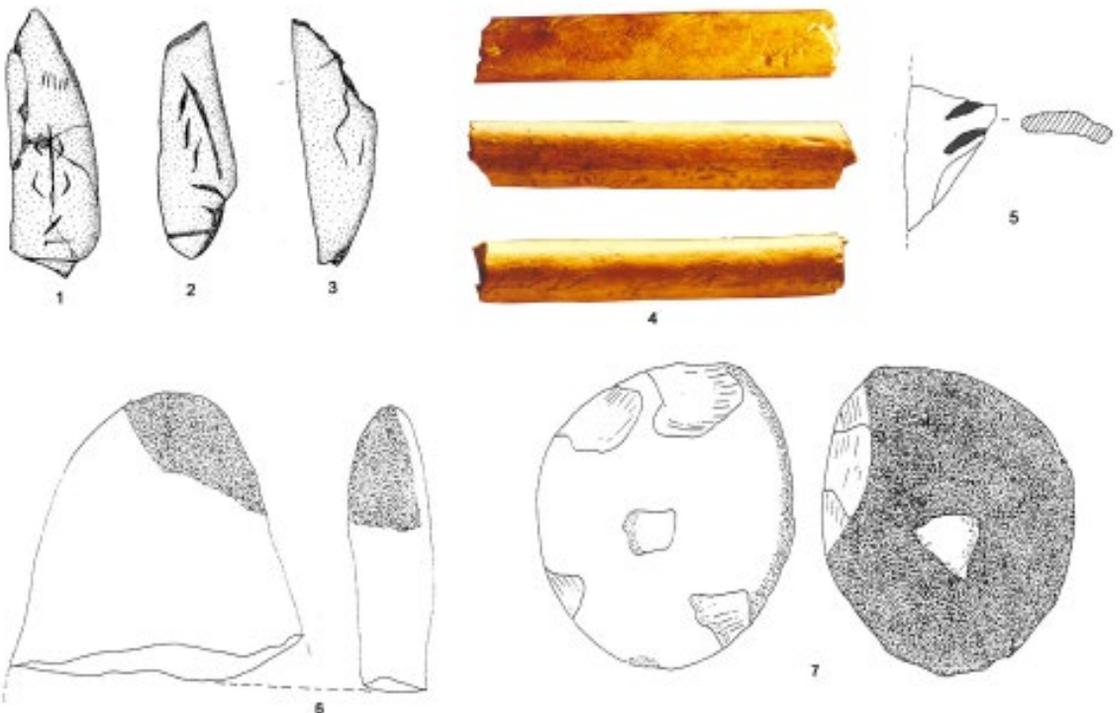
Tot l'os està decorat amb diversos motius geomètrics. Hi ha un signe sinuós múltiple, format per quatre línies ondulades traçades al llarg de l'os. Al seu costat tenim una línia corba, que enllaça amb dues línies rectes en cada extrem, tallada per una sèrie de traços curts disposats rítmicament. El tercer motiu està format per l'associació d'una sèrie de 25 traços fins i paral·lels, disposats en banda, flanquejats per dues series en ziga zaga. (Casabó *et al.* 1991) (làmina 3.4).

Al nivell IB hi ha un fragment de diàfisi amb dues incisions amples i fondes, semblants a les de la peça número 2 de Can Ballester, que formaven part d'un motiu més complex que no s'ha conservat (làmina 3.5).

També es recuperaren dos còdols coberts per ocre roig, però que no conformen cap motiu decoratiu concret (làmina 3.6-7).

Fins ara, les úniques mostres d'art parietal estan a la Cova de Sant Josep. Es tracta de quatre panells, dos en l'entrada de la cova i els altres al costat de l'embarcador. En dos dels panells els motius són simples signes no figuratius, la tipologia dels quals és freqüent durant el paleolític, mentre que els

Làmina 3. N° 1 a 3, Cova de Can Ballester, segons Gusi i Olaria. N° 4 a 7, Cova dels Blaus (sense esca-la). ▼



altres dos presenten representacions d'animals, no exemptes de polèmica.

SJ-P1. En l'entrada de la cavitat hi ha una galeria penjada, uns tres metres per damunt del llit de riu, on pot veure's una figura en forma de meandre, de 80 cm d'amplària i 50 d'altura. El signe té tendència a l'horitzontalitat i acaba en una gran taca en la part inferior. Està pintada en color roig viu, amb pigment espès i amb corriments del color (González i Viñuela 1995).

Estudis recents no pareixen tindre clara l'edat paleolítica d'aquest signe (làmina 4). La seua morfologia no té massa paral·lels en altres jaciments contemporanis europeus. Per altra banda, la tendència horitzontal dels traços contrasta amb la verticalitat que és freqüent en moments paleolítics, com hem vist al cilindre dels Blaus. El tipus de pintura, tan espessa i amb corriments, recorda més els pigments de l'art macroesquemàtic, propi del primer neolític, on els signes en forma de meandre presenten una gran diversitat.

Per altra banda, s'ha assenyalat que fins i tot podria tindre una cronologia històrica (Martínez i Guillem, 2013), però, al nostre parer, eixa és una conclusió precipitada, que no acaba d'encaixar en el que creiem saber de l'art paleolític al País Valencià.



Làmina 4. Detall del meandre pintat en roig de la Cova de Sant Josep (SJP1) amb el color distorsionat.

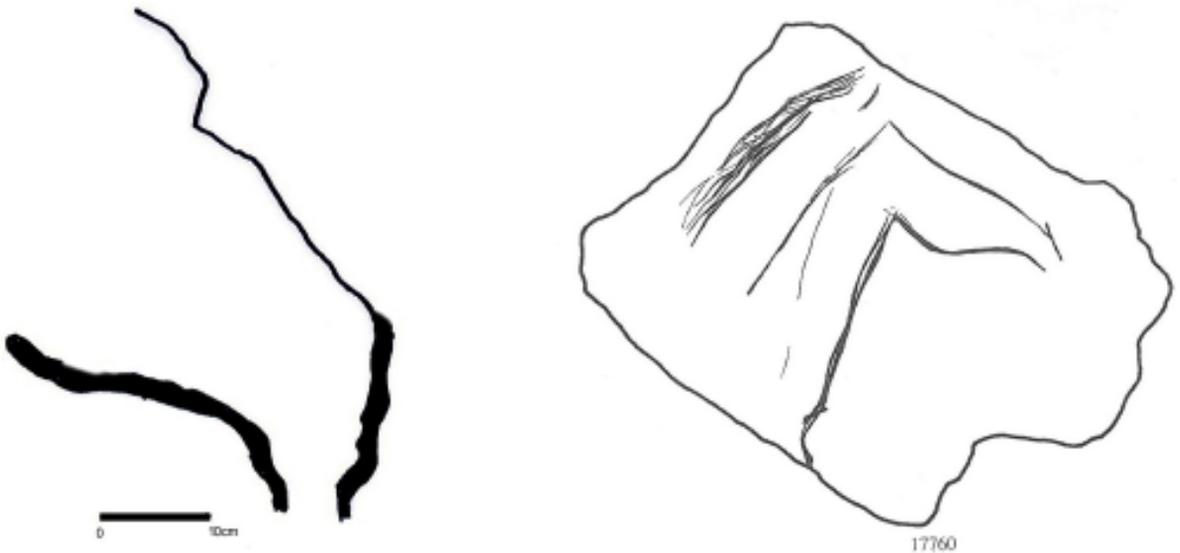


SJ-P2. També en l'entrada, però per baix de la galeria anterior, hi ha una roca llisa on es conserven tres motius gravats. Dos són signes en V, fets amb traç ample i arrodonit. Aquest motiu s'associa a un símbol femení, pel seu paregut amb la vulva.

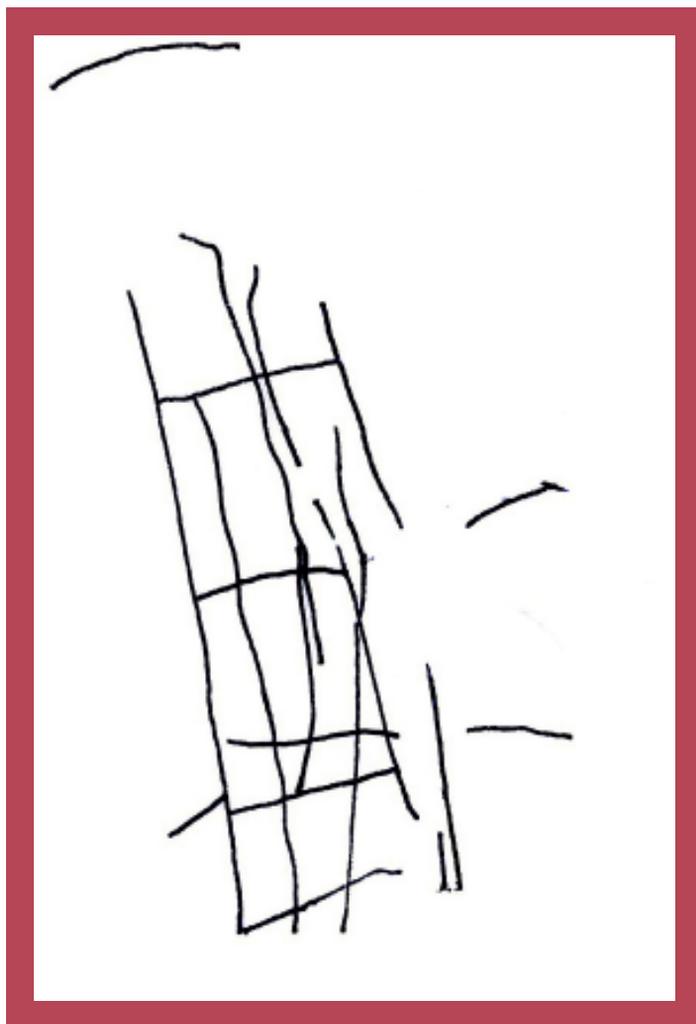
L'altre motiu potser representa part del cap d'un cavall, fet repicant la roca de la paret calcària. Es pot veure la maxil·la convexa del maxil·lar inferior del cavall, el bifi caigut cap avall, la boca oberta i la part superior del morro. Per a fer le front s'aprofita una esclletxa natural de la roca.

Aquesta manera de representar la cara del cavall és freqüent a l'art paleolític valencià (Villaverde 1994). A la cova del Parpalló (Gandia), n'hi ha nombrosos exemples, com el de la plaqueta 17760, atribuïda al solutreogravetià I. (Làmina 5).

Làmina 5. Possible cap de cavall del panell SJP2 de Sant Josep, a escala, i plaqueta 17760 del Parpalló, segons Villaverde, (sense escala).



SJ-P3. A l'entrada de l'embarcador hi ha una gran roca plantada, sobre la qual es recolza un pilar. Tota la superfície presenta alteracions recents, provocades durant les tasques de neteja i repintat de les barques. Si ens fixem bé, encara poden veure's un gran nombre de traços incisos fins, que



Làmina 6. Reticulat
de SJP3
(sense escala).

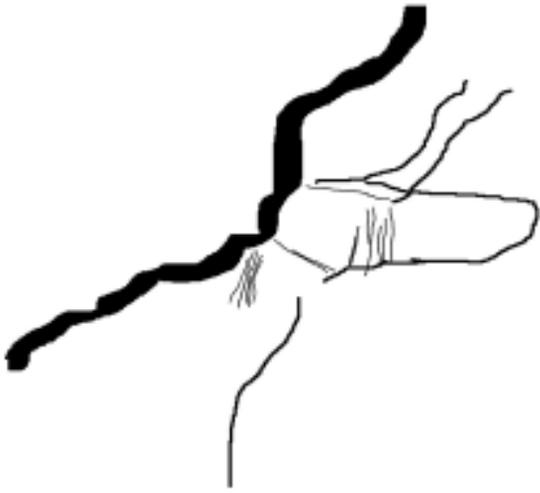
formen simples feixos de línies, verticals, horitzontals i obliqües, sense conformar cap motiu figuratiu concret. En un lateral de la roca pot veure's un signe de tipologia clarament paleolítica. Es tracta d'un reticulat, fet amb incisions molt fines, que reproduïm a la làmina 6.

Aquest motiu és freqüent a la cova del Parpalló, i el trobem fonamentalment al magdalenian superior.

SJ-P4. Finalment, junt a l'embarcador, hi ha un racó on abans hi havia una caseta d'obra. A l'enderrocar-la va quedar a la vista un sòl argilós on poden veure's restes de fauna i objectes de pedra, que es corresponen amb un nivell d'ocupació paleolítica que caldria exca-

var, per evitar l'alteració que provoquen les constants visites. Aquest espai està delimitat per blocs caiguts, l'embarcador, i una paret de roca plena de clevills naturals, propis d'una superfície kàrstica. En eixa paret s'endevina la silueta d'un pròtom de bou, fet aprofitant les esquerdes naturals, que es retoquen lleugerament, per a donar-li la forma desitjada (làmina 7).

El llom, coll, pit i potser la banya estan marcats per una esquerda ampla i fonda, El cap i dos traços que també podríem interpretar com les banyes són clavills naturals, però el morro s'ha arrodonit de manera intencionada, per donar-li la forma que cal. A més a més, l'interior de la figura té feixos de línies incises per remarcar-la. Aquesta tècnica torna a ser habitual al Parpalló, a més a més, la plaqueta 20664 d'aqueix



Làmina 7. Bòvid de Sant Josep i plaqueta 20664 del Parpalló, segons Villaverde (sense escala).



jaciment valencià presenta tres bous de tipologia molt semblant al de Sant Josep, amb ratllat intern.

Discussió

La presència de caçadors recol·lectors del paleolític superior està perfectament documentada al terme de la Vall d'Uixó. La troballa d'art, tant moble, com parietal, no fa més que confirmar l'entitat d'aqueixes ocupacions.

No hi ha cap dubte de l'antiguitat dels objectes decorats, tant pels motius decoratius emprats, com per haver sigut trobats en dipòsits arqueològics. Més complexa és la verificació de les representacions parietals. Des d'una perspectiva estrictament tipològica, els signes abstractes encaixen en el que cabria esperar, però, en una cova tan antropitzada, no pot descartar-se un origen accidental o de qualsevol altre tipus. Normalment acudiríem a proves geològiques per a confirmar l'edat dels gravats, però el procés erosiu del riu no ha deixat que es formen crostes calcàries que els fossilitzen i no és possible verificar-ho.

Les representacions dels zoomorfs segueixen pautes estilístiques molt característiques al llarg del paleolític superior,

i això permet identificar-les. Malgrat això, hi ha un grapat de figures poc ortodoxes entre les quals ara caldria incloure les de Sant Josep, que no per ser diferents deixen de tindre el mateix valor cultural. Per regla general, aquestes representacions, que podríem anomenar heterodoxes, aprofiten escaletes i volums naturals, que només necessiten menudes modificacions per a ser comprensibles.

La qüestió no és la "qualitat artística", sinó la cronologia i, al meu parer, les figures dels panells I a IV de la Cova de Sant Josep són paleolítiques, com així ho demostren els trets tipològics que s'hi aprecien i la coincidència d'aquests amb l'edat que tenen els nivells arqueològics excavats.



Bibliografia

- BEDNARIK, Robert (1995): *Concept-mediated marking in the Lower Palaeolithic*. Current Anthropology 36/4. 605-616.
- BEDNARIK, Robert (2003): *The earliest evidence of palaeoart*. Rock Art Research, 20. 89-135.
- CASABÓ, Josep (2005): *Paleolítico Superior y Epipaleolítico microlaminar en la Comunidad Valenciana*. En Monografías del MARQ, Serie Mayor 3. Alacant.
- CASABÓ, Josep i ROVIRA, María Luisa (1991): *La industria lítica de la Cova de Can Ballester (La Vall d'Uixó, Castelló)*. Lucentum IX X. 7 24. Alacant.
- CASABÓ, Josep, GRANGEL, Eladi, PORTELL, Enric i ULLOA, Pilar (1991): *Nueva pieza de arte mueble paleolítico en la provincia de Castellón*. Saguntum. Papeles del Laboratorio de Arqueología de Valencia, 24. 131-136. València.
- CASABÓ, Josep, TAPIAS, Fernando, LÓPEZ, Mario, MORÍN, Jorge, VALCARCEL, Amparo i GIMENO, Héctor (2010): *El Paleolítico Medio y Superior de la desembocadura del río Millars (Castelló)*. Saguntum, Papeles del Laboratorio de Arqueología de Valencia, 42. 11-34. València.
- FUMARAL, María Pilar (1997): *Secuencia sedimentoclimática del Pleistoceno superior final en el País Valenciano (18.000 al 12.000 BP)*. El món mediterrani després del Pleniglacial (18.000-12.000 BP). Centre d'Investigacions Arqueològiques, Sèrie Monogràfica, 17. 321-327. Girona
- GONZÁLEZ, Alberto i VIÑUELA, Alejandro (1995): *Sant Josep y el Arte Rupestre de nuestros antepasados*. Aigüalit 2. 57-72. La Vall d'Uixó
- GUSI, Francesc i OLARIA, Carme (1979): *El yacimiento prehistórico de Can Ballester (Vall d'Uixó, Castellón)*. Cuadernos de Prehistoria y Arqueología Castellonenses, 6. 39-95. Castelló.



HENSHILWOOD, Christopher, D'ERRICO, Francesco i WATTS, Ian (2009): *Engraved ochres from the Middle Stone Age levels from Blombos Cave, South Africa*. *Journal of Human Evolution*, 57. 27-47.

MARTÍNEZ, Rafael i GUILLEM, Pere (2013): *El Arte*, en JJ Ferrer Maestro (Coord). *Arte rupestre en la provincia de Castellón. Historia, contexto y análisis*.

NEBOT, Vicent i BORRÀS, Joan (1981): *El riu subterrani de Sant Josep. Cavitats accesorries*. Sotaterra 2. 20-27. Barcelona.

OLIVER, Arturo (2010): *La Cova dels Orguens, La Vall d'Uixó (Castellón). Un nuevo asentamiento ibérico en cueva*. *Quaderns de Prehistòria i Arqueologia de Castelló*, 28. 191-206. Castelló.

VICENTE, Miguel, MARTÍNEZ, Rafael, GUILLEM, Pere, GARAY, Policarp, PUEYO, Enrique i CASABÓ, Josep (2015): *The Lower Paleolithic site Alto de las Picarazas (Andilla-Chelva, Valencia)*. *Quaternary International* XXX, 1-12.

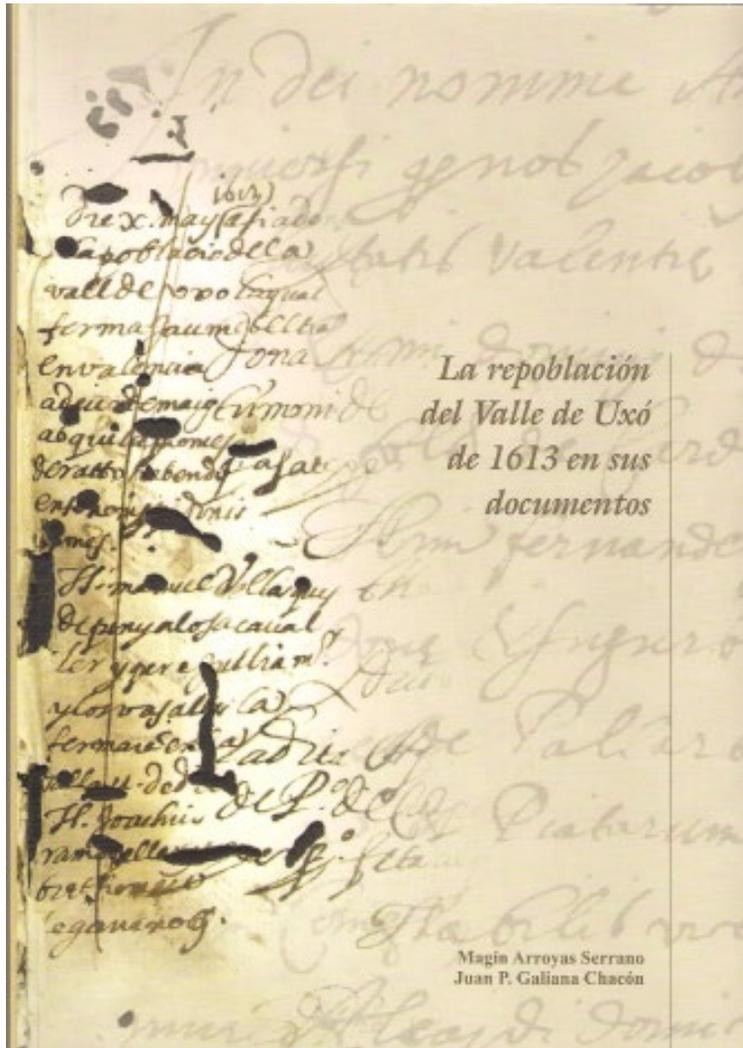
VILLAVERDE, Valentín (1994): *Arte paleolítico de la Cova del Parpalló. Estudio de la colección de plaquetas y cantos grabados y pintados*. 2 volúmenes, Diputació de València.

REPERTORI BIBLIOGRÀFIC

Estudis sobre la Vall d'Uixó publicats
durant els anys 2014 i 2015

Monografies

- ABEGO ÀNGEL, Julia (2014), *Vicente Aparici Moya: político y amigo*, Sar Alejandría Ediciones, Barcelona.
- ARROYAS SERRANO, Magín i GALINANA CHACÓN, Juan P., (2014), *La repoblación del Valle de Uxó de 1613 en sus documentos*, Centre d'Estudis Vallers fora de col·lecció, Ajuntament, La Vall d'Uixó.
- CEIP AUSIÀS MARCH (2014), *50 anys: 1964-2014: Escola CEIP Ausiàs March*, CEIP Ausiàs March, La Vall d'Uixó.
- FUERTES PALASÍ, Juan (2014), *El corazón del barrio: 50 aniversario de la Parroquia de Santiago Apóstol*, Servicio de publicaciones, Diputacion de Castellón, Castelló de la Plana.
- *Las Bandas de Música de la Comunidad Valenciana=Les Bandes de Música de la Comunitat Valenciana. Las Sociedades Musicales=Les Societats Musicals* (2014), Gules, Valencia.



Publicació del CEV sobre la repoblació de la Vall d'Uixó de l'any 1613, obra de Magín Arroyas i Juan P. Galiana.



a casa nostra (II): Mossén Sol", *Llibre de Festes Patronals Sant Vicent Ferrer*. Comissió de festes Sant Vicent Ferrer, La Vall d'Uixó, pp. 35-36.

– ANDRÉS i PORCAR, Pasqual (2015), "Petjades de santedat a casa nostra (III): Sant Enric d'Ossó", *Llibre de Festes Patronals Sant Vicent Ferrer*. Comissió de festes Sant Vicent Ferrer, La Vall d'Uixó, pp. 45-46.

– APARICI GONZALO, Ximo (2014), "Quan els mestres eren els pitjors enemics" *L'Informatiu Estudiantil*. IES Honori Garcia, La Vall d'Uixó, pp. 24-26.

– ARROYAS SERRANO, Magín (2014), "Un señorito cordobés

– *Les coves secretes: quadern de treball* (2014), Xarxa Municipal de Biblioteques, Ajuntament de la Vall d'Uixó. La Vall d'Uixó.

– MASÓ LLOBELL, Maria, FENOLLOSA VALLS, Mari Carmen i MARTÍNEZ SIMARRO, Ana M^a (2015), *Història de la ceràmica: els ollers de la Vall d'Uixó*. Treball d'investigació realitzat per les alumnes de 2n curs de Graduat Sènior de la Universitat Jaume I. Castelló.

– NAVARRO, Nel·lo i FONT Josep V (2014), *Els fills de la memòria*. Recull de llegendes populars de la Vall d'Uixó, Onada Edicions. Benicarló.

– PEÑARROJA TORREJÓN, Leopoldo (2015), *Historia de Vall d'Uxó*, Servei de publicacions, Diputació de Castelló, Castelló de la Plana.

Articles

– ANDRÉS i PORCAR, Pasqual (2014), "Petjades de santedat

llegado al valle”, *Llibre de Festes Patronals Sant Vicent Ferrer*. Comissió de festes Sant Vicent Ferrer, La Vall d’Uixó, pp. 65-67.

– CÁNOVAS, Tamara (2014), “Adriano Cánovas i l’imperi de la fàbrica Segarra”. *L’Informatiu Estudiantil*. IES Honori Garcia, La Vall d’Uixó, pp. 22-23.

– CLIMENT BUESO, Rosario (2014), “La Aurora”, *Orley: revista de l’Associació Arqueològica de la Vall d’Uixó*, La Vall d’Uixó, pp. 67-81.

– ESCUDER, Joaquín (2014), “Memòria d’evacuats”, *Orley: revista de l’Associació Arqueològica de la Vall d’Uixó*, La Vall d’Uixó, pp. 83-90.

– FALCÓ FUERTES, Vicente y BISQUERT CENDRA, Juan Bautista (2014), “El Mayorazgo de Pego y La Vall Llarga”, *Orley: revista de l’Associació Arqueològica de la Vall d’Uixó*, La Vall d’Uixó, pp. 21-44.

– FALCÓ FUERTES, Vicente (2014), “Las fiestas parroquiales del año 1935”, *Llibre de Festes Sagrada Família i Santíssim Crist*. Comissió de festes Sagrada Família, La Vall d’Uixó, pp. 90-93.

– FALCÓ FUERTES, Vicente (2014), “Un testamento ejemplar...” *Llibre de Festes Patronals Sant Vicent Ferrer*. Comissió de festes Sant Vicent Ferrer, La Vall d’Uixó, pp. 45-48.

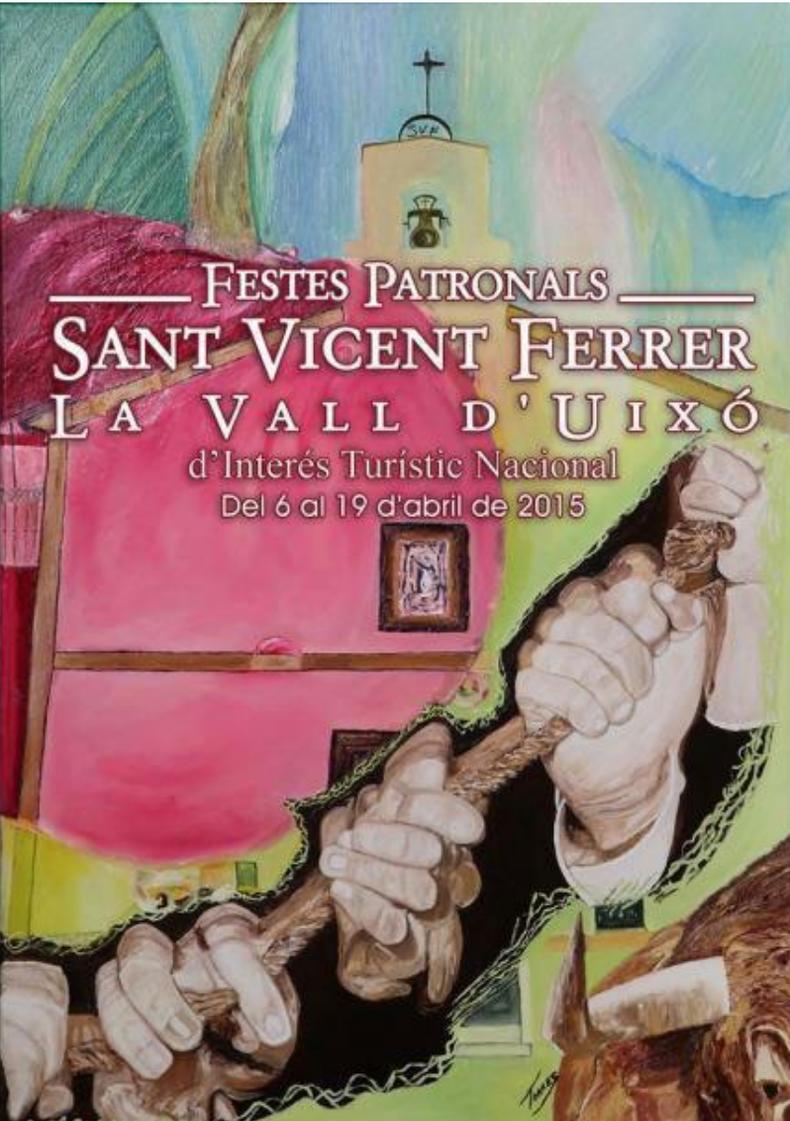
– FALCÓ FUERTES, Vicente (2015), “Bous en la Vall”, *Llibre de Festes Patronals Sant Vicent Ferrer*. Comissió de festes Sant Vicent Ferrer, La Vall d’Uixó, pp.71-74.

– FALCÓ, Rosario i SALVADOR, Paco (2014), “Auca de la novena de Sant Vicent”, *Llibre de Festes Patronals Sant Vicent Ferrer*. Comissió de festes Sant Vicent Ferrer, La Vall d’Uixó, pp.26-27.

– FONT I TEN, Josep (2014), “Els nostres còmics de sarsuela”, *Llibre de Festes Patronals Sant Vicent Ferrer*. Comissió de festes Sant Vicent Ferrer, La Vall d’Uixó, pp. 58-61.

– FONT I TEN, Josep V. (2015), “Els apuntadors: la discreció del treball ben fet”, *Llibre de Festes Patronals Sant Vicent Ferrer*. Comissió de festes Sant Vicent Ferrer, La Vall d’Uixó, pp. 65-69.

– GARCÍA, Patricio (2014), “Teatro íntimo”, *Llibre de Festes Patronals Sant Vicent Ferrer*. Comissió de festes Sant Vicent Ferrer, La Vall d’Uixó, pp 40-42.



Els llibres de festes de Sant Vicent Ferrer i la Sagrada Família i Santíssim Crist recullen una bona part dels articles publicats.



- LAGUNA MONTES, María Consuelo (2014), “Excavació al jaciment de la Torrassa de la Vall d’Uixó”, *Orleyl: revista de l’Associació Arqueològica de la Vall d’Uixó*, La Vall d’Uixó.
- PEÑARROJA TORREJÓN, Leopoldo (2014), “¿Qué era la torre de Uxó?: sobre un documento de 1281”, *Llibre de Festes Patronals Sant Vicent Ferrer*. Comissió de festes Sant Vicent Ferrer, La Vall d’Uixó, pp. 49-50.
- MASÓ, Maria (2014), “Un incendi a la Vall d’Uixó”. *Butlletí número 47 del Centre Excursionista de la Serra d’Espadà*, Nules, desembre 2014, pp.22-23.
- NAVARRO, Nel·lo (2014), “José Lalueza Lacambra. Un milicià de la cultura a la serra d’Espadà”. *Camp de l’Espadar de la Fundació Serra Espadà*. Quadern 17, Nules, agost 2014, pp. 9-18.
- PEÑARROJA TORREJÓN, Leopoldo (2014), “Cuándo y por qué Uxó pasó a ser la Vall d’Uxó”, *Llibre de Festes Sagrada Família i Santíssim Crist*. Comissió de festes Sagrada Família, La Vall d’Uixó, pp. 101-102.
- PEÑARROJA TORREJÓN, Leopoldo (2015), “El raval d’Uxó de 1271: a propòsit de la venta de una gran propietat rural en el siglo XIII”, *Llibre de Festes Patronals Sant Vicent Ferrer*. Comissió de festes Sant Vicent Ferrer, La Vall d’Uixó., pp. 59-60.

- RUBIO GRACIA, Laia i GARCÍA CARO, Pili. “Joaquín Marco Tur: injustícies d’una guerra”, *L’Informatiu Estudiantil*. IES Honori Garcia, La Vall d’Uixó, pp. 29-29.
- REBOLLAR CUBELLS, Vicent P. (2014), “El pa de la Vall”, *Llibre de Festes Sagrada Família i Santíssim Crist*. Comissió de festes Sagrada Família,, La Vall d’Uixó, pp. 94-97.
- SALVADOR MARCO, Lidia (2014), “Alguns apunts sobre una arquitectura quasi oblidada. II”, *Llibre de Festes Patronals Sant Vicent Ferrer*. Comissió de festes Sant Vicent Ferrer, La Vall d’Uixó, pp. 51-55.
- SALVADOR MARCO, Lidia (2015), “L’anècdota del forat”, *Llibre de Festes Patronals Sant Vicent Ferrer*. Comissió de festes Sant Vicent Ferrer, La Vall d’Uixó, pp.51-53.
- SEGARRA MARQUET, Joaquím (2015), “Tirar en pólvora de rei”, *Llibre de Festes Patronals Sant Vicent Ferrer*. Comissió de festes Sant Vicent Ferrer, La Vall d’Uixó, pp. 47.
- SERRANO VILAR, Josefina (2014), “L’ofici de barber”, *Llibre de Festes Patronals Sant Vicent Ferrer*. Comissió de festes Sant Vicent Ferrer, La Vall d’Uixó, pp. 62-63.
- SERRANO VILAR, Josefina (2015), “L’ofici de lleter”, *Llibre de Festes Patronals Sant Vicent Ferrer*. Comissió de festes Sant Vicent Ferrer, La Vall d’Uixó, pp. 61-62.
- TALAMANTES R., Vicent (2014), “Tres pardalets i una aguileta”, *Llibre de Festes Patronals Sant Vicent Ferrer*. Comissió de festes Sant Vicent Ferrer, La Vall d’Uixó, pp. 72-73.
- TALAMANTES R., Vicent (2014), “Entre històries i records”, *Llibre de Festes Sagrada Família i Santíssim Crist*. Comissió de festes Sagrada Família,, La Vall d’Uixó, pp. 104-105.
- VALLS I PLANES, Ferran (2014), “Inmigrants francesos a la Vall d’Uixó. La matrícula d’estrangers de 1791 i les conseqüències de la seua aplicació”, *Orleyl: revista de l’Associació Arqueològica de la Vall d’Uixó*, La Vall d’Uixó, pp. 45-66.

Altres

- NAVARRO, Nel·lo (2014), *Història dels Bous de carrer a la Vall d’Uixó* [DVD]. Producciones Oracle, La Vall d’Uixó.
- BOUS AL CARRER: 10. *Especial Les Penyes en Festes de la Vall d’Uixó* (2014) [DVD], Bous al carrer, Puçol.

Toponímia de la Vall d'Uixó

– FONT I TEN, Josep V. (2015), *Toponímia del pobles valencians. La Vall d'Uixó*. Acadèmia Valenciana de la Llengua en col·laboració amb l'Institut Cartogràfic Valencià i l'Ajuntament de la Vall d'Uixó.

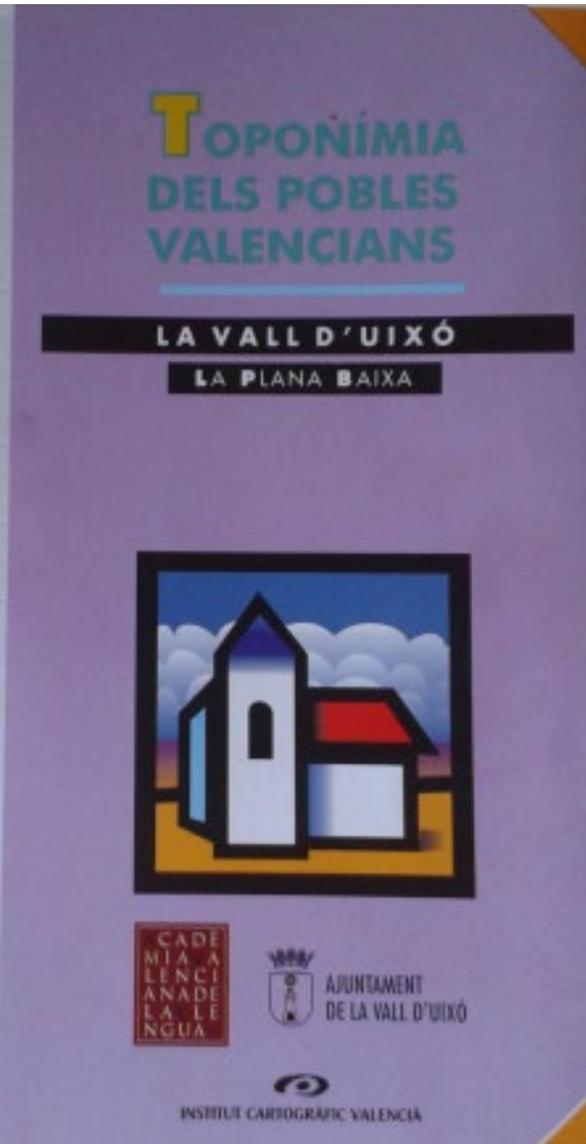
Josep V. Font i Ten ha estat el filòleg encarregat de recollir els diferents topònims que no dreixen l'opuscle.



L'Acadèmia Valenciana de la Llengua, en col·laboració amb l'Institut Cartogràfic Valencià i l'Ajuntament de la Vall d'Uixó, ha editat l'opuscle corresponent a la toponímia de la Vall d'Uixó. Es tracta d'una publicació que, després d'una breu introducció històrica, conté una relació dels principals accidents de relleu i

les construccions més significatives del nostre terme municipal, acompanyada de tres mapes. Hi trobem una extensa relació de partides, racons, muntanyes, barrancs, fonts, camins i, en general, qualsevol accident prou important perquè els nostres veïns li hagen donat un nom identificador. No pot ser una relació exhaustiva, a causa de les limitacions del format, però sí que és prou completa per a satisfer les necessitats de la immensa majoria dels vallers.

Aquesta publicació fa part d'una col·lecció que va començar fa anys i que pretén abastar tots els pobles valencians. Les abundants errades dels mapes valencians van aconsellar una empresa d'aquesta envergadura, que només es podia abordar des d'or-



Publicacions del Centre d'Estudis Vallers

Revista *Aigualit*, primera època

▼ Número 1 (1994)

Arcadi Garcia, home del seu temps, per Francesc Pérez i Moragón.

El riu subterrani de Sant Josep, per Vicent Nebot i Porcar i J. Borràs i Xavier.

Els ollers de la Vall d'Uixó, per Nel·lo Navarro, Josep V. Font i Ten, Josep Tur i Rubio i Arcadi Garcia Oms.

Estilos de arte, per Octavi Ten i Orenga.

La cortina roja, per David Julià Navarro.

▼ Número 2 (1995)

Evolució històrica de l'empresa Segarra: dels orígens a la consagració del model paternalista, per Fernando Peña Rambla.

L'evolució dels cultius al terme de la Vall d'Uixó, per Joaquím Aparici Vilar.

Sant Josep y el arte rupestre de nuestros antepasados, per Alberto González Alonso i Alejandro Viñuela Cid.

La cova dels Blaus, territorio y recursos de las últimas sociedades con economía depredadora en la Plana Baixa, per Josep Antoni Casabó i Bernad.

Memòria fotogràfica. Consideracions al voltant de la recuperació i conservació de l'arxiu de l'antiga empresa Segarra, per Conxa Soriano Melià.

Breve reseña sobre la celebración de la XVIª Reunión Nacional de Paleolitistas Españoles en la Vall d'Uixó, per M^a Luisa Rovira Gomar.

La història d'un militant: Josep Peirats Valls, per Vicent P. Rebollar Cubells i Vicent J. Frias i Diago.

▼ Número 3 (1996-97)

Evolució de la salinitat i possibilitats de regeneració de l'aqüífer de la Rambleta, per Vicent Almela i Orenga.

Aproximació a les "vorellaes" de Sant Josep, per Joaquim Aparici Vilar.

L'aigua a la Vall d'Uixó, per José Ramón Urbán.

Residuos sólidos urbanos, un gran problema, per Susana Roig Carrasco.

El contorno del Ángel en 1897: reformas urbanas y crisis municipal, per Magín Arroyas Serrano.

Les dones i el treball informal en la indústria del calcer, per Rafael Viruela Martínez i Concha Domingo Pérez.

Fray Juan Beltrán y la evangelización del Nuevo Mundo, per Javier Abad.

Les imatges de la façana de la parroquial de l'Assumpció, per Pasqual Andrés i Porcar.

▼ Número 4 (1998)

El paper de la Vall d'Uixó dins la comarca industrial de la Plana, per Joan Carles Membreado i Tena.

Patrimonio y fiscalidad: la administración del ermitorio de la Sagrada Familia en el siglo XVIII, per Magín Arroyas Serrano.

Contribució a l'estudi de la mortalitat entre la classe treballadora: la incidència social de la grip de 1917-20 a la Vall d'Uixó, per David Julià i Navarro.

Los inicios de la tradición alfarera en la Vall: una "olleria" en la antigua alquería de Zeneta, per M^a Luisa Rovira Gomar i Lidia Salvador Marco.

La Cooperativa Socialista de la Vall d'Uixó, per Vicent J. Frias i Diago.

▼ Número 5 (1999), monogràfic 60 anys Guerra Civil

Guerra Civil, per Jordi Romeu Llorach.

De la II República a l'inici de la Guerra Civil a la Vall d'Uixó (1931-1936). Una aproximació històrica, per David Julià i Navarro.

La vida quotidiana en una localitat de la rera guarda republicana: la Vall d'Uixó durant la Guerra Civil, per Rafael Viruela Martínez.

República i guerra a la Vall d'Uixó: una aproximació a la conflictivitat laboral, per Fernando Peña Rambla.

La emisión de moneda local durante la Guerra Civil Española (1936-1939), per Vicente Falcó Fuertes.

Imatges, per Nel·lo Navarro

Fuentes para el estudio de la Guerra Civil Española en el archivo municipal de la Vall d'Uixó, per Eva Alcón Sornichero, Juan P. Galiana Chacón i Alejandro A. Núñez Silvestre.

Guerres incivils, paus civils, per Vicent Martínez Guzmán.

▼ Número 6 (2000)

El medi rural a Espanya a través dels manuals de batxillerat (1957-1970), per Pilar Orts i Hurtado.

Escuela de aprendices. Influència de la fàbrica Segarra en la realitat social i educacional del municipi, per Esther Pallardó i Pardo.

Unes botes de l'Exèrcit Popular fetes a la Vall d'Uixó, per Nel·lo Navarro.

La devolución de la posesión de la Vall a los Duques en 1585, per Magín Arroyas i Juan P. Galiana Chacón.

Órgano 2000. Para el siglo XXI. El órgano de la iglesia de Ntra. Sra. de la Asunción. La Vall d'Uixó, per Francisco de la Rubia de la Rubia.

Memoria descriptiva de la cisterna de la plaza de la Asunción. El lado menos visto de un elemento muy cotidiano, per Alberto González Alonso.

Plan Hidrológico Nacional, per José Ramón Urbán Miquel.

▼ Número 7 (2001)

A propòsit dels mots "Antema" i "Blavó", per Vicent Mondragón Montesinos.

Colxo, botija i cànter. Algunes consideracions, per Josep Tur i Rubio.

Elements interessants del terme i poble de la Vall segons uns cappelatons antics, per Vicente Talamantes Rebolgar.

Quatre grafitis republicans de la guerra civil de 1936 trobats a la plaça de l'Assumpció i al carrer Ramón i Cajal, per Nel·lo Navarro.

Riego y administración de las aguas en la Vall d'Uixó, per Vicente Almela Orenge, Joaquín Aparici Vilar i Magín Arroyas Serrano.

Un ejemplo de la cultura material en la Vall d'Uixó durante los siglos XVII-XVIII, per Isabel Moraño Poblador i José María García Fuertes.

▼ Número 8 (2002-2003)

D'allò que ens és propi. Un passeig parcial i subjectiu per la Vall, per Vicent Nebot i Porcar.

La Vall d'Uixó com a ecosistema, per Batiste Miguel Gil i Josep V. Font i Ten.

La elaboración manual del cáñamo, per M. Sanchis Guarner i V.J. Diago Nebot.

Rentabilidad de una pequeña explotación agraria en Vall de Uxó, 1721-1739, per Rafael Benítez Sánchez-Blanc.

El parlar de la Vall d'Uixó. Observacions fonètiques, per Vicent Mondragón Montesinos.

"L'institut vell" cumple medio siglo, per Josefina Serrano Vilar.

Atrevint-se a ensenyar, per Joan Garí.

L'època "imperial" com a referent vital dels batxillers espanyols de 1957 al 1970, per Pilar Orts i Hurtado.

La música a l'I.E.S. "Honorí Garcia", per Sergi Arrando i Máñez.

▼ Número 9 (2004)

Aus del nostre terme, per Vicente Talamantes Rebollar.

Vells noms de llocs de la Vall: l'Ascarija, Alquenissia, Barcazaneta, Barcatelaestina, per Leopoldo Peñarroja Torrejón.

Un conjunt d'inscripcions i grafitis de l'Exèrcit Popular conservats en un antic hospital de camp, per Nel·lo Navarro.

El grafit de Federo a la Plana Baixa, per Hèctor Cardona i del Alar.

"Fa 50 anys", per Vicente Falcó Fuertes.

Una història de setmanes culturals, per Patricio García.

La educación física en el I.E.S. Honorí Garcia desde su creación, per Miguel Vidal Barbier i Agustín Solaz González.

Al cine de la mano de los clásicos, per M^a Teresa Beltrán Cabrera, M^a Teresa Cades Fandos i Mercedes García Ferrer.

▼ Número 10 (2005-2006)

Les relacions entre la Vall d'Uixó i Morvedre als segles XIV i XV. (María de Luna, reina), per Vicente Talamantes Rebollar.

Cinema i referents clàssics, per M^a Teresa Beltrán, M^a Teresa Cases i Mercedes García.

Roja y feminista: Rosa Giner, per Eva Alcón Sornichero.

Oda a la humilitat bibliogràfica per Joan Garí.

Una breve mirada "crítica" a la ornamentación pictórica del Sto. Ángel. José Vergara Ximeno (Valencia, 1726-1799), per Sonia Cercós Espejo i David Montolí Torán.

75 anys de futbol, els inicis de la penya Vall d'Uixó, per Nel·lo Navarro.
10 artistes, 10 portades.
Índex de títols dels articles del Centre d'Estudis Vallers (1993-2006).

▼ Número 11 (2007-2008)

Estudio sobre los remedios naturales en la Vall d'Uixó, per Vicente Ambou Canós i Jorge Castelló Segarra.

Los griegos también estuvieron aquí, per Vicent Mechó Tel.

Repercussió dels models folklòrics en l'escultura urbana de la ciutat de València, per Vicente Juan Morant Mayor.

Breu recorregut per la contribució de la pintura valenciana en la fixació de models folklòrics, per Vicente Juan Morant Mayor.

Sigilografía municipal vallera (1931-1939), per Carlos Mallench Sanz.

La ideología anticlerical en el tránsito del siglo XIX al XX, per José Vicente Faet Rufanges.

El órgano terminado de la parroquia de Ntra. Sra. de la Asunción de la Vall d'Uixó, per Francisco de la Rubia de la Rubia.

Els avions de la por (I), per Nel·lo Navarro.

Portada, per Gema Rupérez Alonso i Adrián Momparler.

▼ Número 12 (2009-2010)

Les carboneres, l'art de coure el carbó a Fondegulla, per Josep Antoni Clavell Villalba.

La historia como despliegue de la libertad, per Juan Carlos Castelló Melià i Roser Granell Zafra.

Teufels sobre la Vall d'Uixó (38/39), per Carlos Mallench Sanz.

Estanislao Marco: el eslabón perdido de la guitarra, per Jorge Orozco.

Conflicte ideològic i depuració franquista del magisteri a Castelló: 1938-1948, per Joaquim D. Aparici Gonzalo.

La portada, per Rosario Falcó Segarra.



Col·lecció *Gent i Fets de la Vall*

1. *Octavi Ten i Orença. Teatre*

Edició a cura de Josep V. Font i Ten. Any 1977, 171 pàgines. Biografia d'Octavi Ten i Orença i publicació de *Puesta de sol*, *Cuando el amor está en pie* i *Flecha con blanco*, tres comèdies dramàtiques d'Octavi Ten.

2. *¿Por qué? ¿Por qué?*

Novel·la original de Pedro Viruela Carreres. Edició a cura de Pedro i Rafael Viruela Martínez. Any 1998, 174 pàgines. Biografia de Pedro Viruela Carreres i publicació de la seua novel·la *¿Por qué? ¿Por qué?*, ambientada en la guerra civil de 1936-39 a la Vall d'Uixó.

3. *Leonard Mingarro. Un temps, una terra, un home...*

Edició a cura de Vicente Falcó, Alejandro Núñez, Vicent Enric Sorribes, Francisca Melià i Enriqueta Fuertes. Any 2001, 146 pàgines.

Biografia i obra de Leonard Mingarro Fenollosa, escriptor, docent, intel·lectual i polític de la Vall d'Uixó.

4. *Como el blanco azahar*

Novel·la de Juan Vte. Mangriñán Frías. Any 2007, 217 pàgines.

Biografia novel·lada del jugador de futbol professional, nascut a la Vall d'Uixó, José Mangriñán Diago.



Col·lecció *Investiga*

Nº 1 *Diagnòstic de Salut. La Vall d'Uixó*

De Vicent M. Orega Arnau. Any 1997. 225 pàgines. Anàlisi i descripció sociosanitària de la Vall d'Uixó a través de dades estadístiques o numèriques de la localitat, comparant-les amb les de la província de Castelló i les de la resta de la Comunitat Valenciana.

Nº 2 *Quan les parets parlen*

De Rosa Maria Gregori Roig. Any 2000. 174 pàgines. Aproximació a l'estudi del corpus d'escriptures exposades, públiques i privades a la Vall d'Uixó.

Nº 3 *L'Anoueret parc natural*

De Salvador Andrés Stüble. Any 2000. 222 pàgines. Adeqüació ambiental del paratge de l'Anoueret de la Vall d'Uixó i propostes per a la creació d'un parc natural municipal en aquest paratge.

Nº4 Gols i sabates

De Nel·lo Navarro. Any 2006. 373 pàgines. Amb el subtítol *De l'Espadán al Piel, mig segle de futbol a la Vall d'Uixó*, recull la història d'aquest esport a la localitat des de la dècada dels anys vint fins l'any 1975. La publicació es va fer amb motiu del 75 aniversari de la Penya Vall de Uxó.

Nº 5 L'arxiu i els treballadors de l'empresa Segarra

De Rosario Benedito Gimeno, Yolanda Gil Saura, Igor Martínez Payne, Concha Soriano i Rafael Viruela Martínez (compilador). Any 2008. 180 pàgines.

L'empresa Segarra té un interès especial per a la població de la Vall d'Uixó. L'abundant documentació que ha generat al llarg dels seus quasi cent anys d'existència es conserva en part a l'Arxiu Segarra, peça clau per tal d'aprofundir en el coneixement de la història econòmica i social de la Vall del segle XX.

Nº 6 La gestió de la victòria: Repressió franquista a la Vall d'Uixó

De Fernando Peña Rambla. Any 2010. 170 pàgines. Estudi sobre la repressió exercida a la Vall d'Uixó pel règim feixista del general Francisco Franco, després de la seua victòria en la guerra civil de 1936-39 contra la legalitat de la II República Espanyola.

**Fora de col·lecció*****La carta pobla de 1250 i el dret dels musulmans de la Vall d'Uixó***

De Vicent García Edo. Any 2000. 123 pàgines. Estudi, comentaris i apèndix documental de la carta pobla atorgada l'any 1250 pel rei Jaume I als musulmans de la Vall d'Uixó.

Aquesta publicació es va fer amb motiu del 750 aniversari de l'atorgament de la dita carta pobla.

La repoblación del Valle de Uxó de 1613 en sus documentos

De Magín Arroyas Serrano i Juan P. Galiana Chacón. Any 2014. 210 pàgines. Estudi, dades i reproducció facsimil de la carta pobla de la Vall d'Uixó de 1613.

Publicat amb motiu del 400 aniversari de l'atorgament de la dita carta de població.



EXCEL·LENTÍSSIM
Ajuntament de la Vall d'Uixó



Centre d'Estudis Vallers 2015

www.centrestudisvallers.es

Ajuntament de la Vall d'Uixó

ISSN. 1134-9530